

# RADIOCORRIERE·TV

ANNO XXXVI - N. 36

6 - 12 SETTEMBRE 1959 - L. 50

A black and white portrait of a woman, Lia Zoppi, looking upwards and to the right. She has dark, wavy hair and is wearing a floral patterned top and a multi-strand pearl necklace. The background is blurred, showing foliage.

**LIA ZOPPI**

SETTIMANALE DELLA RADIO  
E DELLA TELEVISIONE  
ANNO 36 - NUMERO 36  
SETTIMANA DAL  
6 AL 12 SETTEMBRE  
Spedizione in abbonamento postale  
II Gruppo

Editori:  
ERI - EDIZIONI RAI  
RADIOTELEVISIONE  
ITALIANA  
Amministratore Delegato  
VITTORIO MALINVERNI  
Direttore responsabile  
EUGENIO BERTUETTI  
Direzione e Amministrazione:  
Torino - Via Arsenale, 21  
Telefono 57 57  
Redazione torinese:  
Corso Bramante, 20  
Telefono 69 75 61  
Redazione romana:  
Via del Babuino, 9  
Telefono 664, int. 22 66

# **ABBONAMENTI**

ERI - EDIZIONI RAI  
RADIOTELEVISIONE  
ITALIANA  
VIA ARSENALE, 21 - TORINO  
Annuale (52 numeri) L. 2.100  
Semestrale (26 numeri) » 1.200  
Trimestrale (13 numeri) » 600  
Un numero L. 50 - Arretrato L. 60  
I versamenti possono essere  
effettuati sul conto corrente  
postale n. 2/13500 intestato a  
« Radiocorriere - TV »

ESTERO:  
Annuale (52 numeri) L. 4.500  
Semestrale (26 numeri) » 2.200  
I versamenti possono essere  
effettuati a mezzo « Cou-  
pons Internazionali » o tra-  
mite Banca.  
Pubblicità: CIPP - Compagnia  
Internazionale Pubblicità Per-  
sone

MILANO  
Via Pisoni, 2 - Tel. 65 28 14/  
65 28 15/65 28 16

TORINO  
Via Pomba, 20 - Tel. 57 57  
Distribuzione: SET - Soc. Edi-  
trice Torinese - Corso Valdo-  
coco, 2 - Telefono 40 45 45  
Articoli e fotografie anche non  
pubblicati non si restituiscono  
STAMPATO DALLA ITEL  
Industria Libreria Tipografica  
Editrice - Corso Bramante, 20  
Torino

TUTTI I DIRITTI RISERVATI  
RIPRODUZIONE VIETATA

# **IN COPERTINA**



(Foto emmerre)

La signora Ciccini, negli  
« Oggetti d'oro » di Rea, sce-  
neggiato per la televisione,  
avrà il volto di Lia Zoppelli.  
Attrice di talento e istin-  
tivo, Lia Zoppelli iniziò a  
recitare giovanissima, nel  
1939, con una delle maggio-  
ri formazioni del tempo, la  
Maltagliati-Cimara-Cervi.  
Ci sono dei talenti che un'at-  
trice può acquistare per la  
strada, altri che deve posse-  
dere per natura: uno di que-  
sti, e forse è il primo, è la  
« classe ». Nei suoi vent'anni  
di attività teatrale, e poi an-  
che televisiva, Lia Zoppelli  
ha sostenuto tutte le inter-  
pretazioni, nei ruoli più di-  
versi; ma con una nota uni-  
ca, che ha dato un segno  
preciso alla sua carriera di  
attrice. Nota della « classe ».

# **STAZIONI**

| REGIONE              | MODULAZIONE DI FREQUENZA |                    |                |              | ONDE MEDIE       |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|----------------------|--------------------------|--------------------|----------------|--------------|------------------|------------------|----------------|--------------|------|-----------|------|------|------|
|                      | Località                 | Progr. Nazionale   | Secondo Progr. | Terzo Progr. | Località         | Progr. Nazionale | Secondo Progr. | Terzo Progr. |      |           |      |      |      |
|                      |                          | Mc/s               | Mc/s           | Mc/s         |                  | kc/s             | kc/s           | kc/c         |      |           |      |      |      |
| PIEMONTE             | Aosta                    | 93,5               | 97,6           | 99,7         | EMILIA - ROMAGNA | Bordighera       | 89             | 91,1         | 95,9 | Genova    | 1331 | 1034 | 1367 |
|                      | Borgo                    |                    |                |              |                  | Busalla          | 95,5           | 97,5         | 99,7 | La Spezia | 1578 |      |      |
|                      | S. Dalmazzo              | 94,9               | 97,1           | 99,1         |                  | Genova           | 89,5           | 95,1         | 91,9 | Savona    | 1484 |      |      |
|                      | Candoglia                | 91,1               | 93,2           | 96,7         |                  | Monte Beigua     | 94,5           | 91,5         | 98,9 | S. Remo   | 1034 |      |      |
|                      | Cogne                    | 90,1               | 94,3           | 99,5         |                  | Monte Bignone    | 90,7           | 93,2         | 97,5 |           |      |      |      |
|                      | Col de Courtill          | 93,7               | 95,9           | 99,3         |                  | M. Capenarone    | 90,5           | 93,5         | 96,7 |           |      |      |      |
|                      | Col de Joux              | 94,5               | 96,5           | 98,5         |                  | Polcevera        | 89             | 91,1         | 95,9 |           |      |      |      |
|                      | Courmayeur               | 89,3               | 91,3           | 93,2         |                  | Ronco Scrivia    | 93,7           | 96,3         | 99,1 |           |      |      |      |
|                      | Domodossola              | 90,6               | 95,2           | 98,5         |                  | Torriglia        | 92,3           | 95,3         | 98,3 |           |      |      |      |
|                      | Garesio                  | 93,9               | 96,9           | 99,3         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Mondovì                  | 90,1               | 92,5           | 96,3         |                  | Bagno di Romagna | 87,7           | 89,7         | 91,7 | Bologna   | 331  | 1115 | 1367 |
|                      | Plateau Rosa             | 94,9               | 96,9           | 98,9         |                  | Bardi            | 87,9           | 89,9         | 91,9 |           |      |      |      |
|                      | Premono                  | 91,7               | 96,1           | 99,1         |                  | Bologna          | 90,9           | 93,9         | 96,1 |           |      |      |      |
|                      | Torino                   | 98,2               | 92,1           | 95,6         |                  | Borgo            |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Sestriere                | 93,5               | 97,6           | 99,7         |                  | Val di Taro      | 88,3           | 90,6         | 95,2 |           |      |      |      |
|                      | Susa                     | 94,9               | 97,1           | 99,1         |                  | Brissighella     | 91,5           | 93,5         | 95,5 |           |      |      |      |
|                      | Villar Perosa            | 92,9               | 94,9           | 96,9         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| LOMBARDIA            | Bellagio                 | 91,1               | 93,2           | 96,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Chiavenna                | 89,3               | 91,5           | 93,9         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Como                     | 92,3               | 95,3           | 98,5         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Gardone Val Trompia      | 91,5               | 95,5           | 98,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Leffe                    | 88,9               | 90,9           | 93,3         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Milano                   | 90,6               | 93,7           | 99,4         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Monte Crebò              | 87,9               | 90,1           | 92,5         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Monte Padrio             | 96,1               | 98,1           | 99,5         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Monte Panice             | 94,2               | 97,4           | 99,9         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Sondrio                  | 88,3               | 90,6           | 95,2         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | S. Pellegrino            | 92,5               | 95,9           | 99,1         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Staziona                 | 89,7               | 91,9           | 94,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Valle S. Giacomo         | 93,1               | 96,1           | 99,1         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | TRENTINO - ALTO ADIGE    | Bassa Val Lagarina | 87,7           | 89,9         | 99,5             |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          | Bolzano            | 95,1           | 97,1         | 99,5             |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          | B. Val Sugana      | 90,1           | 92,1         | 94,4             |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          | Cima Penegal       | 92,3           | 96,5         | 98,9             |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Madonna di Campiglio |                          | 95,7               | 97,7           | 99,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Maranza              |                          | 88,9               | 91,1           | 93,5         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Marca Pusteria       |                          | 89,5               | 91,9           | 94,3         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Mione                |                          | 89,5               | 91,7           | 94,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Paganella            |                          | 88,6               | 90,7           | 92,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Pinzolo              |                          | 87,9               | 89,9           | 96,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Plose                |                          | 90,3               | 93,5           | 98,1         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Rovereto             |                          | 91,5               | 93,7           | 95,9         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| S. Giuliana          |                          | 95,1               | 97,1           | 99,1         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Val Gardena          |                          | 93,7               | 95,7           | 97,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Valle Isarco         |                          | 95,1               | 97,1           | 99,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Val Venosta          |                          | 93,9               | 96,1           | 98,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| VENETO               |                          | Alleghe            | 89,3           | 91,3         | 93,3             |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Agordo                   | 95,1               | 97,1           | 99,1         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Arsiè                    | 87,7               | 96,5           | 98,3         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Arsiero                  | 95,3               | 97,3           | 99,3         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Asiago                   | 92,3               | 94,5           | 96,5         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Col del Gallo            | 89,7               | 93,3           | 96,5         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Col Perer                | 93,9               | 97,5           | 99,5         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Col Visentin             | 91,1               | 93,1           | 95,5         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Cortina                  | 92,5               | 94,7           | 96,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Malcesine                | 93,2               | 96,5           | 98,5         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | M. Celestione            | 90,1               | 92,1           | 94,4         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Monte Venda              | 88,1               | 89,9           | 89,9         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Pieve di Cadore          | 93,9               | 97,7           | 99,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | Recoaro                  | 92,9               | 94,9           | 96,9         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | FRIULI - VENEZIA GIULIA  | Gorizia            | 89,5           | 92,3         | 98,1             |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          | Tolmezzo           | 94,4           | 96,5         | 99,1             |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          | Trieste            | 91,3           | 93,5         | 96,3             |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| Udine                |                          | 95,1               | 97,1           | 99,7         |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| LIGURIA              |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | EMILIA - ROMAGNA         |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| TOSCANA              |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | UMBRIA                   |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
| MARCHE               |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      | LAZIO                    |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |
|                      |                          |                    |                |              |                  |                  |                |              |      |           |      |      |      |



| REGIONE          | MODULAZIONE DI FREQUENZA |                  |                |              | ONDE MEDIE    |                  |                |              |
|------------------|--------------------------|------------------|----------------|--------------|---------------|------------------|----------------|--------------|
|                  | Località                 | Progr. Nazionale | Secondo Progr. | Terzo Progr. | Località      | Progr. Nazionale | Secondo Progr. | Terzo Progr. |
|                  |                          | Mc/s             | Mc/s           | Mc/s         |               | kc/s             | kc/s           | kc/s         |
| ABRUZZI E MOLISE | C. Imperatore            | 97,1             | 95,1           | 99,1         | Aquila        | 1578             | 1484           |              |
|                  | Cucino                   | 88,5             | 90,5           | 92,5         | Campobasso    |                  | 1448           |              |
|                  | Isernia                  | 88,5             | 90,5           | 97,9         | Pescara       | 1331             | 1034           |              |
|                  | Larino                   | 95,3             | 97,3           | 99,3         | Teramo        |                  | 1448           |              |
|                  | M. Patalecchia           | 92,7             | 95,9           | 99,9         |               |                  |                |              |
|                  | Pescara                  | 94,3             | 96,3           | 98,3         |               |                  |                |              |
|                  | Sulmona                  | 89,1             | 91,1           | 93,1         |               |                  |                |              |
|                  | Teramo                   | 87,9             | 89,9           | 91,9         |               |                  |                |              |
|                  | Benevento                | 95,3             | 97,3           | 99,3         | Avellino      |                  | 1484           |              |
|                  | Campagna                 | 88,3             | 90,3           | 99,9         | Benevento     | 656              | 1034           | 1367         |
| CAMPANIA         | Golfo Policastro         | 88,5             | 90,5           | 92,5         | Napoli        |                  | 1448           |              |
|                  | Golfo Salerno            | 95,1             | 97,1           | 99,1         | Salerno       |                  | 1448           |              |
|                  | Monte Faltò              | 94,1             | 96,1           | 98,1         |               |                  |                |              |
|                  | Monte Vargine            | 87,9             | 89,9           | 91,9         |               |                  |                |              |
|                  | Napoli                   | 89,3             | 91,3           | 93,3         |               |                  |                |              |
|                  | Nusco                    | 94,5             | 96,5           | 98,5         |               |                  |                |              |
|                  | Padula                   | 95,5             | 97,5           | 99,5         |               |                  |                |              |
|                  | S. Agata Goti            | 88,7             | 90,7           | 92,7         |               |                  |                |              |
|                  | S. Maria Vico            | 88,9             | 90,9           | 92,9         |               |                  |                |              |
|                  | Teggiano                 | 94,7             | 96,7           | 98,7         |               |                  |                |              |
| PUGLIA           | Barì                     | 92,5             | 94,5           | 96,5         | Barì          | 1331             | 1115           | 1367         |
|                  | Castro                   | 89,7             | 91,7           | 93,7         | Brindisi      |                  | 1578           |              |
|                  | Martina Franca           | 89,1             | 91,1           | 93,1         | Foggia        |                  | 1578           |              |
|                  | Monopoli                 | 94,5             | 96,5           | 98,5         | Lecce         |                  | 1578           |              |
|                  | M. Caccia                | 94,7             | 96,7           | 98,7         | Taranto       |                  | 1578           |              |
|                  | M. Sambuco               | 89,5             | 91,5           | 93,5         |               |                  |                |              |
|                  | M. S. Angelo             | 88,3             | 90,3           | 92,3         |               |                  |                |              |
|                  | Salento                  | 95,5             | 97,5           | 99,5         |               |                  |                |              |
|                  | S. Maria di Leuca        | 88,3             | 90,3           | 92,3         |               |                  |                |              |
|                  | Baragiano                | 89,3             | 91,3           | 93,3         | Potenza       | 1578             | 1448           |              |
| BASILICATA       | Chiaromonte              | 95,9             | 97,9           | 99,9         |               |                  |                |              |
|                  | Lagonegro                | 89,7             | 91,7           | 93,7         |               |                  |                |              |
|                  | Pomarico                 | 88,7             | 90,7           | 92,7         |               |                  |                |              |
|                  | Potenza                  | 90,1             | 92,1           | 94,1         |               |                  |                |              |
|                  | Trecchina                | 95,5             | 97,5           | 99,5         |               |                  |                |              |
|                  | Viggiarello              | 94,1             | 96,1           | 98,1         |               |                  |                |              |
|                  | C. Spartivento           | 95,6             | 97,6           | 99,6         | Catanzaro     | 1578             | 1448           |              |
|                  | Catanzaro                | 94,3             | 96,3           | 98,3         | Cosenza       |                  | 1484           |              |
|                  | Crotone                  | 95,9             | 97,9           | 99,9         | Reggio C.     | 1331             |                |              |
|                  | Gambiarè                 | 95,3             | 97,3           | 99,3         |               |                  |                |              |
| CALABRIA         | Monte Scuro              | 88,5             | 90,5           | 92,5         |               |                  |                |              |
|                  | Morano Calabro           | 91,3             | 93,3           | 95,3         |               |                  |                |              |
|                  | Pizzo                    | 89,1             | 91,1           | 93,1         |               |                  |                |              |
|                  | Roseto Capo Spulico      | 94,5             | 96,5           | 98,5         |               |                  |                |              |
|                  | Serra San Bruno          | 87,9             | 89,9           | 91,9         |               |                  |                |              |
|                  | Valle Crati              | 93,5             | 95,5           | 97,5         |               |                  |                |              |
|                  | Alcamo                   | 90,1             | 92,1           | 94,1         | Agrigento     |                  | 1448           |              |
|                  | Capo d'Orlando           | 88,9             | 90,9           | 92,9         | Catania       | 1331             | 1448           | 1367         |
|                  | Galati                   | 95,7             | 97,7           | 99,7         | Caltanissetta |                  | 566            |              |
|                  | MarMartino               | 90,1             | 92,1           | 94,1         | Messina       |                  | 1115           | 1367         |
| SICILIA          | Modica                   | 95,9             | 97,9           | 99,9         | Palermo       | 1331             | 1448           | 1367         |
|                  | M. Cammarata             | 94,7             | 96,7           | 98,7         |               |                  |                |              |
|                  | M. Lauro                 | 89,9             | 91,9           | 93,9         |               |                  |                |              |
|                  | M. Soro                  | 88,5             | 90,5           | 92,5         |               |                  |                |              |
|                  | Notò                     | 94,5             | 96,5           | 98,5         |               |                  |                |              |
|                  | Palermo                  | 88,9             | 90,9           | 92,9         |               |                  |                |              |
|                  | Pancelleria              | 89,5             | 91,5           | 93,5         |               |                  |                |              |
|                  | Piraino                  | 88,5             | 90,5           | 92,5         |               |                  |                |              |
|                  | Trapani                  | 89,7             | 91,7           | 93,7         | Cagliari      | 1061             | 1448           |              |
|                  | Alghero                  | 88,9             | 90,9           | 92,9         | Nuoro         | 1578             | 1484           |              |
| SARDEGNA         | M. Limbara               | 88,1             | 90,1           | 92,1         | Sassari       | 1578             | 1448           |              |
|                  | M. Ortobene              | 90,7             | 92,7           | 94,7         |               |                  |                |              |
|                  | M. Serpeddi              | 89,3             | 91,3           | 93,3         |               |                  |                |              |
|                  | Ogliastra                | 91,3             | 93,3           | 95,3         |               |                  |                |              |
|                  | P. Badde Ur.             | 95,5             | 97,5           | 99,5         |               |                  |                |              |
|                  | S. Antico                | 90,3             | 92,3           | 94,3         |               |                  |                |              |
|                  | Sassari                  | 89,7             | 91,7           | 93,7         |               |                  |                |              |
|                  | Teulada                  | 89,7             | 91,7           | 93,7         |               |                  |                |              |
|                  | Serra S. Bruno (H-v)     |                  |                |              |               |                  |                |              |
|                  | Valle Crati (E-v)        |                  |                |              |               |                  |                |              |

| ONDE CORTE          |      |       |  |
|---------------------|------|-------|--|
| Programma Nazionale |      |       |  |
|                     | kc/s | metri |  |
| Caltanissetta       | 6060 | 49,50 |  |
| Caltanissetta       | 9515 | 31,53 |  |
| Secondo Programma   |      |       |  |
|                     | kc/s | metri |  |
| Caltanissetta       | 7175 | 41,81 |  |
| Terzo Programma     |      |       |  |
|                     | kc/s | metri |  |
| Roma                | 3995 | 75,09 |  |

Corrispondenza fra kc/s e metri per le stazioni O.M. lunghezza d'onda in metri 300.000 : kc/s

| kc/s | m     | kc/s | m     |
|------|-------|------|-------|
| 566  | 530   | 1061 | 282,8 |
| 656  | 457,3 | 1115 | 269,1 |
| 818  | 366,7 | 1331 | 225,4 |
| 845  | 355   | 1367 | 219,5 |
| 899  | 333,7 | 1448 | 207,2 |
| 980  | 306,1 | 1484 | 202,2 |
| 1034 | 290,1 | 1578 | 190,1 |
|      |       | 1594 | 188,2 |

CANALI TV

- A (0) - Mc/s 52,5-59,5
- B (1) - Mc/s 61-68
- C (2) - Mc/s 81-88
- D (3) - Mc/s 174-181
- E (3a) - Mc/s 182,5-189,5
- F (3b) Mc/s 191-198
- G (4) - Mc/s 200-207
- H (5) - Mc/s 209-216

A fianco di ogni stazione, è riportato con lettera maiuscola il canale di trasmissione e con lettera minuscola la relativa polarizzazione.

Assemblea generale del Premio Italia pag. 7  
Bando di concorso per artisti del coro pag. 9

RADIO

LA LIRICA

Mario Rinaldi: Livietta e Tracollo, di Pergolesi pag. 7-8  
Piero Santi: La bottega del caffè, Sor Todaro brontolone, Le baruffe chiozzotte, di Gian Francesco Malipiero p. s.: Piedigrotta, di L. Ricci pag. 9

I CONCERTI

Mario Labroca: Concerto inaugurale del XXII Festival Internazionale di musica contemporanea a Venezia a.c.: L'infanzia di Cristo, di Berlioz e altri concerti della settimana pag. 5-6

LA PROSA

e. m.: Marco Polo e Campanella d'oro, di Gino Cucchetti pag. 10  
f. d. s.: Il gatto e le tigri, di Dino De Palma pag. 10

LE TRASMISSIONI DI VARIETÀ E I DOCUMENTARI

Giansiro Ferrara: La grande estate dell'aviazione (servizio a colori) pag. 12-13-38  
Filippo Raffaelli: La 25ª Mostra della radio e della TV: Dalla «Signora di 30 anni fa» alla misteriosa sigla UHF pag. 14-15  
Mario dell'Arco: Splendore e tramonto della villeggiatura Personale di coperta ai posti di manovra, documentario di Italo Orto pag. 18-19

TELEVISIONE

LA PROSA

Fabio Borrelli: La casa delle sette torri, di Hawthorne pag. 11-43  
r. l. c.: Gli oggetti d'oro, di Domenico Rea pag. 11-34

VARIETÀ, FILM E TRASMISSIONI DIVERSE

Filippo Raffaelli: La 25ª Mostra della radio e della TV: dalla «Signora di 30 anni fa» alla misteriosa sigla UHF pag. 14-15  
Guglielmo Moretti: I campionati italiani di atletica leggera pag. 16  
Fabio Della Seta: I presidenti del Consiglio dell'Unità d'Italia: Giuseppe Zanardelli Camillo Broggi di Gela f. p.: Il misantropo, di Meandro Mario Casabore: Gli assi della canzone scendono nell'Arena f. d. s.: Perrin Mason: Situa- zione disperata pag. 17  
Varietà TV alla Fiera del Levante pag. 28  
f. p.: Il misantropo, di Meandro Mario Casabore: Gli assi della canzone scendono nell'Arena f. d. s.: Perrin Mason: Situa- zione disperata pag. 31  
f. p.: Il misantropo, di Meandro Mario Casabore: Gli assi della canzone scendono nell'Arena f. d. s.: Perrin Mason: Situa- zione disperata pag. 37  
f. p.: Il misantropo, di Meandro Mario Casabore: Gli assi della canzone scendono nell'Arena f. d. s.: Perrin Mason: Situa- zione disperata pag. 40  
Varietà TV alla Fiera del Levante pag. 46

LE RUBRICHE

Postaradio risponde pag. 4  
Dimmi come scrivi, rubrica grafologica, di Lina Pangella Protagonisti dell'arte, protagonisti della vita: Barbabà, di Anna Maria Recupito pag. 18-19  
Istantanee: Antonella Steni, di Giorgio Calcagno pag. 20-21  
Il naturalista risponde, di Angelo Boglione pag. 21  
Casa d'oggi, di Achille Molteni pag. 22  
Oroscopo settimanale di Tommaso Palamidessi pag. 22  
L'angolo di Lei e gli altri: La moda di Parigi, di Savina Roggero (servizio a colori) pag. 23-24-25  
I medici vi dice, del dottor Benassi pag. 26  
L'avvocato di tutti, di a. g. pag. 26  
Lo sportello, consulenza per i teleabbonati pag. 26  
Il discobolo pag. 47  
Concorsi pag. 47

E L E V I S I V E

- S. Marcello Pist. (H-v)
- Scarlino (F-o)
- Servavento (G-o)
- Vaiano (F-o)
- Val Taverone (A-o)
- Vernio (B-o)
- Zeri (B-o)
- UMBRIA
- Cascia (E-v)
- M. Peglia (H-o)
- Norcia (G-o)
- Spoleto (F-o)
- Terni (F-v)
- MARCHE
- Acquasanta Terme (F-o)
- Ancona (G-v)
- Antico di Maiolo (H-v)
- Arquata del Tronto (B-v)
- Ascoli Piceno (G-o)
- Castelsantangelo (F-o)
- Fabiano (G-o)
- Macerata (G-o)
- M. Conero (E-o)
- M. Nerone (A-o)
- Punta Bore Tesino (D-o)
- S. Lucia
- In Consignano (H-v)
- S. Severino Marche (H-o)
- Tolentino (B-v)
- Visso (D-o)
- LAZIO
- Altipiani Arcinazzo (H-v)
- Amaseno (A-o)
- Antrodoco (E-v)
- Benevento (G-o)
- Sassano (E-o)
- Filettino (E-o)
- Fiuggi (D-o)
- Fondi (H-v)

- Formia (G-v)
- Isola Liri (H-v)
- M. Favone (H-o)
- M. Fucino (F-v)
- Sezze (F-o)
- Subiaco (D-o)
- Termini Imerese (B-v)
- Vallecorsa (F-v)
- Velletri (E-v)
- ABRUZZI E MOLISE
- Barrea (E-v)
- Campobasso (E-v)
- Campo Imperatore (D-o)
- Casoli (D-o)
- Castel di Sangro (G-o)
- Castellone (F-v)
- Fucino (D-v)
- Isernia (H-v)
- Larino (D-v)
- Lucoli (F-o)
- Monteferrante (A-o)
- M. Cimarini (F-o)
- M. Patalecchia (E-o)
- Montorio al Vomano (G-v)
- Oricola (E-o)
- Pescara (F-o)
- Pietra Cornale (D-v)
- Roccaraso (F-v)
- Scanno (H-v)
- Silmona (E-v)
- Teramo (D-v)
- Torricella Peligna (G-o)
- Vasto (G-v)
- CAMPANIA
- Agnone (G-o)
- Benevento (G-o)
- Campagna (G-o)
- Capri (F-o)
- Golfo di Policastro (F-o)
- Golfo di Salerno (E-v)

- Gragnano (G-v)
- M. Falto (B-o)
- M. Vergine (D-o)
- Nusco (F-o)
- Padula (D-v)
- Presenzano (F-v)
- S. Agata dei Goti (H-o)
- S. Maria a Vico (F-o)
- Sorrento (F-o)
- Teggiano (F-o)
- PUGLIA
- Barì (F-o)
- Campobasso (E-v)
- Martina Franca (D-o)
- Monopoli (G-v)
- M. Caccia (A-o)
- M. Sambuco (H-o)
- Salento (H-v)
- S. Marco in Lamis (F-o)
- S. Maria di Leuca (E-o)
- Sannicandro Garg. (E-v)
- BASILICATA
- Baragiano (G-v)
- Chiaromonte (H-o)
- Lagonegro (H-o)
- Pescopagano (G-v)
- Potenza (H-o)
- Trecchina (H-o)
- Viggiarello (F-v)
- CALABRIA
- Capo Spartivento (H-o)
- Catanzaro (F-v)
- Crotone (B-v)
- Gambiarè (D-o)
- Longobucco (F-v)
- M. Scuro (G-o)
- Morano Calabro (D-v)
- Pizzo (H-v)
- S. Giovanni in Fiore (E-v)

- Serra S. Bruno (H-v)
- Valle Crati (E-v)
- SICILIA
- Alcamo (E-v)
- Capo d'Orlando (F-o)
- Carini (F-v)
- Castelbuono (F-o)
- Castiglione di Sicilia (G-v)
- Cinisi (G-v)
- Fondachello (H-v)
- Galati Mamertino (C-o)
- Modica (H-o)
- M. Cammarata (A-o)
- M. Lauro (F-o)
- M. Pellegrino (H-o)
- M. Soro (E-o)
- Nicosia (H-v)
- Notò (B-o)
- Pancelleria (G-v)
- Piraino (D-v)
- Porto Empedocle (E-o)
- Termini Imerese (E-v)
- Trapani (H-v)
- SARDEGNA
- Alghero (H-v)
- Arbus (H-o)
- Cagliari (H-v)
- Campu Spina (F-o)
- M. Limbara (H-o)
- M. Ortobene (A-o)
- M. Serpeddi (G-o)
- Ogliastra (E-o)
- Ozieri (E-v)
- P. Badde Urbara (D-o)
- S. Antico (B-v)
- Sarabus (D-v)
- Sassari (F-o)
- Sennori (H-v)
- Teulada (H-o)

# POSTARADIO RESPONDE

## RINNOVO DEGLI ABBONAMENTI PER USO PRIVATO

|                       |              |         |
|-----------------------|--------------|---------|
| <b>RADIOAUDIZIONI</b> | 2° semestre  | L. 1250 |
|                       | 3° trimestre | L. 650  |
|                       | 4° trimestre | L. 650  |
| <b>TELEVISIONE</b>    | 2° semestre  | L. 7145 |
|                       | 3° trimestre | L. 3720 |
|                       | 4° trimestre | L. 3720 |

Per coloro che hanno versato per il 1° semestre L. 8125 o per il 1° trimestre L. 5190, gli importi da corrispondere sono invece:

|             |         |              |         |
|-------------|---------|--------------|---------|
| 2° semestre | L. 6125 | 3° trimestre | L. 3190 |
|             |         | 4° trimestre | L. 3190 |

### USARE ESCLUSIVAMENTE i moduli contenuti nel libretto personale di iscrizione.

L'eventuale soprattassa per ritardato pagamento dovrà essere versata separatamente dal canone, con le modalità che verranno direttamente comunicate all'interessato dal competente Ufficio.

## Nailon e petrolio

« Nel Giornale delle scienze è stato comunicato che in una chiatella di nailon è stato trasportato del petrolio. Mi potreste precisare come è avvenuto? » (Filippo Lammi - Urbino).

In Inghilterra una chiatella di nailon ricoperta di gomma sintetica ha trasportato, senza inconvenienti di sorta, 45 mila litri di petrolio su un percorso di 16 km. La chiatella flessibile, denominata « Dracone », è munita di un'originale pompa portatile ad alta velocità che viene impiegata per le operazioni di carico e scarico. La pompa è azionata da un motore Diesel e funziona a 3000 giri al minuto. Costruita con metallo leggero e gomma, è dotata di un potente sistema aspirante che permette di scaricare i 45 mila litri di petrolio o di altro liquido trasportato dalla chiatella in soli 65 minuti. Pompa e relativo motore pesano solo 250 chilogrammi.

## Le spese degli stranieri

« Vi sarei grato se pubblicaste in *Postaradio* i dati letti nella rubricetta che parlava delle spese dei turisti in Italia » (Paolo Maroni - Cosenza).

Da cinque anni il movimento degli stranieri nel nostro Paese

costituisce la più importante delle « entrate invisibili ». L'anno scorso sono entrati in Italia 15 milioni 287 mila stranieri: 650 mila più del '57. Anche lo scorso anno i tedeschi sono stati i più numerosi: un quarto dell'afflusso turistico. Quindici turisti stranieri su cento erano austriaci, 14 svizzeri, 10 francesi, 8 inglesi, 5 americani. Questi 15 milioni di stranieri hanno portato in Italia un beneficio valutario di 198 miliardi di lire. Ma a tale cifra bisogna aggiungere che i turisti entrati in Italia nel '58 per un soggiorno più o meno lungo hanno fatto delle spese per almeno altri 320 miliardi. Sui dati raccolti nel '57, gli uffici statistici del Turismo hanno cercato pazientemente di stabilire anche quello che il turista straniero spende. Dopo aver rielaborato i dati forniti dagli alberghi e dopo aver calcolato le spese indispensabili al soggiorno sulla base del costo della vita, questi uffici hanno stabilito che ogni turista venuto a visitare il nostro Paese spende in media un po' più di 8 mila lire al giorno. La permanenza media degli stranieri da noi varia pochissimo da un anno all'altro: dura un po' meno di cinque giorni. Con sufficiente approssimazione e sicurezza si deduce, quindi, che ognuno dei 15 milioni di stranieri venuti in Italia l'anno scorso ha speso 40 mila lire.

## Università europea

« Come vi è una Scuola Superiore Europea, non vi è anche un'Università? Io ho sentito parlare, proprio in questi giorni, dell'assegnazione delle prime licenze liceali conseguite nella scuola del Lussemburgo. Se i licei di questa scuola volessero proseguire gli studi all'Università come dovrebbero fare? » (Veniero Carnisi - Pistoia).

Il diploma di licenza che rilascia la Scuola Europea del Lussemburgo ha lo stesso valore della nostra maturità classica e dei diplomi analoghi degli altri Paesi della Comunità Europea. Quest'anno i primi licenziati potranno entrare nelle Università dei Paesi aderenti, ma in un secondo tempo potranno frequentare i corsi dell'Università Internazionale della piccola Europa che fra non molto dovrà essere creata e che auspichiamo abbia sede a Firenze. I primi corsi ad essere aperti nell'Università europea saranno quelli di filologia e lettere, in cui sarà data particolare importanza alle lingue moderne e agli studi storici. Una scuola interpreti collegata all'Università rilascerà diplomi validi dappertutto entro i confini della Comunità. Altre facoltà previste sono quelle di Economia politica e Sociologia, di Diritto, di Scienze amministrative e diplomatiche. Quindi verrà istituita una speciale facoltà scientifica, a carattere post-universitario, allo scopo di preparare i tecnici alle ricerche nucleari ed elettroniche.

## L'eremo di Papini

« Volete pubblicare ciò che Papini scrisse per Bulciano e che la radio ha letto? » (Nicola Carsi - S. Benedetto del Tronto).

« Qualcuno crede che io venga quasi per star solo... » spiegava Papini a Pancrazi. « Hanno torto. Vengo per trovarmi finalmente tra la gente. Al piano, quasi non parlo che con scrittori ed altra gente persa; qui m'incontro e vivo con gli uomini. So tutto di loro, sanno molto di me. Ci aiutiamo. Da vent'anni in qua, solo a Bulciano mi sento veramente in pace e riconciliato col prossimo... ».

## Adelaide, Alice, Alida

« Nel *Taccuino del buon giorno* dell'11 giugno è stata ricordata Santa Alice. Potrei leggere in *Postaradio* un breve cenno sulla sua vita? » (Carla B. - Bitonto).

Il nome di Alice, secondo i linguisti, è di origine greca ed ha il significato di marina. Nella mitologia pagana, si chiama Alice una delle Ninfe, ma nell'agiografia cristiana il nome di Alice si confonde con quello germanico di Adelaide. Una prima Adelaide, o Alice, festeggiata il 5 febbraio, nacque a Guedre e fu, nel X secolo, Abbadesse del Monastero di Willich, in Germania. L'altra Adelaide o Alice, di cognome Rich, festeggiata il 24 agosto, fu sorella di S. Edmondo di Canterbury e resse, nel XIII secolo, il Monastero di Catesby, in Inghilterra. La Santa celebrata l'11 giugno, oltre che Adelaide e Alice, è detta anche Alida o Alida. La sua santità fu pagata a prezzo di una lunghissima e terribile malattia: la lebbra. Nata presso Bruxelles al volgere del XIII secolo, Adelaide o Alice si mostrò fin da bambina precoce di spirito e d'intelligenza. A sette anni venne accolta nell'Abbazia femminile della Cambre, nel Belgio, dove, a nove anni, il vento del miracolo cominciò ad alitare intorno alla figura della giovanissima sposa di Gesù. Altrettanto precoce-

mente la fanciulla velata venne raggiunta dalla lebbra e, quindi, isolata in un'angusta soffitta. La sua pelle si squamava, perse la vista, ma nonostante le atroci sofferenze, offriva a Dio serenamente tutta se stessa. Nel 1249 era ridotta in condizioni così estreme che le venne dato l'olio santo, credendo che la morte fosse imminente. Agonizzò invece per un anno intero. Quando morì, l'11 giugno 1250, ci fu qualcuno che affermò di aver visto l'anima di Santa Alice levarsi in alto e penetrare direttamente fra i cori angelici del Paradiso.

## Orologio solare

« E' vero che il primo orologio ad energia solare ha cominciato a funzionare? Dove? Come? » (Bruno Filicastro - Agrigento).

Il primo orologio del mondo alimentato ad energia solare è stato installato a Palm Springs (Stati Uniti). L'orologio è contenuto in una teca di vetro. Una ventina di cellule solari al silicio, disposte alla periferia del quadrante dell'orologio, convertono l'energia luminosa del sole in una corrente elettrica che alimenta l'orologio. Durante la notte l'orologio continua a funzionare grazie all'energia elettrica immagazzinata di giorno in speciali batterie. Il silicio utilizzato per le cellule solari viene in un primo tempo portato ad un eccezionale grado di purezza e quindi inquinato con minuscole tracce di arsenico e boro e ridotto in un « wafer » di sottili dischi in grado di convertire l'energia luminosa in corrente elettrica con un'efficienza di circa il 10 %.

## Autogardener

« Una mia alunna mi ha detto di aver sentito alla radio che è stata costruita, ultimamente, una macchina capace di arare, coltivare terreno, tagliare l'erba e fare tante altre cose, tutte da sola. Potreste spiegarci meglio le sue funzioni? » (Giuseppina Valli - Taranto).

Quella macchina è stata realizzata in Inghilterra. E' una coltivatrice in grado di arare circa mezzo ettaro di terreno il giorno, consumando poco più di 5 litri di benzina. La macchina, denominata « Autogardener », è azionata da un motore CHV di tre cavalli a 3600 giri al minuto. La sua velocità può essere regolata da meno di un chilometro a 5 km/h a seconda del genere di lavoro richiesto. Le ruote che misurano 35,5 cm per 1,5, sono munite di pneumatici a pressione. Supera dislivelli del 25 %. L'« Autogardener » misura complessivamente 80 cm d'altezza, un metro e 17 cm di lunghezza, 35,5 cm di larghezza, pesa 114 kg. Con l'uso da una serie di attrezzi ausiliari la macchina può essere impiegata per la coltivazione del terreno tra filari di alberi poco spaziosi, per tagliare l'erba, per la raccolta delle patate ed altro. Inoltre l'« Autogardener » può tagliare legname, pompare acqua a mezzo di una pompa ausiliaria, irrorare insetticidi, perlustrare lavare autoveicoli. La falciatrice rotativa di cui è dotata pulverizza l'erba e la lascia sulla superficie del terreno in modo che si trasformi in concime organico molto utile alla coltivazione dei frutteti.

## LE RISPOSTE DEL TECNICO

### Anomalie di un registratore

« Possego un registratore di buona qualità che, benché nuovo, presenta dei « sintomi » che mi permettono di sottoporre a voi nella speranza che le mie indicazioni siano sufficienti a « diagnosticarne » il male: 1) Il nastro, pur essendo nuovo, allorché passa davanti al rullino di trazione vicino alle testine « scricchiola », dà cioè una sorta di cigolio secco, quasi olio che frige. Il registratore che corre a vuoto, non fa questo rumore. 2) Lavorando sulla Spur I (traccia 1), a 19 cm/sec., il motore emette una specie di sordo ronfare ritmico abbastanza intenso che diversamente (sui 9,5 cm/sec. o sui 19 cm/sec. in traccia II) non fa. E' quasi come se il motore fosse sovraccaricato; questa però non è la spiegazione perché quando lo premo con un dito sull'asse del motore il ronfare cessa. La cinghietta di trascinamento del portabobine destro, una volta distaccata dal motore, fa pure cessare il rumore. Nel riavvolgimento rapido verso destra il rumore non si sente. 3) Tenendo la radio accesa (collegata al registratore tramite un attacco al diodo che si trova nella maggior parte delle radio moderne) ed il registratore acceso, ma fermo, si sente negli altoparlanti del registratore stesso, debolmente, la trasmissione radio. Questa ultima si dovrebbe invece, stando alle istruzioni della casa, sentire negli altoparlanti del registratore intensamente, solo a tasto « incisione » premuto. Da che cosa dipende tutto ciò? Sono difetti eliminabili? (Paul Von Klagekmunt - Roma).

Circa le anomalie da lei lamentate sul suo registratore magnetico si possono formulare le seguenti ipotesi: a) per il quesito n. 1, cioè quello relativo al « cigolio », si ritiene che il fenomeno sia provocato dall'attrito del nastro nel suo movimento sui perni di guida. Consigliamo di pulire accuratamente le varie parti che vengono in contatto con il nastro con benzina rettificata: anche le testine. Se il difetto dovesse perdurare, provi a cambiare la marca del nastro; alcuni tipi di nastro sono particolarmente « secchi », altri subiscono nel corso della fabbricazione dei procedimenti per i quali risultano come « lubrificati ». b) Per il quesito n. 2 si ritiene che il difetto sia di natura meccanica, probabilmente causato da gioco eccessivo nelle bocche dell'asse del perno trascinante l'asse motore principale, oppure difetto nella frizione della bobina raccogliitrice. Se la diagnosi è esatta, il rimedio potrebbe consistere soltanto nella revisione degli organi meccanici da parte di un meccanico specializzato. c) Per il quesito n. 3, è difficile fare delle ipotesi senza conoscere lo schema elettrico di costituzione dell'apparecchio registratore e il sistema di inserzione sull'apparecchio radiorecente. Pensiamo comunque che il difetto lamentato debba attribuirsi a diafonia tra l'amplificatore di registrazione e l'amplificatore di riproduzione dello stesso registratore. Se la cosa stesse veramente così, il rimedio può essere trovato da un bravo radioriparatore, schermando e disaccoppiando i due amplificatori.

### Nuovi trasmettitori a modulazione di frequenza

|                            | Programma Nazionale Mc/s | Secondo Programma Mc/s | Terzo Programma Mc/s |
|----------------------------|--------------------------|------------------------|----------------------|
| <b>TRENTINO ALTO ADIGE</b> |                          |                        |                      |
| Bassa Val Lagarina         | 87,7                     | 89,9                   | 99,5                 |
| Arsiè                      | 87,7                     | 96,5                   | 96,3                 |
| <b>VENETO</b>              |                          |                        |                      |
| Col Del Gallo              | 89,7                     | 97,3                   | 99,3                 |
| Recoaro                    | 92,9                     | 94,9                   | 96,9                 |
| <b>ABRUZZI E MOLISE</b>    |                          |                        |                      |
| Larino                     | 95,3                     | 97,3                   | 99,3                 |
| Morano Calabro             | 91,3                     | 93,3                   | 95,7                 |
| <b>CALABRIA</b>            |                          |                        |                      |
| Pizzo                      | 89,1                     | 91,1                   | 93,1                 |
| Serra San Bruno            | 87,9                     | 89,9                   | 91,9                 |

# CONCERTO INAUGURALE DEL XXII FESTIVAL INTERNAZIONALE DI MUSICA CONTEMPORANEA

*Dirette da Nino Sanzognò, saranno presentate: una cantata di Wladimir Vogel, Alla memoria di Pergolesi; una Musica funebre per archi del compositore polacco Lutoslawski; un Capriccio per orchestra, soprano e violino di Liebermann; una Fantasia per clarinetto e orchestra di Veretti*

**E** anche questo un appuntamento annuale: ogni anno in settembre viene lanciato un ponte tra la RAI e Venezia, la Venezia del Festival di musica; per meglio dire anche Venezia entra nel giro di orizzonte su tutti i Festival che la Radio offre ai suoi ascoltatori, ed entra in quel giro non già con un piccolo campione di quanto contiene ed espone, ma con il

**venerdì ore 21 progr. naz.**

totale delle sue manifestazioni: concerti ed opere. Gli ascoltatori messi di fronte a tanta grazia hanno il diritto perciò di conoscere non soltanto i particolari di ciascun concerto o esecuzione, ma anche il pia-

no generale del Festival, di guardare dentro la sua struttura e lo spirito che lo caratterizza. Perché il Festival veneziano, ricco di una esperienza quasi trentennale, conserva una qualificazione che è nella lettera (Festival di Musica Contemporanea) e nel modo della qualificazione stessa: musica contemporanea non già circoscritta a un determinato gruppo, ad una certa scuola, estesa, invece, a quanto di più significativo è stato creato negli anni più recenti.

Il programma di quest'anno si può dire che ha inteso spingere a fondo la qualificazione di cui il Festival si adorna dal 1930: esso contiene perciò nella quasi totalità musiche presentate in prima esecuzione assoluta e, nel caso di qualche straniero, musiche nuove per l'Ita-



Nino Sanzognò in una recente fotografia scattata ad Haifa

lia: è cotesta, di massima, la produzione più recente di tutto il mondo, sicché Venezia viene ad essere per qualche giorno un osservatorio di quanto è più nuovo, il punto d'ingresso nella notorietà di opere mai apparse e ascoltate. Cinque concerti sinfonici, tre concerti

da camera, due serate con l'esecuzione di tre opere di autori italiani, uno spettacolo per i bambini cui hanno contribuito otto compositori italiani e stranieri, un concerto di musiche orientali; questo il totale sommariamente indicato. Altra caratteristica di questo Festival è nei quattro lavori teatrali che appariranno per la prima volta: un'opera di Alberto Bruni Tedeschi *Diagramma circolare*, una parodia musicale di Gino Negri *Il Circo Max*, un'azione mimica di Luciano Berio sopra un testo di Italo Calvino *Allez hop*, ed infine *Giocchi e favole per i bambini* di Luciano Folgore con le musiche espressamente scritte da Di Majo, Franci, Ghedini, Henze, Mortari, Porrino, Rota, Tansmann: nove autori italiani e due stranieri avranno avuto proprio nel Festival veneziano il varo di opere in primissima esecuzione. Se il numero dei compositori presentati è rilevante, il genere degli spettacoli merita una chiarificazione preliminare: essi nulla hanno a che fare con quello che potremmo chiamare il conformismo melodrammatico: il parlato e il musicato si integrano nell'intento di dare allo spettacolo un'armonia diversa, sicché esso avrà aspetti decisamente nuovi.

Il concerto di inaugurazione diretto da Nino Sanzognò, che viene trasmesso in presa diretta dal Teatro La Fenice la sera dell'11 sul Programma Nazionale, comprende una cantata di Wladimir Vogel *Alla*

*memoria di G. B. Pergolesi. Musica funebre per archi di Witold Lutoslawski. Capriccio per orchestra soprano e violino di Rolf Liebermann. Fantasia per clarinetto e orchestra di Antonio Veretti.*

Vogel non ha bisogno di presentazione: la sua arte è nota e le sue opere più importanti sono state presentate di frequente ai radioascoltatori; la Cantata, che appare in Italia dopo la prima esecuzione dello scorso giugno a Zurigo, è un omaggio a G. B. Pergolesi ed è presentata da una nota introduttiva dell'autore che è necessario l'ascoltatore conosca per seguire agevolmente il lavoro.

« Il testo della cantata è basato sulla narrazione di alcuni avvenimenti della vita breve e tragica di Pergolesi, che il suo biografo Giuseppe Radiciotti pubblicò nel 1910.

« Alla cantata, espressa in una libera forma di recitativo, segue un epitaffio il cui testo è tratto dalle iscrizioni delle lapidi poste sulla casa natale di Pergolesi e nell'atrio del piccolo teatro di Jesi.

« La musica segue gli avvenimenti del riassunto biografico, mettendone in rilievo gli aspetti più significativi e mirando alla immediata comunicazione degli impliciti contenuti sentimentali.

« Per creare anche una relazione con la musica di Pergolesi, senza impegnare direttamente temi dalle opere del Maestro, che avrebbero potuto essere assai difficilmente inseriti in un materiale sonoro or-



Il soprano Margherita Kalmus e il violinista Arrigo Pelliccia, solisti nel *Capriccio* di Liebermann



Il clarinettista Giacomo Gandini, interprete della *Fantasia* di Veretti

ganizzato secondo il metodo dodecafonico, ho costruito una serie dodecafonica la quale si basa sugli intervalli caratteristici nella musica pergolesiana. In ciò mi è venuto in aiuto lo stesso Pergolesi: egli adoperava infatti nel recitativo e nell'aria di Argenta, dall'opera *Olimpiade*, un motivo che è composto di una serie di otto suoni diversi. Completando tale motivo ho formato la mia serie dodecafonica pergolesiana

che serve di base e crea la atmosfera particolare dell'intero pezzo. Con ciò lo stesso Pergolesi appare attraverso la mia musica ed egli è così sempre presente. Per richiamare alla memoria le opere di Pergolesi nominate nel riassunto biografico, ne vengono citati alcuni motivi caratteristici, i quali sono inseriti nella serie dodecafonica come se fossero messi fra virgolette. Anche frammenti melodici derivati dalla

serie vengono spesso e ripetutamente inseriti nel corso della composizione, in connessione col testo cantato, cosicché l'ascoltatore è in grado di riconoscerli».

Witold Lutoslawski appare solo adesso in Italia; eppure egli è tra i più rappresentativi compositori di Polonia. Nato nel 1913, egli ha seguito attentamente il cammino della musica in tutti i Paesi: ha acquistato conoscenza ed ha fortificato la coscienza artistica: la sua musica, infatti, dimostra che la personalità si afferma solo se i modi e la tecnica dell'espressione sono al servizio della necessità della espressione; la *Musica funebre* per archi è già opera matura dopo le esperienze folkloristiche vissute da Lutoslawski sotto la influenza evidente di Bartók. Composta di quattro brevi periodi l'uno all'altro legato, *Prologo*, *Metamorfosi*, *Apogeo*, *Epilogo*, l'opera appare in una assoluta compattezza ed unità spirituale, si dà qualificarsi ed isolarsi dalla comunità del linguaggio oggi dominante.

Il *Capriccio* di Liebermann è presentato da una nota introduttiva dell'autore: «In occasione della prima rappresentazione europea della mia opera *Die Schule der Frauen* (La scuola delle mogli) al Festival di Salisburgo, Irmgard Seefried mi pregò di scrivere un lavoro per lei e per suo marito. L'idea mi venne occupata per parecchio tempo, senza che trovassi la via per rea-

lizzarla. Quando però il mio caro amico Igor Markevitch mi fece la proposta di scrivere un pezzo per la *Société des Concerts Lamoureux*, chiesi, nell'accettare, di poter realizzarlo in tale occasione il progettato lavoro per la coppia Seefried-Schneiderhan. Markevitch accettò la proposta con gioia e anche la signora Seefried e Schneiderhan trovarono molto attraente l'idea della prima esecuzione a Parigi.

«Un compositore viene sempre influenzato fortemente nel suo lavoro quando conosce, già prima d'iniziarlo, coloro che ne daranno la prima esecuzione. Così anche questo pezzo è nato dalla precisa conoscenza delle straordinarie qualità degli strumentisti a fiato francesi, da cui, di conseguenza, si è preteso molto. Si è cercato inoltre di congiungere una sonorità chiara, di grande trasparenza, con una espressività di carattere lirico. Portatrice dell'elemento lirico è la voce umana, mentre il violino solista avvolge i vocalizzi con un arabesco virtuosistico.

«L'orchestra è composta di strumenti a fiato, due pianoforti, percussioni e contrabbassi; si è rinunciato agli altri archi, per dare maggior rilievo al violino solista.

«Dal punto di vista formale il *Capriccio* è un rondò, secondo lo schema A/BC/A/DE/A».

La *Fantasia per clarinetto e orchestra* di Veretti è opera recentissima che viene presen-

tata per la prima volta a Venezia; la nota illustrativa dello stesso autore dice: «La *Fantasia per clarinetto e orchestra*, così come il *Concertino per flauto, orchestra d'archi e pianoforte*, è stata commissionata dall'Editore Alphonse Leduc di Parigi, per arricchire lo scarso repertorio di questi strumenti. Delle due composizioni esistono anche le versioni per clarinetto e pianoforte e per flauto e pianoforte.

«La *Fantasia* è composta su di una serie dodecafonica, ma tenendo presente alcuni aspetti della tonalità.

«La composizione ha inizio con una introduzione, alla quale segue un esteso Adagio in tre parti, intramezzate da due brevi cadenze: la seconda parte è il retrogrado della prima e la terza una ripresa variata. Seguono sei variazioni senza tema, delle quali l'ultima è una Fughetta che chiude la composizione».

Questo il concerto di inaugurazione del Festival che viene diretto da Nino Sanzogni e si vale dell'intervento del tenore Handt, che sarà la voce della Cantata di Vogel, del soprano Margaret Kalmus, del violinista Arrigo Pelliccia per il lavoro di Liebermann, e del clarinettista Gandini per quello di Veretti. Molte altre le composizioni nuove che appariranno in questo Festival e che saranno illustrate in occasione della loro radiodiffusione.

Mario Labroca

## ALTRI CONCERTI SINFONICI DELLA SETTIMANA

# L'INFANZIA DI CRISTO

*Trilogia sacra di Ettore Berlioz*

Sabato, ore 21,30 - Terzo Progr.

Tra gli altri concerti in onda questa settimana alla radio, una citazione particolare merita (e per la rarità dell'esecuzione e per la speciale concertazione affidata ad André Cluytens, che proprio con quest'opera vinse nel 1952 il «Grand Prix du disque» di Parigi) la Trilogia sacra L'infanzia di Cristo per soli, coro e orchestra, di Ettore Berlioz.

Composta su un pregevole testo poetico scritto dallo stesso Berlioz, l'opera consta di tre parti: Il sogno di Erode, La fuga in Egitto, L'arrivo a Sais, precedute da un prologo, in cui il recitante narra la nascita di Gesù. Seguono le scene della «Marcia notturna» alla quale si intramezza un dialogo di soldati romani in ronda, che anima di un realismo inatteso la dolce poesia dell'oratorio; l'Aria di Erode con gli incubi del sovrano, e il «Coro degli indovini» che inducono il Re alla strage degli innocenti. L'ultima scena di questa prima parte si conclude nella capanna di Betlemme, con il soave duetto tra la Vergine Maria e San Giuseppe, e con il Coro invisibile del-

gli angeli che ordinano alla Sacra Famiglia di fuggire.

La seconda parte — la più perfetta, per la purezza e la linearità arcaica della musica — si compone di tre quadri: un'ouverture in stile fugato che riecheggia i modi ecclesiastici, cui segue «L'addio dei pastori alla Sacra Famiglia», coro a quattro voci di affascinante semplicità (è il pezzo famoso che il Berlioz aveva già presentato nel 1850 come opera di un immaginario Pierre Duccré maestro della Santa Cappella di Parigi verso la fine del Seicento); e infine il «Riposo della Sacra Famiglia», in cui le voci del tenore, del coro e dell'orchestra si uniscono delicatamente in varie combinazioni per formare un delizioso quadro pastorale.

L'ultima parte, L'arrivo a Sais, descrive gli affanni della Sacra Famiglia, spossata dalla fatica nella vana ricerca di un rifugio e finalmente ospitata da alcuni poveri Ismaeliti. E la Trilogia si conclude con un coro mistico che sembra riassumere «l'intera opera con un sentimento di infinito, divino amore», per dirla con le stesse parole di Berlioz. Scritta per un'orchestra umilmente ridotta alle proporzioni settecen-

tesche — proprio negli anni in cui Berlioz era tutto preso dagli smisurati affreschi del Requiem e del Te Deum — L'infanzia di Cristo fu eseguita per la prima volta il 10 dicembre 1854 alla «Sala Hertz».

Martedì, ore 18 - Progr. Nazionale

Diretto dal maestro Nino Bonavolontà, con la partecipazione del soprano Nicoletta Panni, il concerto di martedì dell'Orchestra Scarlatti di Napoli, oltre alla popolarissima Prima sinfonia op. 21 di Beethoven, comprende i canti di stagione di Ennio Porrino. Presentati nel 1936 al Festival Internazionale di Venezia, questi Canti sono formati da una serie di liriche per soprano e orchestra illustrative dei vari sentimenti suscitati dalle stagioni. Eccone una breve guida. Inverno: la terra giace sotto il gelo, il cammino è lento e grave. Fra le nascoste tempeste dell'anima, il pensiero interroga il mistero della morte. Primavera: un fremito percorre la terra, la vita risorge, e una languida sensualità è nel sangue degli uomini. Estate: nuovamente la terra giace, l'afa grava. Riaffiora il pensiero della morte e della precarietà della vita. Au-



André Cluytens dirige L'infanzia di Cristo di Ettore Berlioz

tunno: l'uva ha dato il buon vino, e l'autunno — età matura — porta la gioia del superamento.

Domenica, ore 17,30 - Progr. Naz.

Segnaliamo infine il concerto sinfonico di domenica, affidato alla bacchetta di Pierre Michel Le Conte e al virtuosissimo pianistico di Massimo Bogianckino. Verran-

no presentate la Rapsodia su temi ucraini di Sergio Liapunov, un epigono della grande scuola russa dell'Ottocento che si distinse soprattutto nelle composizioni pianistiche, per le forti doti coloristiche, e, in prima esecuzione, la Terza sinfonia del compositore francese contemporaneo Henry Barraud.

a. e.





Angelica Tuccari (Livieta)

# LIVIETTA E TRACOLLO

*Il divertente intermezzo di Pergolesi fu rappresentato per la prima volta nel 1734 a Napoli per solennizzare il compleanno di Elisabetta Farnese, regina di Spagna e madre di Carlo III, re delle Due Sicilie*

**P**er solennizzare il compleanno di S. M. Cattolica la regina delle Spagne, Elisabetta Farnese — moglie di Filippo V e madre del re delle Due Sicilie, Carlo III di Borbone — il 25 ottobre 1734, al teatro San Bartolomeo di Napoli, andava in scena la nuova opera di Giovanni Battista Pergolesi *Adriano in Siria* con la inclusione di un intermezzo, in due parti, dal titolo *Livieta e Tracollo*, inserite, come era uso, tra un atto e l'altro del melodramma. La forma dell'intermezzo, proveniente dall'Inghilterra (1703), aveva l'apparente modesto scopo di completare lo spettacolo, ma nella storia ne ha uno assai più importante, in quanto fu da esso che sorge l'opera comica. Pergolesi fu uno dei più geniali creatori di intermezzi e basterà ricordare la celeberrima *Serva padrona* ed anche questa *Livieta e Tracollo* che, secondo il Florio, ottenne al suo apparire un successo pari a quello conseguito dalla *Serva*. Alla «prima» assistette Carlo III, circondato da tutta la nobiltà napoletana «con abiti di sfarzo — si legge negli At-

visi di Napoli — che facevano una assai superba veduta».

La pecca più grave dell'intermezzo è il libretto, piuttosto insipido e sciatto. Ma qui sta il miracolo: Pergolesi riuscì a ricavarne una musica divertentissima e ben legata ai personaggi. Il bistrattato poeta è Tommaso Mariani, un romano trasferitosi da tempo a Napoli, autore di vari libretti. Vediamo la trama. Tracollo, sotto il falso nome di Baldracca e

sabato ore 22 progr. naz.

travestito da donna gravidanza, spalleggiato da Faccenda, suo degno compagno, compie ogni sorta di ruberie nel villaggio. Livieta, aiutata a sua volta da Fulvia, è decisa a smascherare una volta per sempre i due vagabondi. Per raggiungere il suo fine la giovane ha indossato abiti maschili, mentre la sua amica si nasconde sotto vesti contadinesche. Da notare che i due personaggi secon-

dari, Faccenda e Fulvia, agiscono ma non parlano, imitando il Vespone della *Serva padrona*. Mentre le due donne fingono di dormire, giunge Tracollo che, nel chiedere pietosamente la carità, riesce a rubare una catenina d'oro a Fulvia. Livieta si accorge del gesto e grida al ladro. Al termine dell'avventura ciascuno rivela la propria identità ed è allora che Tracollo confessa il suo amore a Livieta. Ma la giovane non si lascia commuovere. Nella seconda parte, Tracollo muta di travestimento, assumendo l'aspetto di un astronomo fuori di senno, allo scopo di intimorire la bella Livieta. Questa, però, a sua volta si finge morta, fino a che, impietositasi del giovane innamorato, riprende vita e promette allo stesso di concedergli la sua mano, purché cambi condotta.

Nella partitura, di cui esistono quattro manoscritti (a Napoli, Firenze, Londra e Bruxelles) vanno messe in rilievo le arie «Visto ben», «Sarebbe bella questa» e

Mario Rinaldi

(segue a pag. 8)

## RAPPRESENTANTI DI 24 ORGANISMI A CONVEGNO

# ASSEMBLEA GENERALE DEL PREMIO ITALIA

**I**l convegno annuale del Premio Italia è in pieno svolgimento a Sorrento, dove è stata convocata quest'anno la XI sessione di questo Concorso Internazionale per opere radiofoniche e televisive, che nel suo genere è unico, non solo perché agisce sul piano mondiale, ma anche per le formule nuove adottate e volte alla formazione di un repertorio che trova in questi due potenti mezzi, radio e televisione, la sua espressione più tipicamente essenziale e adeguata.

Al Concorso del Premio Italia partecipano i maggiori esponenti degli organismi aderenti, che dopo i lavori delle giurie radiofoniche e televisive

si riuniscono in Assemblea Generale per discutere i problemi e le questioni aperti dalle valutazioni dei risultati ottenuti e dall'opportunità di rendere il regolamento del concorso sempre più idoneo e rispondente ai fini istituzionali del medesimo.

All'Assemblea Generale di quest'anno, la quale fra l'altro dovrà esaminare e discutere un nuovo progetto di regolamento di Premio Italia televisivo più ampio e impegnativo di quello precedente, parteciperanno i seguenti delegati rappresentanti i rispettivi organismi:

**AUSTRIA** - Österreichischer Rundfunk - Alfons Uebelhor, Direttore dei Programmi

**BELGIO** - INR, Institut National Belge de Radiodiffusion - Frans Hoozemans, Direttore Generale del Dipartimento delle emissioni francesi; Léonce Gras, Direttore Musicale del Dipartimento delle emissioni fiamminghe; André Massinger, Capo del Servizio Spettacoli televisivi di espressione francese

**CANADA** - CBC, Canadian Broadcasting Corporation - Benoit Lafleur, Rappresentante a Parigi

**FRANCIA** - RTF, Radiodiffusion-Télévision Française - Christian Chavanon, Direttore Generale; Paul Gilson, Direttore dei Programmi Radiofonici; Jean D'Arcy, Direttore dei Programmi TV; Albert Ollivier, Direttore delle Informazioni; Michel Robida, Direttore degli Scambi Interna-

zionali; Sig.ra Odette Duchateau, Capo Servizio Scambi Internazionali

**GERMANIA** - ARD, Comunità delle Radio-TV della Repubblica Federativa Tedesca - Ottheinrich Leiling, Consigliere Giuridico della Bayerischer Rundfunk, Monaco

**GIAPPONE** - NHK, Nippon Hoso Kyokai - Seiji Shimaura, Direttore dei Programmi; Hisanori Isomura, Corrispondente a Parigi

**GRECIA** - Institut National de Radiodiffusion Hellénique - P. Spyromilios, Direttore Generale; Alcibiade Ioannidis, Corrispondente in Italia

**IRLANDA** - Radio Eireann - Robert Farren, Direttore Programmi

**ISRAELE** - Israel Broadcasting Service - Sig.ra Leah Porath-Goor, Vice Direttore Programmi; Michel Ohad, Capo

del Servizio Prosa; Sig.ra Ruth Smilan, Corrispondente in Italia

**ITALIA** - RAI, Radiotelevisione Italiana - Marcello Rodinò, Amministratore Delegato; Rodolfo Arata, Direttore Generale; Marcello Bernardi, Vice Direttore Generale; Giulio Razzi, Direttore Programmi RF; Sergio Pugliese, Direttore Programmi TV; Carlo Zini Lamberti, Consulente Giuridico

**LUSSEMBURGO** - Radio-Télé-Luxembourg - Mathias Felten, Direttore Generale

**JUGOSLAVIA** - Radiodiffusion Yugoslave - Stevan Majstorovic, Presidente della Commissione Programmi; Sig.ra Olivera Vojvodic, Capo delle Relazioni con l'Estero

**MAROCCO** - Radiodiffusion Nationale Marocaine - Mohamed Kawakibi

**MONACO** - Radio Monte-Carlo - César-Charles Solamito, Presidente; Emile Emery, Capo dei Servizi Musicali

**PAESI BASSI** - Stichting Nederlandse Radio-Unie - J. B. Broeksz, Commissario dei Programmi RF; J. W. Rengeling, Commissario dei Programmi TV

**POLONIA** - Polskie Radio - Włodzimierz Sokorski, Presidente; Jacek Stworza, Redattore Documentari Letterari

**PORTOGALLO** - Emissora Nacional de Radiodifusão - António d'Eca De Queiroz, Presidente; José da Silva Dias, Direttore dei Programmi

**REGNO UNITO** - BBC, The British Broadcasting Corporation - Howard Newby, Direttore del Terzo Programma; Michael Barry, Capo Servizio Prosa TV

**STATI UNITI** - BFA, Broadcasting Foundation of Ame-

rica - Seymour N. Siegel, Vice Presidente

**SVEZIA** - Sveriges Radio - Sig.ra Karin Bergman, Capo delle Relazioni con l'Estero

**SVIZZERA** - SSR, Société Suisse de Radiodiffusion - Marcel Bezençon, Direttore Generale; Fritz Ernst, Direttore di Radio Basilea; Edouard Haas, Direttore dei Programmi TV

**UNESCO** - Tor Gjesdal, Direttore del Dipartimento per l'informazione

**USIA** - Romney Wheeler, Direttore dei Servizi TV (Washington)

**USIS** - Ronald Rim, Capo dei Servizi Radio e TV a Parigi; Nicholas Ruggieri, Capo dei Servizi Radio e TV a Roma

**Segretario Generale del PREMIO ITALIA** - Gian Franco Zaffrani, Direttore dei Rapporti con l'Estero della RAI, Radiotelevisione Italiana

# MALIPIERO GO

*Nelle tre opere si condensa, con lo spirito del grande commediografo, la idea poetica di una Venezia moderna*

**D**i tipi come Don Marzio, Sior Todaro e Isidoro, a Venezia se ne sono veduti sino a pochi anni fa. E' dunque su questi tre personaggi ch'io ho costruito la mie Tre commedie goldoniane lasciando che musicalmente si rivestissero di quella loro naturale musicalità, che mi ha fornito il pretesto per tradurre in suoni la vita della strada veneziana nella Bottega del caffè, la vita dell'intimità domestica nel Sior Todaro brontolon e quella delle lagune nelle Baruffe Chiozzotte. Così annotava, fra l'altro, a proposito del suo tritico veneziano Gian Francesco Malipiero nel catalogo delle proprie opere pubblicato sette anni or sono.

**domenica ore 21,20  
terzo programma**

Le tre opere infatti non costituiscono una traduzione o una riduzione per il teatro lirico delle celebri commedie goldoniane. Basta leggere i libretti confezionati dallo stesso musicista per accorgersi ch'egli è lontanissimo da una simile idea. Malipiero ha condensato nello spazio di un breve atto l'azione di ciascuna delle tre commedie, sintetizzandola o semplificandola anche con l'introduzione di brani tratti da altre commedie di Goldoni o dal repertorio della poesia veneziana, ne ha accelerato il ritmo drammatico, e tutto ciò non per consegnarci un Goldoni in formato tascabile,



Il soprano Pina Malgarini interpreta il personaggio di Marcolina in Sior Todaro brontolon e quello di Checca nella Baruffe chiozzotte



Sesto Bruscantini, interprete di Tracollo nell'«Intermezzo» di Pergolesi, è anche il protagonista delle tre commedie goldoniane di Malipiero, nelle parti di Don Marzio, sior Todaro e Padron Toni

(segue da pag. 7)

«Caro perdonami» di Livietta, mentre Tracollo è scolpito nella pagina «Ecco il povero Tracollo». Naturalmente la vena pergolesiana (si tratta di uno degli ultimi lavori del maestro di Jesi) è sempre presente, ma giova ricordare l'originalità del recitativo non scevro di improvvisazioni interessanti. Così, in orchestra, molto studiati risultano, qua e là, gli accompagnamenti, con accenti veristici che si ritrovano in alcune imitazioni temporalesche e in certi «starnazzamenti», là dove Livietta minaccia «Qual strozzato pollastrello — sbatter tutto e palpar» o là dove il ladruncolo prova brividi terrificanti. Cadenze bene elaborate, salti di note non compiuti alla leggera, mutamenti improvvisi di ritmo, sagge modulazioni stanno a dimostrare che Pergolesi lavorò a questa partitura con vigile attenzione. E se è vero che Adriano in Siria non ebbe alcun successo, pensiamo che il compositore restò pago delle accoglienze fatte

alla Livietta, nella quale, ed è interessante, si passa spesso dal burlesco al sentimentale, dal comico al drammatico, puntando su una commozione alla quale l'ascoltatore non può sfuggire. Molti critici hanno sottovalutato questo innocente intermezzo, ma noi pensiamo che sia nel giusto il Ronga allorché scrive che bisogna restituire alla musica pergolesiana il suo carattere di fantasia e di divertimento. D'altra parte il successo dell'intermezzo è documentato dalle riprese fatte a Venezia, Dresda, Roma, Madrid e Firenze. L'operina assunse vari titoli, oltre a quello di *La contadina astuta* affiancato al primo. Precisamente: *Il finto pazzo*, *Il ladro convertito in amore*, *La finta polacca* e *Le médecin ignorant*, quest'ultimo inspiegabile.

A tutti coloro che credono con una certa sufficienza alla comicità e alla teatralità pergolesiana, non sarà male ricordare il detto di Grétry: «Pergolesi naquit et la vérité fut connue».

m. r.

## ALLA CONFERENZA MONDIALE DELLE RADIOCOMUNICAZIONI

La Delegazione Italiana, presieduta dall'ing. Federico Nicotera (il primo a sinistra), alla Conferenza mondiale delle radiocomunicazioni che si svolge attualmente a Ginevra e che ha l'importante compito di adeguare alle odierne esigenze il regolamento delle radiocomunicazioni stabilito dodici anni or sono ad Atlantic City e, in particolare, la ripartizione delle radiofrequenze fra i vari servizi interessati.



ma per cogliere l'idea poetica di Venezia, quale vibrava negli anni fra il 1920 e il 1922 nella nostalgia del compositore, forzatamente lontano dalla sua città.

«Nell'assieme — annotava ancora l'autore — le Tre commedie goldoniane rappresentano il viaggio fra calli e campi palazzi, e nelle lagune, di un musicista veneziano che si è lasciato condurre per mano da Carlo Goldoni». L'idea poetica di Venezia informa dunque la composizione musicale di questo lavoro teatrale di Gian Francesco Malipiero; questa la ragione delle azioni estremamente sintetiche dei tre libretti, entro le quali vengono sommariamente tipizzati i personaggi principali e di contorno. Azioni ricche di movimento, che, nel loro frettoloso consumarsi, contano quali intuizioni istantanee dell'idea poetica dominante.

La vita della strada veneziana rivive musicalmente non attraverso una colorita illustrazione, realisticamente intesa, della commedia goldoniana, ma in virtù di una trasfigurazione poetica moderna di quel mondo, presente nello spirito del compositore come immagine della sua città. Lo

# LDONIANO

stesso si dica per il modo come vengono espresse nelle *Tre commedie goldoniane* la vita dell'intimità domestica della borghesia veneziana e quella delle lagune. Se in Goldoni tipi come Don Marzio, il maldicente della *Bottega del caffè*, Sior Todaro, l'avaro dell'omonima commedia, e Isidoro, il distinto, galante, ma umano e benevolo rappresentante della giustizia e della «Serenissima», con mazza, parrucca e tricorno, possono anche essere interpretati come caratteri di universale significato, per Malpiero contano unicamente in quanto di persone come loro «a Venezia se ne sono

veduti sino a pochi anni fa». Le *Tre commedie goldoniane* traducono una nostalgia, una poesia, che in Goldoni non si trova, o si trova in maniera affatto diversa; in Malpiero essa ha un tono tutto personale, assume anche un senso autobiografico, e perciò le *Tre commedie goldoniane* si pongono fra le espressioni più tipiche e profonde dell'arte malpieriana.

Le *Tre commedie goldoniane* furono rappresentate la prima volta allo Hessische Landestheater di Darmstadt il 24 marzo 1926, sotto la direzione di Joseph Rostock.

Piero Santi



Gian Francesco Malpiero

# PIEDIGROTTA

opera comica napoletana di Luigi Ricci

Il melodramma buffo che durante il Settecento aveva conosciuto in Italia una gloriosa fioritura, destinata a culminare nella prima metà del secolo successivo, nei capolavori di Rossini e di Donizetti, decadde invece rapidamente dopo la scomparsa dei due grandi operisti. Allo spirito dell'epoca, tutto pervaso alla metà dell'800, da ideali libertari, meglio rispose l'opera tragica, d'intonazione per lo più eroica, che trovò il suo massimo cantore, come sappiamo, in Giuseppe Verdi.

L'opera comica tuttavia non cessò dall'essere coltivata e dal soddisfare le richieste del pubblico, specialmente laddove, come a Napoli, essa contava una tradizione illustre. Attorno a quel famoso Teatro Nuovo si venne infatti radunando un gruppo di musicisti che, raccogliendo la tradizione buffa, la continuarono in modi stilisticamente meno nobili, più facili, quasi a dar vita, di contro al magniloquente melodramma serio, ad un genere minore di mero diletto, senza pre-

tense di originalità, seppure animato, spesso, da una fresca vena melodica.

Furono, questi, compositori come il Petrella, il De Giosa, il Fioravanti junior (Vincenzo), il Raimondi, il Sarria, Lauro Rossi. Ma i maggiori esponenti di quel particolare momento dell'opera comica napoletana furono i fratelli Luigi e Federico Ricci, la cui opera *Crispino e la comare*,

giovedì ore 21 progr. naz.

ch'essi scrissero in collaborazione, costituisce l'espressione più tipica e l'esempio più famoso di quel teatro. Un teatro, come si è detto, che si reggeva sul facile effetto musicale, atto ad intrattenere piacevolmente l'uditore, e che perciò andava valutato per quello che voleva essere, senza incorrere negli eccessi spregiati o laudativi, in cui mostravano di incorrere, a proposito dei fratelli Ricci, alcuni critici del-

l'epoca; vuoi l'austero critico tedesco, che additava la loro musica quale esempio di come la musica potesse «riunire tutti gli attributi della bruttezza», potesse cioè «essere sciancata, gobba, sdentata, ciposa, butterata dal vaiuolo, insomma un mostro»; vuoi il superficiale critico francese, che in un suo immaginario pantheon li poneva accanto a Pergolesi, Galuppi, Cimarosa, Paisiello, Rossini e Donizetti...

Anche l'opera *Piedigrotta* di Luigi Ricci, su libretto di D'Arienzo, rappresentata a Napoli nel 1852, dovette il suo successo a quelle doti di piacevolezza e di scorrevolezza, che, mentre non pretendono a superiori valori di stile, soddisfano mirabilmente all'economia teatrale della commedia. Sicché il dialogo parlato, di cui ci si vale nell'opera *Piedigrotta*, e nel quale il dialetto napoletano viene abbondantemente mescolato, sbocca ogni volta senza stacco espressivo, ma con naturalezza, nei brani musicali coi quali si alterna.

P. S.



Cantano nell'opera *Piedigrotta*. Da sinistra: Giovanna Fioroni, Nestore Catalani, Alfredo Verneti, Miriam Funari, Giuseppe Forgione, Gino Mattered, Andrea Mineo, Dora Gatta e Adriana Martino

## Bando di concorso per posti di artista del coro presso il coro di Roma della RAI

1) La RAI-Radiotelevisione Italiana indice un concorso nazionale per titoli e per esami per i seguenti posti di artista del coro presso il proprio Coro di Roma:

- baritone
- basso
- tenore

2) I requisiti richiesti per l'ammissione al concorso sono i seguenti:

- data di nascita non anteriore al 1920;
- costituzione fisica sana;
- cittadinanza italiana;
- aver già adempiuto agli obblighi di leva od esserne esenti.

Dei due ultimi requisiti i concorrenti devono essere in possesso entro il termine previsto per la presentazione delle domande (30.9.1959).

3) Le domande di ammissione devono essere redatte in carta semplice ed inoltrate alla Direzione Generale della RAI - Servizio Personale - Via del Babuino, 9 - Roma, a mezzo lettera raccomandata entro e non oltre il 30-9-1959. Della data d'invio farà fede il timbro di spedizione dell'Ufficio Postale. Le domande devono essere corredate dei seguenti documenti (indifferentemente in carta semplice o bollata):

- certificato di nascita;
- certificato penale di data non anteriore a tre mesi;
- certificato di cittadinanza italiana;
- certificato attestante l'avvenuto assolvimento degli obblighi di leva o l'esenzione da essi;
- eventuali titoli professionali.

Nelle domande i concorrenti devono precisare:

- a) il proprio indirizzo;
- b) il posto per il quale intendono concorrere.

Il concorrente può eventualmente allegare alla domanda, in sostituzione provvisoria di tutti o parte dei documenti richiesti, una dichiarazione firmata contenente le seguenti precisazioni:

- cognome e nome;
- data di nascita;
- luogo di nascita;
- cittadinanza;
- precedenti penali (se negativi si dichiara «incensurato»);
- posizione nei confronti degli obblighi militari;
- eventuali titoli professionali.

Non potranno essere ammesse domande non contenenti le precisazioni richieste o non corredate dei relativi documenti o della dichiarazione sostitutiva.

I concorrenti che avranno superato le prove d'esame, per essere assunti in servizio dovranno comunque inoltrare all'indirizzo sopra specificato a mezzo lettera raccomandata l'intera documentazione entro dieci giorni dalla data in cui sarà stato loro comunicato l'esito favorevole dell'esame stesso. Si consiglia quindi agli interessati di iniziare per tempo la raccolta dei documenti, così da averli pronti al momento opportuno.

Saranno considerati nulli gli esami sostenuti dai concorrenti le cui dichiarazioni dovessero risultare false o inesatte o che non presentassero tutti i documenti nel termine stabilito.

4) I concorrenti saranno sottoposti ad un esame individuale, che si terrà presso il Centro di Produzione RF di Roma - Via Asiago, 10 - di fronte ad una Commissione nominata dalla RAI, nei giorni che verranno indicati personalmente a tempo opportuno a mezzo lettera o telegramma.

L'esame consisterà nelle seguenti prove eliminatorie:

- a) lettura di un brano di musica vocale a prima vista e relativo solfeggio cantato e parlato;
- b) esecuzione con accompagnamento di pianoforte di un pezzo a scelta della Commissione fra due brani lirici ed una composizione da camera presentati dal candidato. La Commissione potrà eventualmente chiedere che siano eseguiti due o anche tutti i tre pezzi presentati;
- c) prove pratiche.

I concorrenti che avranno superato le prove suddette potranno essere sottoposti ad una prova finale nei giorni immediatamente successivi alle prove eliminatorie.

I concorrenti dovranno presentarsi muniti della lettera o telegramma di convocazione, di un valido documento di riconoscimento e del materiale completo per canto e pianoforte dei tre pezzi di cui alla lettera b).

5) La Commissione esprimerà il proprio giudizio tecnico sul risultato delle prove d'esame attribuendo a ciascun concorrente una classificazione di massima.

Gli elementi da assumere verranno scelti in base a tale classificazione tra i concorrenti in possesso di tutti i requisiti richiesti, compresa l'indispensabile idoneità fisica e morale.

L'eventuale assunzione sarà regolata dal Contratto Collettivo di Lavoro per gli artisti del coro della RAI.

6) Le spese di viaggio per recarsi a sostenere l'esame sono a carico del concorrente; tuttavia ai concorrenti che verranno assunti saranno rimborsate all'atto dell'assunzione le spese di viaggio in seconda classe di andata e ritorno dalla loro località di residenza alla sede d'esame e quelle di andata dalla località di residenza alla sede di destinazione.

Agli elementi assunti non spetterà alcun rimborso per le eventuali spese di sistemazione nella sede di destinazione, salvo quanto previsto al comma precedente.

7) I giudizi della RAI circa l'idoneità, l'esito degli esami e la successiva assunzione in servizio dei concorrenti sono insindacabili.



Gino Cucchetti

# MARCO POLO E CAMPANELLA D'ORO

radiocomposizione di Gino Cucchetti

Messer Niccolò e messer Matteo e Marco figliuolo di messer Niccolò si mosson ad andare, tanto che funno giunti là ov'era il Gran Cane... E quando il Gran Cane seppe che gli due fratelli venivano, egli ne menò grande gioia, e mandò loro messo incontro, bene quaranta giornate...; questo racconta lo stesso Marco Polo nel suo celebre libro detto *Il Milione*. Nella radiocomposizione di Gino Cucchetti i tre Veneziani non godono però di un arrivo così tranquillo e piacevole alla corte di Kubla, Gran Can della Cina. Marco Polo, che conta appena diciotto anni, parrebbe addirittura destinato a morire in una tempesta di sabbia nel deserto di Gobi, allorché, per sua fortuna, la bellissima

principessa Tao-Tuen s'impietosisce dinanzi allo spettacolo di quel moribondo che il grande mago Sanang le mostra in una magica coppa di cristallo e, spinta da un sentimento che non è solo di pietà, ottiene dalle arti dello stregone che la vita di quel giovane occidentale sia salva. Su un episodio dove confluiscono i motivi del sortilegio e dell'amore s'impenna dunque questa avventura in Cina di Marco Polo nella quale la storia si mescola alla leggenda e la leggenda alla fantasia. La poetica commistione del reale e del fantastico, amorosamente portata da Gino Cucchetti sulla scena radiofonica, ha la sua origine nella narrazione che ha ispirato lo stesso Cucchetti: *Messer*

*Marco Polo*, scritta nel 1921 da Brian Oswald Donn Byrne. Donn Byrne, nato a New York nel 1889, visse nella più brillante società e fu uno sportivo di buone doti; avrebbe potuto essere uno scrit-

sapore, pervasi come sono da quella sorridente malinconia e da quel dolce abbandono che tanto s'addicono alle verdi campagne ed agli azzurri laghi dell'isola.

*Marco Polo e Campanella d'Oro* è soprattutto una leggenda di amore. Il giovane Veneziano lascia infatti la sua laguna chiamata, oltre che dal desiderio di viaggiare e di portare nei lontani paesi d'Oriente l'insegnamento di Cristo, dalla fama di Tao-Tuen, la bella e gentile principessa « ardente come il sole di giugno, fragrante come tutti i fiori messi insieme dei suoi giardini », fanciulla dalla voce così squillante e maliosa da essere a ragione chiamata « campanella d'o-

ro ». La principessina (che qui appare come l'unica figlia del Gran Can, pur se in realtà questi ebbe figli a decine) s'innamora di Marco e Marco di lei. Sotto lo sguardo paterno e benevolo di Kubla, che all'uomo dell'Occidente affida Tao-Tuen ed il governo della provincia di Yang-chiau, si celebrano le nozze e comincia così per il figlio di Niccolò una nuova vita ricca di promesse. Ma il destino è spesso avaro di felicità e dopo appena tre anni la giovane sposa muore. A Marco Polo rimarrà solo il dolce e soave ricordo della sua figura e, chiusa nel cuore, l'eco lieve e gentile di una campanellina d'oro.

©. M.

giovedì ore 21 sec. progr.

tore alla moda, superficiale, piacevole, un po' cinico. Ma la sua famiglia veniva dall'Irlanda (ecco che facilmente si spiega il fascino che su di lui hanno la favola e il sogno) ed in Irlanda egli fu allevato e cresciuto; i suoi romanzi, le sue novelle ed i suoi elzeviri ne ricordano il preciso

## IL GATTO E LE TIGRI

radiodramma di Dino De Palma



Dino De Palma

Quale sia la razza tutta particolare di tigri che infesta le strade di una grande metropoli d'oltreoceano, è facile immaginarlo per chi abbia una qualche dimestichezza con il genere Mike Spillane. Riuscirebbe, al contrario, assai arduo escogitare altre immagini per rendere adeguata l'idea della ferocia, della perfidia, della rapacità di coloro che sono i re della malavita, i dominatori incontrastati dei bassifondi.

E veniamo al gatto. Un grazioso animalotto domestico, dalle movenze indolenti e flessuose. Un'astuzia, la sua, in tono minore, offuscata com'è, o come appare, da tanti secoli di dimestichezza con la civilizzazione. Ma

aprite un qualsiasi libro di zoologia, e vi troverete attestato che il gatto appartiene, senza possibilità d'incertezza, alla grande famiglia dei felini. Ecco dunque spiegato in che modo anche un gatto dall'apparenza placida e inoffensiva — un piedipiatti, come lo definiscono i suoi altolocati parenti; un investigatore privato, secondo le guide telefoniche ed i biglietti da visita — può ritrovare in se stesso, nel contatto con così formidabili antagonisti, la decisione, la cattiveria,

lunedì ore 17 sec. progr.

la ferocia perfino, che sembrava avere per sempre dimenticato. Per il bene della società che difende, naturalmente. A volte, anche, per la sua propria difesa.

Tigri e gatti. La famiglia dei felini urbani non è completa. Appartengono ad essa di pieno diritto, cheché ne pensino i signori zoologi, anche le « bambo-

le », ovvero le « pupe ». E chi oserrebbe dubitare che una bionda creatura chiamata Bobo non appartenga alla sottospecie felina delle « pupe »? Purtroppo, la sua felinità è ormai soltanto un ricordo. La povera Bobo è caduta vittima della sua stessa avvenenza, di quel che sapeva o aveva soltanto intuito sul conto delle insaziabili tigri. Prima di morire ha avuto appena il tempo di disseminare i dintorni di alcuni segni enigmatici, che racchiudono il segreto della sua fine: tutti riducibili al comune denominatore del numero quattro...

Non è nella regola rivelare il significato di questi messaggi. Ma l'ascoltatore amante dei buoni gialli, mentre rifiuta di conoscere prima del tempo la soluzione, sa già che la perspicacia del gatto varrà a diradare il rebus e a vendicare la pupa. E che, nel conflitto finale con le tigri rabbiose, sarà proprio il piccolo, disprezzato animalotto ad avere la meglio.

f. d. s.



Loredana Savelli, la « cantante » nel radiodramma di Dino De Palma





Lida Ferro (Eziza Pyncheon)

**T**he House of the Seven Gables (La casa delle sette torri) è datata del 1851; appartiene cioè a quel prodigioso quinquennio della storia letteraria americana che registrò la contemporanea attività — nel più alto fervore dell'ispirazione — di scrittori come Hawthorne e Whitman, Emerson e Melville. Le opere più familiari al nostro pubblico discesse da quel periodo breve e intensissimo sono La lettera scarlatta e Moby Dick: i due romanzi nei quali anche il lettore medio è in grado di riconoscere l'espressione più potente e tragica — e

più compiutamente risolta in termini di fantasia — dell'idealismo americano inteso come la disposizione a leggere la realtà in chiave simbolica e concettuale, a scorgere senso e verità spirituali nei fenomeni naturali e negli avvenimenti della storia.

Ma se La lettera scarlatta è senza dubbio il capolavoro di Hawthorne, il frutto necessario e fatale della sua ispirazione visionaria, la compatta e inflessibile trascrizione allegorica di una penetrazione nel mistero del male, di un sentimento del peccato e della colpa che trovano pochi riscontri nella storia let-

teraria di tutti i tempi; se ciò è indubbiamente esatto, bisogna però rammentare come quel romanzo corrispose piuttosto a un oscuro bisogno irrazionale che alle aspirazioni intellettuali e morali dello scrittore. Nella stessa prefazione che accompagna La lettera scarlatta, Hawthorne deplorea la tinta uniforme del suo romanzo, svela la esigenza di una comprensione e rappresentazione più totale, varia e armonica, della vita; e confessa che sarebbe stato assai più utile, sebbene a lui più difficile, ricavare argomenti narrativi dalla piana esistenza che egli conduceva in que-

# LA CASA DELLE SETTE TORRI

*Lida Ferro, Ilaria Occhini, Aroldo Tieri, Glauco Mauri, Achille Millo fra gli interpreti del romanzo di Hawthorne sceneggiato da Anna Maria Speckel*

gli anni come impiegato delle dogane, anziché frugare nel passato gettando fosca luce sui suoi aspetti più eccezionali e tremendi.

Hawthorne era nato nell'antica città di Salem, Massachusetts, nel 1804, da una impoverita famiglia di mercanti e di marinai che contava ascendenti ricchi e famosi, come quel giudice Hawthorne illustratosi nella persecuzione delle streghe e che doveva poi ispirare allo scrittore il personaggio del Giudice Pyncheon in La casa delle sette torri. Perse il padre precocemente e dopo un periodo d'istruzione trascorso in collegio e una fugace apparizione sulla scena mondana — era bello, di tratti nobili e regolari atteggiati a un'espressione severa — maturò la vocazione letteraria nella volontaria clausura della casa materna, dove trascorse dodici anni di studio assediato da ombre, proiezione fantastica di un insanabile dramma morale, retaggio dei primitivi terrore della sua razza. Un opprimente rimorso del peccato connesso alla esistenza medesima, unitamente a una democratica e razionale aspirazione a chiarirne l'origine per il bene suo e altrui, lo portò appunto a scavare nella storia della sua nazione e a considerare gli aspetti psicologici e patologici. Ma la solitudine di co-desta ricerca, l'estraniamento caratteristico della sua natura erano aggravati per sua stessa confessione dalla vocazione di artista, nonostante la fiducia nel valore assoluto della parola. Sul piano umano la sua condizione fu temperata dall'incontro, al quale pervenne casto sebbene in età già matura, con l'unico personag-

gio femminile campeggiante nel deserto delle sue relazioni: Sophia Peabody, che egli doveva sposare in età di trentotto anni e amare finché morì come l'insostituibile tramite fra sé e la pienezza del flusso vitale; mentre sul piano artistico, La lettera scarlatta gli diede finalmente la coscienza di un pubblico col quale comunicare: un doppio stimolo a riemergere dalla evocazione allucinante del puritanesimo di due secoli addietro per contemplare e ritrarre la società contemporanea, con la quale sentiva la necessità di stabilire relazioni di intelligenza e di sensibilità. Nacque così La casa delle sette torri, lungo romanzo dove ironia e passione, senso della storia e religioso sentimento della vanità delle rifrazioni del tempo

venneri ore 21 televisione

e dello spazio sulla sorte umana, fatalità e psicologia si alternano, disponendosi in precario equilibrio sui diversi piani dai quali la vicenda viene contemplata.

Duecento anni prima che la storia abbia inizio, l'arrogante e dispettico colonnello Pyncheon ha contribuito alla condanna e alla morte di Maseo Maule, accusato di stregoneria; e la voce pubblica ha mormorato che allo zelo del colonnello non fosse estraneo l'interesse personale, dal momento che egli aspirava da tempo al possesso del luogo dove sorgeva la capanna di Maseo. Difatti appunto su quel pezzo di terra il colonnello fa costruire il palazzo di pietra destinato a tramandare di generazione in generazione il suo potere e il suo nome. Ma nel giorno medesimo dell'inaugurazione, il vecchio puritano è schiantato da un colpo apoplettico; dalla maledizione del vecchio stregone, interpreta la comunità. E il peso della colpa nella quale affonda le sue radici il palazzo, perseguita i suoi abitanti. I Pyncheon, lungo più secoli. Al termine dei quali la famiglia è impoverita e semidistrutta. Solo un membro di essa è ricco e potente: il giudice Pyncheon, che ripete nei tratti e nel carattere i contrasegni che distinsero una volta il colonnello puritano. Ma anch'egli ha fondato sull'ingustizia l'autorità e il prestigio: avendo assistito alla morte, sempre per apoplezia, di un ricco congiunto che l'aveva sorpreso mentre lo derubava, ha permesso che la sua fine venisse interpretata come delitto e che la responsabilità fosse caricata sulle spalle di un cugino, Clifford, che viene condannato e chiuso in un carcere. Quando questi, dopo trent'anni, ne esce, è un uomo

Fabio Borrelli (segue a pag. 43)

## GLI OGGETTI D'ORO

*Uno dei più bei racconti di Domenico Rea è stato adattato da Luciano Vecchi per lo schermo televisivo*

**I**n una nota stradicciola di Napoli, intorno a Piazza Municipio, quel mattino un uomo vestito di scuro, più tarchiato che robusto, con un cappello grigio in testa e una mano chiusa a pugno in una tasca della giacca, procedeva lentamente. Quella mano stringe degli oggetti d'oro, ricordi di famiglia, che l'uomo, appena arrivato dal suo paese in Calabria, è venuto a vendere a Napoli. Ed ecco che proprio mentre egli sta contrattando con un misto di diffidenza, di pudore, di vergogna, col gioielliere, una macchina si ferma davanti al negozio e una voce gridata, molto maschile, con una punta di voluttuoso e soprattutto cordiale — lo di-

stoglie — dal suo contrito atteggiamento. L'uomo riconosce subito la voce che era appartenuta una volta ad un suo «tremendo, fastidioso compagno di scuola» e soprattutto si sente «scoperto in flagrante da un paesano», da un paesano che ha fatto fortuna in città. L'incontro, il riconoscimento, un invito sono inevitabili, ed inevitabili le conseguenze.

Da questo incontro avvenuto in circostanze così particolari, prende l'avvio uno dei più bei racconti di Domenico Rea, Gli oggetti d'oro, che, pubblicato una prima volta nel 1953 nella rivista «Nuovi Argomenti» e successivamente nel volume Quel che vide Cummeo (ed. Mondadori 1955) è sta-

to ora adattato abilmente da Luciano Vecchi per lo schermo televisivo. E' un racconto, questo, che ha talvolta momenti gogoliani per la feroce sintesi di humour e di amarezza che sempre vi affiora, e dove la precisa analisi dei due personaggi è condotta sul filo di una psicologia torbidamente meridionale (un impasto di meschinità e di slanci, di cattiveria e di «cuore», di sincerità e di finzione) che pochi scrittori hanno

R. L. E.

(segue a pag. 34)



Domenico Rea

martedì ore 21 - TV

# LA GRANDE ESTATE DELL'AVIAZIONE: 1909



Il primo aeroplano della storia dell'aviazione si levò in volo il 1893, negli Stati Uniti. Era opera dei fratelli Wright, e non avendo carrello, veniva trascinato per il decollo sui pattini. Il presente modello, che riproduce al naturale l'originale americano, è stato recentemente ricostruito all'aeroporto di Vigna di Valle, sotto la direzione del caposquadra Ruggero Guidotti, che qui, in posizione di guida, aziona le leve del velivolo. Un modo scomodo di volare, ma i pionieri dell'aviazione cominciarono così

(fotocolor emmerre)

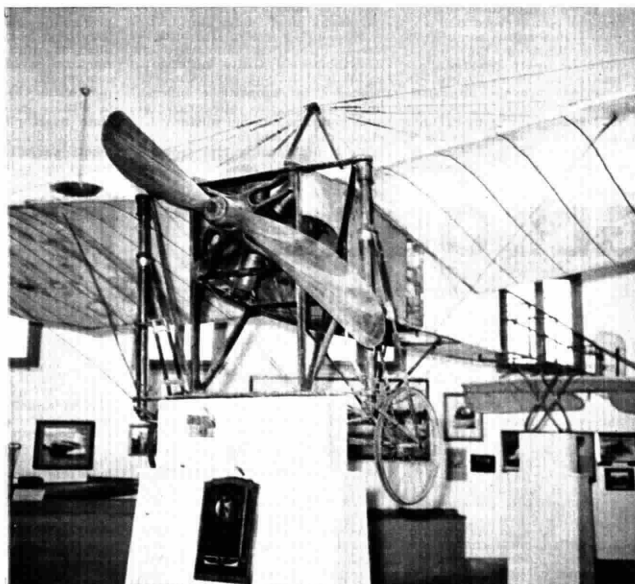
*Fu un periodo estremamente "concentrato", nel presentare ogni tre quattro giorni una nuova impresa aviatoria di grande emergenza, un record, un risultato tecnico o sportivo di autentico valore*

**S**e domandassimo a cento persone di media cultura quale fu l'anno del progresso maggiore, dei risultati più clamorosi per il volo « con i mezzi più pesanti dell'aria », si e no dieci risalirebbero giusto a mezzo secolo fa. E parecchi fra quei dieci l'avrebbero ricordato probabilmente per merito di qualche giornale letto nello scorso luglio, quando si celebrava la prima traversata della Manica in aeroplano. Louis Blériot, 1909. Avvenimento « storico », dissero subito dopo il volo gli interpreti di una emozione, d'un entusiasmo generali fra gli uomini della « Belle Epoque ». Ma in sostanza Blériot costituiva allora non più d'un personaggio splendido e fortunato nella vicenda comune a una generazione d'aviatori.

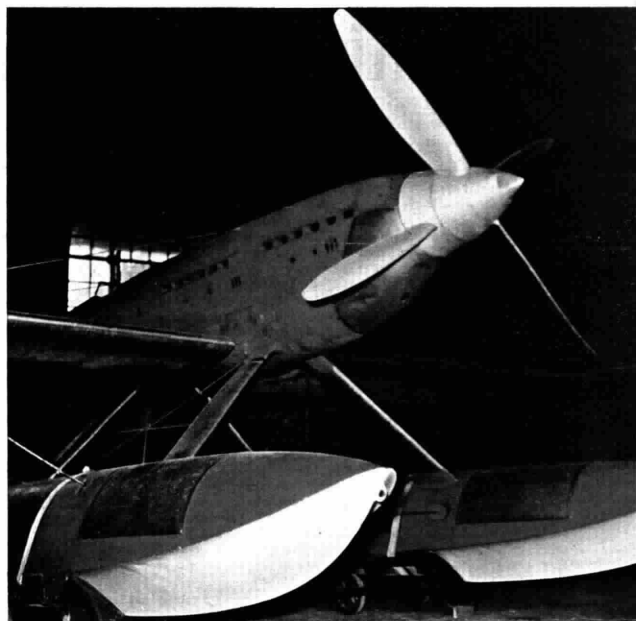
Latham, i fratelli Wright, Curtiss, Farman, Rougier, Calderara, tutti costoro e vari altri salirono nell'estate 1909 allo zenith dell'interesse mondiale. Fu un periodo estremamente « concentrato », si direbbe quasi testardo nel presentare ogni tre-quattro giorni una nuova impresa aviatoria di grande emergenza, un record perentorio e ancora sorprendente, un risultato tecnico o sportivo d'autentico valore. Questo mentre i cieli temporaleschi di un'estate quanto mai burrascosa sembravano — come scrisse, né si poteva du-

bitarne, qualche giornalista dalle ambizioni eleganti — opporre ai « nuovi leari » il veto degli dei.

Per l'Italia, circa due settimane durò l'episodio principale. Dall'8 al 20 settembre, il Circuito di Brescia tenne in ribollimento una folla straordinaria. E pare oggi bizzarra l'immagine d'un Circuito aviatorio su pista, in un quadro delimitato; ma allora si accorrevano verso tali avvenimenti da ogni parte d'Europa, in treno o già in automobile, e arrivavano migliaia d'americani, centinaia di gaudenti cosmopoliti a complicare lo spettacolo. Brescia (la brughiera di Montichiari) e Reims fornirono quell'anno ai maestri o apprendisti del volo due piste organizzate come ippodromi od autodromi, con un percorso regolare ad anello. I piloni distribuiti lungo dieci chilometri garantivano il rispetto della distanza da colmare per i vari concorrenti, uno fra i quali, l'americano Curtiss, rivelò un'arte meravigliosa nel rasentare quei segni di passaggio obbligato. A che altezza si volava? Rougier, il 20 settembre, salì a 198 metri dopo che Latham a Reims aveva conquistato il record con 155. Molte volte, invece, ci si teneva faticosamente su i cinque o dieci metri di distanza dal suolo, e il pubblico, irritato per ore dall'attesa d'un volo qualunque, vedeva in que-



L'aereo « Blériot » oggi all'Istituto storico e di cultura dell'arma del Genio, sul quale il comandante Piazza compì i primi voli militari nella storia dell'aviazione mondiale, durante la guerra di Libia del 1911. L'ardito pilota si sporgeva dalla carlinga, dall'altezza di poche decine di metri lanciando bombe a mano agli arabi sottostanti



Il volo di D'Annunzio su Vienna, il 9 agosto del 1918, fu un episodio che sbalordì il mondo, e ci venne tramandato attraverso tutta una letteratura come uno dei fatti più leggendari della grande guerra. L'imaginifico Gabriele lo compì su questo apparecchio, che oggi si conserva a Vigna di Valle come uno dei cimeli più preziosi della nostra aviazione: un biplano della SVA, con motore in linea e il radiatore con raffreddamento ad acqua. Alcune crocette nere sulla fusoliera indicano i colpi (non micidiali, evidentemente) della contraerea austriaca. Foto a destra: il primato mondiale di velocità per idrovolanti, in questi anni di continuo superamento della tecnica, resistè imbattuto (la cosa ha dell'incredibile) da un quarto di secolo. Lo realizzò Francesco Agello, uno spericolato maresciallo di aviazione, levandosi dall'idroscalo di Desenzano, il 23 ottobre 1934. Il Macchi 72, progettato dall'ingegner Castaldi, volò sulle acque del lago di Garda alla folle velocità (non soltanto per allora) di 709,202 chilometri orari.

gli storzi rinnovarsi un « miracolo » ancora stupendo. Lo sport aviatorio si era data una certa normalità solamente da un anno, e trovava allora il primo sviluppo accessibile a decine di migliaia di spettatori.

Sul suo fragile apparecchio fatto per le grandi velocità (70 chilometri orari era il massimo, quasi sempre) e per gli slanci « fulminei » nella partenza senza rotte (molti ancora le usavano) Curtiss, l'11 settembre, aveva percorso cinquanta chilometri. « Le ali appaiono come saldate alle spalle del pilota, si ha veramente l'impressione d'un uccello », scriveva un cronista. E già quel giorno, mentre Blériot camminava per il prato trascinando una gamba — rovinata in uno fra i suoi molti incidenti — l'altro « grande » francese, Rougier, si era librato fino a 116 metri, l'altezza della Madonna del Duomo. D'Annunzio e Puccini applaudivano

giovedì ore 18,15 progr. nazionale

dalla tribuna, fra centinaia d'altre persone famose.

Brescia non segnò tuttavia un completo successo. Troppi intervalli vuoti nelle giornate di vento, troppe bandiere nere a segnalare i temporali in arrivo, troppi ricordi, anche, d'episodi più continuamente appassionanti nel Circuito di Reims, alcune settimane prima. Paulham aveva volato per 131 chilometri a Reims, fermandosi solo per l'esaurimento della benzina. Latham, il giorno dopo, a una velocità media di quasi settanta all'ora, aveva nuovamente battuto quel record celebratissimo. Curtiss aveva tolto a Blériot il primato della velocità pura; dieci o quindici altre imprese memorabili si erano svolte in condizioni atmosferiche di frequente difficoltà, qualche volta ai limiti dell'impossibile, si era detto. « Il temporale mette uno sfondo tragico all'audace fuga della candida aquila umana », Barzini, da Reims, aveva telegrafato al « Corriere » mentre Latham era vicino a raggiungere i 154 km. di distanza. Latham rimaneva con Blériot l'aviatore dell'anno, tutti avevano partecipato al duello per la prima traversata della Manica, conclusosi col successo di Latham dopo che Latham aveva sofferto un'intera persecuzione d'incidenti nel partire, di cui

Gianroberto Ferrata  
(segue a pag. 38)



Questa grande fusoliera con il « muso » rivolto verso l'alto appartiene al Caproni progettato dall'ingegner Campini. È il primo aereo a reazione costruito nel mondo. Su questo apparecchio il comandante De Bernardi, recentemente scomparso, compì il raid Milano-Roma del 1939, aprendo la strada all'aviazione del futuro.

# Esperimenti di trasmissioni stereofoniche sulle re

**D**al 12 al 21 settembre prossimo, in occasione della XXV Mostra della Radio e della Televisione, verranno effettuate sulla rete di filodiffusione di Milano alcune trasmissioni di tipo stereofonico compatibile.

Precisamente, se si chiamano a e b le riprese microfoniche effettuate rispettivamente sulla sinistra e sulla destra del luogo di produzione, durante questi esperimenti verrà inviata sul canale 3 della filodiffusione la modulazione musicale completa (cioè pari ad  $a + b$ ) e sul canale 6 una modulazione supplementare ( $a - b$ ) che, combinata opportunamente con la precedente mediante operazioni di somma e differenza, consentirà di riprodurre su due diversi altoparlanti i suoni trasmessi ripartiti nella stessa maniera come all'origine. Difatti  $(a + b) + (a - b) = 2a$ ;  $(a + b) - (a - b) = 2b$ .

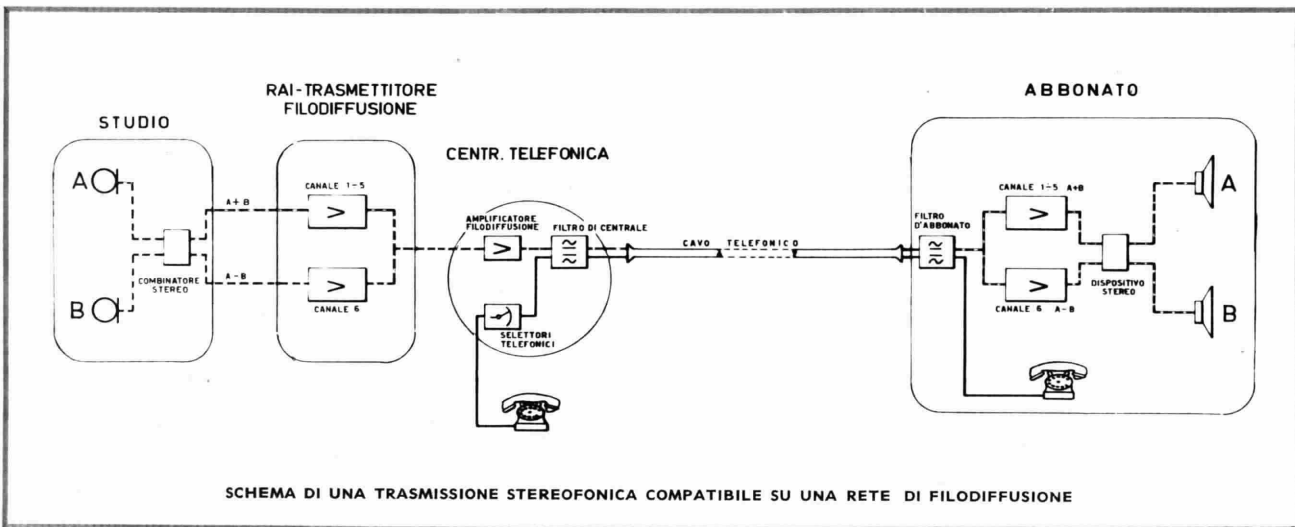
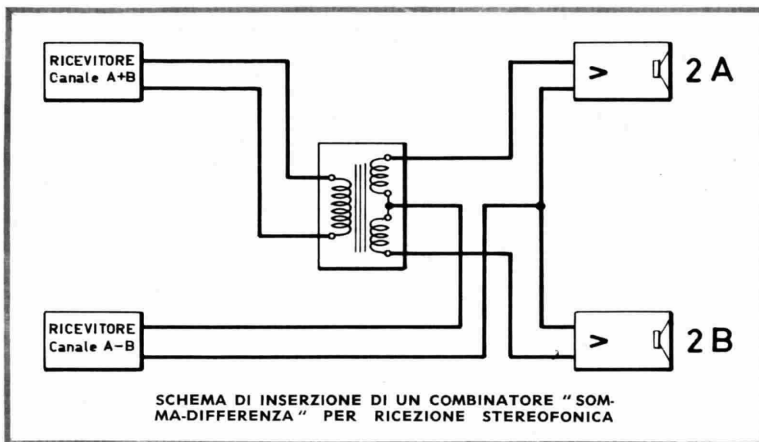
L'ascoltatore in possesso di un solo ricevitore avrà comunque,

sintonizzandosi sul canale 3, una ricezione del tutto normale (da ciò il nome di «compatibile»).

Nelle figure che seguono è riprodotto lo schema di una trasmissione stereofonica su filodiffusione e lo schema di un combinatore.

Per permettere al pubblico degli utenti di rendersi conto dell'alta qualità e naturalezza di tali trasmissioni, verrà organizzato un locale di ascolto presso la Sede della RAI di Milano, Corso Sempione 27, dove potranno accedere a richiesta tutte le persone interessate. Le ore di trasmissione stereofonica sono previste tutti i giorni, nel periodo della Mostra, tra le 12 e le 13 e tra le 17,30 e le 18,30 (la domenica solo tra le 12 e le 13).

Analoghe manifestazioni verranno poi predisposte a Torino in occasione del IX Salone della Tecnica, e successivamente presso le altre città in cui è in attività il servizio di filodiffusione, e cioè Roma e Napoli.



## DALLA "SIGNORA DI 30 ANNI FA., ALLA MISTERIOSA SIGLA U.H.F.

**O**ttobre 1929: nel salone della «Permanente» a Milano, ancora caldo delle battaglie dei futuristi e dei primi astrattisti, fa la sua prima timida apparizione una signora, poco meno che una sconosciuta. La sua toletta è stravagante, con motivi che sono a mezza strada fra un fantasioso progetto di Sant'Elia e una scultura di Boccioni, impacciata e quasi straripante da un tumulto di fili, bottoni, antenne somiglianti a pin-nacoli orientali e sgangherate lampadine. La «signora di trent'anni fa» ha un nome suggestivo: si chiama Radio ed è collegata alle imprese ancora favolose di Guglielmo Marconi e degli altri pionieri. In quelle sale luminose i suoi

*Tra le varie novità annunciate nell'edizione di questa importante rassegna, occupa il primo posto la presentazione dell'apparecchio per la ricezione del secondo programma televisivo*

primi accoliti, ventuno in tutto, son poco più che artigiani. Ma con quanto amore hanno disposto gli elaborati goffi e sgraziati di un'arte ancora bambina su grandi tavoli di mogano, in mezzo ad un trionfo liberty di palme da giardino, gale tricolori e floride donne di gesso avvolte in ampi pepi. E' nata la prima Mostra nazionale della Radio e l'industria che si applica a questo nuovissimo

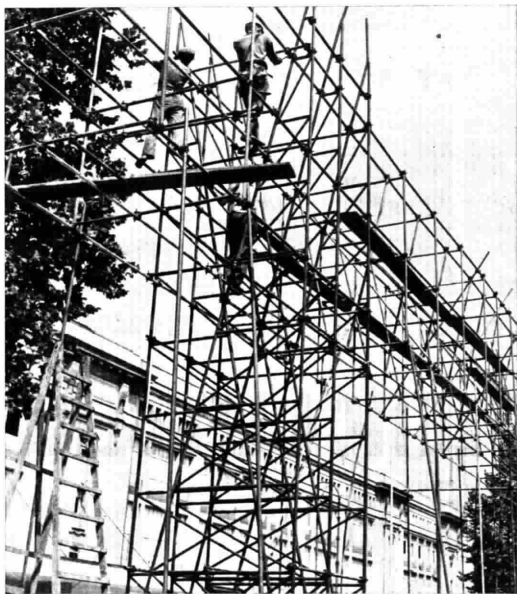
ramo allinea i suoi laboratori fuori porta che sarebbe difficile distinguere da officine di ciclisti. I pezzi delle «scatole parlanti» arrivano gelosamente imbballati dall'estero e i nostri espositori si limitano a metterli insieme più con la fantasia che con i dettami di una scienza ancora ai primordi. Da quel giorno ad oggi ventinque Mostre si sono succedute, sempre a Milano, con gli in-

tervalli dovuti agli anni del conflitto, sempre più vaste e più perfezionate. La «signora di trent'anni fa» ha messo qualche ruga, ma il progredire costante della tecnica dona alla bellezza sforzata un nuovo fascino. Nel 1949 la Mostra conquista un nuovo importantissimo obiettivo: la Televisione. In quell'anno vengono presentati al pubblico i primi apparecchi sperimentali di fabbricazione italiana e dall'Ere-

mo di Torino al Teatro dell'Arte del Parco, dove la Mostra ha trasportato le ingrandite attrezzature degli espositori non più contenibili negli angusti saloni della «Permanente», si effettua la prima trasmissione di collegamento alla presenza del ministro Spataro. L'anno seguente la Mostra trova sfogo al Palazzo dello Sport in Fiera, straripa negli edifici adiacenti e si affianca alla rassegna degli elettrodomestici, anch'essa giunta alla settima edizione. Il ritmo della produzione, potentemente intensificato, richiede quest'anno almeno 45 mila metri quadrati di superficie, per dar posto a 370 espositori (200 per la Radio e Televisione e 170 per gli elettrodomestici). Basta pen-



# ti di filodiffusione



Ultimi ritocchi ai lavori di allestimento della XXV Mostra della Radio e della Televisione

sare al fatto che dall'estate dello scorso anno a quella che sta ormai volgendo alla fine sono stati costruiti in Italia 750 mila apparecchi radio e 430 mila televisori per avere un'idea della importanza che la manifestazione ha assunto. Il novanta per cento di questa recentissima produzione è concentrato in Lombardia.

L'inaugurazione di quest'anno, fissata per la fine della corrente settimana, assume un particolare carattere: all'elemento, per così dire, rievocativo e sentimentale di questo che possono essere ricordate come le «nozze d'argento» tra la Radio e il pubblico, se ne unisce uno di grande portata sul piano sperimentale. Si avrà la presentazione dei primi apparecchi TV capaci di ricevere anche la banda UHF. UHF sono le iniziali di «Ultra High Frequencies»: la banda alla quale la RAI ricorrerà per irradiare il secondo programma, non essendo possibile irradiarlo sulla banda VHF, cioè «Very High Frequencies», sulla quale viene diffuso il programma attuale.

Ne consegue che, chi desidererà ricevere il nuovo programma dovrà aggiungere all'apparecchio attuale uno speciale convertitore ed installare una seconda antenna, oppure munirsi di uno dei nuovi televisori capaci di captare i segnali VHF, ed UHF. Maggiore convenienza si avrà installando nelle case antenne collettive per UHF con convertitore centralizzato, onde fornire il segnale a molti ricevitori VHF. Altre novità tecniche degne di segnalazione riguardano le nuove trasmissioni di stereofonia sulla rete di filodiffusione: e di queste ci occupiamo con apposito articolo in queste stesse pagine. Si parli a suo tempo della filodiffusione e dei suoi cinque programmi irradiati con altissima fedeltà di ricezione, avendo a «conduttore»

la rete telefonica. Ora si è pensato di diffondere il programma stereofonico abbinando ad uno dei 5 canali normali il 6° che è libero per portare i segnali ausiliari della stereofonia. Ciò non mancherà di interessare un gran numero di ascoltatori.

L'Associazione nazionale delle industrie elettrotecniche (ANIE), organizzatrice della Mostra, conferirà con maggior solennità degli scorsi anni le «antenne d'oro» ai benemeriti della diffusione radiotelevisiva in Italia, mentre medaglie ricordo verranno consegnate alle otto ditte, fra cui la RAI (allora Eiar), che furono presenti a quell'appuntamento di trent'anni fa. In tale occasione verranno consegnati dall'ANIE un certo numero di apparecchi ai posti ascolto di Telescuola.

Il settore degli elettrodomestici non si mostra meno interessante. In questi ultimi dodici mesi sono stati immessi sul mercato italiano altri 400 mila frigoriferi e 100 mila lavatrici, su un piano di aperta concorrenza con la produzione straniera. Molti fattori hanno contribuito a questa brillante affermazione e fra questi va ricordata la riduzione dei prezzi, l'allargamento costante del mercato, la snellezza e il dinamismo delle aziende del settore e la fiducia del pubblico, al punto che da importatori siamo diventati esportatori.

Se la «signora di trent'anni fa» dovesse tornare sarebbe molto imbarazzata a raccapazzarsi tra gli stands della 25ª Mostra: eppure si deve proprio alle arruffate matasse di filo ed ai preistorici scatoloni di quel tempo l'attuale prodigio.

Filippo Zaffacchi

sabato ore 10,30  
progr. naz. e tv

un'offerta eccezionale!

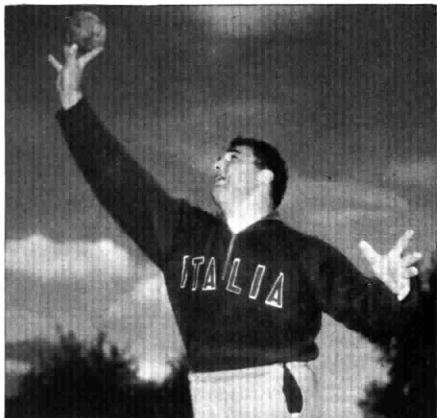
**un disco in omaggio**  
- numerosi motivi a scelta -  
a tutti  
gli  
acquirenti di



**un dentifricio**  
**CHLORODONT**  
anticarie al fluoro  
formato normale al prezzo abituale

pubblichiodent 263

## Allo Stadio Olimpico in Roma dall'11 al 13 Settembre



Peso, disco e giavellotto hanno in Silvano Meconi, Adolfo Consolini e Giovanni Lievore i rappresentanti italiani più qualificati. Meconi (a sinistra) tenterà a Roma di riconquistare il record europeo attualmente in mano all'inglese Rowe (m. 18,59). Consolini: per quanto non si possa parlare di declino (i 54 metri gli sono ancora abituali), le attuali misure in campo internazionale gli sono ormai vietate. La prova di Giovanni Lievore (a destra) primatista italiano di lancio del giavellotto con m. 80,72, è fra le più attese

# I CAMPIONATI ITALIANI DI ATLETICA LEGGERA

Come ogni anno, la fine della estate coincide con la massima rassegna nazionale dell'atletica leggera, cioè con i campionati assoluti maschili e femminili, che si disputano a Roma dall'11 al 13 settembre nello stesso stadio in cui l'anno prossimo gareggeranno gli atleti di tutto il mondo per l'Olimpiade. A parte l'importanza intrinseca di una manifestazione che distribuisce il titolo di campione, quindi il più alto riconoscimento che si possa ottenere sul campo, questi campionati rivestono un valore particolare per molti motivi: infatti seguono le trasferte di due squadre azzurre in agosto contro svedesi e jugoslavi, e la Universiade di Torino; precedo-

no di poco l'incontro triangolare con tedeschi e finlandesi, e infine l'ormai classico «meeting» internazionale d'ottobre. Triangolare e «meeting» concluderanno non soltanto l'annata atletica italiana all'aperto, ma anche la breve vita della pista di corsa dello stadio olimpico che durante l'inverno e la primavera successivi sarà completamente rifatta in vista dei Giochi di Roma 1960.

Finora, la stagione atletica '59 ha offerto ai nostri tecnici risultati ad altalena: grandi conferme e qualche delusione. In Svezia, per esempio, gli azzurri hanno pareggiato il conto con gli avversari per il numero delle vittorie individuali, ma hanno

perduto l'incontro perché, accanto ai Berruti, Meconi, Mazza, Martini e Consolini, i «numeri due» di molte gare hanno reso assai meno del previsto o, come lo sfortunato Giovannetti, niente del tutto. In Jugoslavia, invece, i giovani di età inferiore ai 18 anni hanno confermato con un successo clamoroso l'ottimo lavoro degli allenatori di società e della FIDAL, nonostante la scarsa o nessuna esperienza internazionale di molti e la maggiore età degli avversari che, in accordo coi dirigenti italiani, avevano selezionato parecchi diciannovenni. Questo dimostra che l'atletica italiana annovera oggi alcuni assi di classe mondiale, manca ancora di validi rincalzi nella categoria seniores, ma può sperare a breve scadenza nelle nuove leve.

Il torinese Livio Berruti e il fiorentino Silvano Meconi sono i due assi, potremmo dire assoluti, dell'atletica attuale; i degni successori di Consolini, di Dordoni, di Tosi, di Filiput. Berruti, scattista alto e longilineo di gran razza, ha ottenuto in forma risultati sensazionali soprattutto nei 200 piani, correndo in 20"7/10 su una pista di 500 metri e in 20"8 su una di 400, cioè con curva completa. Ha realizzato il suo 20"8 nella riunione di Malmö, in Svezia, battendo addirittura Ray Norton, l'ultimo fenomenale velocista negro-americano che detiene tre record mondiali individuali, tra cui appunto quello dei 200 con curva in 20"6. Meconi, gigante ventiseienne alto un metro e 89 che in forma pesa 125 chilogrammi, lancia una sfera di ferro di oltre sette chili a 18 metri e mezzo per la precisione a m. 18,48, misura che in maggio gli ha permesso di diventare primatista europeo, prima di essere (speriamo temporaneamente) spodestato dall'inglese Rowe per undici centimetri. Come Berruti ha preso il posto dei Becali e dei Lanzi nel cuore degli sportivi che amano le corse, così Meconi ha dato il cambio nei concorsi al vecchio Consolini che alla bella età di 42 anni sfiora ancora i 55 metri nel disco, figura tuttora tra i primi dieci della stagione europea e si appresta a conquistare l'ennesimo titolo nazionale e a partecipare alla sua quarta Olimpiade.

Molti sono, oltre a questi fuoriclasse, gli azzurri che operano validamente in campo europeo:



Livio Berruti è oggi considerato uno tra i maggiori scattisti non solo europei, ma addirittura del mondo. Nel recente incontro di Malmö ha battuto il tre volte primatista mondiale Ray Norton

Mazza e Svara negli ostacoli alti, Martini in quelli bassi, i fratelli Lievore nel giavellotto, Bravi nel salto in lungo, Cavalli nel triplo, Baraldi e Rizzo nel mezzofondo veloce; tra le atlete, Giuseppina Leone per le prove di scatto, la Bertoni per gli ostacoli, la Tizzoni nel salto in lungo, la Costa nella durissima specialità dei 400 metri, ancora non compresa nel calendario dei giochi olimpici, ma che la FIDAL farà disputare ai campionati assoluti di Roma. In tre giorni, tutti gli atleti di ogni categoria che nel corso della stagione hanno superato i minimi stabiliti prenderanno parte alle gare per la conquista di ventotto titoli individuali e di tre per le staffette. Il programma olimpico è completo: fanno eccezione soltanto il decathlon, i 3000 siepi e il pentathlon femminile che, come ogni anno, si disputeranno più tardi.

Ci attendiamo prove assai belle, ma non contiamo su risultati a sensazione. Nel '59 sono già stati migliorati quindici primati assoluti, altri due sono stati ugagliati; e d'altra parte si sa che molto spesso la lotta per la vittoria nuoce, in senso tattico, alla ricerca del gran tempo o della

grande misura. Diremo, con le parole del barone De Coubertin — poiché a Roma siamo già in pieno clima olimpico — che «non è necessario vincere, ma lottare bene per i propri colori e per la gloria dello sport».

Guglielmo Moretti

## LA RADIO PER I CAMPIONATI ITALIANI DI ATLETICA LEGGERA

### PROGRAMMA NAZIONALE

Domenica 13 alle ore 13, notizie e risultati nel Giornale radio. Alle ore 22,30 commenti e interviste in «Domenica Sport», oltre al servizio completo in «Radio-sport».

### SECONDO PROGRAMMA

Venerdì 11 e sabato 12 cronaca diretta nel Giornale radio delle ore 18.

Domenica 13 alle ore 13,30 notizie e risultati nel Giornale radio. Alle ore 17 cronaca diretta nel corso del programma «Musica e sport».

Venerdì 11, sabato 12 e domenica 13, alle ore 20, commenti in «Radiosera».

classe unica

RAFFAELLO MORGHEN

## LA FORMAZIONE DEGLI STATI EUROPEI

L. 400

Le vicende del nostro secolo hanno suscitato nell'opinione pubblica un problema appassionante: quello europeo. Non è possibile un preciso orientamento senza la conoscenza delle idee e dei movimenti che hanno determinato la formazione dei vari Stati europei. L'Autore risale al primo apparire di nazionalità europee nel sec. IX e accompagna il lettore attraverso i momenti più significativi del Medioevo e dell'età moderna.

Il volume — arricchito da opportune illustrazioni — si presenta di particolare utilità per quanti si interessano ai problemi storici, politici e sociali.

In vendita nelle principali librerie

Per richieste dirette rivolgersi alla

**ERI - EDIZIONI RAI**  
radiotelevisione italiana

Via Arsena, 21 Torino

# GIUSEPPE ZANARDELLI

*La Triplice Alleanza e le ingerenze dell'Imperiale Regio Governo austriaco nella politica italiana del 1893 in un documento autografo dell'insigne patriota e giurista bresciano*

Nell'ottobre del 1915 l'intervento italiano nella grande guerra mondiale era un fatto ormai consacrato dalle prime vittoriose avanzate sull'Isonzo e nelle valli trentine. Ma non erano ancora del tutto sopite le polemiche che avevano preceduto la fatale decisione del 24 maggio. La Triplice Alleanza, il trattato mediante il quale l'Italia, per oltre un trentennio, aveva legato le proprie sorti a quelle dei grandi Imperi Centrali, annoverava ancora nostalgici e convinti sostenitori. A dissipare gli estremi dubbi di coloro che si ostinavano a prestar fede all'amicizia e alle buone disposizioni dell'Austria nei nostri confronti, giunse la pubblicazione, sulla «Nuova Antologia», di un informatissimo articolo, in cui si documentava attraverso quali offensive ingerenze l'Imperial Regio Governo avesse, nell'ormai lontano 1893, impedito la costituzione di quello che avrebbe dovuto essere il primo Ministero Zanardelli.

L'anonimo estensore — la cui identificazione, peraltro, non dovrebbe presentare eccessive difficoltà — riferiva la vicenda nelle sue linee sommarie, omettendo, e si comprende perché, alcuni importanti particolari che avrebbero messo in risalto le responsabilità di altissimi personaggi della vita italiana dell'epoca. Le pazienti e diligentissime ricerche compiute dai curatori della serie televisiva «I Presidenti del Consiglio dell'Unità d'Italia», hanno riportato alla luce, con molti altri documenti inediti e curiosi della storia italiana, la fonte prima e diretta di quelle rivelazioni: un lungo promemoria autografo di Giuseppe Zanardelli, del quale ampiamente si parlerà nel corso della trasmissione a lui dedicata, e che consente a noi di riferire una vicenda quasi romanzesca, e del tutto nuova, riteniamo, per la grande maggioranza dei nostri lettori.

Nel 1893, quando il primo Governo Giolitti venne travolto

dallo scandalo della Banca Romana, la designazione reale per la costituzione del nuovo Ministero cadde sul Presidente della Camera, onorevole Giuseppe Zanardelli. Questi portò rapidamente a termine il suo mandato, e, la mattina del 5 dicembre, si recò al Quirinale per rimettere nelle mani di Umberto I la lista completa dei nuovi ministri. Nel colloquio preliminare ch'egli ebbe col Re, si soffermò ad illustrare le difficoltà di cui era dovuto venire a capo. Ma il suo interlocutore, durante quei discorsi, «appariva assai sopra pensiero», riferisce lo stesso Zanardelli, «e si da non badare a cosa dicevo e da rispondere poco all'unisono delle mie osservazioni».

Il motivo di quella disattenzione fu chiaro di lì a poco, quando il Re annunciò a Zanardelli di aver ricevuto dal nostro ambasciatore a Vienna, Costantino Nigra, una comunicazione riguardante l'opposizione austriaca a che nel nuovo Ministero l'Inca-

sabato ore 21 televisione

rico degli affari esteri risultasse affidato, come doveva essere, al generale Oreste Baratieri. Baratieri era trentino di nascita: per il qual motivo il ministro austriaco degli esteri, Kálnoki, desiderava prevenire in via ufficiosa l'Italia che la di lui nomina sarebbe stata considerata come una manifestazione d'irredentismo, e, conseguentemente, di ostilità verso l'Austria.

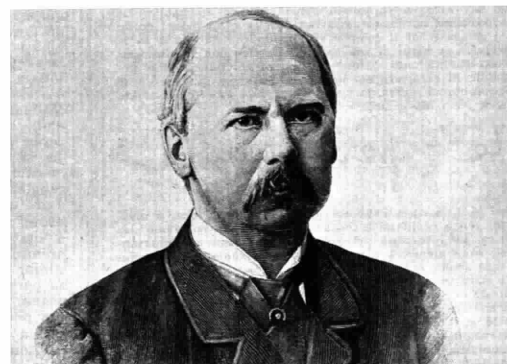
Zanardelli insorse sdegnato contro quella inopinata ed offensiva ingerenza nella vita politica italiana; con le più ferme parole protestò che non avrebbe mai acconsentito alla sostituzione del Baratieri. Il Re, dal canto suo, mostrandosi assai titubante, lo esortò a non compiere passi affrettati, ma ad attendere l'indomani per una decisione definitiva.

All'indomani la situazione era decisamente peggiorata. Alle informazioni riservate di Nigra, era seguito un passo ufficiale dell'ambasciatore austriaco De-Bruck. Il generale Lanza, ambasciatore a Berlino, riferiva che il Kaiser Guglielmo II condivideva le apprensioni e le proteste dell'Austria. Il Re appariva sempre più turbato da quella che giudicava una seria minaccia alla Triplice Alleanza, e invitò Zanardelli a depennare dalla sua lista il nome del Baratieri. Ma il parlamentare bresciano gli rispose con estrema vivacità, che, pur di non cedere alle pressioni austriache, preferiva rinunciare al suo onorifico incarico.

Seguirono ore e giornate drammatiche. Zanardelli doveva far fronte alle domande dei suoi collaboratori, sempre più inquieti a motivo di un ritardo di cui non conoscevano le ragioni; doveva vedersela con l'agitatissimo Baratieri, il quale, venuto a conoscenza dell'incidente e sottoposto a dirette pressioni dagli ambienti di Corte, minacciava di tirarsi una revolverata; doveva subire gli attacchi violentissimi della stampa avversaria, che andava formulando ipotesi gratuite ed



Il gen. Baratieri, trentino. Alla sua nomina a ministro degli Esteri s'oppose il governo austriaco considerandola un atto irredentistico



Il conte Kálnoki di Köröspatak, ministro degli Esteri dell'Impero austro-ungarico dal 1881 al 1895 e firmatario della Triplice Alleanza

estremamente malevoli circa gli ostacoli che impedivano la costituzione del Ministero. E, finalmente, doveva spiegare tutta la sua rinomata eloquenza per rimuovere le esitazioni del Re, sempre più suggestionato dagli inviti alla prudenza rivoltigli dai suoi consiglieri. Accalorandosi nel discorso, arrivò a chiedere ad Umberto «perché mai si pagavano i nostri ambasciatori, se nemmeno potevano discutere, ragionare, far intendere ragione, quando tanta ragione si aveva». Ribadì che per lui «era certamente preferibile non assumere il potere», considerato che «in ogni caso le ingerenze straniere finirebbero col trapelare»; e che «sarebbe stato per la Triplice un colpo funesto il vedere come ad essa dovesse sacrificarsi la dignità nazionale, lasciando adito ai consigli degli alleati nella scelta dei ministri; che non conveniva farsi piccini e mettersi sul piede della dipendenza, della ingeglieria».

Zanardelli lasciò il Quirinale, dopo quest'ultimo colloquio, con la segreta speranza che tutto ancora potesse accomodarsi. Il Re gli aveva detto che avrebbe soppesato il parere di tutti i suoi consiglieri. Grande fu pertanto la sorpresa di Zanardelli nel ricevere poco dopo una lettera del Baratieri, che gli annunciava la sua impossibilità, giusta i desideri del Re, di entrare a far parte del nuovo Ministero. Un'ora dopo Zanardelli, che non aveva più ricevuto comunicazioni da Casa Reale, scriveva una lettera fermissima con la quale rinunciava al mandato. Né indiscrezioni di stampa né attacchi di avversari valsero mai a farlo uscire dal suo silenzio, a fargli spiegare i

veri motivi che lo avevano indotto alla rinunzia.

La vicenda che abbiamo riferito ha indubbiamente un sapore d'interesse e di curiosità che ne giustificava la rievocazione. Ma si presta anche ad alcune considerazioni, sulle quali non sarà inutile richiamare l'attenzione dei lettori.

E' risaputo che la storia non si fa a posteriori per via d'ipotesi; nasce tuttavia spontanea la riflessione che fu proprio la mancata formazione del Ministero Zanardelli a permettere a Francesco Crispi di risalire al potere; e che gli anni successivi videro appunto le disavventure dello statista siciliano, cui si accoppiarono, per singolare coincidenza, quelle del generale Baratieri, sulla cui persona si erano appuntate le ostilità austriache.

Ma, soprattutto, la vicenda che abbiamo rievocato vale a far risaltare l'adamantino carattere di quell'insigne patriota e giurista ed uomo di Stato che fu Giuseppe Zanardelli. Certo, la sua partecipazione alla difesa di Brescia, l'opera da lui spesa con tanta passione e competenza per la riforma del Codice penale, il suo viaggio in Basilicata appaiono come i momenti più luminosi di una vita consacrata all'Italia e alla libertà. Ma questa pagina poco conosciuta della sua carriera politica contribuisce non poco a farci intendere la tempra inflessibile dell'uomo. Nell'affermare questo non dimentichiamo, oltre a tutto, quanto lo stesso Zanardelli annotò a conclusione di quelle tempestose giornate: «Quando si sapesse, se ad altro non fosse raccomandato il mio nome che a questo, sarà un titolo d'onore».

Fabio Della Seta



# GLI OZI DEI ROMANI

*Virgilio, Orazio e Marziale, inventori della villeggiatura — Le ville rinascimentali di Frascati — I giochi e le frescure di villa Borghese*

*per i leti: non  
modo involute lo*

Tarda età — Non vuole responsi lusinghieri? Il preferire che siano messi in luce piuttosto i lati sfavorevoli dei loro temperamenti vuol dire che lei rimane coerente, anche nelle questioni di cuore, alla sua natura non disposta, benché impulsiva, a lasciarsi accecare dalle illusioni. Accontentarsi nelle sue esigenze non è compito facile perché, se l'animo è buono sincero generoso, il carattere è impaziente irascibile inespugnabile. Può amare con molto slancio e con spirito di dedizione ma è il tipo di donna che si angoscia al timore di non essere contraccambiata; si può star certi che non s'appaga di parole e che non sopporta a lungo le situazioni fluttuanti. Un qualcosa che possa indisporla verso l'individuo in causa è proprio quell'abilità a sorvolare sui problemi più importanti, dando la sensazione (non del tutto errata) che prevalga in lui il buon comportamento esteriore sulla sostanzialità dei sentimenti e dei propositi, sulla capacità di sacrifici personali per altruismo. Hanno entrambi una sensibilità nervosa che li porta a reagire, sia pure in diverso modo, alle contrarietà ed ai dissensi; lei con impeto, aggressività e susseguente depressione morale; lui con pronto atteggiamento difensivo che però, ad onor del vero, si fa presto conciliante ed adattabile. La loro posizione sarebbe questa: lei attaca e lui para i colpi; lei è gelosa e lui si comporta in modo che può farla ingelosire; lei fa torto al suo animo affettivo con intolleranza e suscettibilità che possono indisporre chiunque, lui è più flessibile di carattere ma un po' superficiale di animo. Comunque hanno un'età da poter sbrigarsela da soli, vagliando bene il passo da compiere.

*le perde un'a*

Eileci — Con tutta evidenza lei volteggia, per ora, a mezz'aria, senza decidersi a toccar terra per una soluzione definitiva. Le incertezze nei propositi e gli stati d'animo mutevoli sono elementi naturali della sua indole. E' vero che in ogni scelta nuova trasferisce una forte dose di volontà e di buon impegno (prima ancora però di scrutare a fondo e di stabilire il grado delle sue possibilità) ma poi si lascia irretire dal «ma» e dal «se», misura con animo intormentito le difficoltà da superare e dinuovo si perde in progetti vaghi, in tentennamenti dispersivi. Sono tutte informazioni che la sua grafia offre abbondantemente, mediante le disuguaglianze di forme, di collegamenti e di direzione che la caratterizzano. Se non impara a mettere più fermezza in tutte le cose che intraprende può succedere di fare molti e faticosi esperimenti e di concludere poco. Circa il suo problema attuale qualche oscillazione tra fiducia e sfiducia può sembrare giustificata, poiché sarebbe azzardato il voler dimostrare che nella scrittura si trovino i segni inequivocabili della vocazione musicale con risultati sicuri e brillanti. Comunque una certa genialità non le manca, ha sensibilità, fantasia, slancio, flessibilità mentale, una discreta versatilità, ed anche una palese attitudine all'improvvisazione, che però può danneggiarla ove occorrono metodo e sistema, regole, precisione ed attenzione prolungata. Forse era meglio scegliere una strada meno impegnativa, ma ora che c'è ed a buon punto, è sconsigliabile annullare tanto studio per trovarsi un'altra volta all'inizio. Piuttosto porti i sogni ambiziosi a dimensioni ragionevoli e dica al suo maestro che Beethoven o Toscanini si nasce non si diventa soltanto colto studio. Il genio può anche fare a meno dei testi scolastici.

*Ho paura di essere arriva*

Un ventitreenne solo e triste — La grafia è quella dell'adolescente timido ed inesperto; si confida male ad un laureando che sta per entrare in un suo campo d'azione. Il ragazzo che vive tra casa e scuola, senza preoccupazioni materiali e con poco aiuto spirituale, non si evolve rapidamente, si forma soltanto delle cognizioni teoriche, non acquista disinvoltura e non riesce ad esprimere i propri sentimenti. Lei può sembrare di carattere scontroso e di animo freddo ma basterebbe un po' di calore affettivo ed una benefica spinta a manifestarsi per liberarla dalle strettoie delle tante inibizioni nelle quali si trincerava. In condizioni del genere è però facile lasciarsi adescare da illusioni romantiche per subitanei impulsi reattivi, propri ai soggetti più chiusi e repressi. Sotto tale aspetto è utile lo stare attenti ai propri moti interiori, però sforzandosi nel contempo di acquistare sicurezza, personalità, indipendenza d'idee e d'azione. Se si vuole essere compresi bisogna trovare il mezzo di farsi comprendere; fin che si ritrae in se stesso per timore di sbagliare resterà «solo e triste». Anche a costo di qualche insuccesso ai primi passi è necessario che inizi il suo tirocinio sociale, abituandosi ad un attivo scambio di opinioni con intimi ed estranei. E perché no? Vincere la soggezione del gentil sesso dando pure al cuore un po' di alimento, qualora sappia indirizzare bene i suoi rapporti sentimentali. In poche parole: deve diventare uomo, formarsi un carattere, prepararsi alla vita pratica, dimostrare meglio le sue qualità innate ed acquisite, farsi apprezzare ed amare. Coraggio

La villeggiatura, benché il termine sia nato un paio di secoli fa, l'hanno inventata i romani. Nessuno, Mario o Pompeo o Giulio Cesare, ci avrebbe mai pensato (l'unico cambiamento d'aria che si permettersero, era legato alla giterella in Numidia, in Ponto, in Gallia). Tutto il merito è di Virgilio, è di Orazio, è di Marziale. Virgilio: «Qui, la primavera è di porpora: qui, al margine del fiume, la terra dà fiori svariati: qui, sulla grotta alba il pioppo, e intese ombre la pieghevole vite». E Orazio: «Io lodo i rivi dell'amena campagna, e i sassi muscosi, e la selva». E Marziale: «Il mare muove sulle onde la barca dipinta... L'amo non cerca il pesce in altomare, ma tira su la spigola lanciato dalla camera da letto, anzi dal letto». Mecenate, affinché i posteri possano usare antonomasticamente il suo nome, regala una villa a Orazio e una villa a Virgilio (un giusto premio, e noi abbiamo un altro fastidio: cercare d'estate una mezza porzione di montagna, di campagna, di mare, dove trasferirci con penati e pene).

Una villeggiatura-statica, quella cui tende Marziale; ma, costretto dalla grinzosa scarsella a restare nella cinta di Servio, vi apre col pensiero un'ampia breccia e amplia la vista del golfo di Baia o del lido di Altino, cari al cuor suo. Una villeggiatura-dinamica, quella cui tende Orazio, e, con la spiccatezza d'un Livingstone, muove da Roma a Brindisi. Uno spostamento istruttivo per lui (gli

frutta la satira farcita di servi litichini, osti fraudolenti, zanzare bellicose): istruttivo per noi, della sorte alla quale si va incontro lasciando d'estate la città per fuggire il caldo.

Petrarca ha letto Marziale, e anela a Valchiusa, a Selvapiana, soprattutto ad Arquà, «graziosa e dolce» sui colli Euganei. Un villeggiante-perenne, al contrario di Boccaccio che non sposta dalla città, Firenze o Napoli che sia, o tutt'al più dal contado. Quando scoppia la peste, in campagna ci manda volentieri Elissa, Dioneo, Fiammetta e compagnia. Quelli si

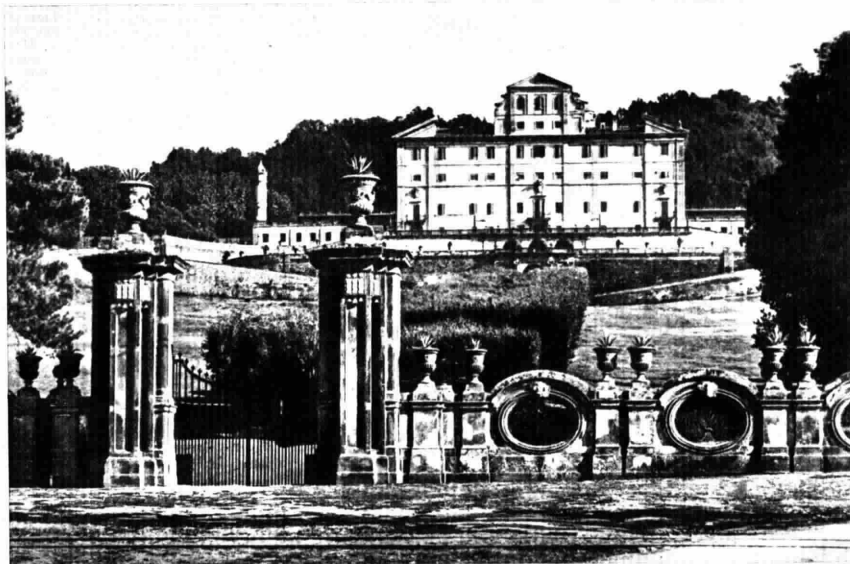
carsi in quattro per accontentare tutti, perciò le sue ville sembrano uscite da un unico stampino: una serie di colonne panciutelle gravate dall'architrave, e dietro al paravento, l'uno infilato nell'altro, dieci dodici vani più i mezzi-servizi.

I papi umanisti sono sedentari. Giulio III si costruisce la sua villa fuori di porta del Popolo, Clemente VII alle falde di Monte Mario; Sisto V, il più sedentario di tutti, addirittura sull'Esquilino. Invece, la papal nepoteria si sparpaglia nei dintorni di Roma, soprattutto a Frascati, dove i Ligorio, i Maderno, i Fontana, i Bernini e Borromini si affannano a mutare i connotati al colle piantandovi ville scalinate ninfee. Frantumata nelle cascate e nelle cascatelle, polverizzata negli zampilli, l'acqua nasconde sempre il vino, il cancellino di Frascati («il più soave, dolce, piccante, saltellante e lieve») e sul ninfeo popolato di atlanti naiadi delfini ha la meglio la grotta scavata nella polpa del tufo, con la sua duplice fila di pingui botti.

Il Metastasio, romano di via dei Cappellari, da ragazzo ha villeggiato a Monte Porzio, a un passo da Frascati, e, sia pure tuffandosi tra gli alberi del Prater, non arriva a molcere la nostalgia del colle albano: «Essendovi sempre stato (a Monte Porzio) di questi giorni consacrati al buon padre Lelio, mi par di vedere tutto il luogo ingombro di botti, di ceste, di bigonze, e mi vien quasi al naso l'odor delle vinacce e del mo-

mercoledì ore 19,15  
programma nazionale

palleggiano le novelle, lui si trova bell'e fatto il Decameron. Margherita d'Angoulême, invece, va a passare le acque di Cauterets, e piglia due piccioni con una fava: debella la sua dispepsia e si svasa con la brigata. Anzi, finisce col pigliare tre piccioni, perché, tornando a casa, bloccata dall'alluvione all'abbazia di Prémont d'Angoulême, scambia novelle coi compagni. I giorni a sua disposizione sono sette, e nasce l'«Eptameron». I principi umanisti tornano a leggere Virgilio, Orazio, Marziale. Compendendosi davanti ai loro occhi uno squarcio di verde bagnato d'acqua e solcato d'ali, viene loro naturalissimo di inserirvi un'architettura. Il Palladio deve spac-



Frascati: la Villa Aldobrandini costruita per il cardinale Pietro Aldobrandini, nipote di Clemente VIII





Ruderi della villa di Tiberio a Capri

sto». Però, il primo ad additare Roma ai De Brosses e Goethe e Gogol, come una villeggiatura buona tutto l'anno, è stato Michel de Montaigne, il quale, due secoli prima, deluso delle acque di Plombières e di Baden-Baden, ha portato a spasso il suo mal della pietra fino a Roma, prima di curarsi ai Bagni di Lucca. Tutti i viaggiatori romantici puntano a Roma, e per forza di cose ai Castelli Romani, stranieri e italiani. Massimo d'Azeglio, per esempio, è un villeggiante stabile di Rocca di Papa, Marino, Genzano. Tutti i Castelli meno Frascati. Frascati è troppo mondanò per il marchese Taparelli, conte di Genola e di Lagnasco, che si spoglierà d'ogni romantica ubbia per immergersi, a braccetto all'oste e al facchino e al carrettiere a vino, nel verismo più pittorresco.

Il papa comincia a pigliar gusto alla sua estiva residenza di Castelgandolfo; ma, prima di partire, dispone che i suoi diletti figli, senza muoversi da Ponte o da Parione, abbiano i loro villerecci trastulli (viva la faccia, non fanno la fi-

gura del goldoniano Leonardo, tanto « smaniato » del Montenero, tanto ambizioso di sfoggiarvi la sua cittadina grandigia, da piantar chiodi col sarto, col droghiere e il ceraiolo). Ecco il lago di piazza Navona, ecco la giostra dei tori a Corea (l'ex-mausoleo di Augusto), ecco le feste d'estate a villa Borghese.

Un romano solo (e dei più incarniti ai vecchi sassi della sua città) abbandona Roma, il Belli. Turpe, sboccato, violento, a contatto coi suoi plebei; ma a Morrovalle, dov'è ospite d'una sua antica fiamma, la marchesa Vincenza (Cencia), diviene tutto latte e miele. Un poietino arcadico, e invia alla padrona di casa, sul vassoio della prima colazione, il sonetto fresco di giornata, ingenuo all'apparenza, ma la malizia è nascosta nell'acrostico: « Peppe è di Cencia, - Amami, Cencia mia, - Cencia, anima mia ».

Noi, degni discendenti dei plebei di Gioachino, d'estate restiamo in città rinunciando alla (oggi di moda) villeggiatura-motorizzata

in roulotte, in motonave, in aliscafo. Tanto più che Roma (e il discorso vale anche per Torino, per Firenze), a pensarci bene, essendo città di monte, di campagna, di mare, risponde benissimo a ogni esigenza del moderno villeggiante. Città di monte, sì. Trascorrendo Monte Mario, troppo fuor di mano, di monti ne abbiamo sette, tutti generosi di aria balsamica, e se non ci basta l'animo di scalarli a piedi, pigliamo l'autobus e ce n'usciamo con la modica spesa di trenta lire. Città di campagna, sì. La cinta d'Aurelio lascia filtrare ogni polline, e sotto i nostri piedi, tra selcio e selcio, a piazza Farnese come a piazza San Pietro, cresce l'erba. Città di mare, sì. Se una fontana sola ha generato un lago, le facciamo idealmente traboccare tutte, e abbiamo il mare. Un mare d'acqua dolce, direte voi. Nooo, perché il cefalo che ha risalito il fiume col chieco di sale in bocca, sguzzandovi a suo agio, renderà l'acqua salsa quanto è strettamente indispensabile.

Mario dell'Arco

## DIMMI COME SCRIVI

io della mia scrittura

Acquariana 1914 — Tutti i segni componenti la sua scrittura dimostrano che lei è « la donna del dovere » destinata per un innato spirito di dedizione a crearla una vita di attività sistematica, rigorosa ed a perseverarvi, incurante di trovare una via di scampo per l'appagamento della propria femminilità. Una creatura del suo stampo comincia a sentirsi scontenta quando le circostanze la rendono indipendente, avendo da pensare soltanto più a se stessa, senza che altri abbiano a beneficiare delle sue fatiche. Dico questo perché è evidente nel grafismo il riflesso di uno stato depressivo, contro cui cerca invano di lottare, che pur non disturbando la regolarità scrupolosa del suo lavoro e delle sue abitudini, può incidere, a poco a poco, sull'animo, sul carattere, sull'umore, sui rapporti sociali. Motivo per cui, a mio modesto parere, dovrebbe non scartare del tutto l'idea di un legame affettivo, con una degna persona che abbia come lei: cuore, onestà, devozione, serietà, principi morali immutabili, ed un intimo desiderio di sfuggire alla solitudine. Non le suggerirei altre soluzioni perché la sua mentalità incanalata da troppo tempo in una routine (che del resto si adatta benissimo alle sue qualità lavorative ed al radicato senso di metodo di ordine di disciplina) troverebbe difficoltà a plasmarsi diversamente. Non è l'ambizione ma piuttosto l'animo che va soddisfatto a questo punto della sua esistenza; cerchi di riuscirci per evitare il rischio d'irrigidirsi e d'inacidirsi.

lei semplicemente perché

Susanna — Lei mi rivolge due precise domande a cui rispondo elencandole certe sue prerogative messe in risalto dalla grafia. Diciamo dunque che il lato « aspirazionale ambizioso » non è soddisfatto, che il « senso altruistico » non compensa sufficientemente le esigenze personali, che il « matrimonio » le appare soltanto come un rimedio ad un'esistenza troppo circoscritta, per la sua natura anelante alla pienezza della vita, per la sua mentalità potenzialmente dotata. Senonché, la mancanza di forza combattiva, di coraggio, di slancio la induce ad adattarsi alla modesta realtà della propria esistenza, soffocando prudentemente i sogni troppo arditi ed esprimendo solo di sé quel tanto richiesto dalla coscienza e dal dovere. Ha il senso della realtà, agisce con ponderatezza, sa frenare le intime reazioni, può mantenersi in perfetto equilibrio e dominare gli istinti coi buoni suggerimenti della ragione. Fra le « opere di bene » che passa in rassegna mette pure quella di « formarsi una famiglia » e non creda con ciò di fare semplicemente dello spirito; però vi aggiunga: l'insegnamento. L'essere un'ottima educatrice compresa delle proprie responsabilità, una moglie ed una madre sagace ed intelligente, in un mondo così povero di serietà d'intenti, non le sembrano « opere di bene »? Dunque accetti volentieri, al presente, l'attività scelta mettendovi un tantino più di amore ed all'occasione proponendo al marito di « cavarsela con amore » se non lo considererà un ripiego, ma piuttosto una bella missione a cui dare il meglio di se stessa.

regno non perfetto

D. Elba — Ben volentieri mi dispongo a dimostrarle che si può analizzare una scrittura « senza alcun riferimento all'appoggio ». Non occorre presentarsi con un sacco di problemi da risolvere per ottenere un esame. L'ho ripetuto varie volte e tutti dovrebbero ormai convincersi che le informazioni superflue frastornano anziché aiutare il lavoro d'indagine. Lei è uomo maturo di età e di esperienza, certo ben cosciente delle sue responsabilità, con un'impostazione di vita familiare-sociale di lunga data, perciò non sarà un responso grafologico ad incidere sulla sua sorte presente e futura. Evidentemente ha saputo valersi di quel tanto di audacia e di cautela che occorrono all'individuo per affermarsi e per sentirsi orgoglioso del proprio operato. Buone disposizioni d'intelligenza e di carattere non possono che averle procurato stima nel mondo ed amore nell'intimità. Il raggiungere l'indipendenza dev'essere stato il suo intento più fervido, benché sempre rispettando e sottomettendosi alle leggi stabilite, e dando grande valore ai legami affettivi. Un certo grado di stanchezza fisica e morale, in contrasto alla perdurante animazione, riesce, a tratti, a deprimerla suo malgrado; non deve sottovalutarla prodigandosi eccessivamente. Attualmente, tutto il suo essere tenderebbe ad adattarsi nelle comodità, nel quieto vivere, nelle ambizioni soddisfatte. Ma è un programma a cui si atterrà probabilmente molto più tardi.

Lina Pangella

Scrivere a Radiocorriere-TV « rubrica grafologica », corso Bramante 20 - Torino.

ERI EDIZIONI RAI RADIOTELEVISIONE ITALIANA

FRANCESCO CARNELUTTI

## IL SEGRETO DELLA VITA

L. 400

Conoscere le ragioni supreme della propria esistenza è condizione essenziale dell'essere uomo. I colloqui sommessi dell'Autore ci invitano a riflettere, anzi a riflettere, quasi a sdoppiarci, per sapere, o almeno indovinare, chi siamo, ossia donde veniamo e dove andiamo.

Dello stesso Autore:

COLLOQUI DELLA SERA

L. 300

IL SOLE SI LEVA AL TRAMONTO

L. 300

LE MISERIE DEL PROCESSO PENALE

L. 300

COME NASCE IL DIRITTO

L. 150

COME SI FA UN PROCESSO

L. 200

In vendita nelle principali librerie. Per richieste dirette rivolgersi alla

ERI EDIZIONI RAI RADIOTELEVISIONE ITALIANA

Via Arsenale, 21 - Torino

(Stampatrice ILTE)

classe unica



Com'è l'uomo nel suo intimo, nelle sue intenzioni, quali sono le sue reali capacità? Come istruirlo, educarlo e prepararlo all'avvenire? Potrete trovare una risposta adeguata a queste e ad altre domande nei volumi di "Classe Unica,,

**I** filosofia

**P** pedagogia

**P** psicologia

Luigi Volpicelli: **La cultura** L. 150

Marino Gentile: **I grandi moralisti** L. 150

G. Frontali - A. Marzi - L. Volpicelli:  
**Il bambino (dalla nascita ai sei anni)** L. 250

G. Frontali - A. Marzi - L. Volpicelli:  
**Il fanciullo (dai sei ai dodici anni)** L. 200

Autori vari: **Vite di pensatori** L. 200

Leonardo Ancona: **La personalità** L. 150

Carlo Traversa: **Pedagogia e psicologia** L. 300

Luigi Volpicelli: **L'orientamento professionale** L. 200

In vendita nelle principali librerie.

Per richieste dirette rivolgersi alla

**ERI EDIZIONI RAI**  
radiotelevisione italiana

Via Arsenale, 21 - Torino

## PROTAGONISTI DELL'ARTE PROTAGONISTI DELLA VITA

*Le tristi giornate di Retz — Una ricchezza favolosa —  
Il bambino di Nantes — L'orrenda danza — In cerca della  
pietra filosofale — Uno stregone indiano nato a Pisa —  
Scienze occulte e magia nera — Sacrifici a Satana*

### SECONDA PUNTATA

**P**urtroppo neppure Gilles de Laval poté fare nulla per salvare Giovanna d'Arco. Non gli rimase che assistere impotente, mescolato fra la folla, al supplizio di lei, quando, il 30 maggio 1431, ella fu arsa viva sulla piazza del Mercato Vecchio di Rouen. Fu un colpo terribile per lui, commentano i biografi più romantici, quelli che sono fautori del grande amore di Barbablù per la prodigiosa pulzella. In effetti da quel giorno Gilles de Laval mostrò di averne abbastanza della guerra, e l'anno seguente faceva ritorno al suo castello di Machecoul, carico di onori e di ricchezze, perché re Carlo VII, oltre ad averlo nominato Maresciallo di Francia ed avergli conferite varie altre onorificenze (fra cui quella di suo personale Consigliere), gli aveva donato numerosi sacchi di oro e di gemme, in compenso dei preziosi servizi militari da lui resi, in riconoscimento del suo eccezionale valore di soldato.

Ecco, quindi, il barone di Retz fare ritorno al suo tetro castello, dove, dolce e paziente, lo attende la bionda sposa, Caterina di Thouars. Per qualche giorno Gilles appare taciturno e scontroso, annoiato di tutto. Seduto nella sua grande camera, davanti alla finestra, guarda lontano, oltre il fosso che cinge il cupo edificio di pietra, oltre i selvaggi boschi che limitano l'orizzonte. Forse ripensa a Giovanna d'Arco, la rivede come la prima volta, in quel chiaro mattino d'aprile, ritta sul suo cavallo bianco e tutta avvolta nel grande mantello azzurro, ondeggiante nel vento. Che pace vicino a lei, come si acquetavano gli oscuri istinti che fin da fanciullo aveva sentito agitarsi nel fondo della sua anima e che gli facevano paura. Quegli oscuri istinti che, da quando lei era scomparsa, avevano ripreso a turbarlo.

### Feste al Castello

Preoccupata dall'abbattimento del marito, Caterina di Thouars si chinava su di lui con i begli occhi umidi di pianto: « Che avete, mio signore? », gli chiedeva; « perché non cercate di distrarvi, di combattere la vostra tristezza? ». Finché egli si decise a darle ascolto. Come succede nelle favole, quando viene rotto l'incantesimo, le porte serrate del castello di Machecoul si spalancarono, cavalieri e dame, paggi e damigelle fecero irruzione. Erano tutti gli abitanti delle dimore signorili dei dintorni che il signore di Retz invitava. Facendo sfoggio di una munificenza straordinaria, Gilles de Laval prese a spendere denaro a piene mani. Ai suoi banchetti si beveva in coppe d'oro, incrostate di gemme, si mangiava in piatti d'oro. Incensieri d'oro splendevano nei corridoi, bruciando ininterrottamente preziosi profumi orientali. I più famosi cuochi di Europa vennero ingaggiati per apprestare i cibi più prelibati; i più grandi musicisti e poeti di Fran-

cia vennero convocati per rallegrare, con le loro musiche e con i loro poemi, le brillanti serate del castello di Machecoul.

Non contento di tutto questo, Gilles de Laval prese a viaggiare per le sue terre, conducendo con sé tutta la sua Corte, formata da più di 300 persone, facendo tappa nei diversi castelli, dove organizzava feste addirittura grandiose. A Nantes, per esempio, offrì un banchetto a tutti i nobili della città e fece imbandire nel parco centinaia di tavole per il popolo, invitando in tal modo a pranzo un'intera cittadinanza. Al termine della serata un araldo, suonando una tromba d'argento, impose il generale silenzio e diede il seguente annuncio: « Ora il barone di Retz farà un piccolo regalo a

tutti i presenti ». E difatti, Gilles donò a ciascuno dei signori e delle dame un prezioso gioiello, quindi, affacciandosi ad una finestra del primo piano, gettò alla folla dei popolani una pioggia di monete d'oro.

### Sembra il diavolo

Lasciata Nantes fra i generali osanna, il barone di Retz, in groppa al suo cavallo nero come la notte, galoppò via, alla testa del suo favoloso corteo di paggi e damigelle. Indossava un ampio mantello di velluto scarlatto, ricamato di rubini, che faceva un fantasmagorico contrasto col nero della calvacatura e col bruno del volto del cavaliere, incorniciato da



Carlo VII che caricò di onori e di ricchezze Barbablù, nominandolo maresciallo di Francia e donandogli numerosi sacchi d'oro e di gemme in compenso degli alti servizi militari resi al sovrano dal barone

# BARBABLÙ

ISTANTANEE

quella bizzarra barba dai riflessi azzurrini. A quell'epoca il barone non aveva ancora trent'anni ed era un giovane bellissimo. Alto, muscoloso, abbronzato, di portamento agile ed elegante. Il suo fascino era accresciuto da un guardabarba regale, fornito di centinaia di abiti e di mantelli in seta e velluto, intonati all'ultimo grido della moda. Eppure c'era qualcosa in lui che faceva paura. Soprattutto le creature innocenti lo avvertivano: bimbi e fanciulle giovanissime (le sue vittime future) si ritraevano alla vista con un brivido, senza sapere neppure loro bene perché. All'uscita da Nantes ci fu, tuttavia, un bambino particolarmente sagace che riuscì a dar forma concreta al vago timore che lo aveva preso di fronte al barone di Retz, il quale cavalcava ammantato di rosso sul suo cavallo color della notte: «Mamma — disse il piccolo, ritraendosi dietro la madre, che si inchinava sorridendo al passaggio del munifico cavaliere — quell'uomo sembra il diavolo». Gilles de Laval intese e divenne pallido come un morto.

Quasi preso da una specie di furore di affogare nel lusso il suo vago scontento, il barone di Retz accrebbe ancora il ritmo delle sue folli spese. Dopo Nantes eccolo ad Augier dove fa costruire un immenso teatro all'aperto in cui tutti possono venire gratuitamente a divertirsi, assistendo alle recite di una compagnia di attori, ingaggiata dal signore di Laval. Ma anche nel tortuoso turbine di questa vita, nell'accecante brillio di questo fasto, Gilles non riesce ad essere felice, a placare quel qualche cosa che si agita nell'abisso della sua anima. Anzi ad Augier, quel qualche cosa affiora di improvviso, una sera, chiaro come non era mai stato. C'era una grande festa a cui erano state invitate parecchie famose danzatrici. Una di queste, bellissima, con una nuvola di soffici capelli d'oro, ad un certo punto si esibì in una specie di danza dei sette veli. E ci fu uno dei convitati, un grosso marchese, il quale, entusiastatosi come Erode, ad un certo punto balzò verso la ballerina, facendola centro delle sue galanti attenzioni. Siccome la fanciulla si schermì, il grosso personaggio che, oltre a tutto, aveva bevuto troppo, la gettò brutalmente a terra e prese a calpestarla. Agli urli della giovane donna ed alla vista del sangue di lei, sgorgante dalle ferite, tutti i presenti gridarono di orrore e per prima la sensibile Caterina di Thours. Solo uno taceva, uno solo guardava come affascinato, preso da un godimento diabolico alla vista delle sofferenze e del sangue, al suono dei disperati lamenti. E quell'uno era Gilles de Laval.

## Ignobili compagni

Fu in questo modo che il barone di Retz scoprì l'orribile segreto che si celava in lui, portò finalmente alla luce ciò che non aveva mai osato guardare in volto. E da quel momento egli divenne Barbablù. Forse egli avrebbe, come per il passato, cercato di lottare contro se stesso, di scacciare i demoni che ruggivano in lui. Forse, se al suo fianco si fosse profilata ancora una Giovanna d'Arco. Per sua sfortuna, invece, al suo fianco apparvero sinistre

creature, che contribuirono a trascinarlo fino nel fondo dell'abisso che gli si era spalancato davanti. La prima di questi cattivi geni fu una donna, spregiudicata e cinica quanto bella, di nome Maria. Gli altri furono due strani tipi di stregoni alchimisti, un ripugnante zoppo, una orribile vecchia, che era arrivata al punto di vendere sua figlia, bambina di undici anni, a scopo di ignobile commercio. Saranno questi miserabili i complici di Barbablù, coloro che saliranno con lui sul patibolo quando verrà fatta giustizia.

## Un certo Sillé

Si dice che la realtà talvolta supera la fantasia, e nel caso di Barbablù effettivamente la verità storica fu ben peggiore della fiaba di Perrault. Per giustificare le inaudite crudeltà del Barbablù autentico alcuni biografi insistono sul fatto che la guerra aveva reso malvagi molti, aveva indurito i cuori ed inaridito il sentimento della pietà per acuire il desiderio del lucro e della rapina. E' senza dubbio vero, ma resta un fatto che Gilles de Laval fu un mostro che raggiunge vette non toccate dagli altri partecipanti alla guerra dei cento anni. E ciò proprio perché il male era in lui fin dalla fanciullezza. Questa la caratteristica e l'interesse del personaggio. Ad ogni modo, giunti a questo punto della vita del signore di Laval, riesce difficile separare nettamente la storia dalla leggenda, talmente fantastica appare la realtà. Sembra, dunque, che ad incitare per prima i sanguinosi istinti del barone sia stata una giovane donna, Maria, divenuta la sua amante. Ad aggravare la situazione si aggiunse il fatto che, proprio in quel tempo, Gilles si accorse che le sue sostanze erano state prosciugate dagli sperperi fatti in quegli anni. Gli fu, perciò, necessario tornare a Machecoul, ripiombare nella grigia vita del cupo castello. Allora lo prese l'ossessione di accumulare di nuovo denaro e gioielli in cui affogare la sua irrequieta tristezza. Ma non sapeva da che parte incominciare e si aggirava per le sale del castello come un lupo in gabbia. Fu allora che si profilò all'orizzonte il suo secondo cattivo genio: un certo Sillé.

Era costui da qualche anno l'intendente del barone e nella sua vita privata si dedicava all'hobby delle scienze occulte. Vedendo il suo signore nei guai, Sillé si permise un giorno di venirgli in aiuto: «Sapete — gli sussurrò con aria misteriosa — ci sarebbe un modo per fabbricare l'oro». Il barone che al primo momento aveva avuto l'impulso di sdegnarsi di fronte a quella confidenza, rizzò le orecchie: «E come?», chiese meccanicamente. La voce di Sillé si abbassò ancora di più: «Con le formule magiche dell'alchimia», confidò. Gilles rimase colpito. Non si era mai interessato a quelle faccende, ma aveva inteso dire che realmente con gli alambicchi si potevano operare prodigi. La sua perplessità gli trasparì dal volto ed il sagace Sillé ne approfittò per propinarli un'altra preziosa notizia: «Se voi volete, monsignore — disse untuoso — ci sarebbe un uomo che fa al caso vostro. Io lo conosco: è uno stregone indiano. Si chiama Francesco

Prelati e conosce il segreto dell'oro». Immobile, Gilles de Laval ascoltava, come se non si decidesse a rompere il suo silenzio. Poi disse: «Chiamalo».

E Francesco Prelati, stregone indiano nato a Pisa (come certe porcellane giapponesi fabbricate magari a Busto Arsizio), venne al castello di Machecoul ed ebbe il suo laboratorio nelle vaste stanze, poste in cima ad una delle torri. Era piccolo, rossiccio di capelli, smunto, quasi gobbo. Una lampante dimostrazione, insomma, che la domestichezza con i diavoli non giova gran che alla salute. Con il suo arrivo, una intensa vita prese ad agitarsi in quell'ala del cupo maniero dove anche Barbablù trasferì la sua camera, proibendo a tutti gli abitanti del castello, sua moglie compresa, di entrarvi. Ben presto a Sillé ed a Prelati si aggiunsero, in qualità di soci stabili, un anziano servitore, detto «Pietro lo zoppo», appunto perché claudicante da una gamba, ed una spaventosa vecchia chiamata «la Maffraie». Intorno a questo nucleo, diremo così, domestico, presero a gravitare stregoni e fattucchiere di passaggio che iniziarono Gilles de Laval ai misteri delle scienze occulte e della magia nera, con incantesimi e riti infernali. Divennero in tal modo di famiglia a Machecoul i demoni Barron, Satana, Balial e Belzebù, invocati perché accordassero al barone di Retz ricchezza e potenza, gli insegnassero la formula magica di fabbricare l'oro. Ma i demoni si dimostravano restii a concedere i loro preziosi insegnamenti. Ed una notte Prelati, volgendosi a Barbablù, gli disse con freddo cinismo: «Inutile, le potenze infernali per accordare i loro favori hanno bisogno di venire propiziate con sacrifici di vite umane».

## Vittime innocenti

Al primo istante Gilles de Laval si sentì agghiacciare, ma il desiderio del denaro era troppo forte ed egli non esitò ad aderire alla richiesta del presunto stregone indiano. Venne subito studiato il piano d'azione onde procurarsi le vittime, da offrire ai demoni per placarli. Pietro lo Zoppo e la Maffraie avrebbero battuto la zona nei dintorni di Machecoul, adescando i fanciulli, figli dei pastori e dei contadini. Entrava dapprima in scena la vecchia, la quale offriva dolci ai bimbi più piccoli e poi diceva loro: «Se vieni con me, ti conduco in un bel posto dove ci sono montagne di caramelle e di cioccolato». Fiducioso, il piccino la seguiva e la Maffraie lo guidava verso il cespuglio, dove stava nascosto Pietro, armato di un grosso sacco. Stordito con un colpo alla testa, il bimbo veniva strettamente imbavagliato, gettato nel sacco e condotto al castello. Si faceva in modo di arrivare là quando già fossero scese le ombre della sera e, con la complicità delle tenebre, i due sinistri figure scivolavano verso l'ingresso e salivano furtivamente le scale, che conducevano alle alte stanze della torre prescelta come base delle operazioni. Ed allora avevano inizio allucinanti spettacoli.

Anna Mariani Ricupito  
(2 - continua)



Antonella Steni

La prima preoccupazione di Antonella Steni, quando viene avvicinata da un giornalista, è quella di nascondere di essere stata una enfant prodige. La difesa comincia all'inizio del dialogo e si direbbe, almeno dalla partenza, una difesa eccellente. Sì, è vero, ha iniziato a recitare in palcoscenico a sette anni, e faceva la bambina intelligente che ha una risposta per tutto in una grande compagnia di rivista: ma adesso è diverso, adesso è una persona grande, seria, per chi non la conosce potrebbe anche sembrare posata. La prima risata viene fuori dopo meno di cinque minuti. «E' più forte di me, mi scusi». Una risata genuina, impulsiva, a garganella, quasi infantile, nella sua spontaneità. Che motivo c'era per ridere? Nessuno, chissà, forse ce ne siamo accorti. Ma non sono passati altri sessanta secondi che vien fuori la seconda risata. Questa volta abbiamo fatto attenzione: è esplosa propria naturale, violenta, irrefrenabile: è altrettanto immotivata. E' quella risata che lei propaga, a catena, fra i suoi compagni di lavoro, e che a volte si ritorce su lei, costringendola a fermarsi a metà di una registrazione, addirittura, in certi casi, a rinunciare alla propria parte. Lo spirito professionale, la serietà dell'artista, niente conta più di fronte a quel demonio che si scatena in lei quando deve dire certe battute, magari con inflessioni dialettali, e non riesce a ritrovare la parola, soffocata dalle convulsioni. E' bastata una sillaba storpata da un suo collega, una papperà, ad arte o soprattutto per infortunio, niente: e lei si mette a ridere, trascinandosi dietro tutta la compagnia.

Adesso Antonella si ricompone, promette di essere più seria. «Mi chiedo di nuovo qualche cosa. Cercherò di rispondere meglio». Mica facile, per un tipo come lei. Anche con tutta la buona volontà (che non impiega), c'è sempre la memoria, che la tradisce. Che cosa fa al di fuori della radio? Quali sono i libri che la interessano? In che anno ha lavorato con Walter Chiari? Alla fine sbotta, come estenuata da tutte queste domande, che la costringerebbero a mettere ordine in una mente dove tutto invece è sempre stato così meravigliosamente approssimativo, affidato al caso. «Ma insomma, che interessano a lei tutte queste cose?». E' arrossita come il bambino colto in fallo quando non sa la lezione. Sarà meglio interrompere il dialogo e lasciare il campo al fotografo, perché la colga in un atteggiamento più naturale. «Mi raccomando: supplisca — una fotografia seria». E' l'unica che non è mai riuscita ad avere. Si mette in posa, dietro un tavolo, abbassa gli occhi su un libro, per ispirarsi ai pensieri più gravi. E già le viene fuori un risolino. Cerca un mazzo di carte, per rinchiudersi in un «quartiero solitario». Ma come due fanti si accavallano non può trattenere quella piega all'angolo della bocca. Si alza, viene al suo angolo preferito: quello dove tiene la sua stupefacente collezione di bambolotti e di pupazzi; e adesso, finalmente, riesce a trovare l'espressione più disinvolta, fra i pinocchi di pezza e i carabini di ceramica, che fanno l'occhiolino sullo scaffale, sotto l'armatura del pupo siciliano che rotea la durlindana dall'alto. Era questo, dovevamo capirlo fin dall'inizio, il suo vero mondo.

Giorgio Calceagno

Antonella Steni è nata a Montefiascone, la terra dell'Est Est Est. Dopo aver recitato a sette anni con Wanda Osiris e a quindici con Totò (seconda soubrette nell'«Orlando furioso») sposò Luigi Bonos, uno dei clown del famoso trio, e lasciò per qualche anno l'Italia. Dal 1952 è alla radio — con ampie parentesi in teatro e in TV — e partecipa a tutti i programmi di rivista. Attualmente il suo pezzo forte è il «Teatrino delle 14».

**Ing. Roberto Cavalli - Roma** — ... Ho seguito quasi tutte le sue trasmissioni con molto interesse. Mi tolga una curiosità: come faceva a presentare vivi tutti quegli insetti ed a farli lavorare sotto il fuoco delle telecamere? Penso sia forse più difficile che presentare un elefante o un leone...

Veramente questo è un po' un segreto. Non è esagerato dire che sovente è più facile presentare un grosso mammifero o un grosso rettile che non certi insetti, che a volte vivono in cattività solo pochi giorni o poche ore. Per un elefante o una tigre basterebbe telefonare al giardino zoologico; ma per le mantidi, i ragni, le vespe, le lucertole e tutti i piccoli animali della fauna italiana che ho fatto sfilare sui teleschermi in 42 trasmissioni non esiste zoo o negozio che li tenga a disposizione. Bisogna andarseli a cercare personalmente al momento opportuno e fare acrobazie per tenerli in vita ed abituarli alle prove estenuanti, sotto i riflettori e gli sguardi di tutto il personale tecnico e scenico. E non bisogna scoraggiarsi se il piccolo protagonista, pochi minuti prima di andare in onda, è passato a miglior vita o si è dato alla fuga. Nonostante queste difficoltà, mi piace mettere in rilievo la mia costante ambizione di tutte le trasmissioni: presentare insetti, rettili, anfibi e uccelli vivi, non imbalsamati; e sovente il loro debutto in TV è stato superiore all'aspettativa. Il segreto? Mi riservo di rivelarlo nel volume *I racconti del naturalista* di prossima pubblicazione.

**Sandro Ranellucci - Roma** — Ho una canarina che da parecchi mesi perde le penne, tanto che è rimasta quasi nuda. Ho provato la polvere di penicillina, ma senza risultati. Che devo fare?

La canarina è certamente affetta da «acariasi deplumante»: una malattia dovuta a un parassita detto «Cnemidocoptes laevis» e contagiosa per gli altri uccelli. La penicillina non serve. Devi fare una insufflazione bi-giornaliera, sotto le piume, di un miscuglio in parti uguali di polvere di piretro fresco e di fiori di zolfo, dopo aver bagnato alla base le piume stesse con una soluzione di acqua di sapone, per evitare che il canarino, scuotendosi, possa far cadere la polvere.

**Fortunato Moschetti - Coccolia (Ravenna); Abbbonata TV 33178** — Hanno ricevuto in dono un'upupa. Non sanno se i criteri di alimentazione adottati sono giusti.

L'upupa è davvero uno dei nostri uccelli più belli in quanto a forma e colore. Ha però un grave difetto: emana un odore molto sgradevole. Si può allevare abbastanza facilmente: il cibo che voi somministrare pare possa andare. Il suo vitto naturale è costituito da vermi, formiche ed altri insetti che trova nello sterco secco dei bovini. Essa afferra gli insetti con il lungo becco, li lancia in aria e li riprende al volo inghiottendoli. Anche nel bere segue un modo simile. Se il vostro esemplare è ancora piccolo, dategli acqua con una cannucchia, facendola piovere dall'alto.

**Maria Saltarelli - Milano; Mirella Coffi - Milano** — Hanno un canarino che è ingrassato moltissimo. Come farlo dimagrire?

Anche tra gli uccelli, come fra noi, vi sono gl'ingordetti e i golosi. Gli avrete dato troppi biscotti o zollette di zucchero. Oppure la gabbia è troppo piccola e l'uccello non fa abbastanza moto. La pinguedine è la causa della perdita del canto nel maschio. Regolare la dieta e l'ambiente.

**Renzo Monti - Anzola d'Ossola (Novara)** — Ho un piccolo terrier «mosca» che è stato molto malato. Ora sta meglio, ma si gratta continuamente e vuole mangiare solo carne. D'inverno, se soffre il freddo, è bene coprirlo?

Molti mi scrivono per sapere che cosa devono mangiare i loro cani e gatti. Si stupiscono se questi animali non vogliono minestre, verdura ed altri cibi del genere. Ma troppi dimenticano che il cane e il gatto sono animali essenzialmente carnivori: la carne, quindi, deve essere la loro alimentazione base. Anche le verdure sono necessarie, ma meno rispetto alla carne. Il prurito nei cani è in genere provocato dalle comuni pulci e dai pidocchi. E' bene spruzzare il pelo con polveri insetticide, ricordando però che il D.D.T. provoca talvolta degli inconvenienti. Meglio non usarlo. Chi desidera curare attentamente la salute di questi animali deve essere anche disposto a consultare sovente un veterinario, che sarà in grado di consigliare assai meglio dei dilettanti che si presumono competenti. A questo scopo vorrei segnalare a lei e agli altri lettori il mio consulente dott. Giancarlo Ferraro (corso Matteotti, 5 - Torino).

**C. M. - Torino** — Desidera sapere se può allevare in gabbia uno stornello, qual è il cibo adatto e come si distingue il maschio dalla femmina.

Lo stornello si può anche allevare in gabbia, ma sarebbe preferibile la voliera, come per il tordo, il merlo e altri uccelli di una certa mole. Poiché è ancora piccolo, prima della muta è impossibile stabilire il sesso. In quanto al cibo, è insettivoro e granivoro, quindi vanno bene i pastoni e mangimi destinati a questo genere di animali. La frutta e le bacche sono gradite. Il suo cibo naturale consiste nei parassiti (che becca sul dorso del bestiame), nelle bacche selvatiche e nell'uva. Col suo fischio sonoro è capace di imitare gli altri uccelli.

Angelo Boglione

Indirizzate le domande a «Il naturalista risponde» - RAI - Radiotelevisione Italiana - Via Arsenale, 21 - Torino.

## Consigli ai lettori

CASA D'OGGI

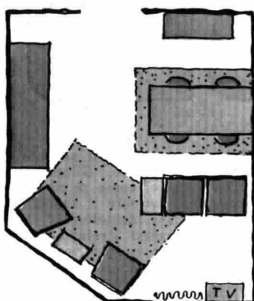


Fig. A

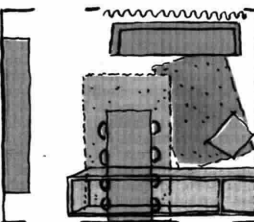


Fig. C

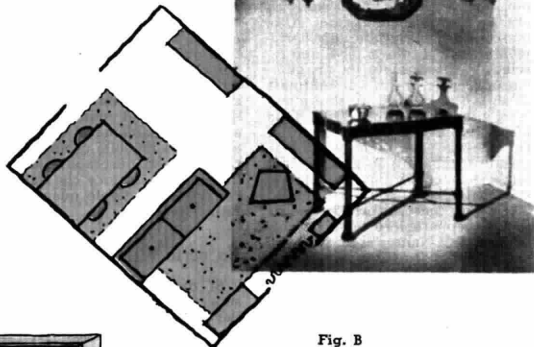


Fig. B

tato da una poltroncina '800, da un piccolo tavolo e dal pendolo. Direttamente sul tavolo potrà appendere una vecchia lampada a petrolio trasformata; delle appliques, pure di carattere ottocento, saranno sistemate ai lati del tavolino, come nella figura. Scegli colori morbidi, accoglienti. Pareti azzurre, sofa color caffelatte, tappeti blu. La poltrona sarà ricoperta in velluto color mandarino. Unica decorazione alle pareti: dei piatti di ceramica inglese blu e bianca, a paesaggi.

**Signora Ruga Primina - Romagnano Sesia**

Il suo problema è molto difficile da risolvere: un tavolo per 12 persone occupa uno spazio veramente imponente, considerata l'area non troppo vasta della camera a disposizione. Veda comunque come è stato disposto il mobile alla figura C, e come le consigliamo di far eseguire il mobile per il pranzo. E' in noce, montato su supporti metallici, composto di due elementi separati: il mobile vero e proprio in cui sarà sistemato il vasellame, le tovaglie, le posate: una mensola appesa superiormente in cui possono essere disposti i libri, qualche piccolo oggetto e, nella parte protetta dagli sportelli, un piccolo bar. Per il tavolo un piano di noce, molto spesso, montato su supporti metallici: le due estremità saranno abbassabili, durante il giorno. Sedie di Chiavari, impagliate. Le riproduzioni di quadri, incorniciate nell'identico modo, saranno appese alla parete di fronte al mobile.

Achille Molteni

## GLI ASTRICI INCLINANO...

Oroscopo settimanale a cura di TOMMASO PALAMIDESSI

Pronostici valevoli per la settimana dal 6 al 12 settembre



**ARIETE 21.III - 20.IV**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

La fortuna vi sorriderà in due riprese.



**LEONE 24.VII - 23.VIII**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Le irradiazioni stellari consigliano prudenza.



**SAGITTARIO 23.XI - 22.XII**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Rischio di subire dei soprusi da gente poco onesta.



**TORO 21.IV - 21.V**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Vi farete valere e stimare e perciò otterrete quanto avete in mente.



**VERGINE 24.VIII - 23.IX**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Incontri fortunati con gente alto-cata.



**CAPRICORNO 23.XII - 21.I**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Prima di iniziare una trattativa esaminata bene la vostra posizione finanziaria e personale.



**GEMELLI 22.V - 21.VI**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Otterrete di più con la dolcezza e l'ospitalità.



**BILANCIA 24.IX - 23.X**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Spostamenti e visite dovranno essere fatti solo in mattinata.



**ACQUARIO 22.I - 19.II**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Aspettatevi delle sorprese piacevoli.



**CANCRO 22.VI - 23.VII**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Ascoltate bene ciò che si dice intorno a voi.



**SCORPIONE 24.X - 22.XI**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Troverete un solido aiuto in una donna bruna non più giovane.



**PESCI 20.II - 20.III**  
Affari Amori Svaghi Viaggi Lettere

Ascoltate la voce dell'esperienza.



Fortuna contrarietà sorpresa mutamenti novità lieti nessuna novità complicazioni guadagni successo completo



# autunno: LA MODA di PARIGI

Per i sarti parigini il 1960 è l'anno che ricondurrà la moda a uno stile quasi classico: gonne allungate e vita al punto giusto

**S**ul finire delle vacanze, quando ancora la pelle è abbronzata e sa di salsedine e di sole e gli abiti indossati hanno le caratteristiche scollature estive, ecco l'attenzione femminile polarizzarsi nel giro di pochi giorni sulle novità della prossima moda autunno-invernale.

Questo tema, che ritorna con puntualità ad ogni cambiamento di stagione, non può passare indifferente a qualsiasi donna di qualsiasi età che, pur con interpretazioni personali, dovrà aggiornare il suo tipo alle esigenze che la nuova moda imporrà. Si intende che sarà poi una ragione di gusto, di equilibrio e di sobrietà che dovrà guidare ognuna nella scelta più razionale dei capi « nuovi » da aggiungere al proprio guardaroba oppure nelle correzioni più opportune di quelli già esistenti. Come sempre, la moda dei grandi sarti di Parigi, di indiscussa fama internazionale, fa ormai testo per ciò che riguarda la « linea » della nuova signora elegante che per sei mesi sarà l'esempio su cui si baseranno donne di tutto il mondo.

Dato che la moda comporta sempre reazioni opposte alle tendenze della stagione precedente (a Parigi, e anche nelle collezioni d'alta moda italiana a Roma e Firenze) le giacche sono state coperte dalle gonne allungate e la vita è tornata al posto giusto. Questo come primo punto generale della moda 1960, collegato naturalmente con la maggiore lunghezza delle giacche che hanno ritrovato quasi lo stile classico.

Infatti i nuovi tailleurs invernali hanno un carattere ben più completo che non quello più sbarazzino delle corte giacchette primavera; i risvolti delle giacche sono stretti e slanciati, conclusi nella parte alta da un piccolo collo, la tasca sovente ha spacchetti laterali e non mancano tasche tagliate sul petto e sul fianco. Le maniche sono attaccate a « giro » e la loro nuova lunghezza può definirsi a 7/8 in quanto molto spesso si arresta a pochi centimetri dal polso in modo da permettere l'e-



Un insieme caratteristico della recente collezione di Dior, composto da un 7/8 di lana beige-antilope da indossarsi su un abito diritto di crepe di lana marrone. Notevoli: la nuova linea delle spalle arrotondate, il colletto più piccolo, le maniche ampie e corte sotto il gomito, l'impuntura che segna un motivo dal collo all'orlo e la cadenza ampia del corto paletto

Due maestri della moda francese: Pierre Balmain e, qui sotto, Yves Saint Laurent



Savina Roggero  
(segue a pag. 24)

L'ANGOLO DI

## Lei e gli altri

(segue da pag. 23)

fare le indossatrici. Questo giovane sarto famoso è stato uno dei pochissimi che ha insistito anche sulla moda delle giacche e delle gonne corte, per cui le giovanissime che vorranno ancora mostrare le ginocchia e indossare boleri dal finto aspetto di giacche, potranno essere ugualmente « alla moda » come seguaci della autorevole eccezione. Tra i giovani sarti francesi sono da ricordarsi inoltre le collezioni di Cardin e di Laroche: notevole la prima per le piccole trovate piene di fantasia e per la tecnica bene equilibrata del taglio, fresca e giovanile la seconda, creata su misura per il tipo della ragazza moderna e disinvolta. Pierre Balmain ha confermato come sempre lo stile inconfondibile del suo gusto e ha presentato bellissimi tailleurs con giacche lunghe in tweed a quadretti bicolori, shetland in tinta unita e tessuti di lana dall'aspetto ruvido e rugoso. Quest'ultimo genere di tessuti è tra i più in voga; superati invece i bouclés a favore delle lane morbide e leggere, appena pelose per la presenza di « mohair », con cui sono stati confezionati i più bei cappotti. Anche il cappello, indispensabile complemento degli abiti invernali, sarà quest'anno, secondo il consiglio dei creatori parigini, realizzato nello stesso tessuto di lana del paletò. Di forma piccola, di cupola alta, ben calzato sul capo, il cappello di crespo, di maglia, di loden, sottolineerà l'impiego di un particolare tessuto e in fondo, abbastanza economicamente, potrà dare un accento di raffinato buon gusto all'insieme. Non dimenticare infine, per essere bene al corrente della nuova moda 1960, di scegliere il colore del vostro nuovo tailleur o futuro pallò fra la gamma crepuscolare di tutti i toni che la natura autunnale può offrire. Ispirandovi a certe sfumature bruno rossicce delle scorze degli alberi, al grigio polveroso delle pietre, al verde bronzo dei prati umidi, al tono ambrato delle prime foglie cadute, o al cupo violaceo del mosto dell'uva, non solo sarete aggiornate ma armonizzerete il vostro nuovo capo di abbigliamento con la cornice più intonata della prossima stagione.

R. F.

Tailleur da sera di Pierre Cardin, realizzato in raso azzurro pallido. Nuovo l'ampio colletto arricciato che si ripiega su se stesso e si apre sul dietro, completato dall'estroso ornamento di una rosa dello stesso tessuto. La lunghezza della gonna affusolata si abbassa fin quasi alla caviglia ma è interrotta da un profondo « spazio » posteriore

## autunno: LA MODA di PARIGI



Modello da mezza sera del giovane sarto Serge Matia, che in poche stagioni è riuscito a rendere note le sue collezioni. Abito diritto in velluto nero, scollato orizzontalmente e guernito nell'interno d'entrambe le maniche da una rosa in organza bianca





Paletò di Madeleine De Rauch, in morbida lana color verde «spinacio». Linea quasi classica, orlo molto allungato, cappello di volpe nera

Uno fra i tipici tailleurs di Pierre Balmain realizzato in tweed bleu e viola. Taglio semplice risvolti maschili tasca lunga; il tutto completato da un accordo viola del mazzo e dal tono vivo del feltro verde

Un giovanile tailleur di shetland rosso secondo l'interpretazione di Guy Laroche. Le spalle portano in evidenza in alto due tasche applicate. La lunghezza delle maniche è uguale a quella della giacca. L'assenza di colletto è compensata dalla sciarpa di lonna nera portata a guisa di insolito cappello



# QUI 3 RUBRICHE DI CONSULENZA

## Efficacia della tripsina

**I**l termine « fermento » è noto anche a chi non si occupa di scienze biologiche. Infatti tutti conoscono l'esistenza della fermentazione alcolica mediante la quale si ottiene l'alcool dagli zuccheri, della fermentazione acetica con la quale dall'alcool si ottiene l'acido acetico, della fermentazione del latte e via enumerando. I fermenti, oggi chiamati di preferenza « enzimi », hanno però una straordinaria importanza anche per l'organismo umano. Basterà pensare alla digestione, che avviene appunto mercé gli enzimi: la saliva, il succo gastrico, il succo pancreatico contengono la tripsina, la pepsina, la tripsina, ossia altrettanti enzimi aventi il compito fondamentale di scomporre i cibi nei loro elementi più semplici, tali da poter essere assorbiti ed assimilati. Questo non è che un esempio, ma in linea generale si può dire che non è possibile la vita senza enzimi, e che la vera essenza delle malattie è rappresentata da alterazioni della funzionalità degli enzimi che si trovano dappertutto nelle nostre cellule. Ana-

logamente la maggior parte dei medicamenti agiscono provocando modificazioni enzimatiche, e valga per tutti il caso degli antibiotici i quali bloccano i microbi proprio in quanto arrestano l'attività degli enzimi dei microbi stessi, cosicché questi non possono più moltiplicarsi e perdono la loro aggressività. E' logico dunque che gli enzimi possano essere usati come medicamenti. Supponiamo che un individuo non di-

gerisca bene in quanto il suo stomaco non fabbrica pepsina a sufficienza (e appunto per questo si dirà che è un « dispeptico »); somministrandogli pepsina per bocca la digestione diventerà più facile. Particolarmente interessanti sono oggi le applicazioni del fermento tripsina, prodotto dal pancreas. Anche la tripsina interviene nella digestione, ma la si usa pure per scopi diversi, cioè sfruttando le sue proprietà anti-infiammatorie. Una delle applicazioni

più importanti riguarda le trombosi che accompagnano le flebiti. In un primo momento si era pensato che la tripsina somministrata per iniezione « digerisse » i trombi, ossia sciogliesse quei coaguli sanguigni che si formano entro le vene infiammate e che presentano il pericolo del distacco di frammenti o emboli, minacciando i vasi diretti verso il cervello o i polmoni con conseguenze gravi, talora anche mortali. In realtà questa « dige-

logamente a quanto si è detto prima per le vene dei trombi. In questi casi, essendo la circolazione del sangue bloccata dal trombo, l'arto è sede di violenti dolori ed esiste la minaccia d'una cancrena, minaccia che la tripsina può scongiurare, nello stesso tempo attenuando le sofferenze.

Vaste azioni possono essere avviate alla guarigione dall'applicazione locale di tripsina, in quanto questa distacca i tessuti morti e favorisce così la rigenerazione dei tessuti vivi circostanti. Piaghe ed ulcerazioni cutanee si rimarginano, bronchiti e polmoniti vengono curate con maggiore successo. La tripsina ha sciolto il catarro denso, tenace e ristagnante. Anche certi processi infiammatori degli occhi traggono beneficio da applicazioni di tripsina. E' stata riferita l'efficacia nella cura di accessi renali e prostatici, di forme ginecologiche, di complicazioni post-operatorie. Infine, associata agli antibiotici, la tripsina rende più efficiente l'azione di questi, probabilmente perché riattiva la circolazione in territori prima bloccati, permettendo così una penetrazione degli antibiotici più profonda e completa.

**Dottor Benassi**

## IL MEDICO VI DICE

stione » non avviene, tuttavia la tripsina svolge egualmente un'azione benefica perché fa scomparire rapidamente i sintomi infiammatori della flebite, quindi l'arrossamento, il dolore, il senso di pesantezza dell'arto colpito, specialmente nelle forme acute. Buoni risultati si ottengono anche nelle malattie delle arterie, cioè nelle forme morbose ove, a causa dell'arteriosclerosi o di altre alterazioni, le arterie di un arto sono occluse, ana-

**P**edone avvisato, mezzo salvato. Mezzo salvato, quanto meno, dall'amenda (da L. 4000 a L. 10.000), che il nuovo Codice della Strada commina ai pedoni che violano le norme relative al loro comportamento nella circolazione stradale e che non si affrettano a « conciliare ». E siccome l'esperienza insegna che buona parte del disordine stradale dipende, purtroppo, dai pedoni, andrà a finire che, se si vorrà veramente far funzionare il nuovo Codice, le ammende fioccheranno numerose.

Ora, tutto ciò che il buon pedone deve sapere non è poco, ma non è nemmeno moltissimo. Si tratta di un articolo, per verità, piuttosto complesso del Codice della Strada (art. 134) e di sette articoli (artt. 585-594) del relativo regolamento.

Comportamenti assolutamente vietati ai pedoni sono i seguenti: 1) attraversare crocevia, piazze, larghi (insomma, ogni zona di incrocio o di confluenza di strade) fuori delle zone pedonali, che possono però anche non esservi (del qual caso l'attraversamento è del tutto interdittivo: art. 134 co. 3 e 593 Reg.); 2) sostare, sia in gruppi che singolarmente, sulla carreggiata, cioè sulla parte di strada normalmente destinata alla circolazione dei veicoli e degli animali (art. 134, co. 4); 3) sostare in gruppi (di almeno tre, presumibilmente) sulla parte di strada loro riservata, quando vi si voglia inteso movimento (art. 134, co. 4); 4) attraversare le strade fuori zona pedonale (o sottopassaggio o soprapassaggio), quando la zona pedonale si trovi a cento metri o meno di cento metri di distanza (art. 134, co. 2); 5) attraversare la carreggiata stradale passando anteriormente ad un veicolo di pubblico trasporto fermo per sosta, o meno, o in fase di attraversamento o di attraversamento pedonale (art. 590 Reg.); 6) sostare sui marciapiedi in prossimità degli attraversamenti pedonali, a meno che non si sia in procinto di attraversare o in attesa di segnale permissivo (art. 594 Reg.); 7) circolare fuori degli spazi riservati ai pedoni (marciapiedi, banchine, viali rialzati), quando esistono e siano manifestamente sufficienti alla circolazione pedonale (art. 134, co. 1); 8) tenere,

nella circolazione, la propria destra, anziché la propria sinistra (art. 588 Reg.); 9) effettuare sulle strade giochi o esercitazioni sportive (art. 134, co. 9). Comportamenti eccezionalmente consentiti ai pedoni sono: 1) circolare sulla carreggiata: ammesso nelle sole ipotesi che gli spazi riservati alla circolazione pedonale manchino o siano manifestamente insufficienti, e purché nelle carreggiate a doppio senso di circolazione si risenti il margine sinistro (art. 134, co. 1); 2) attraversare la carreggiata fuori degli spazi di attraversamento pedonale (o dei sottopassaggi o soprapassaggi): ammesso nella sola ipotesi che le zone di attraversamento si trovino a distanza di oltre cento metri, e purché l'attraversamento sia effettuato « in senso perpendicolare al-

## L'AVVOCATO DI TUTTI

l'asse della strada » (art. 134, co. 2 e 592 Reg.). Vi sono, poi, determinate categorie di pedoni che usufruiscono, per comprensibili ragioni, di un trattamento di favore e sono: 1) i ciechi muniti di bastone bianco o altrimenti riconoscibili: ai quali è consentito di attraversare le carreggiate (mai però a crocevia, ecc.) in qualunque punto, con precedenza sulla circolazione dei veicoli (art. 134, co. 7); 2) coloro « che manifestano evidente impossibilità fisica di servirsi dei sottopassaggi e dei sottopassaggi pedonali »: ai quali è consentito di effettuare l'attraversamento a livello, ma solo sotto la protezione di un agente del traffico (art. 591 Reg.). Sgombrato il campo dai divieti e dalle eccezioni permissivi, risulta più chiaro quali siano i comportamenti obbligatori del buon pedone. Essi sono: 1) circolare sugli spazi riservati a questo scopo (marciapiedi, banchine, viali rialzati); 2) attraversare la carreggiata obbedendo agli ordini degli agenti del traffico o dei semafori; 3) attraversare la carreggiata, servendosi degli appositi spazi di attraversa-

mento (o sottopassaggi o soprapassaggi): nel qual caso i conducenti sono tenuti a dar loro la precedenza, rallentando o addirittura fermandosi (art. 134, co. 5); 4) fuori delle zone di attraversamento, attraversare la carreggiata in senso perpendicolare all'asse della strada, ma dando la precedenza ai veicoli in circolazione e curando di scegliere il momento proprio e più tempestivo, nonché di riunirsi possibilmente in gruppi (art. 134, co. 6 e 589 Reg.); 5) tenere la sinistra, tanto nella circolazione, quanto negli attraversamenti in zona pedonale.

Il punto più delicato di tutta la faccenda è costituito dai rapporti tra pedoni e conducenti, durante l'attraversamento delle carreggiate da parte dei pedoni. Vi sono conducenti che ritengono di poter effettuare la caccia al pedone, quando questo si trovi fuori delle apposite zone, e vi sono pedoni che credono, a loro volta, di poter usufruire delle zone di attraversamento a tutto proprio agio, magari standosi per fermarsi una stringa o per accenderci una sigaretta (e di poche settimane fa l'episodio di alcuni giovani teppisti milanesi che bloccarono la circolazione, ballando il rock and roll su una striscia pedonale). Ambedue questi modi di intendere la legge sono sicuramente infondati. Il pedone ha sempre diritto alla propria incolumità nell'attraversare la carreggiata, anche se sia fuori delle apposite zone e pur se lo faccia in contravvenzione alla norma dell'art. 134, co. 2: sebbene egli abbia il dovere di dare la precedenza ai veicoli, i conducenti non sono esentati, insomma, dall'obbligo di evitare comunque di investirla. Quanto all'attraversamento su strisce, esso dà al pedone diritto di precedenza sui veicoli, ma non determina l'obbligo dei conducenti di bloccare i loro mezzi in attesa che l'attraversamento sia completato: anche se la striscia è occupata da un pedone in fase di attraversamento il conducente può sorpassarla, purché non esponga il pedone a pericolo, né lo costringa a rallentare o a fermarsi. Questa questione, insomma, di misura e di reciproco rispetto.

**A. G.**

● Intendo acquistare un televisore. E' possibile tenerlo in prova qualche tempo prima di contrarre l'abbonamento? La legge consente a chi intende acquistare un televisore presso una Ditta rivenditrice autorizzata di tenerlo in prova per un periodo massimo di 10 giorni, facendone il contratto di rivenditori, l'apposita licenza all'atto della consegna dell'apparecchio. La licenza è valida per un solo televisore; è vietato il rilascio allo stesso richiedente di più di due licenze consecutive.

Scaduto il termine di validità della licenza, l'utente, se non restituisce l'apparecchio, deve immediatamente contrarre l'abbonamento versando il canone dovuto mediante un bollettino di c/c postale 2/5500 (bianco con striscia azzurra), in base alle tariffe esposte presso tutti gli uffici Postali.

In particolare, se l'acquisto avviene in settembre, le quote dovute per il periodo settembre-dicembre sono: per chi non è abbonato radio: L. 4765 per chi è già abbonato radio (ed in regola con il relativo pagamento del canone a tutto il 1959): L. 3925

Si raccomanda di compilare il modulo di versamento in modo chiaro, preferibilmente a macchina o in stampatello, e, per coloro che sono già abbonati alla radio, di citare nell'apposito spazio il numero di ruolo dell'abbonamento radio; quest'ultimo, se intestato al medesimo nominativo, verrà annullato d'ufficio.

A seguito del versamento l'Ufficio Registro Abbonamenti Radio (URAR)

Reparto TV - via Luisa Del Carretto, 58 - Torino, invierà l'apposito libretto a modulo perforato da utilizzare per i successivi rinnovi.

● Sono tornato in Italia dopo una lunga permanenza all'estero, e vorrei riprendere l'uso del televisore che prima di partire avevo fatto suggellare. Come devo fare per ottenere la riapertura dell'apparecchio? Per ricevere il canone posso servirmi del vecchio

libretto TV ancora in mio possesso?

Per ottenere la riapertura del televisore dovrà inviare all'URAR, Reparto TV - via Luisa Del Carretto, 58 - Torino:

— domanda su carta semplice in triplice copia;

— un vaglia postale ordinario di L. 50 per le spese di disgiungimento. Entro 10 giorni dalla data in cui le verrà disgiungato l'apparecchio, dovrà contrarre un nuovo abbonamento,

## ALLO SPORTELLLO

versando il canone mediante un modulo di c/c 2/5500 (bianco con striscia azzurra) in base alle tariffe per i nuovi abbonati indicate sulle apposite tabelle presso tutti gli uffici Postali; in seguito al versamento le verrà inviato l'apposito libretto a modulo perforato da utilizzare per i successivi rinnovi dell'abbonamento.

Il vecchio libretto TV non è più utilizzabile e deve essere subito restituito all'URAR.

● Anche quest'anno, nel concorso « Giugno Radio-TV », la RAI ha sorteggiato premi solo fra i nuovi abbonati. Perché? Non sarebbe giusto premiare anche la fedeltà dei vecchi abbonati?

La RAI nel corso di ogni anno bandisce vari concorsi, alcuni destinati indistintamente a tutti gli abbonati, sia vecchi che nuovi, altri riservati ai nuovi abbonati di un determinato periodo.

Tra i concorsi di quest'ultimo tipo vi è per l'appunto il « Giugno Radio-TV » che per consuetudine pone in palio ogni anno alcuni premi fra tutti coloro che contraggono un nuovo abbonamento alla radio o alla televisione nel mese di giugno.

Per ogni corrispondenza relativa al proprio abbonamento TV, indirizzare all'URAR, Reparto Televisione - via Luisa Del Carretto, 58 - Torino, servendosi delle apposite cartoline contenute nel libretto di abbonamento TV, o, in mancanza, di cartoline postali, avendo cura di citare sempre il numero di ruolo del proprio abbonamento.



## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.40** Previs. del tempo per i pescatori  
**6.45** \* Melodie e ritmi  
**7.15** Culto Evangelico  
**7.30** Taccuino del buongiorno - Previsioni del tempo  
**7.45** \* Musica per orchestra d'archi Mattutino, di C. Manzoni (Motta)  
**8** Segnale orario - Giornale radio - Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. - Previs. del tempo - Boll. meteor.  
**8.30** Vita nei campi  
**9** SANTA MESSA in collegamento con la Radio Vaticana, con breve commento liturgico del Padre Francesco Pellegrino  
**9.30** Spiegazione del Vangelo, a cura di padre Antonio Lisandrini  
**9.50** Inaugurazione della XXIII Fiera del Levante di Bari (Radiocronaca di Nanni Saba)  
**10.30-11.15** Trasmissione per le Forze Armate  
*E la violetta la va... la va... Rivista di Antonio Amurri*  
 Allestimento di Ugo Amodeo  
**12** Parla il programmatista  
**12.10** Carosello di canzoni  
**12.25** Calendario  
**12.30** \* Album musicale  
*Negli interv. comunicati commerciali*  
**12.55** 1, 2, 3... via! (Pasta Barilla)  
**13** Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo  
*Carillon (Manetti e Roberts)*  
 Appuntamento alle 13.25  
 FANTASIA DELLA DOMENICA  
 Johnny Clegg  
 Divertimento musicale, di Gino Marinuzzi jr. (G. B. Pezzoli)  
 Lanterne e lucciole (13.55)  
 Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)  
**14** Giornale radio  
**14.15** Musica sprint  
*Rassegna per i giovani, a cura di Piero Piccioni e Sergio Corbucci*  
**14.30** \* Musica operistica  
**14.30-15** Trasmissioni regionali  
**15** Paolo Siniscalco: Guide tedesche per il viaggio in Italia  
**15.15** Estate in bianco e nero  
 Appunti musicali  
**16** LA NEVE E' BAGNATA  
 da «Memorie del sottosuolo» di Fedor Dostoevskij  
 Adattamento di Ettore Settanni  
 Compagnia di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana  
 Regia di Marco Visconti  
**17** \* Romanze italiane interpretate dal baritono Giuseppe Valdenigo  
**17.15** Discorrea Jolly-Verve  
 (Società Saar)  
**17.30** CONCERTO SINFONICO «AGIMUS»  
 diretto da PIERRE MICHEL LE CONTE, con la partecipazione del pianista Massimo Bogianckino  
 Lalo: Le Roi d'Ys; Ouverture; L'apurov: Rapsodia su temi ucraini op. 28, per pianoforte e orchestra; Barrault: Sinfonia n. 3 (Prima esecuzione in Italia)  
 Orchestra sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana  
 (Registrazione)  
 Nell'intervallo:  
 Risultati e resoconti sportivi  
**18.40** Universiade 1959, servizio speciale da Torino di Paolo Valenti, Andrea Boscone e Giorgio Martellini  
**19.15** \* Musica da ballo  
**19.45** La giornata sportiva  
**20** \* Ricordi di Vienna  
*Negli interv. comunicati commerciali*  
 \* Una canzone alla ribalta (Lanerossi)  
**20.30** Segnale orario - Giornale radio - Radiosport  
**21** Passo ridottissimo  
 Varietà musicale in miniatura  
 DESTINAZIONE... MUSICA  
 Itinerario musicale a due voci

- con Isa Di Marzio ed Enrico Luzi  
**21.45** Concerto del Duo Renzi-Orieti  
 Renzi: Viaggio d'Orfeo (Quasi un nomos citaredico); Stravinsky: Mardrid  
**22.15** VOCI DAL MONDO  
 Premiazione della XX Mostra internazionale d'arte cinematografica di Venezia (Radiocronaca di Lello Bersani e Nino Vascon)  
**22.45** \* Ribalta internazionale  
**23,15** Giornale radio  
*Gran Premio Roma dall'Ippodromo di Villa Glori*  
 (Radiocronaca di A. Giubilo)  
 Universiade 1959  
**24** Segnale orario - Ultime notizie - Prev. tempo - Boll. meteor. - I progr. di domani - Buonotte

## TERZO PROGRAMMA

- SELEZIONE SETTIMANALE DEL TERZO PROGRAMMA**  
**16** Domenico Scariatti  
 Salve Regina, per mezzosoprano, coro femminile e orchestra (Revisione Gubitosi)  
 Mezzosoprano Miti Trucato Pace  
 Coro dell'Associazione «A. Scariatti» di Napoli, diretto da E. Gubitosi  
 Orchestra «A. Scariatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franco Caracciolo  
 Alessandro Stradella  
 Due Cantate per soprano e orchestra (Rev. G. F. Malipiero)  
 Soprano Adriano Martino  
 Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da  
**19** Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici  
 Biblioteca  
 La vita sulle galere di Jean Martheilhe, a cura di Bice Mengarini  
**19.30** Luigi Boccherini  
 Terza Sonata in sol maggiore per violoncello e pianoforte  
 Quarta Sonata in mi bemolle maggiore per violoncello e pianoforte  
 Esecutori: Benedetto Mazzacurati, violoncello; Clara David Fumagalli, pianoforte  
**20** I problemi del traffico nelle grandi città  
 Virgilio Testa: Il patrimonio storico-artistico e le moderne esigenze dei trasporti  
**20.15** \* Concerto di ogni sera  
 J. Brahms (1833-1897): Quartetto n. 2, per pianoforte e orchestra op. 26  
 Clifford Curzon, pianoforte; Joseph Rolsman, violino; Boris Kroyt, viola; Miacha Schneider, violoncello  
**21** Il Giornale del Terzo  
 Note e corrispondenze sui fatti del giorno  
**21.20** Tre commedie goldoniane di Gian Francesco Malipiero  
 LA BOTTEGA DEL CAFFE'  
 Don Marzio Sesto Bruscanini  
 Eagenlo Doro Antonelli  
 Il finto conte di Leandro Giuseppe Forgiore  
 Placida Liliana Pellegrino  
 Ridoito Osvado Petricciolo  
 Vito Tatone

### ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA

- \* Stazioni ad Onde Medie, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
**8-50** BENVENUTO IN ITALIA  
 Benvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
 8 (in francese) Giornale radio da Parigi, notiziario e programma vario  
 8,15 (in tedesco) Giornale radio da Amburgo-Colonia, notiziario e programma vario  
 8,30 (in inglese) Giornale radio da Londra, notiziario e programma vario  
 \* Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
 15 Chiara fontana, un programma dedicato alla musica popolare italiana  
 15,30 Antologia - Da «Lyra» di Giovanni Pascoli: «Catullo e Lesbia»  
 15,45-14,30 \* Musiche di Lécia e Beethoven (Replica del «Concerto di ogni sera» di sabato 5 settembre)

## SECONDO PROGRAMMA

- 7.50** Lavoro italiano nel mondo  
 Saluti degli emigrati alle famiglie  
**8.30** Notizie del mattino  
 ABBIAMO TRASMESSO  
 (Parte prima)  
**10.15** La domenica delle donne  
 Settimanale di attualità femminile, a cura di A. Tatti (Omo)  
**10.45** Parla il programmatista  
**11** ABBIAMO TRASMESSO  
 (Parte seconda)  
**11.45-12** Sala Stampa Sport  
**MERIDIANA**  
 La ragazza delle 13 presenta:  
**13** Le canzoni della domenica  
 20' La collana delle sette perle (Galbani)  
**25'** Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico  
 (Palmolive-Colgate)  
**13.30** Segnale orario - Giornale radio delle 13,30  
**40'** Vita con la moglie  
 Burrasche e bonacce coniugali - Un programma in prosa e in musica di Mino Caudana con Marina Bonfigli e Paolo Ferrari (Mira Lanza)  
**14** Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono (Simmenthal)  
**05'** \* Ray Martin e la sua orchestra  
 Negli interv. comunicati commerciali  
**14.30** I grandi cantanti e le canzoni  
**14.30-15** Trasmissioni regionali  
**15** \* Il discobolo  
 Attualità musicali di Vittorio Zivelli (Arrigoni Trieste)  
**15.30** Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
 Le canzoni del giorno  
 Cantano Gloria Christian, Johnny Dorelli, Guido Guarnera, Corrado Lojacono, Miranda Martino, Vittorio Palmieri, Riccardo Rautchi, Flo Sandon's, il Quartetto Radar  
 Danna-Gerbool: Johnny Calypso; Testa-De Vita: Quando mi baci; Lari-Guthrie-Lynas: Love me forever; Hermet-Beretta-Deand-Schallies: Un poco; Migliacci-Polito-Mecia: Aiuto; Sabel-Uselli: Meravigliosa labbra; Chiosso-Buscaglione: Love in Portofino; Nisa-Calbi-Craft: Buon di; Beretta-Casadei: Bella bimba  
**POMERIGGIO DI FESTA**  
**16** LA MONGOLFIERA  
 Vagabondaggi sulle arie musicali di tutti i paesi - Rivista di D'Oro, Gomez e Nelli  
 Regia di Amerigo Gomez  
**17** MUSICA E SPORT  
 Melodie e ritmi  
 (Laboratori Bonetti)  
 Nel corso del programma: Arrivo del Giro ciclistico del Piemonte (Radiocronaca di Enrico Ameri)  
**18.30** \* BALLATE CON NOI  
**INTERMEZZO**  
**19.30** \* Scherziamoci sopra  
 Negli intervalli comunicati commerciali  
 Una risposta al giorno  
 (A. Gazzoni & C.)  
**20** Segnale orario - Radiosera  
 Universiade 1959  
**20.30** Passo ridottissimo  
 Varietà musicale in miniatura  
 Cantanti alla moda  
 (Irmvizzati Milione)  
**SPETTACOLO DELLA SERA**  
**21** INVITO ALLA CANZONE  
 Un programma dell'orchestra diretta da Giovanni Fenati con Franca Aldrovandi, Isabella Fedeli, Luciano Bonfiglioli, Germana Caroli  
 Presenta Olga Fagnano  
**22** Le 99 disgrazie di Pulcinella a cura di Lorenzo e Ugo Bosco  
 Pulcinella marito di due mogli e vedovo afflitto dai creditori  
 Protagonista Achille Millo  
 Pulcinella Achille Millo  
 Colombina Clara Bindi  
 Felice Scelosislammoeca  
 Gennaro Di Napoli  
 Ateneo Girardi  
 Vittoria Crispo  
 Aldo Guffrè  
 Giulietta Clara Crispo  
 Tellocarallo Enzo Donzelli  
 Regia di Francesco Rosi  
 Undicesima trasmissione  
**22.30** Ricordi sentimentali  
 Quattro chiacchiere fra le note  
**23** \* Musica per i vostri sogni  
 I programmi di domani

N.B. - Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

«NOTTURNO DALL'ITALIA»: programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s 9515 pari a m. 31,53  
 23,40-0,30: Vacanza per un continente - Ritmi sulla tastiera - 0,36-1: Musica dallo schermo - 1,06-1,30: Motivi in allegria - 1,36-2: Invito all'opera - 2,06-2,30: Orchestra in parata: Shorly Rogers e Frank Chackafeld  
 2,36-3: Canzoni di Napoli - 3,06-3,30: Jazz dall'Italia - 3,36-4: Canzoni a due voci - 4,06-4,30: Musica sinfonica - 4,36-5: Noi le cantiamo così - 5,06-5,30: Carosello italiano - 5,36-6: Archi e melodie  
 6,06-6,35: Archi e melodie - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.



SARDEGNA

8.30 Per gli agricoltori sarli (Cagliari).

TRENTINO-ALTO ADIGE

10.30 Trasmissione per gli agricoltori - Complesso Mandolinistico "Euterpe" di Bolzano (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige - Trento 3 - Paganella III e collegati del Trentino).

11 Programma altoatesino - Der Tagesspiegel - Das Sonntags-evangelium - Anschlussend Orgelmusik - Sendung für die Landwirte - Speziell für die Mittagsnachrichten - Lotterien - Werbung - Sport am Sonntag - Verberuchungen (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige).

12.45-13 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige - Trento 3 - Paganella III e collegati del Trentino).

18.30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Musik für jung und alt - So ist es - Wie es ihnen scheint - Ein Gleichnis von Luigi Pirandello - Übertragung aus dem Italienischen von Georg Richter (Bandaufnahme des Süddeutschen Rundfunks, Stuttgart) - Die Blasmusikstunden - Abendnachrichten und Sportfunk (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige).

21-21.20 Notizie sportive (Bolzano 3 - Bolzano III e collegati dell'Alto Adige - Trento 3 - Paganella III e collegati del Trentino).

23.30 Giornale radio in lingua tedesca (Bolzano 2 - Bolzano II e collegati dell'Alto Adige).

FRUILI-VENEZIA GIULIA

7.30 Giornale triestino - Notizie della regione - Locandina - Bollettino meteorologico - Notiziario sportivo (Trieste 1 - Trieste II - Gorizia 2 - Udine 1 - Udine 2 - Tolmezzo II).

7.45-7.55 Vita agricola regionale (Trieste 1 - Trieste II - Gorizia 2 - Udine 1 - Udine 2 - Tolmezzo II).

9 «Canzoni senza parole». Orchestra diretta da Alberto Casamassima (Trieste 1).

9.30 I cori del 2° concorso regionale «Antonio Illersberg» - Società Polifonica Santa Maria Maggiore di Trieste diretta da Padre Vittoriano Maritan (Trieste 1).

10 Santa Messa dalla Cattedrale di San Giusto (Trieste 1).

11 Chiusura (Trieste 1).

12.40-13 Gazzettino giuliano - Notizie, radionotizie e rubriche varie per Trieste e per il Friuli - Bollettino meteorologico (Trieste 1 - Trieste II - Gorizia 2 - Udine 1 - Udine 2 - Tolmezzo II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - La settimana giuliana - 13.20 Due mani sulla tastiera: Gellio - Franco Fragnani - Notte a Santa Lucia: Confrey - Witten on the ways - 13.30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Il mondo dei profughi - 14 «L'ombelone», vacanze a due voci lungo le spiagge dell'Adriatico, a cura di Mario Castellacci (Venezia 3).

20-20.15 La voce di Trieste - Notizie della regione, notiziario sportivo, bollettino meteorologico (Trieste 1 - Trieste I).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Musica del mattino, calendario, lettura programmi - 8.15 Se-

FILODIFFUSIONE

Fino ad ora parlando, in queste note, di filodiffusione ci siamo occupati a volta a volta dei suoi programmi e del suo funzionamento allo scopo di darne un'idea chiara al lettore.

Qualcuno che però avesse seguito un po' sommariamente il nostro discorso, e che fosse di quelli che prediligono quesiti espliciti e precise risposte, potrebbe ancora chiedersi: «Ma in definitiva questa filodiffusione quali vantaggi mi offre?»

Vediamo allora, anzitutto, la risposta dei tecnici. La diffusione per filo assicura alle trasmissioni il massimo della fedeltà e il minimo dei disturbi, se non addirittura la completa eliminazione di questi. Interviene a questo punto un musicofilo «patito» della *high fidelity*, per cui è da crearsi una vera e propria piccola auditorium dotato di costosi impianti: — Sì. Soltanto la filodiffusione mi ha messo in grado di utilizzare appieno le mie apparecchiature e di ottenere una riproduzione musicale realmente superlativa.

Gli fa seguito un altro ascoltatore, non meno buongustaio ma anche sensibile alle suggestioni di un ragionevole economista. «Possedevo un magnifico fonografo a valvole, di quelli ad alta fedeltà, che usavo per l'ascolto dei miei dischi. Ora l'ho fatto collegare alla linea e così ottengo una audizione eccellente dei tre programmi radio, dei tre della filodiffusione, nonché dei dischi che seguito a comprare, tutto con un unico apparecchio.

Interloquisce allora un terzo signore, di pretese più modeste, ma di spiccato senso pratico, e dice: — Con la Filodiffusione io ho due vantaggi. Primo: non perdo tempo a cercare le stazioni. Premo un bottone della tastiera, è fatto. Secondo: avevo in casa un grosso apparecchio radiofonico un po' sorpassato, ma di ottima voce. Ne ho comprato un piccolo per viaggio e quell'altro l'ho fatto collegare col telefono ottenendone egregio rendimento.

Poi il discorso prosegue, allontanandosi dal terreno tecnico e implicando considerazioni d'altro genere.

Osserva uno: — La Filodiffusione è il solo mezzo che mi permette di aver musica, e solamente musica, sempre che ne abbia voglia, tutto il giorno, seria o leggera, a piacimento.

Soggiunge un altro: — Io gestisco un albergo e mio cognato un grande magazzino. Con le trasmissioni della Filodiffusione abbiamo risolto il problema di trattenere gradevolmente il pubblico nei nostri locali. Si tratta a mio parere di programmi ideali per creare quella che si dice una atmosfera, e per galvanizzare un ambiente. Anche quegli ambienti sommanente depressi che sono le anticamere. Qui una tastiera di Filodiffusione sostituisce cinquanta giornali e riviste. Interviene un intellettuale: — Con la Filodiffusione io posso finalmente leggere nonché scrivere e pensare in musica. Questa mi dà il sottofondo sonoro sostitutivo del sacro silenzio che è stato ucciso dalla vita moderna.

Rincalza una madre di famiglia: — Io so solo che con la Filodiffusione sfaccendo meglio in casa e non ho più problemi per far fare quattro salti ai ragazzi quando invitano i loro amici a ballo. E così, da questa ideale inchiesta, i quesiti del non meno ipotetico lettore saranno, almeno in parte, soddisfatti.

gnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 8.30 Presentazione programmi settimanali - 8.40 Musica popolare slovena - 9 Trasmissione per gli agricoltori - 9.30 «Matti» musicale.

10 Santa Messa dalla Cattedrale di S. Giusto - Predica - Indi Melodica leggere - 11.40 Beethoven: Leonora, ouverture n. 3 op. 72 a - 12 L'ora cattolica - 12.15 Per ciascuno qualcosa - 12.40 Novità discografiche, a cura di Orlo Giarni - 13 «François Vermeille al pianoforte.

20 Notiziario sportivo - 20.05 Intermezzo musicale, lettura programmi serali - 20.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 20.30 «Fantasia operettistica - 21 I poeti e le loro opere (35) - I poeti dell'America - a cura di Franc Jaza - 21.20 «Venti minuti con Frankie Yankovic e Ken Griffin - 21.40 Canzonette ritmiche slovene - 22 Canzonetta slovena - 22.10 Ukmar: Quartetto n. 1 - Esecutori: Leon Pfeiffer; 1° violino: Albert Derme - 2° violino: Vinko Suster - 3° violino: Cenda Sedlbauer: violoncello - 22.30 «Melodie per la sera - 23 «Roy Ross ed i suoi «Riverboat Ramblers» - 23.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 23.20 Programma di musica - 23.30-24 «Ballo notturno.

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato al «Radiocorriere-TV» n. 27

RADIO VATICANA

9.30 Santa Messa. 14.30 Radiogiornale. 19.33 «Musica e Sentimento» divagazioni e saggi - a cura di Emile Luber - Pensiero della sera. 21 Santo Rosario. 21.15 Trasmissioni estere.

ESTERE

ANDORRA

19 Vedette e successi. 19.15 Aperitivo d'onore. 19.20 Alix Cambelle suona per voi. 19.35 Felice compleanno. 19.40 Musica - 19.59 Minuto musicale. 20.10 Il successo del giorno. 20.15 Vacanze in Brasile. 20.35 «Il grande gioco. 21 La grande parata della canzone. 21.10 La mia cuoca e le sue canzoni. 21.15 Le dolci serate in vacanza. 21.45 Musica-Hall della sera. 22 Radio Andorra parla per la Spagna. 22.30 Toni Aguilà. 22.45 Dalla Avenue. 23.24 Musica preferita.

FRANCIA

I (PARIGI-INTER)

19.15 Notiziario. 19.42 Ritmo e melodia. 19.50 Circus 99. 20 «Piccolo lessico illustrato» a cura di Sylvie Debrise e Jacques Fontaine. 20.30 Concerto diretto da Eric-Paul Stékel. Mozart: Concerto per flauto in re maggiore, K. 314 (Solista: Jean-Pierre Eustache); E. P. Stékel. Prima sinfonia in re maggiore, op. 11. 21.15 «Le voci d'oro». Presenta: Francis Cover. 22.10 L'amore, la poesia e la ragione, di Fernand Pouey. 22.30 Colloquio con la Radio Austriaca: «Il bel Danubio blu». 22.35 Notiziario. 23.30-24 Federico Mompou: «Charmes»; De Falla: «Fantasie Betique».

II (REGIONALE)

19.16 Sortilegi del flamenco. 19.30 Gala degli autori. 20 Notiziario. 20.25 «Benvenuto, Line Renaud». 21.29 Robert Valentino al pianoforte. 21.37 «Antepremière di Jean Giraudoux». 22.37 Jazz panorama: «Ike Quebec». 22.58-23 Notiziario.

III (NAZIONALE)

17.45 Concerto diretto da Georges Sébastien. Solisti: violinisti Pierre Fournier, Schoenberg: «La nuit éclairée», sesto per archi, op. 4; Dvorak: Concerto

per violoncello e orchestra in re minore op. 104; Berlioz: Sinfonia fantastica. 19.40 Concerto di musica leggera diretto da Paul Bonnyer con la partecipazione del cantante Gérard Souzay. 20.15 Musica da camera. 21.15 «Un globe-trotter del XVII secolo: Jean-François Regnard». 22.15 Le grandi voci umane. 22.45 Notiziario. 22.50 Dischi del Club 59 raccolti da Denise Chanal. 23.35-24 Notiziario.

MONTECARLO

19 Notiziario. 19.05 «Chi è il crack?», con Marcel Fort. 19.20 Musica da films eseguita dall'Orchestra «Pierre Le Blanc». 19.29 L'ultima cuoca e le sue canzoni. 19.35 Oggi nel mondo. 20.05 Il microfono delle vacanze. 20.10 Il sogno della vostra vita, con Roger Bourgeois. 20.50 Stop-Camping. 21.20 Ballata fantastica. 21.50 «Musica e Sentimento» divagazioni e saggi - a cura di Emile Luber. 22.15 La vostra vita. Parte II. 22.30 di Bach, scelta da Emile Ego. 22.30 «Danse à Gogo». Presenta Jean-Louis Sarre.

GERMANIA

AMBURGO

19 Notiziario. 19.30 Foro politico. 20 Varietà musicale. 21.45 Notiziario. Sport. 22.15 Ritmi vari. 23 Harald Banter e i suoi «Ritmi vari». 23.15 melodia in melodia. 24 Ultime notizie. 0.05 Concerto diretto da Eugene Aronson. Georges Aronson: «Ritmi vari». 1. Jacques Ibert: «Escale», tre pezzi sinfonici; Igor Stravinsky: «Petrouchka», tre scene di balletto. 1. Bollettino del mare. 1.15 Musica fino al mattino.

MONACO

19 Musica e conversazione per automobilisti. 19.45 Notiziario. Sport. 20 «Il treno locale», commedia di Ludwig Thoma. 21.45 Concerto diretto da Jan Koestler (Solista: pianista Gerhard Puchert). F. Mendelssohn: Ouverture «La bella Melusina», op. 32. C. M. von Weber: Razzo di cannone in fa minore per pianoforte e orchestra, op. 79; Edward Grieg: «Il grande gioco. 21 La grande parata della canzone. 21.10 La mia cuoca e le sue canzoni. 21.15 Le dolci serate in vacanza. 21.45 Musica-Hall della sera. 22 Radio Andorra parla per la Spagna. 22.30 Toni Aguilà. 22.45 Dalla Avenue. 23.24 Musica preferita.

INGHILTERRA

18 Notiziario. 18.45 Orchestra diretta da Jean Pougnet. 19.30 Lettera dall'America, di Alistair Cooke. 19.45 La fede cristiana e la sua vivente espressione. «Too Foolish Was I». 20.35 «Framley Parsonage», di Anthony Trollope. Adattamento radiofonico di H. Clifford Box. Quarto episodio. 21.15 Riunione annuale della British Association for the advancement of Science (York, 2-9 settembre 1959). Concerto diretto da George Hurst. Ciaikovsky: Sinfonia n. 4 in fa minore. 22.50 Epilogo. 23 Notiziario. 23.06-23.36 Ravel: Quartetto in fa, eseguito dal Quartetto d'archi Allegri.

PROGRAMMA LEGGERO

19 Domande poste dal pubblico e da personalità invitate: noni esperti. 19.30 Notiziario. 19.35 Dischi richiesti, presentati da Richard Murdoch. 20.30 Canti Storici di Jean Giraudoux. 20.35 «Framley Parsonage», di Anthony Trollope. Adattamento radiofonico di H. Clifford Box. Quarto episodio. 21.15 Riunione annuale della British Association for the advancement of Science (York, 2-9 settembre 1959). Concerto diretto da George Hurst. Ciaikovsky: Sinfonia n. 4 in fa minore. 22.50 Epilogo. 23 Notiziario. 23.06-23.36 Ravel: Quartetto in fa, eseguito dal Quartetto d'archi Allegri.

6 Notiziario. 6.15 Concerto diretto da Michael Krain. Solisti: mezzosoprano Helen Kollins; chitarrista William Gomez; pianista Edward Rusch. 6.45 Musica di Dvorak. 7 Notiziario. 8.30-9 «Blackpool Night», la rivista estiva della rivista. 10.15 Notiziario. 10.45-11.15 richiesta. 12 Notiziario. 12.30 «Paul Temple e il caso Conbridge», giallo di Francis Durbridge. 13 «Epilogo» di Il piano Smith. 13 Melodie popolari di ieri e di oggi. 13.30 «Just a Little» di Eric Burdon. 14 Notiziario. 14.45 Musica leggera. 15.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 15.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon. 16.15 «Vita con i Lyon», di Bob Block. Ronnie Harbord e Beba Dano. 16.15 Festival Internazionale di Edimburgo. Concerto con la partecipazione dei violinisti Wolfgang Schneiderhan e Rudolf Baumgartner. Purcell: «The Married Beau», suite; Bach: «Just a Little» di Eric Burdon.



PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.35** *Prev. del tempo per i pescatori*  
Lezione di lingua spagnola, a cura di J. Granados
- 7** Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo - Taccuino del buongiorno - \*Musica del mattino  
Mattutino, di Carlo Manzoni (Motta)
- 8-9** Segnale orario - Giornale radio - Previs. del tempo - Boll. meteor. \* Crescendo (8,15 circa) (Palmolive-Colgate)
- 11** Radioscuola delle vacanze  
Tanti fatti  
Settimanale di attualità, a cura di Antonio Tatti
- 11.30** \*Musica sinfonica  
Schubert: *Sinfonia in re maggiore n. 3* (Orchestra Concertgebouw di Amsterdam diretta da Eduard van Beinum)
- 11.55** Cocktail di successi  
(Dischi Helidor)
- 12.10** Carosello di canzoni  
Cantano Germana Caroli, Giorgio Consolini, Corrado Lojacono, Nick Pagano, Torrebruno  
Chiosso-Buscagione: *Lontano da te*; Romussi-De Ponti-Maldarelli: *Gli occhi che sorridono*; Medini-Fenati: *Ehi tu!*; Gentile-Capostoli: *Chi è?*; Testoni-Kramer: *Dimmi di sì* - *Suama*
- 12.25** Calendario
- 12.30** \*Album musicale  
Negli interv. comunicati commerciali
- 12.55** 1, 2, 3... *vial* (Pasta Barilla)
- 13** Segnale orario - Giornale radio - Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)  
Appuntamento alle 13,25  
PIPPÒ BARZIZZA E LA SUA ORCHESTRA  
Lanterne e lucciole (13,55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14** Giornale radio - Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.30** Punto contro punto, cronache musicali di Giorgio Vigolo - Bello e brutto, note sulle arti figurative di Valerio Mariani
- 14.30-15.15** Trasmissioni regionali
- 16.15** *Prev. del tempo per i pescatori*  
Le opinioni degli altri
- 16.30** Rassegna dei Giovani Concertisti  
Pianista San-San-Lie  
Mozart: *Sonata in la minore K. 310*; Chopin: *Fantasia in fa minore op. 49*; Debussy: *Reflets dans l'eau*
- 17** Giornale radio  
Programma per i piccoli  
Sentieri nel bosco  
a cura di Luciana Lantieri ed Ezio Benedetti - Allestimento di Ugo Amodeo
- 17.30** La voce di Londra  
Lo specchio del mese
- 18** La tromba nel jazz  
a cura di Angelo Nizza
- 18.30** Questo nostro tempo  
Aspetti, costumi e tendenze di oggi in ogni Paese
- 18.45** Al di là del Pirenei  
a cura di Francesco Mirale  
III - *Aragona e Navarra*
- 19.15** Congiunture e prospettive economiche, di Ferdinando di Fenizio
- 19.30** L'APPRODO  
Settimanale di letteratura ed arte  
Direttore G. B. Angioletti  
Paolo Marietta: *Costagno e memento* - Note e rassegne
- 20** \*Complessi vocali  
Negli interv. comunicati commerciali  
\* Una canzone alla ribalta (Lanerossi)
- 20.30** Segnale orario - Giornale radio - Radiosport
- 21** Passo ridottissimo  
Varietà musicale in miniatura  
CONCERTO DI MUSICA OPERISTICA  
diretto da PIETRO ARGENTO

con la partecipazione del soprano Gilda Capozzi e del baritono Guido Mazzini  
Vivaldi: *Olimpiade*; Ouverture; Puccini: *Gianni Schicchi*; « Ah! che zucconi! »; Cimarosa: *Il matrimonio segreto*; « Perdonate signor mio! »; Catalani: *La Wally*; « L'Hagenbach qui? »; Mozart: *Il ratto dal serraglio*; « Ah, che amando! »; Catalani: *La Wally*; Preludio; Leoncavallo: *Zaza*; « Zaza, piccola zingara »; Rossini: *Il barbiere di Siviglia*; a) « Una voce poco fa »; b) « Largo al factotum »; Catalani: *Loreley*; « Amor celeste ebbrezza »; Rossini: *La Cenerentola*; Sinfonia  
Orchestra sinfonica di Milano della Radiotelevisione Italiana

**22.30** Personale di coperta ai posti di manovra  
Documentario di Italo Orto  
(v. nota illustrativa a pag. 31)

**23** Complesso diretto da Piero Soffici  
Cantano Alma Danielli, Ileana Flores, Franco Pace, Bruno Pallesi, Arturo Testa

**23,15** Giornale radio  
\* Musica da ballo

**24** Segnale orario - Ultime notizie - Prev. tempo - Boll. meteor. - I programmi di domani - Buonanotte

TERZO PROGRAMMA

- 19** Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici  
Musiche contemporanee italiane e americane  
Vittorio Fellegara  
Preludio, Fuga e Postludio per pianoforte  
Pianista Bruno Nicolai  
Firmino Sifonia  
Blues per clarinetto e pianoforte  
Alberto Fusco, clarinetto; Bruno Nicolai, pianoforte  
Higo Harada  
Music for violin and piano  
Raymond Sidoti, violino; Betty Sidoti, pianoforte  
R. Lombardo  
Three Cinquains (su testo di A. Crapsey), per soprano e pianoforte  
Magda Laszlo, soprano; Betty Sidoti, pianoforte  
(Registrazione effettuata il 14-5-'59 all'Accademia Americana in Roma)
- 19.30** La Rassegna  
Cultura nordamericana  
a cura di Glauco Cambon
- 20** L'indicatore economico
- 20.15** \*Concerto di ogni sera  
J. M. Leclair (1697-1764): *Concerto in do maggiore op. 7 n. 3* per flauto e orchestra  
Allegro - Adagio - Allegro assai  
Sollata Camillo Wanaussek  
Orchestra da Camera « Pro Musica » di Vienna  
H. Cowell (1897): *Sinfonia n. 5* Con moto - Andante - Presto - Largo sostenuto, quasi andante  
Orchestra « American Recording Society » diretta da Dean Dixon
- 21** Il Giornale del Terzo  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno

ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA

- Stazioni ad Onde Media, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
8-8,50 BENVENUTO IN ITALIA  
Benvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
8 (in francese) Giornale radio da Parigi, notiziario e programma vario  
8,15 (in tedesco) Giornale radio da Amburgo-Colonia, notiziario e programma vario  
8,30 (in inglese) Giornale radio da Londra, notiziario e programma vario
- Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
13 Chiara fontana, un programma dedicato alla musica popolare italiana  
13,20 Antologia - Dall'Epistolario di Renato Serra: « Ultime lettere »  
13,30-14,15 \* Musica di J. Brahms (Replica del « Concerto di ogni sera » di domenica 6 settembre)

MATTINATA IN CASA

- 9** CAPOLINEA  
— Notizie del mattino - Diario  
15: Una musica per ogni età: dedicata ai bambini  
30: Posta immaginaria  
45: Partita a due
- 10-11** ORE 10: DISCO VERDE  
Bis non richiesti - 15: Musica più moderna - 30: Moda e fuori moda - 45: Gazzettino dell'appetito - Galleria degli strumenti (Omo)
- 12,10-13** Trasmissioni regionali
- 13** MERIDIANA  
La ragazza delle 13 presenta:  
Finestra a Marechiaro  
(Bugatti Bortolo V. & F.)  
20: La collana delle sette perle (Galbani)  
25: Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmolive-Colgate)
- 13.30** Segnale orario - Giornale radio delle 13,30  
40: Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono (Simmenthal)

- 21.20** Alessandro il Macedone  
a cura di Antonino Pagliaro  
IX. *L'incendio di Persepoli*
- 21.55** Ritratto di Goffredo Petrassi  
a cura di Piero Santi  
Prima trasmissione  
Gagliarda dalla Partita per orchestra (1932); Salmò IX per coro e orchestra (1934-36), prima parte; *Coro di morti*, Madrigale drammatico per coro maschile, tre pianoforti, ottoni, contrabbassi e percussioni (1940-41)
- 23** Epistolari  
Caterina II - Federico Melchiorre Grimm  
a cura di Renzo De Felice



Il regista Enrico Romero al quale è affidato l'allestimento di Benvenuto in Italia, quotidiano dedicato ai turisti stranieri e trasmesso ogni giorno alle 8 sulle stazioni del Terzo Programma

SECONDO PROGRAMMA

- 45: Stella polare, quadrante della moda (*Macchine da cucire Singer*)  
50: Il discobolo (*Arrigoni Trieste*)  
55: Noterella di attualità
- 14** Teatrino delle 14  
Lui, lei e l'altro: Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi  
Segnale orario - Giornale radio delle 14,30
- 14.30** Voci di ieri, di oggi, di sempre (*Asipgas*)
- 14,40-15** Trasmissioni regionali  
45: Billy Vaughn e la sua orchestra  
15: Galleria del Corso  
Rassegna di successi (*Messaggerie Musicali*)
- 15.30** Segnale orario - Giornale radio delle 15,30 - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- 45: Carnet Decca (*Decca London*)

POMERIGGIO IN CASA

- 16** VIETATO AI MAGGIORI DI VENT'ANNI  
Voci e ritmi per la gioventù  
Un programma di Franco Soprano
- 17** IL GATTO E LE TIGRI  
Radiodramma di Dino De Palma  
Compagnia di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana  
Al Brooks, investigatore privato  
Adolfo Geri  
Dag Allen, tenente della squadra omicidi  
Lucio Rama  
Lynn Rismo, cantante  
Loredana Savelli  
Paul Milroy, giovane chimico  
Krasner, proprietario del Night-club « El Nido »  
Giorgio Piamonti  
Frank e Brian, direttori di « El Nido »  
Corrado Gaipa  
Franco Luzzi  
Marta Erson, segretaria di Al Brooks  
Giuliana Corbellini  
L'agente Mac Corrado De Cristoforo  
Il barista Angelo Zanobini  
L'agente Press Gianni Pietrasanta  
Regia di Amerigo Gomez  
(v. articolo illustrativo a pag. 10)
- 17.45** \* Il trenino delle voci
- 18** Giornale radio  
\* BALLATE CON NOI

INTERMEZZO

- 19,30** \* Motivi in fascia  
Negli interv. comunicati commerciali  
Una risposta al giorno  
(A. Gazzoni & C.)
- 20** Segnale orario - Radiosera
- 20.30** Passo ridottissimo  
Varietà musicale in miniatura  
Antonio Cifariello presenta:  
Musica dolce musica

SPETTACOLO DELLA SERA

- 21** CLANDESTINI D'ESTATE  
Commedia quasi musicale di Corbucci e Grimaldi  
Compagnia del teatro comico musicale di Roma della Radiotelevisione Italiana con Tino Scotti e Carla Bertellini  
Orchestra diretta da Beppe Molletta - Regia di Maurizio Jurgens
- 22** Ultime notizie  
I CONCERTI DEL SECONDO PROGRAMMA  
I grandi Maestri dirigono  
LE SINFONIE DI BEETHOVEN  
*Sinfonia n. 8 in fa maggiore op. 93*  
a) Allegro vivace con brio, b) Allegro scherzando, c) Tempo di minuetto, d) Allegro vivace  
Direttore Sergiu Celibidache  
Orchestra da camera - A. Scarlatti - di Napoli della Radiotelevisione Italiana
- 22.30** Canzoni all'italiana
- 23** Siparietto
- 23,15** \* A luci spente  
I programmi di domani

N.B. — Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

« NOTTURNO DALL'ITALIA »: programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s 9515 pari a m. 3153  
23,40-0,30: Musica per tutti - 0,36-1: Le voci di Dalida e Nicola Arigliano - 1,06-1,30: Folklore di tutto il mondo - 1,36-2: Bianco e nero - 2,06-2,30: Musica sinfonica e da camera - 2,36-3: Voci in armonia - 3,06-3,30: L'orchestra di Nelson Riddle - 3,36-4: Canta Napoli - 4,06-4,30: Ribalta internazionale - 4,36-5: Musica salon - 5,06-5,30: Palcoscenico lirico - 5,36-6: La bottega del disco - 6,06-6,30: Arcobaleno musicale - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.





## «Personale di coperta ai posti di manovra»

documentario di Italo Orto

«Personale di coperta ai posti di manovra», è il primo ordine che viene impartito quando una nave salpa ed inizia un viaggio. Queste sette parole scandiscono il tempo dei naviganti e stabiliscono il ritmo della sua vita. Ogni partenza segna l'inizio di un capitolo di quel vitale romanzo che ogni viaggio è per l'uomo di mare. Il documentario di Italo Orto vuole illustrare il lavoro, i pensieri, gli atteggiamenti, le caratteristiche dei marittimi delle varie categorie. Dire come vive la «mano nera», il personale di macchina, durante le interminabili guardie, trascorre sempre in un'artificiale calura estiva, che talora tocca i 40 gradi. Come i marinai affrontano a viso nudo tutti i capricci dell'atmosfera, pronti però a sostituire in caso di emergenza

Lunedì ore 22.30 - Progr. Naz.

qualsiasi collega degli altri servizi. Spiegare l'altra faccia della medaglia che vuole i «caini», come sono scherzosamente definiti i cuochi e i camerieri, i privilegiati della nave. A bordo il tempo trascorre a ritroso: si deppennano i giorni, come nelle caserme o come fanno gli scolari in attesa delle vacanze. Ad ogni ritorno i figli sono cresciuti, cambiati. Pensando ad essi negli ultimi giorni di navigazione, quale marittimo non ha mai dichiarato di «volerla far finita con questa vita»? Ma bastano pochi giorni di distacco dal mare perché rispunti la nostalgia della vita di bordo. Una settimana, dieci giorni a terra e si è pronti a ricominciare un altro capitolo. «Personale di coperta ai posti di manovra». L'ordine diffuso dagli altoparlanti troverà tutti pronti con lo spirito di sempre: quello che fa passare in seconda linea disagi, privazioni e tempeste.

## LA TV DEI RAGAZZI

- 17-18 a) GIRAMONDO**  
Cinegiornale dei ragazzi
- b) LA FARSA DELL'AVVOCATO PATELIN**  
di Anonimo francese del XV secolo  
Adattamento di Guido Guarda  
Personaggi e interpreti:  
Patelin  
Giancarlo Cobelli  
Guglielmina, sua moglie  
Pina Reuzi  
Il mercante *Francisco Coop*  
Il Giudice *Piero Pompili*  
Il Pastore  
Tonino Micheluzzi  
Regia di Alda Grimaldi  
(Registrazione)

## RITORNO A CASA

- 18.30 TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio
- 18.45 IL PIACERE DELLA CASA**  
Rubrica di arredamento a cura di Paolo Tilche
- 19.10 ANGELINI E LA SUA ORCHESTRA**  
Cantano Carla Boni, il Duo Fasano, Gino Latilla, Bruno Lelli e Giuseppe Negroni

- 19.35 FRANKENAU**  
Vita di un villaggio croato in Austria  
Questa trasposizione, realizzata dalla televisione austriaca, documenta gli aspetti più singolari della vita di un villaggio di allogeni croati in Austria. In questa pittoresca comunità sembra che il tempo si sia arrestato: continuano infatti a sopravvivere usanze e costumi le cui origini si perdono nella notte dei tempi. Il tutto, in uno spirito di giovialità e di bonomia, in un'atmosfera serena che non è ancora stata turbata dai riflessi della vita moderna. Le origini di Frankenua risalgono a quattro secoli or sono, quando gruppi di contadini croati cercarono in Austria rifugio contro le invasioni turche.

## 20.05 TELESPORE

## RIBALTA ACCESA

- 20.30 TIC-TAC**  
(Permafex - Olà - Impermea)

## Dal Teatro Olimpico di Vicenza

## “Il misantropo,, di Menandro

Il duro e scontroso «contadino atletico puro sangue», protagonista della commedia di Menandro recentemente scoperta, se avesse potuto parlare, mentr'era nei panni ritrovati dai mercanti egiziani, avrebbe chiesto di essere lasciato in pace, seppellito per sempre nelle sabbie. Ma era destino ch'egli continuasse a «guastarsi il sangue a vedere la vita che fanno gli altri, i loro calcoli, i mezzi che usano per arricchirsi»: era destino che la beffa tesagli da uomini e dèi venisse ripresa. Invano egli aveva desiderato le ali di Perseo, per sparire dalla terra, almeno la testa di Medusa, per «far diventare di pietra gli scociatori». E' stato tratto fuori dal suo nascondiglio, come venne trascinato fuori dal giaciglio di casa, dov'egli dormiva, dopo la caduta nel pozzo. Servi e schiavi, esultanti come bacanti, approfittarono della sua vecchiaia e delle sue infermità per farne oggetto di riso e per costringerlo a una festa ch'egli non voleva e non capiva. Che male aveva fatto il povero Cnemone? Aveva il torto di vedere come stanno le cose nel mondo e di non riuscire a entusiasmarci di niente, meno ancora del suo prossimo. Il solo gesto di gentilezza da lui ricevuto fu quello del figliastro Gorgia che lo aveva salvato dal pozzo. Ebbene, per quel gesto, Cnemone alla fine dà tutto a Gorgia, compreso il delicato incarico di trovar marito all'amata figliuola, unica

figlia Valstar - Crema da barba Gibbs)

## SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE

Edizione della sera

- 20.50 CAROSELLO**  
(Unione Italiana Birra - Palmolive - Lanerossi - Gradina)
- 21 — QUESTIONI D'OGGI**  
La medicina nucleare  
Servizio di Gianni Bisiach
- 21.15 Dal Teatro Olimpico di Vicenza**

## IL MISANTROPO di Menandro

Traduzione in due tempi di Benedetto Marzullo  
Personaggi ed interpreti:  
Il Dio Pan Eros Pagni  
Cherea, parassita di Sôstrato Michele Riccardini  
Sôstrato, l'innamorato Luca Ronconi  
Pirria, schiavo di Sôstrato Nino Dal Fabbro  
Cnemone, il misantropo Tino Buzzelli  
La figlia di Cnemone Giuliana Liodice  
Davo, schiavo di Gorgia Edoardo Toniolo  
Gorgia, figliastro di Cnemone Gastone Moschin  
Sicone, il cuoco Mario Scaccia  
Geta, servo di Sôstrato Franco Parenti  
Simiche, schiava di Cnemone Giusi Dandolo  
Callippide, padre di Sôstrato Raffaele Giangrande  
Ninfe, seguaci del Dio Pan, servette e squatter: Jolanda Cappi, Angelo Cotti, Maria Flasch, Gianni Magni, Mario Merini, Roberto Piatone, Anna Rodolfi, Marzia Ubaldi, Walter Valdi, Nicola Vincitorio, Liliana Zoboli  
Azioni mimiche di Rosita Lupi

Musiche di Firenze Carpi  
Costumi e allestimento scenico di Corrado Cagli  
Regia di Luigi Squarzina  
Ripresa televisiva di Alberto Gagliardelli  
Al termine:  
TELEGIORNALE  
Edizione della notte

## Clean linen D 70

**Lava - Sciacqua - Asciuga Kg. 10-12 di biancheria in dodici minuti**

Questa meravigliosa macchina è dotata di un dispositivo che, manovrandolo, permette il ricupero dell'acqua saponata, la risciacquatura in centrifuga e lo svuotamento della vasca, inoltre è dotata di 2 motori e due pompe.

**capacità: litri 70 regolabili**

**L. 128.000**

**FRATELLI MONTUORI**  
MILANO - Via Antonini 26  
Tel. 84.90.510 - 84.30.694

**BAROVERO**  
INDUSTRIA MOBILI  
TORINO - VIA BELFIORE, 43

CONCESSIONARIE IN TUTTA ITALIA

## I CONSIGLI DELLA SETTIMANA

9 dal 6 al 12 settembre (Ritagliate e conservate)

- ARGENTO.** Diventa lucido e brillante se strofinato con bicarbonato sodio e poi sciacquato con acqua e sapone.
- PIEDI STANCHI E GOMFI.** In farmacia chiedi tre gr. 250 di Sali Ciccarelli per sole L. 170. Un pizzico, sciolto in acqua calda, prepara un pediluvio benefico. Combatterete così: gonfiori, bruciori, stanchezza, cattivi odori. Dopo pochi bagni... che sollievo! e che piacere camminare!
- UNGHE.** Le unghie unite con vasellina diverranno meno fragili.
- DENTI BIANCHI.** Se volete dei denti bianchissimi e lucenti e bocca buona, chiedete oggi stesso solo in farmacia, gr. 80 di Pasta del Capitano. E' più di un dentifricio: è la ricetta che imbianca i denti in 50 secondi. Vostro marito o moglie, fidanzato o fidanzata, e gli amici vi diranno o penseranno: che denti bianchissimi che bella bocca!!!
- CARNAGIONE GIOVANELLE E FRESCA.** Eccevi un ottimo consiglio: chiedi in farmacia gr. 70 di Cera di Cupray: è a base di cera vergine d'api e spermaceroli di balena, è un vero toccasana. Con un leggero massaggio alla sera, scompariranno rughe, pelle secca e arida. La confezione costa L. 500 e basta per una cura di un mese. Avrete una bella pelle e dimostrerete qualche anno di meno. Efficace anche per mani screpolate, ruvide, rosse e secche.
- CALLI.** Ormai è cosa nota. Tuttavia è bene ricordarsi il callifugo Ciccarelli che si trova in ogni farmacia a sole L. 120. Non è mai stato superato. Calli e duri cadranno come poveri petali da una rosa.
- PELLE MORTA TRA LE DITA DEI PIEDI - CAVIGLIE SOTTILI.** Chiedi in farmacia gr. 70 di «Balsamo Riposo»: è una crema non grassa e che non sporca. Un solo massaggio è utile e indicato per caviglie gonfie e vi darà una sensazione di freschezza. Scomparrà la pelle dura e gialla sotto le piante dei piedi e la pelle morta fra le dita. Avrete caviglie sottili e piedi elastici e freschi come a venti anni. Abbiatelo fiducia.

E. P.

---

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.35** Previs. del tempo per i pescatori  
Lezione di lingua portoghese, a cura di L. Stegagno Picchio e G. Tavanì
- 7** Segnale orario - **Giornale radio** -  
Prev. tempo - Taccuino del buon-giorno - \* **Musiche del mattino**  
Mattutino, di C. Manzoni (Motta)
- 8** Segnale orario - **Giornale radio** -  
Rassegna della stampa italiana  
in collaborazione con l'A.N.S.A.  
Previs. del tempo - Boll. meteo.  
Crescendo (8,15 circa)  
(Palmolive-Colgate)
- 8.45-9** La comunità umana
- 11** Monica Drake, una ragazza del servizio segreto  
a cura di Gastone Tanzi  
Le gambe della ballerina  
Compagnia di prosa di Milano della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Claudio Fino
- 11.25** \* Musica da camera
- 12.10** \* R. Carosone e il suo complesso
- 12.25** Calendario
- 12.30** \* **Album musicale**  
Negli interv. comunicati commerciali  
1, 2, 3... via! (Pasta Bartilla)
- 12.55** Segnale orario - **Giornale radio** -  
Media valute - Previs. tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)
- 13** Appuntamento alle 13.25  
**TEATRO D'OPERA**  
(Benzina Supercometmaggiore)  
Lanterne e lucciole (13,55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14** **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.30** **Arti plastiche e figurative**,  
di Raffaele De Grada - **Cronache musicali**, di Giulio Confalonieri
- 14.30-15.15** Trasmissioni regionali
- 16.15** Previs. del tempo per i pescatori  
Le opinioni degli altri
- 16.30** Ai vostri ordini  
Risposte de «La voce dell'America» - ai radioascoltatori italiani
- 17** **Giornale radio**  
\* Trio Los Panchos
- 17.15** Rivoluzione a Montmartre  
a cura di Margherita Cattaneo e Umberto Benedetto  
Decimo episodio: Rousseau, il doganiere  
Compagnia di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Umberto Benedetto
- 18** **CONCERTO**  
diretto da NINO BONAVOLONTA'  
TA' con la partecipazione del soprano Nicoletta Panni e del violinista Giuseppe Prencipe  
Versacini (Elaborazione di Adelmo Damerini): Concerto grande da Chiesa o della Incoronazione, per violino solista, archi, due oboli, due trombe, timpani, organo e cembalo: a) Allegro moderato, b) Largo, c) Allegro moderato (Prima esecuzione assoluta); Porcino: Canti di stagione: 1) Notte d'inverno, 2) Mattino d'aprile nel bosco, 3) Afa, 4) Autunnale Dittirambico; Beethoven: Sinfonia n. 1 in do maggiore op. 21; a) Adagio molto - Allegro con brio, b) Andante cantabile con moto, c) Minuetto (Allegro molto e vivace), d) Adagio - Allegro molto vivace  
Orchestra da camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana  
(v. nota illustrativa a pag. 6)  
Nell'intervallo:  
Università internazionale Guglielmo Marconi (da Londra)  
Rivoluzionari e i loro principi  
M. G. Hutt: Robespierre l'incorruttibile
- 19.30** \* Errol Garner al pianoforte
- 19.45** La voce dei lavoratori
- 20** \* **Canzoni di tutti i mari**  
Negli interv. comunicati commerciali  
\* Una canzone alla ribalta (Lanerossi)
- 20.30** Segnale orario - **Giornale radio** -  
Radiosport

- 21** **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
Personaggi storici nel teatro contemporaneo
- YO EL REY, FILIPPO II**  
Tragedia in due parti di Bruno Cicognani  
Musiche originali di Vito Frazzi  
Filippo II Massimo Girotti  
Don Carlos Giancarlo Sbraglia  
Elisabetta di Valois Edda Albertini  
Anna di Mendoza Gianna Piaz  
Isabella Stella Aliquò  
Una aiutante di camera Magda Schirò  
Il cardinale d'Espinoza Arnoldo Foà  
Ruy Gomez Vittorio Sanvito  
Il duca d'Alba Ferruccio Stagni  
Don Giovanni d'Austria, generale del mare Gabriele Ferzetti  
Don Diego d'Acuña, segretario del re Gianni Bonagura  
Florent de Montmorency Antonio Crast  
Don Juan Estevez de Lobos Raoul Grassilli  
Don Fadrique Enriquez Massimo Burelli  
Don Alonso de Cordoba Giacomo Rebezzani  
Tejoletas «Gracioso» Alfredo Bianchini  
Matteo Bossolus Carlo Mancini  
Il calzolaio Nino Dal Fabbro  
L'ufficiale della guardia Alfonso Celli  
Il dottor Olivares Diego Cesari  
Un aiutante di camera Luca Pasco  
Fra' Giovanni di Tobarra Cesare Polacco  
Il teologo più vecchio del monastero di Atocha Andrea Bosic  
Il teologo più giovane Gino Fabbri  
Il Padre Priore del Convento di S. Girolamo Alberto Manca  
Frate Diego De Chaves, geronimita, confessore di Don Carlos Carlo Buratti  
Un novizio geronimita Carlo Confiantini  
Regia di Guido Salvini  
Al termine: **Giornale radio**  
**Il vino della festa**  
Le canzoni di Padre Duval a cura di Virgilio Melchiorri
- 24** Segnale orario - **Ultime notizie** -  
Prev. tempo - Boll. met. - I programmi di domani - Buonanotte

## TERZO PROGRAMMA

- 19** Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici  
**Caratteri e sviluppo delle rivoluzioni industriali**  
a cura di Franco Briatico  
IV. Le macchine utensili
- 19.30** **Novità librarie**  
La restaurazione del diritto di natura di Carlo Antoni a cura di Vittorio Frosini
- 20** L'indicatore economico
- 20.15** \* **Concerto di ogni sera**  
L. van Beethoven (1770-1827): Sonata in mi bemolle maggiore op. 12 n. 3 per violino e pianoforte  
Leonide Kogan, violino; Grigori Gainsbourg, pianoforte  
A. Dvorak (1841-1904): Quartetto n. 6 in fa maggiore op. 96 per archi  
Esecuzione del «Quartetto Endres»  
Heinz Endres, Josef Rotenfusser, violini; Fritz Ruf, viola; Adolf Schmidt, violoncello
- 21** Il Giornale del Terzo  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno
- 21.20** Il romanzo inglese del Settecento a cura di Giorgio Manganelli  
V. Il personaggio, da Moll Flanders a Pamela
- 21.50** Opere francesi contemporanee  
Le plumet du colonel di Henri Sauguet  
Isabelle Jacqueline Brumaire  
M.me Ortrix Jeanne Berbie  
La Créole Freda Betti  
Marie Isabelle Andreani  
Colonel Tonnerre Pierre Germain  
Lieutenant Gaetan Raymond Amade  
Baron de la Gémonellerie Jacques Mars  
Jean André Mallabrava  
Orchestra Lirica della R.T.F. diretta da Eugène Bigot (Programma scambio con la R.T.F.)
- 22.55** **La Rassegna**  
Fisica  
a cura di Oscar Raimondi  
I reattori nucleari alla Conferenza di Ginevra sugli usi pacifici dell'energia atomica (Replica)

### ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA

— Stazioni ad Onde Media, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:

**8-9.50** **BENVENUTO IN ITALIA**

Bienvenuti in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli

**8** (in francese) **Giornale radio da Parigi**, notiziario e programma vario

**8,15** (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**, notiziario e programma vario

**8,30** (in inglese) **Giornale radio da Londra**, notiziario e programma vario

— Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:

**13** **Chiara fontana**, un programma dedicato alla musica popolare italiana

**13,20** **Antologia** - Da «Quarantenni» di Massimo Gorki: «Un bambino diverso dagli altri»

**13,30-14,15** \* **Musiche di Lestrat e Cowell** (Replica del «Concerto di ogni sera» di lunedì 7 settembre)

## SECONDO PROGRAMMA

### MATTINATA IN CASA

- 9** **CAPOLINEA**  
— Notizie del mattino - Diario  
15': Una musica per ogni età: dedicata ai ventenni  
30': Curiosità e canzoni  
45': La città canora



Bruno Pallesi partecipa al programma Canzoni di oggi (ore 19)

- 10-11** **ORE 10:10 CANTO VERDE**  
— Rascel presenta Rascel - 15': Fiеста - 30': Microrivista - 45': Gazzettino dell'appetito - Galleria degli strumenti (Omo)
- 12,10-13** **Trasmissioni regionali**

### MERIDIANA

- La ragazza delle 13 presenta:  
**13** \* Ritmo d'oggi  
20' La collana delle sette perle (Galbani)  
25' Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmolive-Colgate)  
**13.30** Segnale orario - **Giornale radio** delle 13,30  
40' Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono (Simmenthal)

- 45' Stella polare, quadrante della moda (Macchine da cucire Singer)  
50' Il discobolo (Arrigoni Trieste)  
55' Noterella di attualità
- 14** **Teatrino delle 14**  
Lui, lei e l'altro  
Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi
- 14.30** Segnale orario - **Giornale radio** delle 14,30  
40' Voci di ieri, di oggi, di sempre (Agipgas)  
**14,40-15** **Trasmissioni regionali**  
45' Schermi e ribalte  
Rassegna degli spettacoli, di Franco Calderoni e Ghigo De Chiara
- 15** **Panoramiche musicali**  
(Vis Radio)
- 15.30** Segnale orario - **Giornale radio** delle 15,30 - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
45' Novità e successi internazionali (Imperial - Paris - Pye - Vogue)

## POMERIGGIO IN CASA

- 16** **TERZA PAGINA**  
Schedario: Hans Grieco: Romanzi d'amore negli abissi: il salmone  
Brasil Brasileiro, musiche e canti brasiliani, a cura di Jan Sarno  
Cerchiamo insieme: colloqui con Padre Virginio Rotondi  
Mami magiche: I «capricci» di Paganini e il violinista Ruggiero Ricci
- 17** **NOZZE D'ARGENTO CON LA CANZONE**  
Un programma di Ettore De Mura  
**17.45** \* Strumenti in armonia  
**18** **Giornale radio**  
\* **BALLATE CON NOI**  
**19** **Canzoni di oggi**  
Cantano Ruggero Cori, Tony Cucchiara, Fiorella Giacon, Luciana Gonzales, Corrado Lojaco, Wera Nepy, Bruno Pallesi, Enrico Pianori, Luciano Rondinella, Torrebrown, Claudio Villa  
Gentile-Capotosti: Addio Maria; Dean-Farrell-Conway: Tombay; Constant-Larici-Glanberg: Tu mi fai girar la testa; Nisa-Filibello-Olivares: Biunduelia; Pallesi-Sofici: Più di così; Faustini-Massara-Plubeni: Chiamami autunno; Martucci-Mazzocco: Nina Ninetta; Beretta-Fusco: M'addormento con te; Dixon-Larici-Khent: Sedici candeline; Pinchi-Giulia-Feltz-Giet: Oh Josefina; Pianori: Silvana è 'na frana

## INTERMEZZO

- 19,30** \* **Tastiera**  
Negli interv. comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)  
**20** Segnale orario - **Radiosera**  
**20.30** **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
Il maestro improvvisa  
Armando Trovajoli

## SPETTACOLO DELLA SERA

- 21** **L'AMORE E' UNA CANZONE**  
Referendum per l'elezione di «Miss canzone d'amore» del decennio 1948-1957  
Orchestra diretta da Giovanni Fenati - Presenta Nunzio Filogamo (L'Oreal)
- 22** \* J. Gleason e la sua orchestra
- 22.30** **Ultime notizie**  
Tempo di jazz  
Un programma di Piero Vivarelli
- 23** **Siparietto**
- 23,15** **Buonanera a Charlie Chaplin**  
Tre canzoni interpretate da Luisa Poselli  
I programmi di domani

N.B. — Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

«NOTTURNO DALL'ITALIA»: programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s 845 pari e m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s 9515 pari e m. 3153  
23,40-0,30: Musica per tutti - 0,36-1: Parata d'estate - 1,06-1,30: Tris d'assi: Catherine Sauvage, Renato Rascel e Ethel Smith - 1,36-2: Canzoni italiane nel mondo - 2,06-2,30: Vacanze a Londra - 2,36-3: Duetti e cori da opere - 3,06-3,30: Armando Sciascia e la sua orchestra - 3,36-4: Viale dei ricordi - 4,06-4,30: Un po' di swing - 4,36-5: Solisti celebri: Hermann Tötcher e Gioconda De Vito - 5,06-5,30: Fantasia musicale - 5,36-6: Tra jazz e melodici - 6,06-6,30: Arcobaleno musicale - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.





**UGO TOGNAZZI**  
presenta in  
**carosello TV**  
IL GRAN PREMIO NESTLÉ

partecipate  
alle estrazioni  
settimanali  
di  
**TAVOLETTE  
E SCATOLE  
d'ORO**



da 1000 e da 500 grammi  
e dei 10 premi portafortuna in-  
viando, con scritto dietro il Vo-  
stro indirizzo, a Nestlé Milano  
le etichette del  
**LATTE condensato zuccherato**  
**NESTLÉ** e gli astucci dei tubi  
delle **CREME DI LATTE NESTLÉ**  
(al latte intero, al caffè, al cioc-  
colato).  
Sono ammesse alle estrazioni an-  
che le etichette del Cioccolato  
Nestlé, ed i sigilli delle scatole  
di Cioccolatini Nestlé.  
Troverete su questo giornale i  
risultati delle estrazioni.  
Prossima estrazione 16 settembre.

**ha vinto!**



All'estrazione del 20 Agosto, la  
scatola d'oro è stata vinta dalla  
signora **Anita Leggero**, Corso Rac-  
conigi 222, Torino.

I dieci premi portafortuna  
ai sigg.:

**Girolamo Maniscalco**, Palermo  
**Elsa Cernuto**, Messina  
**Nunzia Capece Minutolo**, Palermo  
**Paolo Tosti**, Roma  
**Divina Ferraris**, Torino  
**Milly Cullat**, Udine  
**Giovanni Paludetti**, Messina  
**Iva Valentino**, Cividale (Udine)  
**Annetta Curilli**, Bettola (Piacenza)  
**Licia Wessek**, Trieste

**NESTLÉ**  
"Quant'è buono!"

## TELEVISIONE

martedì 8 settembre

### LA TV DEI RAGAZZI

- 17-18 a) TELESPORT**  
**b) RAGAZZI SCOZZESI**  
Documentario dell'En-  
ciclopedia Britannica  
**c) STORIE VERE DEI NO-  
STRI CANI**  
Bigio  
Regia di Carlo Bor-  
ghesio

### RITORNO A CASA

- 18.30 TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio  
**18.45 SCIENZA E FANTASIA**  
Il metallo invulnerabile  
Racconto sceneggiato  
Regia di Paul Guilfoyle  
Produzione: Ziv Television  
Interpreti: Marshall Thom-  
pson, Jacqueline Holt,  
John Eldredge  
**19.10 LE DONNE, I CAVALIERI,  
L'ARME, GLI AMORI**  
Poemi cavallereschi dal  
Quattrocento al Seicento  
scelti e commentati da  
Luigi Pignatelli  
Dizione di Carlo d'Angelo  
**19.30** Dalla Chiesa di S. Giuliano  
in Catania  
**IL PIANTO DELLA MA-  
DONNA**  
di Jacopone da Todi

Personaggi ed interpreti:  
La Voce di Cristo  
Alberto Lupo  
La Madonna  
Jole Pjero  
Nunzio  
Carlo Reali  
Maddalena  
Gabriella Armeni

**IL MIRACOLO DEL COR-  
PORALE**  
di Anonimo del XIV secolo  
Personaggi ed interpreti:  
Il Prete  
Alberto Lupo  
Il Confessore  
Bepi Nider  
L'oste  
Carlo Reali  
Il sacrestano  
Memmo Perna  
Adattamenti teatrali e re-  
gia di Raffaello Lavagna  
Ripresa televisiva di Gian  
Vittorio Baldi

Dalla Chiesa di San Giuliano in Ca-  
tania, in occasione del XVI Congres-  
so Eucaristico Nazionale, vengono  
trasmessi questi due brani della mi-  
gliore letteratura teatrale religiosa  
italiana. Brani intonati alla circoslan-  
za, in quanto proprio a Catania, a  
chiusura del Congresso, si avrà la  
consacrazione dell'Italia alla Madon-  
na, ed a questo avvenimento è dedi-  
cato il piano della Madonna di Ja-  
copone da Todi, mentre il secondo  
brano, il miracolo del Corporale di  
Anonimo del XIV secolo, sarà la illu-  
strazione, e traduzione drammatica,  
del tema centrale del Congresso ste-  
so: l'Eucarestia

### RIBALTA ACCESA

**20.30 TIC-TAC**  
(Colgate - Riello - Algostop -  
Burro Prealpi)  
**SEGNALE ORARIO**  
**TELEGIORNALE**  
Edizione della sera

**20.50 CAROSELLO**  
(Omo - Tricoflitta - Shell Ita-  
liana - Latte Nestlé)

**21 GLI OGGETTI D'ORO**  
Teledramma di Luciano  
Veccheri, dalla novella omo-  
nima di Domenico Rea

Personaggi e interpreti:  
Don Nicola Ruoti, gioielliere  
Tino Bianchi  
Zamprollo Armando Frametoli  
Ciccini, avvocato  
Ernesto Calindri  
Lena, sua moglie  
Lia Zoppelli  
Miranda, loro figlia  
Rosella Spinelli  
Dorotea, altra figlia  
Paola Pieracci  
Cameriera di casa Ciccini  
Betty Poà  
Un croupier  
Bruno Smith  
La baronessa X  
Franca Ferrari  
Il cassiere del circolo  
dell'Arcadia Luigi Casellato  
Un cameriere del circolo  
dell'Arcadia Claudio Dani  
Regia di Mario Landi

**22.15 CINELANDIA**  
Rassegna prodotta da San-  
dro Pallavicini a cura di  
Fernaldo Di Giammatteo

**22.45 TELEGIORNALE**  
Edizione della notte

## GLI OGGETTI D'ORO

(segue da pag. 11)

avuto il coraggio di affrontare.  
Chi sono i due personaggi che  
il caso ha fatto incontrare in una  
gioielleria di Napoli? Sono due  
calabresi, due pesanti di Grura:  
Zamprollo, quello appena arriva-  
to, che appartiene ad una buona  
famiglia e che evidentemente ora  
è in ristrettezze, tanto che è co-  
stretto a vendere alcuni gioielli di  
famiglia. L'altro è Ciccini, che  
evidentemente ha fatto fortuna (e  
lo mostra fin troppo), fa l'avva-  
cato a Napoli, ed «era dovuto an-  
dar via da Grura e liberarsi prima  
degli altri, dei suoi stessi ge-  
nitori, nati servi e che tale lo  
volevano». Zamprollo non era  
nato servo, e lo stesso Ciccini  
così lo presenta al gioielliere, con  
un misto di scherno e di affettuo-  
sità nella voce: «E' un Zamprol-  
lo questo qui. Per te non signifi-  
ca niente, per me una volta era  
tutto, il suo casato, la sua casa,  
le loro campagne. E' un Zamprol-  
lo di Grura, mio paese nativo. La  
prima famiglia, roba borbonica».

Ma ora le cose sono cambiate,  
sembra pensare Ciccini. Non ha  
desiderato altro nella vita: vuole  
che a Grura quel «quattro debos-  
ciati falliti» sappiano chi è lui,  
il lusso in cui vive, vuole stupire  
Zamprollo, fargli smettere «quel-  
l'aria di atavica indifferenza»,  
buttargli in faccia la sua ricchez-  
za; e così lo invita a casa sua.  
Con spietata precisione, con trat-  
ti a volte gotteschi, ci viene de-  
scritto l'ambiente in cui Ciccini,  
il nuovo ricco, ha realizzato tutte  
le sue velleità, validamente aiu-  
tato dalla orribile moglie (un  
mostruoso prodotto della borghes-  
sia meridionale) e dalle stupide  
figlie. La macchina, il quartiere  
signorile, lo studio, le tende, i  
mobili, il salotto, il bagno vengo-  
no fatti sfilare con volgare osten-  
tazione davanti agli occhi impa-  
sibili di Zamprollo di Grura. Ma  
questi è un osso duro, un vero  
paesano, ha capito le intenzioni  
dell'amico e lo ripaga con la ste-  
ssa meschina moneta: non si scom-  
pone, non si meraviglia, non dà  
soddisfazione. Resta imperturba-  
bile, educato, disinvolto mentre  
Ciccini è sempre più esasperato  
da questo contegno. Che l'altro  
mantiene fino al momento in cui,  
per un caso, gettando lo sguardo

sopra un libriccino di conti di-  
menticato in camera da bagno,  
non scopre che il lusso ostentato  
da Ciccini è tutto fittizio, basato  
sul nulla, tutto da pagare a rate,  
rate preoccupanti, inesorbibili. La  
cosa lo diverte. Ora che sa può  
permettersi di essere buono, di  
assecondare il gioco maligno del-  
l'amico: e si congratula, si mera-  
viglia, insomma fa tutte le cose  
che Ciccini si aspetta da lui, mu-  
tando d'improvviso il suo atteggi-  
amento. Il cambiamento si ri-  
flette anche su Ciccini che ora si  
apre, diventa tenero, giunge per-  
sino a disprezzare il suo stato pre-  
sente, e insiste perché Zamprollo  
rimanga anche la sera suo ospite.  
Vuole portarlo al Circolo Nauti-  
co, fargli vedere l'ambiente  
«chic» che frequenta, le relazio-  
ni che ha, dare un ultimo ritocco  
al quadro che Zamprollo deve es-  
sersi fatto di lui.

Così i due amici si recano al  
Circolo, e qui la situazione si ca-

povolge ancora una volta: Zam-  
prollo infatti vince 2 milioni al  
baccarà. E' proprio vero quello  
che Ciccini ha sempre pensato:  
Zamprollo è uno dei suoi più  
istintivi nemici. I fatti lo dimo-  
strano, adesso il ricco è lui! E  
avrà anche la soddisfazione di ve-  
dersi chiedere centomila lire dal-  
l'avida moglie di Ciccini, tra pian-  
ti finti e disgustose scene di di-  
sperazione. Ormai Zamprollo non  
ha più niente da fare in casa di  
Ciccini, e insalutato ospite se ne  
va, lasciando però in dono gli og-  
getti d'oro che era venuto a ven-  
dere in città (così nel teledramma).  
Se ne ritorna al suo paese,  
dove si sentirà «sicuro, salvo, e  
fuori dal sogno di quei milioni  
che non gli hanno e non gli  
avrebbero sconvolto il corso del-  
la vita». Un filo invisibile lo le-  
ga al suo paese, lui non l'ha spe-  
zzato sedotto da falsi mitragli, co-  
me il povero Ciccini!

F. L. E.



Paola Pieracci (Dorotea)

# TARR

felice  
inizio  
d'ogni  
giorno

Per il benessere della pelle,  
per una facile rasatura, per  
il vostro buonumore, per un  
aspetto elegante, per il suc-  
cesso della vostra giornata,  
incominciatela con Tarr. Tarr  
pone fine ad ogni noia del  
radersi, a bruciori, pruriti,  
irritazioni. Con Tarr per  
tutto il giorno signorilmente  
a posto.

prima radersi  
e poi...



## SCHERK

Conc. Soc. des Grandes Marques-Roma

UN DIPLOMA per RAGIO-  
NIERE, GEOMETRA, MAESTRO  
ED OGNI ALTRO TITOLO  
SCOLASTICO otterrete con  
poca spesa in breve tempo  
facilmente studiando per  
corrispondenza in casa vo-  
stra con l'ISTITUTO SCOLA-  
STICO DI ACCADEMIA - viale  
Regina Margherita, 101-D -  
Roma - Rate mensili irrisor-  
e. Richiedete opuscolo  
gratuito.

**GBC**  
elettronica  
REGISTRATORE  
PT/12  
TELEVISIONE



## LOCALI

### TRENTINO-ALTO ADIGE

**18.30** Programma alfoestino in lingua tedesca - Rhythmen für Sie! - Kunst- und Literaturspiel - Richard Strauss und Hugo von Hofmannsthal - Vortrag von Eduard Lachmann - Musikalischer Cocktail (n. 35) (Bolzano 3 - Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige).

### FRUIRI-VENEZIA GIULIA

**13** L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera: Almanacco giuliano - **13.04** Dal repertorio lirico: Vivaldi: L'olimpiade; Sinfonia; Mascagni: Neve e la ruotina; Il cavallo scalpitante; Verdi: Ernani; «Ernani, Ernani inviolami»; Puccini: Mamma Lucia; «Donna non vieni mai»; Verdi: La forza del destino; «Le minacce i fieri accenti»; **13.30** Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige - Notiziario giuliano. Colloqui con le anime (Venezia 3).

### In lingua slovena

#### (Trieste A)

**7** Musica del mattino, calendario, lettura programmi - **7.15** Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico, radio - Musica leggera, nell'intervallo (ore 8) l'uccellino del giorno - **8.15-8.30** Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - **11.30** Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - **12.10** Per ciascuno quoniam - **12.45** Nel mondo della musica - **12.50** Orchestra Alpi - **13.15** Segnale orario, notiziario, comunicato, bollettino meteorologico - **13.30** Musica a richiesta - **14.15** Vignale orario, notiziario, bollettino meteorologico - **14.30** - **14.45** Rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

### 17.30 Lettura programmi serali

\* Ballate con noi - **18** Dallo spettacolo incantato: Dodici fratellini e la sorellina cieca, fiaba di Zora Kofol - **18.10** Concerto sinfonico diretto da Florio Gracis Oster: Ouverture classica: Kelemen: Improvvisazione concertante per archi: Gotovac: Kolo sinfonico: Slavenski: Ballata per orchestra del Teatro «La Fenice» di Venezia - Registrazione effettuata dal Teatro «La Fenice» di Venezia il 24 giugno 1957 - **19** Attualità della scienza e della tecnica - **19.20** Musica varia - **20** Notiziario orario - **20.05** Intermesso musicale, lettura programmi serali - **20.15** Segnale orario, notiziario, comunicato, bollettino meteorologico - **20.30** Album musicale - **21** Storia della scienza del mondo: Parli l'Alto: Lascia (3) Marco Polo alla corte di Gran Khan - di Mirko Javornik - **Indi** «Ritmi e canzoni» - **Arte e vita**: XX Mostra Internazionale Cinematografica di Venezia - di Miran Pavlin - **22.15** Compositori jugoslavi: Marian Lipovsek, a cura di Viktor Merko - **22.45** Ballo di sera - **23.15** Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - **23.30-24** Musica per la buona notte.

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato al Radiocorriere-TV n. 27

## RADIO VATICANA

**14.30** Radiogiornale. **15.15** Trasmissioni estere. **19.33** Orizzonti Cristiani. Notiziario. Situazioni e Commenti. «L'umanità dei santi» Il richiamo del silenzio, Charles de Foucauld di Tinta Zorra - Pensiero della sera di P. Gabriele Adani. **21** Santo Rosario. **21.15** Trasmissioni estere.

## ESTERE

### ANDORRA

**19** Jean Bernard ed i suoi ritmi. **19.12** Omo vi prende in parola. **19.15** Leo Clarenis vi invita a

ballare. **19.35** Felice compleanno. **19.40** Tanghi. **19.45** La famiglia Duranton. **19.50** Il minuto musicale. **20** Cena in musica. **20.15** Musica alla Clay, con Philippe Clay. **20.30** Luis Mariano. **20.45** Le scoperte di Nanette Vitamine. **21** Il successo del giorno. **21.10** Pagine immortal con Michel Avril. **21.30** Città e contrade. **22** Radio Andorra parla per la Spagna. **22.35** Maschera e penna. **23-24** Musica preferita.

### FRANCIA

#### I (PARIGI-INTER)

**19.15** Notiziario. **19.45** Orchestra Gérard Calvi. **19.50** Circus 59. **20** Del Danubio alla Senna. **20.30** Antepagina della musica del film «Porgy and Bess» di George Gershwin. **22** Da Ginevra: Musica leggera continentale. **22.30** Dialoghi tra lo scrittore T. Stereovens e Michel «Scal» attraverso il mondo. **23-24** «Buona sera, Europa... Qui Parigi», a cura di Jean Antoine e Michel Goudard.

#### II (REGIONALE)

**19.13** Orchestra Emile Noblot. **19.15** dischi. **20** Notiziario. **20.36** «Re senza corona» a cura di Robert De La Croix. Stasera: «Aventure e disgrazie dei presidenti di Cunaumi». **21.14** Orchestra Guy Lafitte. **21.30** «Monsieur Flûte voyage», di Francis Laude. **22** Notiziario. **22.10** «Tching yih sou, pirata cinese», di Jehan Mousnier. **22.40** Ricordi per i sogni. **22.43-22.45** Notiziario.

#### III (NAZIONALE)

**17.30** Da Mosca: «Il Principe per opera di parodi». **19.55** Castelnuovo-Tedesco: Tarantella per chitarra. **21.30** Melodie di Duparc interpretate da Hélène Bouvier. Al pianoforte Jacques Line Bonneau. **21.45** Interpretazioni del violinista Salvatore Accardo. Paganini: a) Sonata n. 12 op. 3; b) Le Streghe. **22** Concerto di musica leggera diretto da Paul Bonneau. **22.30** Rachmaninov: Concerto 2. **23.05** Ultimo notiziario da Washington. **23.10** Musiche di Bach, Tartini e Vivaldi. **23.53-24** Notiziario.

### MONTECARLO

**19** Notiziario. **19.20** Gioia, umorismo e fantasia. **19.25** La famiglia Duranton. **20.05** Un poeta m'ha detto... con Gilbert Caseneuve. **20.20** Vacanze a tutti i costi. **20.35** Superboum. **21** Il quarto d'ora marziale. **21.15** Che-Ka-Cha a Bruxelles. **21.30** Dov'è la verità. **21.45** Il microfono in vacanza. **22** Notiziario. **22.08** L'azione. **22.45** Notiziario. **22.53** Musiche di Vivaldi. **23.00** «Danse à Gogo». **24-02** Notiziario.

### GERMANIA

#### AMBURGO

**19** Notiziario. Commenti. **19.20** Musica popolare della vecchia Colonia. **20** «Ei spliche von der Frau Richme». **21** Un saluto da Glynnebourne. **21.45** Notiziario. **21.55** Dal nuovo mondo, cronaca: **22.05** Una sola parola: **22.10** «La droga più sovente prescritta. Il medico stesso», discussione fra medici. **23.40** Glier Klebe Due. **24** Notturni per grande orchestra.

### DISCORSI CONVIVIALI



— Poiché avete avuto l'amabilità di concedermi la parola, mi limiterò a domandarvi: ce qualcuno qui, in questa assemblea, disposto a cambiare la sua porzione di pollo con la mia porzione di gelato?

op. 10, diretti da Bruno Maderna. **24** Ultimo notiziario. **0.10** Musica da ballo. **1** Bollettino del mare. **1.15** Musica fino al mattino.

### FRANCOFORTE

**19** Musica leggera. **19.30** Cronaca dell'Assia. **19.40** Notiziario. Commenti. **19.50** Musica da film. **21** «Soltanto alcuni passi», conversazione sullo spazio vitale degli animali delle zoo di Richard Faust. **21.15** M. Ravel: Alborada del Gracioso. **B. Bartok**: Rapsodia n. 2 per violino e orchestra (Solista André Gerler, violino). **Haydn**: Sinfonia n. 101 in re maggiore (La pendola). Orchestra dirette da Pierre Michel Gershwin. **22** Da Ginevra: Musica leggera continentale. **22.30** Dialoghi tra lo scrittore T. Stereovens e Michel «Scal» attraverso il mondo. **23-24** «Buona sera, Europa... Qui Parigi», a cura di Jean Antoine e Michel Goudard.

### MONACO

**19.05** Nuovi dischi di musica leggera. **19.35** Sport. **19.45** Notiziario. **20** «Non andare ad El Kugel». **20.15** Cronaca del commerciante Mohallah. **21.30** Radiodramma di Günther Eich. **22** Robert Schumann: «Racconti di fiabe» per clarinetto, viola e pianoforte, op. 132 n. 1 (Solista: Rudolf Gell, Georg Schmidt, Hans Altmann). **23** Prokofiev: «Racconti della vecchia nonna», op. 31 per pianoforte (Solista Andor Foldes). **Arthur Honegger**: «Danse de la chèvre» (Karl Bobzien, flauto). **Maurice Ravel**: «Uccelli tristi», da «Immagini nello specchio» per pianoforte (Solista Bela Siki). **Robert Schumann**: «Racconti di fiabe», per clarinetto, viola e pianoforte, op. 132 n. 3 e n. 4. **22** Notiziario. Commenti. **22.10** La Chiesa e il mondo: La libera beneficenza e sovvenzioni, conversazione di Oskar Jandl. **22.25** Tra l'Elbe e l'Oder. **22.40** Selezione di dischi con Werner Götz. **23.30** Musica da ballo tedesca. **24** Ultimo notiziario. **0.05** Musica da camera contemporanea. **Karl Marx**: Robina in do per flauto e pianoforte, op. 48 n. 3 (1951) (Solista: Karl Bobzien, Hans Altmann). **Wilhelm Malar**: Piccola elegia per solo flauto (Solista Karl Bobzien). **Harald Genzmer**: Capriccio per pianoforte (Sonatina n. 2) (Solista Klaus Schilde). **Hans Kammeler**: «Sommerliches Bichnium» per oboe e corno. (Solista: Kurt Kalmus. Kurt Richter). **Jullius Klauß**: Quintetto in fa minore per flauto, oboe, clarinetto, corno e fagotto, op. 68. (Quintetto di fiato di Monaco). **1.05-5.30** Musica da Francoforte.

### MUEHLACKER

**19** 25 anni fa: La Gioventù Hitleriana entrava a Norimberga. **Indi**: Reportage. **19.30** Novità del giorno. **20** Musica di Richard Strauss, dirette da Jo-

## MOSTRA MOBILIO IMEA - CARRARA



**VISITATE LA MOSTRA DEI MOBILI ETERNI IMEA CARRARA.** Una visita vale il viaggio. Concorso spese di viaggio. Aperta anche festivi. Consegna ovunque gratuita. Vendita anche rateale. **CHIEDETE** il catalogo, inviando L. 100 anche in francobolli. Parastatali, privati: possono acquistare senza anticipo. Indicare chiaramente: cognome, nome, professione, indirizzo.

seph Kailberth. (Solista sopra-ono Erika Kail). Sinfonia delle Alpi, op. 64; b) Lieder su poesie di Clemens von Brenano; c) Morie e trasfigurazione, op. 24. **22** Notiziario. **22.30** Musica per organo. **Jehan Alain**: a) Arias; b) Litania; c) Sinfonia. **22.45** Concerto di musica moderna. **23** Musica leggera moderna. **24-15** Ultimo notiziario.

### INGHILTERRA

#### PROGRAMMA NAZIONALE

**18** Notiziario. **19** «L'Opera all'estero», a cura di Philip Hodge-Wallace. **19.30** «Redington» di John Coes. **20** «L'attentato radiofonico di Gies Cooper». **20.30** Venti domande. **21** Notiziario. **21.15** In patria e all'estero. **21.45** Concerto del violinista Eric Grunberg e del pianista Ernest Lush. **Vitalis**: Ricordi del 22.15. «Ritratti di Leonard Wolstenholme e Frank Nodes, esponenti di partiti politici», testi di David Catter. **23** Notiziario. **23.06-23.36** Concerto del pianista Emile Philippe. **Bach-Tausig**: Serenata per clavicembalo. **23.40** Field: Notturno in si bemolle. **Scriabin**: Preludio e notturno per la mano sinistra: **Mendelssohn**: sei romanze senza parole, op. 102.

### PROGRAMMA LEGGERO

**19** Notiziario. **19.30** In visita, con Wilfred Pickles. **20** Rivista musicale. **20.30** Smoky Mountain Jambo. **21** Front Page Stuff. un ulteriore capitolo nella storia della «County Gazette» di Michael Brett. **21.30** Concerto di musica da camera. **22.30** Notiziario. **22.40** Serenata notturna con il complesso Sidney Bright, il quintetto Stei- le Bromberg e il Robbo Cardini. **23.55-24** Ultimo notiziario.

### ONDE CORTE

**7.30** «Paul Temple e il caso Conrad», di Francis Durbridge, 6° episodio: «Il capitano Smith». **8** Notiziario. **8.30-9** Serenata con Sempronio al pianoforte e l'orchestra della rivista della BBC diretta da Harry Rabinowitz. **10.15** Notiziario. **10.45** Musica da ballo eseguita dall'orchestra Victor Silvester. **11.30** Motivi preferiti. **12** Notiziario. **12.30** «Blackpool Night», rivista. **13** Musica classica popolare. **14** Notiziario. **14.45** Concerto del pianista Moira Birkin. **Mendelssohn**: Scherzo in mi minore; Debussy: Riflessi nell'acqua; Rosenbloom: Scherzo. **15.15** Musica da ballo. **15.30** «Mr. Sparrow», romanzo di John Montgomery. Adattamento radiofonico di Lance Sieveing. **16.30** Melodie su testi poetici, interpretate dal baritono Philip Hetty accompagnato dal pianista Leo Wurmer. **17** Notiziario. **17.30** Musica richiesta. **18.15** «The Flying Doctor», testo di Rex Riemis. **19** Notiziario. **19.30** «Malta G. C.», musica del film omonimo, di Sir Arnold Bax, diretta da Trevor Harvey. **20.30** Venti domande. **21** Notiziario. **21.30** Concerto di musica da camera diretto da Michael Krein. Solista: mezzosoprano Helen McKinnon; chitarrista William Gomez; pianista Edward Rubach. **22** Musica leggera. **23.15** Stuart Gordon: il complesso ritmico latino-americano Francisco Cavez.

### LUSSEMBURGO

**19.15** Notiziario. **19.31** Dieci milioni d'ascoltatori. **19.56** La famiglia Duranton. **20.05** Vacanze a tutti i costi. **20.20** Un po' di m'ha detto (La Notte). **20.35** «Super-Boum» con Georges Ulmer. **21.01** Music-hall, con Françoise Dorin. **21.45** Ritratto tra le righe. **22.16** Ballo Radio Lussemburgo. **24** Il punto di Mezzanotte. **0.05** Ultimo notiziario. **0.35-1** Ultimo notiziario.

### SVIZZERA

#### BEROMÜNSTER

**19** Attualità. **19.30** Notiziario. **20** Dal Festival internazionale di Lucerna: Concerto sinfonico: Musiche di W. A. Mozart: a) Serenata n. 6 in re maggiore, KV 239; b) Serenata Notturna; c) Concerto in re minore n. 20 per pianoforte e orchestra, KV 466; c) Sinfonia n. 41 in do maggiore (Jupiter), KV 551. **21.15** Notiziario. **22-10** Il punto attuale. **22.05-23.15** Musica per sognare.

#### MONTECENERI

**7.15** Notiziario. **7.20-7.45** Almanacco sonoro. **11** Orchestra Radiosa diretta da Fernando Paggi. **11.30** Concerto diretto da Omer Nussio: Beethoven: Concerto in re tempi per arpa e orchestra; Berlioz: Scherzo da «La Regina Mab o La Fata dei sogni» op. 17. **12** Musica varia. **12.30** Notiziario. **14.00** Musica varia. **13** Cronache di vita giuridica, a cura di Sergio Jaccomelli. **13.10** Canzoni regionali d'Italia. **13.30** «Il trappolino», triplo salto musicale di Jerko Tognola. **16** Tè danzante. **23** Notiziario.

#### SOTTIENS

**19.15** Notiziario. **19.25** Lo specchio del mondo. **19.50** Ritorrelli. **20.25** Appuntamento con Géo Voumard. **20.35** Serate teatrali: «Ti amo», commedia in 5 atti di Sacha Guitry. **22** Musiche di Reinhard Strauss: a) Frammenti da «Il cavaliere della rosa», b) I tiri burleschi di Till Eulenspiegel, op. 28. **22.30** Notiziario. **22.35** Lettere d'amore. **23.05-23.15** Musiche di Vaughan Williams.

### NAUFRAGHI



— Così sentirò meno nostalgia dell'Italia...



## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.35** *Previs. del tempo per i pescatori*  
Lezione di lingua spagnola, a cura di J. Granados
- 7** Segnale orario - *Giornale radio* - Previsioni del tempo - Taccuino del buongiorno - \* *Musiche del mattino*  
Mattutino, di Carlo Manzoni (Motta)
- 8-9** Segnale orario - *Giornale radio* - Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'ANSA - Previs. del tempo - Boll. meteor. *Crescendo* (8,15 circa) (Palmolive-Colgate)
- 11** *Radioscuola delle vacanze*  
La girandola, giornale, a cura di Stefania Piona
- 11.30** \* *Musica operistica*  
Rossini: Il barbiere di Siviglia: Sinfonia; Verdi: Ernani, «Ernani, Ernani inviolami»; Ponchielli: La Gioconda; «Stella del marinar»; Donizetti: L'elisir d'amore; «Chiedi all'aura lusigliera»
- 11.55** \* *L'aura* di Robert Maxwell
- 12.10** \* *Canta il Quartetto Cetra*
- 12.25** Calendario
- 12.30** \* *Album musicale*  
Negli intervalli comunicati commerciali
- 12.55** 1, 2, 3... *vial* (Pasta Barilla)
- 13** Segnale orario - *Giornale radio* - Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon  
(Manetti e Roberts)  
Appuntamento alle 13.25  
**MUSICHE D'OLTRE CONFINE**  
La BBC presenta un programma di musica leggera  
Lanterne e lucciole (13.55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14** *Giornale radio* - Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.30** Chi è di scena?, cronache del teatro di Raul Radice - Cinema, cronache di Gian Luigi Rondì
- 14.30-15.15** *Trasmissioni regionali*
- 16.15** *Previs. del tempo per i pescatori*  
Le opinioni degli altri
- 16.30** *Parigi vi parla*
- 17** *Giornale radio*  
Programma per i ragazzi  
Santa Bernadette di François Trochu  
Terza puntata: La signora si nasconde in vano  
Adattamento di Sebastiano Guarera  
All'esternamento di Ugo Amodeo
- 17.30** *Pomeriggio musicale*  
a cura di Domenico De Paoli
- 18** Complesso caratteristico «Esperia» diretto da Luigi Granazio
- 18.15** Il quarto d'ora Durium  
Complessi da ballo  
(Durium)
- 18.30** \* *A più voci*  
Cori d'ogni tempo e paese
- 18.45** *La settimana delle Nazioni Unite*
- 19** *Musica sprint*  
Rassegna per i giovani, a cura di Piero Piccioni e Sergio Corbucci
- 19.15** *Splendore e tramonto della villeggiatura*  
Anna Banti: La villeggiatura nel '700  
(v. articolo illustrativo a pag. 18)
- 19.45** *Aspetti e momenti di vita italiana*
- 20** \* *Musiche da riviste e commedie*  
Negli intervalli comunicati commerciali  
\* Una canzone alla ribalta (Lanerossi)
- 20.30** Segnale orario - *Giornale radio* - Radiosport
- 21** *Passo ridottissimo*  
Varietà musicale in miniatura

- Concerto del soprano Gloria Davy e del pianista Antonio Beltrami**  
Castellnuovo Tedesco: Stelle cadenti; Turina: Tre poesie in forma di canzone; dedicatore (solo pianoforte), nunca olvida, cantares, los dos miedos, los locas por amor; A. Scarlatti: Le violette
- 21.40** *Canti popolari bulgari*
- 21.50** *Fantasia musicale*  
con le orchestre di Norrie Paramor e Monty Norman
- 22.30** *Vetrina del disco*  
Musica sinfonica e da camera, a cura di Flavio Testi
- 23** \* *Canta Julia De Palma*
- 23.15** *Giornale radio*  
Panorama di successi  
Cantano Carla Boni, Fred Busca-gione, Betty Curtis, Julia De Palma, Johnny Dorelli, Gino Latilla, Corrado Lojacono, Elio Mauro, Wera Nopy, Vittorio Paltrinieri, Gastone Parigi  
Bertini-Dorelli: Un po' di blues; Bertini-Taccani-Di Paola: La verità; Testoni-Lojacono: Tu (non devi farlo più); Mauro-De Martino: Arena; Lewis: It's only a paper moon; Testa-Horseman: Sei chic; Nisa-Calza: Un pizzico di musica; Testa-Deani: Quando la luna; Pinchi-Tezé-Distel: Scoubidou; Larici-Guthrie-Lyner: Love me forever; Faustini-Masara-Piubeni: Chiamami autunno
- 24** Segnale orario - *Ultime notizie* - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

## TERZO PROGRAMMA

- 19** Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici  
La relatività del tempo e il paradosso dei gemelli  
III. Considerazioni di un astronomo  
a cura di Francesco Zagar
- 19.15** *Virgilio Mortari*  
Variazioni sul «Carnaval de Venise» per canto e piccola orchestra  
Soprano Luciana Gaspari  
Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Pietro Argento
- 19.30** *Due interpreti di Bernard Shaw*  
a cura di Angela Bianchini
- 20** *L'indicatore economico*
- 20.15** \* *Concerto di ogni sera*  
F. Durante (1684-1755): Concerto n. 5 in la maggiore per archi (Trascur. Luaildi)  
Presto - Largo - Allegro molto  
Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli diretta da Thomas Schippers  
J. Stamitz (1717-1757): Sinfonia n. 8 in re maggiore  
Presto - Andante non adagio - Minuetto - Prestissimo  
Orchestra da Camera di Monaco diretta da Carl Gorvin  
W. A. Mozart (1756-1791): Concerto in do maggiore K. 314 per oboe e orchestra  
Allegro aperto - Adagio non troppo - Rondò (Allegretto)  
Sollista Frantisek Hanták

### ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA

- Stazioni ad Onda Media, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
8.45 **BENVENUTO IN ITALIA**  
Benvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
8 (in francese) *Giornale radio da Parigi*, notiziario e programma vario  
8.15 (in tedesco) *Giornale radio da Amburgo-Colonia*, notiziario e programma vario  
8.30 (in inglese) *Giornale radio da Londra*, notiziario e programma vario
- Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
13 *Chiara fontana*, un programma dedicato alla musica popolare italiana  
13.20 *Antologia* - Da «Società, lingue e letteratura d'Italia» di Giacomo Leopardi: «Far procedere la lingua»  
13.30-14.15 \* *Musica di Beethoven e Dvorak* (Replica del «Concerto di ogni sera» di martedì 8 settembre)

## SECONDO PROGRAMMA

### MATTINATA IN CASA

- 9** *CAPOLINEA*  
— Notizie del mattino - Diario  
15: Una musica per ogni età: dedicata ai trentenni  
30: Panoramiche estive: obiettivi su Cattolica  
45: Ritmo a Broadway
- 10-11** *ORE 10: DISCO VERDE*  
— Bis non richiesti - 15: Le canzoni di Claudio Villa - 30: Questo mondo curioso - 45: Gazzettino dell'appetito - Galleria degli strumenti (Omo)
- 12,10-13** *Trasmissioni regionali*

### MERIDIANA

- 13** *La ragazza delle 13 presenta:*  
Disneylandia  
20: La collana delle sette perle (Galbani)  
25: Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmolive-Colgate)
- 13.30** Segnale orario - *Giornale radio delle 13.30*  
40: Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono (Simmenthal)  
45: Stella polare, quadrante della moda (Macchine da cucire Singer)  
50: Il discobolo (Arrigoni Trieste)  
55: Notella di attualità
- 14** *Teatrino delle 14*  
Lui, lei e l'altro: Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi

- 14.30** Segnale orario - *Giornale radio delle 14.30*  
40: Voci di ieri, di oggi, di sempre (Asipapas)  
14.40-15 *Trasmissioni regionali*  
45: Giuoco e fuori giuoco  
15 — Galleria del Corso  
Rassegna di successi (Messaggerie Musicali)
- 15.30** Segnale orario - *Giornale radio delle 15.30* - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
45: Album fotografico Royal (Società Dischi Royal)

### POMERIGGIO IN CASA

- 16** *TERZA PAGINA*  
Piccolo viaggio in provincia, di Mario Orteni  
Concerto in miniatura: pianista Vico La Volpe: Cilea: a Risonanze nostalgiche; «Festa silenziosa»; Albeniz: Navarra  
Musa d'estate, di Liana Nicoli  
Pucciarelli: Giovanni Pascoli  
Storie e storielle del Teatro di musica, a cura di Domenico De Paoli
- 17** *PICOLO ALBUM DELL'ITALIA*  
Ricordi, motivi, quadretti musicali di un turista sentimentale
- 18** *Giornale radio*  
Complesso diretto da Piero Soffici  
Cantano Tina Altini, Wilma De Angelis, Natalino Otto, Bruno Pallesi, Maria Luisa Pisan, Pino Simonetta, Arturo Testa, Sandra Tramaglino
- 18.30** \* *Pentagramma*  
Musica per tutti
- 19** \* *Dallo shimmy al rock and roll*  
a cura di Dino De Palma

### INTERMEZZO

- 19.30** \* *Motivi in tasca*  
Negli interv. comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20** Segnale orario - *Radiosera*
- 20.30** *Passo ridottissimo*  
Varietà musicale in miniatura  
Tre ragazzi in gamba  
Tony Dallara, Gloria Christian, Domenico Mudugno

### SPETTACOLO DELLA SERA

- 21** *IL POMO DELLA DISCORDIA*  
Varietà a dispetto per autori di rivista - Orchestra diretta da Mario Migliardi  
Presentano Silvio Gigli e Corrado Regia di Silvio Gigli (Lotteria di Merano)
- Al termine: *Ultime notizie*
- 22** *IL TACCHINO CON LA GAMBA DI LEGNO*  
Radiocommedia di Ugo Liberatore  
da un racconto di Mark Lemon  
Compagnia di prosa di Milano della Radiotelevisione Italiana  
Il narratore Ottavio Fanfani  
Il Capitano Crump Franco Nuti  
La signora Crump Lina Volonghi  
Uno zingaro Gianni Bortolotto  
Il signor Bishop Enzo Tarascio  
La signora Bishop Franca Nuti  
Un passeggero Carlo Candone  
L'ostessa Angela Cardile  
Il signor Macgready Andrea Matteucci  
La signora Macgready Pina Cei  
Jabez, garzone del capitano Crump Remo Foglino  
Un ragazzo Silvano Piccardi  
Regia di Mario Ferrero
- Al termine:  
V Festival nazionale della canzone italiana di Trani  
Presentazione delle canzoni vincenti
- 23** *Siparietto* - \* *Allegretto*  
I programmi di domani

N.B. — Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

«NOTTURNO DALL'ITALIA»: programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/9515 pari a m. 31,53  
20.40-20.50: Vacanza per un continente: Ritmi sulla tastiera - 0.36-1: Crociera musicale - 1.06-1.30: Dai tango al rock and roll - 1.34-2: Ugole d'oro: Clara Petrella e Tancredi Pasero - 2.04-2.30: Flashes musicali - 2.34-3: Nel mondo del jazz: Coleman Hawkins e Gene Krupa - 3.04-3.30: Napoli di ieri e di oggi - 3.34-4: Sinfonia - 4.04-4.30: Complessi vocali - 4.34-5: Voci e chitarra - 5.04-5.30: Cocktail di successi - 5.36-6: Musica varia - 6.04-6.35: Arcobaleno musicale - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

## LA TV DEI RAGAZZI

## 17.18.10 a) LANTERNA MAGICA

Fiabe e racconti per i più piccini

In questo numero:

Gumby e i giocattoli

Vita degli animali:

Come si muovono

Millioni di gatti

## b) CAROSELLO SUI PATTINI

Esibizioni singole e collettive di pattinaggio a rotelle a cura di Josselle Celestino

Ripresa televisiva di Stefano De Stefani (Registrazione)

## RITORNO A CASA

## 18.30 TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio

## 18.45 ZAMPA DI VELLUTO

Due tempi di Belisario Randone dalla commedia «Jim La Houlette» di Jean Guittou

Personaggi ed interpreti:

Giacomino Moluchet

Umberto Melnati

Paola de La Vallière

Lia Zoppelli

Filippo Breton Franco Volpi

La marchesa de La Vallière

Giusti Raspanti Dandolo

Clisson, avvocato

Achille Millo

Felten, editore Luigi Favese

Ginetta Dupont

Liliana Tellini

Machard, ispettore

Francesco Mulè

Il Presidente Edoardo Toniolo

Il Pubblico Ministero Giulio Girola

Yvette Santi Enza Soldi

Criquet Bruno Smith

Il cancelliere Carlo Pennetti

Larousse Mauro Carbonoli

Il secondino Enrico De Melis

Un usciere Armando Furlot

Un agente Mario Righetti

Regia di Guglielmo Morandi (Registrazione)

## RIBALTA ACCESA

## 20.30 TIC-TAC

(Shell Italiana - Ferrania - Aranciata S. Pellegrino - Lux)

## SEGNALE ORARIO

## TELEGIORNALE

Edizione della sera

## 20.50 CAROSELLO

(Grandi Marche Associate - Acqua Sanguinetto - Olio Dante - Max Factor)

## 21 — LA SVOLTA PERICOLOSA

Una storia d'oggi in quattro puntate

Soggetto e sceneggiatura di Gianni Bongioanni

Collaborazione al soggetto di Gici Manzini Granata e Tinin Mantegazza

Collaborazione alla sceneggiatura di Enzo Monachesi

Fotografia di Giovanni Fogli

Montaggio di Enzo Monachesi

Commento musicale a cura di Angelo Paccagnini  
Organizzazione di G. B. Rugiadini e R. Bottoni  
Prendono parte alla seconda puntata: Sergio Girardi, Maria Monti  
e inoltre: Ugo Formenti, Domenico Chini, Guido Del Conte, Paolo Cecili, Marco Rozio

Regia di G. Bongioanni

## Riassunto della prima puntata

Giulio e Maria si sono sposati da poco e le loro speranze, le loro cure sono dedicate alla casa ed al lavoro che svolgono. Giulio aiutato da Maria manda avanti, con un socio, una «gaseria», cioè una piccola stazione di rifornimento di gas liquido per auto; ma il suo sogno è d'avere una automobile potentissima, con la quale dare sfogo alle sue brillanti qualità di guidatore. Le aspirazioni di Maria sono invece particolarmente rivolte verso la loro casetta. Giulio, per arrotondare il magro bilancio, spesso lavora nel laboratorio di un amico meccanico; e qui, un giorno, viene avvicinato da un signore anziano che saputo della sua grande passione ed abilità di pilota sembra interessarsi molto a lui.

## 21.45 Dall'Arena di Verona

## TORNEO DEI PRIMI APPLAUSI

Spettacolo musicale presentato da Mario Riva con l'Orchestra Kramer  
Regia di Antonello Falqui

## 23 — TELEUROPA

a cura di Jader Jacobelli

## 23.20 TELEGIORNALE

Edizione della notte

# Tempo e denaro...



## IL CONDI-CIRIO

bello e pronto com'è non ha bisogno che di essere riscaldato brevemente per poter condire ogni genere di vivande: dagli spaghetti al riso, dalla carne alla pizza ai filetti di cefalo o di sgombrò, dalla trippa alle uova, alla polenta. Se lo si trova troppo denso, basta aggiungergli un po' d'acqua.

IL CONDI-CIRIO, poi, rappresenta l'ideale per preparare una fragrante "Pizza alla Napoletana"; basta il forno di famiglia o la padella per cuocerla a puntino.



IL CONDI-CIRIO pronto all'uso è una risorsa per la massaia che ha fretta e non può perdere troppo tempo in cucina.

IL CONDI-CIRIO è un condimento gradito al palato e benefico allo stomaco.

IL CONDI-CIRIO vi farà risparmiare tempo e denaro!

Condi

# CIRIO

## GLI ASSI DELLA CANZONE SCENDONO NELL'ARENA

La definizione di «paese della canzone» punta all'Italia in tempi ormai lontanissimi. Tuttavia, se c'è un'epoca in cui essa calza a pennello, è proprio quella in cui stiamo vivendo. Mai i cantanti hanno goduto di pari favore. Sono contesi a forza di biglietti rosa, godono di immensa popolarità, hanno perfino i loro «clubs» con migliaia di iscritti. Di conseguenza, i festival si moltiplicano. Non sono trascorsi ancora dieci anni interi dal primo Festival di Sanremo, e già i raduni canori — nei quali l'industria discografica s'è buttata alla garibaldina, intuendone facilmente le possibilità pubblicitarie — si contano a decine e decine. Non c'è azienda di soggiorno, nella sua zona d'influenza, non abbia perlomeno ventilato l'ipotesi di mettere in piedi un festival. In genere — vuoi per difetto di inventiva, vuoi per la comodità insita nel rifare quello che altri hanno già fatto — quasi tutti i festival si svolgono sulla falsariga di quello basilare di Sanremo. Solo in casi ecce-

zionali, e quanto mai inconsueti, si assiste a qualche cosa di nuovo. Originale fu, un paio di mesi or sono, il Festival delle Regioni a Taranto, che radunò composizioni di tutte le regioni d'Italia, presentate ad una giuria composta da cinquanta sindaci provenienti dagli angoli più disparati della penisola; non meno originale, soprattutto da un punto di vista che potremmo definire «tecnico», sarà il Festival di Verona, indetto dal settimanale *Il Musicchiere*. Il periodico, che lega le sue fortune ad una delle più efficaci trasmissioni televisive, di cui porta anche il titolo, indisse, tempo fa, un originale concorso per i dilettanti. Si trattava di inviare delle composizioni musicali oppure dei versi idonei ad essere musicati. Le dodici migliori composizioni musicali e le dodici migliori poesie sarebbero state completate da parolieri e da musicisti professionisti. Insomma, una collaborazione fattiva tra i dilettanti e la gente del mestiere. I risultati di questo inconsueto ma interessante connubio saranno presentati, all'Arena di Verona, nelle

serate di lunedì 7, martedì 8 e mercoledì 9 settembre. Eliminatorie nelle due prime sere, finale nella terza, che sarà trasmessa dalla televisione e che comprenderà anche una rievocazione dei motivi più belli del passato.

Naturalmente, il Festival avrà come presentatore Mario Riva, che, per la prima volta, sarà al nastro di partenza di un raduno di tal genere. In passato, Riva era stato invitato più volte a presentare festival di canzoni, ma aveva sempre rifiutato. Questa volta Riva non ha voluto essersi dell'impegno, e ben lo si comprende, sapendo quanto egli sia legato al *Musichiere*. Allo stesso modo, è naturale che l'orchestra sia diretta da Gorni Kramer. In campo calcistico c'è la massima «Non si cambia la formazione di una squadra che vince sempre». E' valida anche per il mondo della canzone.

Le forze migliori della canzone saranno presenti. Ventiquattro cantanti, dodici donne e dodici uomini, saranno presenti. Dei grossi nomi, soltanto qualcuno sarà assente, ma per ragioni di ordine tecnico: vale a dire impegni precedenti (com'è il caso di Villa e di Dorelli) o per altre impossibilità materiali (Modugno e Dallara). Il campo è tuttavia ricchissimo. I nomi, in ordine alfabetico, sono i seguenti: Nicola Arigliano, Paolo Bacilieri, Nuccia Bongiovanni, Nella Colombo, Giorgio Consolani, Fausto Cigliano, Gloria Christian, Betty Curtis, Anna D'Amico, Wilma De Angelis, Julia De Palma, Anna Maria Fel, Nunzio Gallo, Gino Latilla, Corrado Leoncini, Mirandina Martino, Mina, Mario Petri, Nilla Pizzi, Alberto Rabagliati, Joe Sentieri, Arturo Testa, Achille Togliani, Tonina Torrielli e il Quartetto Cetra. E' la prima volta, credo, che un complesso così numeroso e ricco si presenta, in tre sere, al pubblico. Ed al fascino di una così cospicua serie s'unisce quello della sede dello spettacolo. All'Arena, la folla, con i caratteristici lumicini, è di per sé uno spettacolo. Finora hanno potuto apprezzarlo soltanto gli appassionati della lirica. Ora tocca a quelli della canzone.

Mario Casaliore



Una visione dell'Arena di Verona dove si svolge il Torneo dei primi applausi



**superdivano letto**  
**relax4**  
**completamente**  
**brevettato**

Fili Busnelli Export Via Cialdini, 83  
Made (Milano) tel. 7198

Sicura miscela col Clinex Liquido. Il detergente che rovinava le gengive ed i denti artificiali. Nelle farmacie.

**CLINEX**

Piccola etichetta di un grande liquore

**Millefiori Cuccini**  
su Ricetta delle  
Antiche Sottigliezze di Farnesina Italiana

## LOCALI

### TRENTINO-ALTO ADIGE

18.30 Programma altoatesino in lingua tedesca - F. Maurer: «Wir bauen ein Aquarium» - Schlagermelodien - Der Briefmarkensammler (n. 18) - Sinfonische Musik - Josef Haydn Sinfonia n. 94 in G-Dur (Bolzano) - Bolzano III e college dell'Alto Adige).

20.15-21.20 Abendnachrichten - Werbedurchgaben - «Aus Berg und Tal» - Wochenausgabe des Nachrichtenendienstes - Blick nach dem Süden - Einige Rhythmen (Bolzano) - Bolzano III e college dell'Alto Adige).

### FRUIRI-VENEZIA GIULIA

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco giuliano - 13.04 Successi di ieri e di oggi: D'Esposito: Anema e core: Modugno-Migliacci: Pasquolino: Maria: Oliviero: Calcinotto: La vita è un paradiso di bugie: Colosimo: Senenat arraggiata: Vatro-Danelli Kiss me, miss me: Cioffi: O' pellucino: Mascheroni-Panzeri Cantando con le lacrime agli occhi: Kenneth: Colonel Bogey - 13.30 Giorno radio - Notiziario giuliano - Sono qui per voi (Venezia 3).

18 «Il cavallo Tripoli» - Dal romanzo di Pier Antonio Quarantotti Gambini - Riduzione radiofonica di Suzzo Gielencheri - Compagnia di Prosa di Trieste della Radiotelevisione Italiana - 14 puntata del narrotore (Giorgio Valletta - Paolo (Ariella Reggion) - La madre di Paolo (Lia Corradi) - L'Inghessa (Rosanna Carina) - Momi (Luciano Del Mestri) - Hans (Claudio Luffini) - Lucia (Maria Pia Buttini) - Prendono pace inoltre alla trasmissione: Liana Darbi - Aurora Trampus - Haydée Sturmann - Gina Furlan - Dario Mazzoli - Glamire Blason - Anna Maria Nuklich - Elisabetta Bonino - Dario Penne - Allestitimento di Ugo Amodeo (Trieste 1).

18.30 - 19.45 «Il lago dei cigni» - 20 Suite dal balletto - Orchestra Sinfonica Nazionale Francese diretta da Roger Désormière (Trieste 1).

19.20-19.45 Appuntamento con Concerto Russo e il suo complesso (Trieste 1).

In lingua slovena

7 Musica del mattino, calendario, lettura programmi, notizie, segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 7.30 Musica leggera - nell'Intervallo (core 8) Taccuino del giorno

8.15-8.30 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico.

11.30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12.10 Per ciascuno qualcosa - 12.45 Nel mondo della cultura - 12.55 «Orchestra diretta da Arturo Mantovani» - 13.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 13.30 «Melodie leggere» - 14.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 14.30-14.45 Rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17.30 Lettura programmi serali - 18 «Te danzante» - 18.30 «Gloria» Concerto per violino e orchestra in la minore, op. 53 - 18.35 Piccoli complessi vocali - 19 La conversazione del medico, a cura di Milan Starc - 19.20 Musica varia - 20 Notiziario sportivo - 20.05 Intermesso musicale, lettura programmi serali - 20.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 20.30 «Rassegna di successi» - 21 «Mercatini», commedia in 3 atti di Honoré de Balzac, traduzione di Franz Sturm - Compagnia di prosa «Ribalta radiofonica», regia di Giuseppe Petrali - 22.15 Cantano Clyde Mc Phatter e Ruth Brown - 22.30 «Schubert: Fantasia in do maggiore, op. 15 «Il viandante» - 22.55 La grande orchestra di Dizzy Gillespie - 23.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23.30-24 «Ballo notturno».

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato al «Radiocorriere-TV» n. 27

## RADIO VATICANA

14.30 Radiogiornale. 15.15 Trasmissioni estere. 19.33 Orizzonti cristiani: Notiziario: «Bello» - Italia Completa: a cura di Pietro Bazzani: La Ceramica negli edifici religiosi di Giuseppe Liverano - Silografia - Lettera d'Oltreoceano - Pensiero della sera di Elvio Venier. 21 Santo Rosario. 21.15 Trasmissioni estere.

## ESTERE

19 Mambos. 19.12 Omo vi prende in parola. 19.15 Musica da ballo. 19.35 Felice compleanno. 19.40 Marcel Bianchi e la sua chitarra. 19.49 La famiglia Duraton. 19.59 Musica da ballo. 20 Dove è la verità? gioco

presentato da Pierre Hiegel e Maurice Biraud. 20.15 «Source d'or», con Charles Trenet. 20.30 Il club dei canzonettisti. 20.55 Il successo del giorno. 21 Buone serate. 21.20 Andante fante. 21.35 Holiday fantasies. 22 Radio Andorra parla per la Spagna. 22.30 Ritmi, luna e nacquere. 23-24 Musica preferita.

### FRANCIA

19.15 Notiziario. 19.45 Ritmo e melodia. 19.50 Circus 59. 20 «Stimature e cadenze», a cura di Francine Adam e Michel Ramos. 20.15 Musica strumentale. 20.30 Una grande calcolatrice elettronica francese. 22.53 Henri Crolla, la sua chitarra e il suo complesso. 23 Musica leggera da Praga, presentata da Roger Pillaudin. 23.30-24 «Jazz aux Champs-Élysées», varietà jazz.

### IL REGIONALE

19.14 Musiche di Charles Trenet interpretate da Etienne Lorin. 19.20 Pierre Larquey, Jacqueline Jobart, Catherine Anglade e il complesso Philippe Brun. 19.40 Divertimento musicale. 20 Notiziario. 20.26 «Le Temps des brumes», a cura di Jacques Selet. 21.15 «Storia e Storia», a cura di André Castellet, Alain Decaux e Colin Sismant. 22 Notiziario. 22.10 Settimana di più, di Edmond Mueunier. 22.40 Ricordi per i sogni. 22.45 Da Milano: Cronaca della partita di calcio Milan-Nizza. 23.15 Notiziario.

### III (NAZIONALE)

19.01 La voce dell'America. 19.16 Weber: Jubel, ouverture; Mendelssohn: Concerto per violino in re maggiore, op. 64. 20.15 Schi. 20.21 Musiche di Mendelssohn e Grieg. 21 Festival di Bellac. Concerto diretto da Louis Auriant. Solista: Michel Rulleau. Michel Corrette: Sinfonia in si bemolle maggiore; Camus: Concerto n. 6 (Sestetto); L. J. Aubert: Sinfonia a quattro; Vivaldi: Le quattro stagioni. 22.40 Revel: Sonatto per violino e pianoforte. 23.05 Schi. 23.05 Ultime notizie da Washington. 23.10 Musica concreta. 23.30 Balletti francesi del XVII secolo di Bede de Mortier e Rameau. 23.53-24 Notiziario.

### MONTECARLO

19 Notiziario. 19.25 La famiglia Duraton. 19.35 Oggi nel mondo. 20.05 Paris Martini. 20.35 Club dei canzonettisti in vacanza. 20.50 Aperitivo d'onore. 21.05 Lascia o raddoppia, presentato da Marcel Cart. 21.25 Frammenti dal film «Hey Boy! Hey Girl!», con Louis Ruhl. 21.35 Kermesse al microfono delle vacanze. 22 Notiziario. 22.08 Collezione di estate. 22.23 Musica di Vivaldi. 22.30 «Dance à Gogo». 24-02 Notiziario.

## LA GRANDE ESTATE DELL'AVIAZIONE: 1909

(segue da pag. 13)

dute in mare, d'occasioni mancate per colpa altrui; a Brescia, l'assenza di questo sfortunatissimo campione e breviscoli dello zoppo Blériot tolgono qualche motivo all'entusiasmo. Ma il pubblico, giorno per giorno, non domandava che di poterne trovare altre ragioni. Gli italiani come Da Zara, Cagno, Anzani (il meccanico al quale si doveva il motore usato da Blériot nel traversare la Manica) stentavano, affermando che aspettavano con ostinata fiducia qualche grande risultato dal tenente Calderara, allievo di Wright, che la sfortuna veniva perseguitando a Brescia come era accaduto a Latham tra le sponde di Calais e di Dover. E Calderara, proprio nelle ultime due giornate, vinse la gara dei venti chilometri tra i sessanta di media, e fu preceduto solo da Curtiss nel Gran Premio di Brescia su cinque giri di pista, lasciandosi dietro Rougier.

D'Annunzio aveva intanto volato due volte, con Curtiss, la prima volta a lungo con Calderara. La sua felicità per tali esperienze si esprimeva con frasi d'assoluta passione. «... E' una cosa divina! Di-



— Durante la sua assenza, direttore, mi sono portata molto avanti con il lavoro!

### GERMANIA

#### AMBURGO

19 Notiziario. Commenti. 19.20 Dare avere. 19.35 Ospiti dalla Francia. 20.15 «Madelmoiselle», commedia di Jacques Deval. 21.45 Notiziario. 21.55 Dieci minuti di politica. 22.05 Una sola parola. 22.10 Musica jazz. 22.30 Musica da camera. Max Regner. 22.40 In sol minore per 2 violini, viola e violoncello, op. 45 eseguito dal Quartetto Allegri. 23 Varietà musicale. 24 Ultime notizie. 0.10 Musica leggera. 1 Bollettino del mare. 1.15 Musica fino al mattino.

#### FRANCOFORTE

19 Musica leggera. 19.30 Cronaca dell'Asia. 19.40 Notiziario. Commenti. 20 «Dal mare del nord al mare del sud», musica, leggera. 21.25 Canzoni da Karachi. 22 Notiziario. Attualità. 22.20 Il club del jazz. 23 Musica da ballo. 24 Ultime notizie. 0.10-5.30 Musica da Mühler.

#### MONACO

19.05 Una voce indimenticabile: Peter Anders. 19.35 Che cosa ne dite? 19.45 Notiziario. 20.15 Musica leggera. 20.30 Musica richiesta. 22 Notiziario. Commenti. 22.10 Nuovi libri. 22.40 Ludwig Thullies: Sestetto in si bemolle maggiore per pianoforte, flauto, oboe, clarinetto, corno e fagotto, op. 6. (Hans Altmann e il Quintetto di strumenti a fiato di Monaco). 23.15 Jazz-Journal. 24 Ultime notizie. 0.05 Melodie e canzoni. 1.05-5.20 Musica da Mühler.

#### MUEHLACKER

19 Reportage. 19.30 Novità del giorno. 20 Musica della sera. 20.30 «Lo zio Venie», di Anton Cechov. 21.45 Frédéric

Chopin: Fantasia Polacca, op. 61 (pianista Jacques Abram). 22 Notiziario. 22.20 Pensiamo alla Germania centrale e orientale. 22.20 Intermesso musicale. 23.05 Politica e altre attualità. 23 Concerto da camera. W.A. Mozart a) Quintetto in la maggiore per clarinetto e archi, KV 581 (Anton von Bavier e il Quartetto Italiano). b) Trio in si bemolle maggiore, KV 502 (Trio di Trieste). 24 Ultime notizie. 0.15-4.55 Musica fino al mattino.

### INGHILTERRA

#### PROGRAMMA NAZIONALE

18 Notiziario. 18.40 Ballo sull'Ala. 19.30 Concerto diretto da Herbert Sumsion e Douglas Guest. Solisti: Soprano Heather Harper; baritono John Carol Case. Ralph Vaughan Williams: a) «Down Ampney»; b) «Donna nobis pacem»; c) Sinfonia n. 5 in re. 21 Notiziario. 21.15 Trasmissione del Partito Laburista. 21.35 Bach: Sonata n. 1 in sol minore, eseguita dal violinista Josef Szegedi. 22 Riunione annuale della British Association for the advancement of Science (York, 2-9 settembre 1959). 23 Notiziario. 23.06-23.36 Interpretazioni del Trio Reizenstein. Mozart: a) Trio in mi (K. 542), per violino, violoncello e pianoforte; b) Trio in sol K. 564 per violino, violoncello e pianoforte.

### PROGRAMMA LEGGERO

19 Notiziario. 19.30 «That Man Chester», con Charlie Chester. 20 «L'esperto Scott indaga», di John P. Wynn. Oggi: The Black Night. 21 «Black Night», la rivista estiva delle riviste. 21.30 Musica richiesta, presentata da David Geary. 22.30 Notiziario. 22.40 Jackie Rae presenta: «The

Late Show», con l'orchestra Ken Mackintosh, i cantanti Kenny Bardell, Shirley Western e Bob Johnson. 23.30 pianista Felix King. 23.55-24 Ultime notizie.

### ONDE CORTE

6 Notiziario. 6.15 Stuart Gordon e il complesso ritmico latino-americano Francisco Cabez. 7 Notiziario. 7.30 «Vita con i giovani» rivista. 8.30-9 Concerto di musica melodica diretto da Paul Fenouillet. 10.15 Notiziario. 10.45 Melodie e canzoni interpretate da artisti del Commonwealth. 12 Notiziario. 12.30 Harold Smart all'organo elettrico. 12.45 Music-hall delle vacanze. 13.30 David Ward e l'orchestra Michael Collins. 14 Notiziario. 14.30 Complesso Fred Alexander. 15.15 Concerto di musica leggera diretto da Leo Wurmer. 16 Festival Internazionale di Radio. 16.20 Heinrich Wolf: Lieder spagnoli, interpretati dal soprano Irmgard Seizner, accompagnata dal pianista Erik Werba e dal biondo Dietrich Fischer-Dieskau accompagnato dal pianista Gerald Moore. 16.25 Canzoni e motivi di tutto il mondo. 17 Notiziario. 17.30 Bernie Fenton e The Rhythm Showwalkers. 18.15 Motivi preferiti. 19 Notiziario. 19.30 Della Cattedrale di Gloucester: Concerto diretto da Herbert Sumsion. Solisti: soprano Heather Harper; baritono John Carol Case. Vaughan Williams: a) «Come down, o love»; b) «Donna nobis pacem»; cantata: c) Sinfonia n. 5 in re. 21 Notiziario. 21.30 Nuovi dischi di musica. 21.45 Notiziario. 21.55 Wilfrid Thomas. 22 Concerto della pianista Moira Birck. 22.30 Musica da camera in minor. 22.45 Debussy: Rêverie nell'acqua; Rosenboom: Scherzo. 23.30 Rassegna gallese. 23.05 Musica richiesta. 24 Notiziario.

### LUSSEMBURGO

19.15 Notiziario. 19.31 Dieci milioni d'ascoltatori. 19.56 La famiglia Duraton. 20.05 Recital Amalia Rodriguez. 20.20 Lascia o raddoppia, presentato da Marcel Cart. 20.35 Notiziario. 20.45 Firmato: Mariano, con Luis Mariano. 21.11 Parata dei successi. 21.41 Alle frontiere dell'ignoto. 22.35 Ballo Radio Lussemburgo. 23 Il punto di Mezzanotte.

### SVIZZERA

#### BEROMUNSTER

19 Attualità. 19.30 Notiziario. 20 Concerto di musica operistica. Richard Wagner: Ouverture dell'«Opernhaus». 20.35 C. M. von Weber: Concerto per clarinetto e orchestra; Franz Schubert: «Rosamunda»; Ouverture di «Furber». 21.30 Notiziario. 21.35 «La vedova Grapin». 22.15 Notiziario. 22.20-23.15 Attenzione, automobilisti!

#### MONTECENERI

7.15 Notiziario. 7.20-7.45 Almanacco sonoro. 12 Musica varia. 12.30 Notiziario. 12.40 Orchestra Radiosa diretta da Fernando Paganini. 13.10 Giuseppe Verdi: «Aida», frammenti. 13.30-14 Iridebrand Pizzetti: Sonata in la per violino e pianoforte. 14.15-16 Te danzante. 14.30 Il mercoledì dei ragazzi. 17 «Jazz à Champs Elysées». 17.30 Vita tranquilla dei secoli passati. 18 Musica richiesta. 18.30 Balletti e musiche di scena. 19.15 Notiziario. 20 Franco e i G. S. 20.15 «Il garzone», radiodramma di Carlo Contin. 20.35 Siteria si replica, tornano in passerella le vedette, i cantanti ed i comici dei nostri spettacoli. 21 Fantasia al pianoforte, presentata da Luciano Sangiorgi. 21.35 Canzoni folkloristiche romane interpretate dal Sestetto bolognese. 21.55 Interpretazioni del fisarmonicista Giancarlo Simeoni. 22.15 Melodie e ritmi. 22.30 Notiziario. 22.35-23 Suite dallo «Schicciacciano» di Ciaikovski.

#### SOTTENS

19.15 Notiziario. 19.25 Lo specchio del mondo. 19.30 Incendi internazionali di Ginevra. 20.30 Settembre Musicale di Montreux: Concerto diretto da Lucien Krumpholtz. 20.35 Concerto brandeburghese n. 3 in sol maggiore; Carl Philipp Emmanuel Bach: Concerto in la maggiore; Haydn: Pastorella d'estate; Mozart: a) Concerto in sol maggiore per violino ed orchestra, nel settimo movimento; b) Concerto (detta «Di Praga»). KV. 504. 22.30 Notiziario. 22.35 Suite per pianoforte. 23.12-23.15 Sulle patriottiche.

g. f.



PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.35** Previs. del tempo per i pescatori  
Lezione di portoghese, a cura di L. Stegagno Picchio e G. Tavano
- 7** Segnale orario - **Giornale radio** -  
Previsioni del tempo - Taccuino del buongiorno  
\* **Musiche del mattino**  
Mattutino, di C. Manzoni (Motta)
- 8-9** Segnale orario - **Giornale radio** -  
Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. -  
Previs. del tempo - Boll. meteor. **Crescendo** (8,15 circa)  
(Palmolive-Colgate)
- 11** **L'Antenna delle vacanze**  
Incontro settimanale con gli alunni delle Scuole Secondarie inferiori, a cura di Oreste Gasperini e Gian Francesco Luzi
- 11.30** \* **Musica sinfonica**
- 12.10** **Carosello di canzoni**  
Cantano Elio Mauro, Miranda Martino, Nick Pagano, Arturo Testa, il Quartetto Radar (Citterio)
- 12.25** Calendario
- 12.30** \* **Album musicale**  
Negli interv. comunicati commerciali
- 12.55** 1, 2, 3... via! (Pasta Barilla)
- 13** Segnale orario - **Giornale radio** -  
Media valute - Previs. tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)  
Appuntamento alle 13,25  
**PICCOLO CLUB**  
Duo pianistico Giuliano e Alberto Pomeranz e il Quartetto 2 + 2 (Prodotti Trim)  
Lanterne e luciole (13,55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14** **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.30** **Novità di teatro**, di Enzo Ferrieri - **Cronache cinematografiche**, di Piero Gadda Conti
- 14.30-15.15** **Trasmissioni regionali**
- 16** **Lavoro italiano nel mondo**
- 16.15** Previs. del tempo per i pescatori  
Le opinioni degli altri
- 16.30** **Canzoni di oggi**  
Cantano Germana Caroli, Giorgio Consolini, Ruggero Cori, Julia De Palma, Wilma De Angelis, Johnny Dorelli, Guido Guarniera, Rossella Guy, Tony Renis
- 17** **Giornale radio**  
Programma per i ragazzi  
**Il cuore dell'Africa**, taccuino di viaggio di Giorgio Moser  
**X. Il paradiso della vita selvaggia**
- 17.30** **Vita musicale in America**  
a cura di E. Vergara Caffarelli  
Giordano: *Andrea Chénier*: terzo e quarto atto  
Compagnia orchestra e coro del Teatro Metropolitan di New York
- 18.15** **1909: La grande estate dell'aviazione**, a cura di Gianrico Ferrara (v. articolo a fotoserivizio a colori alle pagine 12 e 13)
- 18.45** **Università internazionale Guglielmo Marconi** (da Roma)  
Aldo Chiareno: *Nuove scoperte astronomiche con il radiotelescopio*
- 19** **Concerto del Trio da Camera di Roma**  
Bach: *Trio in do minore* (dall'*Offerta Musicale*); *Martinu: Madrigal sonata* (Arrigo Tassinari, flauto); *Giulio Bignami, violino; Erich Arndt, pianoforte*)
- 19.30** **Fatti e problemi agricoli**
- 19.45** **L'avvocato di tutti**  
Rubrica di questi legali, a cura dell'avv. Antonio Guarino
- 20** **Vatzer celebri**  
Negli interv. comunicati commerciali  
\* Una canzone alla ribalta (Lanceros)
- 20.30** Segnale orario - **Giornale radio** -  
Radiosport
- 21** **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
**PIEDIGROTTA**  
Commedia per musica in tre atti

- di Mario D'Arienzo  
Revisione di Renato Parodi  
Musica di LUIGI RICCI
- Rita Dora Gatta (Vanna Nardi)  
Miriam Punari (Jole Fierro)  
Cezia Giovanna Fioroni (Vittoria Crispo)  
Stella Adriana Martino (Clara Bindi)  
Lena Jolanda Gardino (Armida De Pasquali)  
Achille Gino Maffera (Aldo Giuffrè)  
Cardillo Alfredo Vernetti (Achille Mito)  
Renzo Andrea Mineo (Enzo Donzelli)  
Piofemo Lino Puglisi (Gennaro Di Napoli)  
Deucalione Giuseppe Fargione (Aldo Giuffrè)  
Manicotto Nestore Catalani (Aldo Bufl Landi)  
Walter Artotti  
Bruno Cioni (Ugo Marra)
- Alcune voci  
Direttore Nicola Rescigno  
Maestro del Coro Roberto Benaglio - Orchestra e Coro di Milano della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Gian Domenico Giagni (v. articolo illustrativo a pag. 9)  
Nell'intervallo: *Posta aerea*
- 23,15** **Giornale radio**  
**V Festival della canzone abruzzese-molisana** - Presentazione delle canzoni vincenti
- 24** Segnale orario - **Ultime notizie** -  
Previs. tempo - Boll. meteor. - I progr. di domani - *Buonanotte*

TERZO PROGRAMMA

- 19** — Comunicazione della Commissione italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli osservatori geofisici  
**Un racconto popolare del Risorgimento**  
« Il montagnino toscano volontario alla guerra della indipendenza italiana del 1859 » di Giuseppe Tigri  
a cura di Ornella Solbrero
- 19.30** **Antiche musiche tedesche per organo**  
G. Muffat: *Toccata I* (dall'« Apparatus Musicus Organisticus »)  
J. J. Froberger (1615-1687): *Capriccio in sol maggiore*  
C. Erbach (1570-1635): *Ricercar VI* toni  
J. Pachelbel (1653-1706): *Toccata in do maggiore - Magnificat Fuge - Fantasia in sol minore*  
F. L. Menschhauser (1663-1738): *Toccata XII* toni  
J. K. Kerll (1627-1693): *Canzone II* toni  
C. Kolb (1703-1765): *Preludium quintum*  
(Registrazione effettuata il 25-4-59 nella Chiesa di San Carlo in occasione della prima Settimana della Musica Barocca organizzata dal Gruppo Musicale « G. Frescobaldi » di Brescia)
- 20** **L'Indicatore economico**
- 20.15** \* **Concerto di ogni sera**  
A. Vivaldi (1678-1741): Due concerti dal « Cimento dell'armonia e dell'invenzione » op. 8  
Concerto n. 5 in mi bemolle maggiore - *La tempesta di mare*

ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA

- Stazioni ad Onda Media, a Modulazione di frequenza e Canale 5 della Fiodifusione:  
**8-9.50 BENVENUTO IN ITALIA**  
**Bienvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy**: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mannozzi e Riccardo Morbelli  
8 (in francese) **Giornale radio da Parigi**, notiziario e programma vario  
8,15 (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**, notiziario e programma vario  
8,30 (in inglese) **Giornale radio da Londra**, notiziario e programma vario
- Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 5 della Fiodifusione:  
13 **Chiar fontana**, un programma dedicato alla musica popolare italiana  
13,20 **Antologie** - Da « American Notes » di Charles Dickens: « Al Niagara e in Canada nel 1850 »  
13,30-14,15 \* **Musiche di Durante, Stamitz e Mozart** (Replica del « Concerto di ogni sera » di mercoledì 9 settembre)

SECONDO PROGRAMMA

- MATTINATA IN CASA**
- 9** **CAPOLINEA**  
— Notizie del mattino - Diario  
15: Una musica per ogni età: dedicata ai quarantenni  
30: Parole in musica  
45: Marino Marini e il suo quartetto
- 10-11** **ORE 10: DISCO VERDE**  
— Poltrona girevole - 15': Dal Trio Lescano ai Platters - 30': Dizionario dell'appetito - 45': Gazzettino dell'appetito - Galleria degli strumenti (Omo)
- 12,10-13** **Trasmissioni regionali**
- MERIDIANA**  
**La ragazza delle 13 presenta:**  
Musica in celluloide  
20' La collana delle sette perle (Gaibani)  
25' Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmolive-Colgate)
- 13.30** Segnale orario - **Giornale radio delle 13,30**  
40' Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono (Simmenthal)  
45' Stella polare, quadrante della moda (Macchine da cucire Singer)

- 50' Il discobolo (Arrigoni Trieste)  
55' Noterella di attualità
- 14** **Teatrino delle 14**  
Lui, lei e l'altro: Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi
- 14.30** Segnale orario - **Giornale radio delle 14,30**  
40' Voci di ieri, di oggi, di sempre (Asipgas)
- 14,40-15** **Trasmissioni regionali**  
45' Schermi e ribalte  
Rassegna degli spettacoli, di Franco Calderoni e Ghigo De Chiara
- 15** **Novità Fonit (Fonit-Cetra S.p.A.)**
- 15.30** Segnale orario - **Giornale radio delle 15,30** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
45' Angolo musicale Voce del Padrone (La Voce del Padrone Columbia Marcomphone S.p.A.)

POMERIGGIO IN CASA

- 16** **Le canzoni del giorno**  
Cantano Carla Boni, Fred Buscaglione, Gloria Christian, Julia De Palma, Gino Latilla, Corrado Lojacono, Wera Nepy, Gastone Parigi, Aldo Piacenti, Torrefrango  
Cambì: *Salsomai*: Testoni-Mazzocchi: *Ladro di baci*; *Pinch-Cour-Giraud*: *Oui, oui, oui*; *Testa-Horseman*: *Sei chic*; *Nisa-Carlita*: *Un pizzico di musica*; *Gentile-Capostoli*: *Chi è*; *Pinchi-Tezé-Dietel*: *Scoubidou*; *Testoni-Lojacono*: *Tu (non devi farlo più)*; *Pallini-Sorici*: *Prà di così*; *Bernert-Beretta-Deani-Schallies*: *Un poco*; *Beretta-Casadei*: *Bella bimba*
- 16.30** \* **Solisti alla ribalta**
- 17** **CONCERTO DI MUSICA OPERISTICA**  
diretto da PIETRO ARGENTO con la partecipazione del soprano *Gilda Capozzi* e del baritone *Guldo Mazzini*  
Orchestra sinfonica di Milano della Radiotelevisione Italiana (Ripresa dal Programma Nazionale)
- 18** **Giornale radio**  
\* **BALLATE CON NOI**
- 19** **Vecchio pianino**  
Piccolo canzoniere della nostalgia, di Giovanni Sarno

INTERMEZZO

- 19,30** \* **Tastiera**  
Negli interv. comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20** Segnale orario - **Radiosera**
- 20.30** **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
Canfanti alla moda (Invernizzi Milione)

SPETTACOLO DELLA SERA

- 21** **Palcoscenico del Secondo Programma**  
**MARCO POLO E CAMPANELLA D'ORO**  
Radiofiaba di Gino Cucchetti  
Compagnia di prosa di Torino della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Eugenio Salussola  
(v. articolo illustrativo a pag. 10)  
Al termine: *Ultime notizie*
- 22.40** \* **F. Pourcel e la sua orchestra**
- 23** **Il giornale delle scienze**  
a cura di Dino Berretta  
**Canzoni per sognare**  
Canta Lya Origoni con Piero Umiliani  
I programmi di domani

N.B. — Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

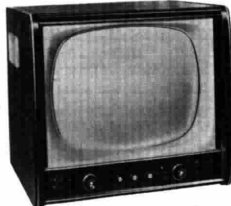
« NOTTURNO DALL'ITALIA »: programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s 9515 pari a m. 31,53  
23,40-9,30: Musica per ballare - 9,34-1: Melodie al chiaro di luna - 1,04-1,30: Vecchie Wenzl - 1,34-2: Successi in parata - 2,04-2,30: Musica operettistica - 2,34-3: Motivi - 3,04-3,30: Dal valzer al cha cha cha - 3,34-4: Due mani sulla tastiera - 4,04-4,30: Canzoni al festival - 4,34-5: Parata d'orchestra - 5,04-5,30: Ribalta operistica - 5,34-6: Strumenti in libertà - 6,04-6,30: Arcobaleno musicale - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.



**UNA GRANDE MARCA CHE VALE IL DOPIO DI QUELLO CHE COSTA - TV "WOLF",**

22" a schermo panoramico  
PER SOLE L. 110.000

A SCOPO DI PROPAGANDA PER SOLI 3 MESI  
**LA S.R.L. TELEUROPA - MILANO**  
CORSO EUROPA N. 22 - TELEFONO 70 58 04  
ASSEGNERA' UN TV «WOLF» 22" A L. 110.000  
A CHI NE FACCIA RICHIESTA CON UNA  
SEMPLICE CARTOLINA POSTALE



PREZZO DI LISTINO L. 220.000 - CERTIFICATO DI GARANZIA  
CONSEGNA SU TUTTO IL TERRITORIO NAZIONALE

**IMPERMEABILI**

**BAGNINI**

Unici al mondo  
garantiti "per sempre"

ossia:  
senza limitazione di tempo,  
pure se lavati molte volte,  
anche in modo irragionevole!

**Qualità "extra lusso",**

**VITTORIA DI PREZZO!**

Uomo: L. 12.900 - Donna: L. 13.300  
pagabili come si vuole

**RATE** VERAMENTE SENZA ANTICIPO  
NIENNE BANCHE, NE SCADENZE FISSE! Quota minima:  
L. 740 mensili

**Richiedeteci GRATIS**  
il NUOVO, ricco, splendido **CATALOGO**

che contiene: grandi e belle **FOTOGRAFIE** dei nostri  
modelli (31 tipi); entusiastiche **ATTESTAZIONI** di antichi  
Clienti, dopo 6,7... 10 anni di uso! Notizie, moda, ecc.

● Col Catalogo inviamo: **CAMPIONARIO** di tutti i nostri  
tessuti di "COTONE MAKÒ EXTRA" nei vari colori e  
pesi; **LUSSUOSO ALBUM** di "figurini" a colori dal vero.

**Prova a domicilio** a totale nostro rischio,  
con diritto di ritornare l'impermeabile, senza acquistarlo!

**ROMA: Piazza di Spagna 86**

**TELEVISIONE**

**giovedì 10 settembre**

**LA TV DEI RAGAZZI**

**17-18 a) ARRIVANO I VOSTRI**  
Settimanale di cartoni  
animati

**b) JIM DELLA GIUNGLA**  
Una scuola per i Vasiri  
Telefilm - Regia di Donald Mc Dougall  
Distribuzione: Screen  
Gems  
Interpreti: Johnny Weissmuller, Martin Huston, Norman Fredrick e Tamba

**RITORNO A CASA**

**18.30 TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio

**18.45 VECCHIO E NUOVO**  
SPORT

**19 PASSAPORTO**  
Lezioni di lingua inglese  
a cura di Jole Giannini

**19.30 PASSERELLA**  
Musica leggera e canzoni

**20 LA TV DEGLI AGRICOLTORI**  
Rubrica dedicata ai problemi dell'agricoltura e del giardinaggio a cura di Renato Vertunni

**RIBALTA ACCESA**

**20.30 TIC-TAC**  
(Salmistragh - Tide - Olio Sasso - Riluz)



Interpreti di Jim della giungla: Tamba, Martin Huston e Norman Fredrick

**SEGNALE ORARIO**  
**TELEGIORNALE**  
Edizione della sera

**20.50 CAROSELLO**  
(Chlorodont - Aika Seltzer - Pavesi - Invernizzi Milione)

**21 Perry Mason**  
**SITUAZIONE DISPERATA**  
Racconto sceneggiato  
Regia di Lewis Allan  
Distribuzione: BCS-TV

**21.55** Dal Casinò Municipale del Lido di Venezia ripresa di una parte dello

**SPETTACOLO DI VARIETA'**  
Ripresa televisiva di Piero Turchetti

**22.45 TELEGIORNALE**  
Edizione della notte

*Le avventure di Perry Mason*

**SITUAZIONE DISPERATA**

Una delle espressioni che ci vengono sulla bocca con maggiore facilità, per definire momenti della nostra esistenza relativamente movimentati — le conseguenze di un battibecco col capufficio, o la vigilia di un impegnativo incontro della squadra del cuore — è precisamente questa: situazione disperata. La vita moderna ci ha reso familiari le iperboli, le ha fatte entrare nel linguaggio corrente. Le ha consunte a tal punto, che quasi non siamo più capaci di usarle, quando veramente ci occorra una frase risolutiva, che definisca. E quale situazione più disperata può immaginarsi di quella in cui si prova coinvolta una giovane e avvenente biondina, rinvenuta ubbriaca a bordo di un'automobile non sua, immediatamente dopo uno scontro nel quale ha trovato la morte il conducente del veicolo preso di mira. Ecco un caso nel quale appare inevitabile un verdetto di condanna per furto e per omicidio colposo, con tutte le aggravanti previste per chi sia sorpreso a guidare in condizioni di manifesta ebbria.

Ma date il caso che si dimostri come, effettivamente, a bordo della macchina investitrice si trovasse un uomo; e che, dopo affannose ricerche, il corpo di quest'uomo venga rinvenuto, ormai privo di vita, nell'appartamento stesso in cui la biondina si è ritirata per attendere i risultati dell'inchiesta. Converrete, in tal caso, che, pur venendo a cadere le accuse di furto e di omicidio colposo, ne venga automaticamente fuori un'altra, di gran lunga più grave, di assassinio volontario o addirittura premeditato; e vi renderete esatto conto che cosa possa intendersi con due parole semplici e brevi come queste: situazione disperata... Nulla, più nulla da fare...

Ma c'è anche da aggiungere che sono proprio le situazioni di questo tipo a formare la gioia, e la fortuna dei più grandi investigatori di tutti i tempi, tra i quali va annoverato anche il diabolico avvocato che i telespettatori hanno già incominciato a conoscere: l'amico degli innocenti e l'avversario temuto dei poliziotti inclini alle conclusioni affrettate: il lucidissimo Perry Mason. La sua lo-



Barbara Hale e William Hopper in una scena di Situazione disperata

gica penetrante è pari soltanto a quell'irresistibile spinta che, nei momenti risolutivi, gli viene da una fortuna, che amici e avversari gli invidiano. Ma l'una e l'altra, non si dimentichi, nascono appunto dall'apparente insolubilità dei casi che è chiamato a chiarire, insolubilità che può essere affrontata soltanto con la forza e il coraggio della disperazione. Come a dire, e come già sapevamo: è la necessità che aguzza l'ingegno dell'uomo. E tanto lo fa più sottile, quanto più si tratta di una necessità disperata.

f. d. a.

**IL SISTEMA DI VENDITA CHE NON AMMETTE DIFFIDENZA**  
**CANNOCCIALE A DOPPIO USO**  
Terrestre 40 Ingrand. Astronomico 60 Ingrand.

con 7  
vere lenti ottiche  
**L. 3.500**  
compreso spedizione  
due oculari e cavalletto

**LUNGO 70 cm.**  
**ALTO 40 cm.**

Inviate la richiesta e subito riceverete il pacco. Dopo tre giorni tornerà un postino a ritirare il canocchiale. Vi piace lo pagate e il postino Vi consegnerà anche un piccolo regalo. Altrimenti non pagate e dispedite il canocchiale.

Incollate il tagliando a fianco in una lettera o su cartolina postale, aggiungete nome e indirizzo e inviate.

**Spett. I.G.C. Vi prego inviarmi un canocchiale MAX. Se sarà di mio gradimento dopo tre giorni pagherò al secondo postino L. 3500 e ritiro il regalo, altrimenti lo rispedito senza alcuna responsabilità da parte mia, con sole L. 200 per affrancatura di ritorno.**

**I.G.C. - VIA MANZONI, 31 - MILANO - Tel. 65.15.48**

**COMPOSITORI-PAROLIERI**

Antica, importante Casa Editrice e Discografica

Direttore Artistico **TITO SCHIPA** esamina canzoni di vecchi e nuovi Autori - Anche solo versi o solo musiche - Produzione prescelta assicurarsi effettivo lancio abbinando canzoni notissimi Autori. Inviare lavori: **PUBLIMUSICA**, Viale Angelico, 54 - ROMA

TRENTINO-ALTO ADIGE

18.30 Programma altoltesino in lingua tedesca - English von Anfang an. Ein Lehrgang der BBC-London, 66. Stunde (Band) - Aufnahme der BBC - Es singt Bibi Johns - Die Kinderkreise: König drosselbart - Märchenhörspiel von F. W. Brandt - Spieltheater: F. Lleske - Es spielt die Bauernkapelle von Radio Voralberg (Bolzano 3 - Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige) - 7

20.15-21.20 Musikalische Stunde. W. A. Mozart: Divertimento in D-Dur, K. 136; Konzert für Klavier und Orchester Nr. 19 - F. Durk, 4.59 - Die Sportrundschau (Bolzano 3 - Bolzano III e collegiate dell'Alto Adige).

FRUILE-VENEZIA GIULIA

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco giuliano - Mismas, settimanale di varietà giuliana - 13.15 Motivi per le strade: Testa-Deani: Quando la luna: Bracci-D'Anzi: Ti dirò: Testoni-Fabrizi: Né l'aria né mare: Testa-Deani: Chi sa? Pradi: Pradi - 13.30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Cibi che accade in zona (Venezia 3) - 7

17.30 «Quattro piccoli complessi» - Diretti da Carlo Pacchiori, Franco Russo, Gianni Saffred e Alberto Casamassa (Trieste 1).

18 «Valzer di Johann Strauss - Orchestra boema di Vienna diretta da Fried Walter (Trieste 1).

18.30-19.30 «Un'ora in discoteca» - Un programma proposto da Claudio Nollani - Trasmissione a cura di Guido Rotter (Trieste 1).

In lingua slovena

7 Musica del mattino, calendario, lettura programmi - 7.15 Segnali radio - 7.30 Notiziario meteorologico - 7.30 - Musica leggera - nell'intervallo (ore 8) Tacchino del giorno - 8.15-8.30 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico.

11.30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12.10 Per ciascuno qualcosa - 12.45 Notiziario meteorologico - 12.55 Complesso di Carlo Pacchiori - 13.15 Segnale orario, notiziario, comunicazione - 13.30 Notiziario meteorologico - 13.30 - Melodie leggere - 14.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 14.30 - 14.45 Rassegna musicale - Lettura programmi serali.

17.30 Lettura programmi serali - Musica da ballo - 18 Concerto del pianista Angelo Kessoglou: Haydn: Variazioni in sol bemolle maggiore; R. da minore; Martucci: a) Notturno in sol bemolle maggiore; b) Romanza in si bemolle minore; c) Scherzo in mi maggiore; Bugamelli: Notturno; Nordio: Umorezza - 18.40 Quintetto vocale «Zaria» - 19 Classe unica: Boris Mihalic: La storia marinara (13) - La guerra russo-giapponese sul mare - 19.15 Musica varia - 20 Notiziario sportivo - 20.05 Intermezzo musicale, lettura programmi serali - 20.15 Segnale orario, notiziario, comunicato, bollettino meteorologico - 20.30 - Fantasia musicale - 21 anniversario della settimana: «Settembre 1939 - La seconda guerra mondiale divamò in Europa» di Anton Milnar - 21.20 Concerto sinfonico diretto da Alceo Galliera con la partecipazione della violinista Giocanda De Vito Rossini: L'Alto in Algeri, sinfonia: Viozzi: Dittambolo; Brahms: Quarta sinfonia in mi minore, op. 98 - Orchestra Filarmónica Triestina - Registrazione effettuata dal Teatro Comunale «Giuseppe Verdi» di Trieste - Il 4. maggio 1936 - Nell'intervallo (ore 21.40 circa) Letteratura contemporanea: «Rassegna della letteratura sudamericana» di Rudia - 22.15 Indi - Cante Julia London con l'orchestra Pete King - 23 - Vibrafonista Terry Gibbs e la sua orchestra - 23.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23.30-24 - Musica di mezzanotte.

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato al «Radiocorriere-TV» n. 27

RADIO VATICANA

14.30 Radiogiornale. 15.15 Trasmissioni estere. 17 Concerto del Giorno: Musica di Cherubini, Cimarosa, Gounod, Bizet con il soprano Gianna Pardini. 19.30 Orizzonti Cristiani: Notiziario - «L'eresia del secolo: La lotta antireligiosa in Cina» di Giovanni Orac - Asterischi francescani con Roldano Lupi - Pensiero della sera di P. Casimiro Lorenzetti. 21 Santuario Rosario. 21.15 Trasmissioni estere.

ESTERE

ANDORRA

19 Michel Legrand e la sua orchestra, 19.12 Omo vi prende in parola, 19.15 Red Prysock, 19.35 Felice concentration, 19.49 La famiglia Duraton, 19.59 Il minuto musicale, 20 Scalo a Parigi con Eddie Barclay, 20.15 Aperitivo d'onore, 20.30 Il successo del giorno, 20.45 Città e contrade, 20.50 L'ora teatrale, 22 Radio Andorra parla per la Spagna, 22.30 Jazz-Session, 23.24 Musica preferita.

FRANCIA

I (PARIGI-INTER)

19.15 Notiziario. 19.45 Orchestra Edmundo Ros, 19.50 Circus 59, 20 Festival di Besançon. Concerto diretto da Lorin Maazel. Solista: clarinetista Ulysse Decluse. Mozart: a) Sinfonia in sol minore; b) Concerto n. 39 per clarinetto e orchestra; Stravinsky: La consecrazione della Primavera, 21.40 - «Hommes en surris», a cura di Michèle Bailly e Philippe Langaec, 22.10 La voce dell'America, 22.40 - La maschera e la penna», rassegna pubblica delle Lettere, del Teatro e del Cinema, di F. R. Bastide e Michel Polac, 23.15 Notiziario. 23.20-24 La Radio svedese presenta: «Jazz sul tetto dell'Europa».

II (REGIONALE)

19.40 Orchestra Gérard Calvi, 20 Notiziario. 20.28 «Et ça finit par des chansons», Regia di Michel Duplessis, 22 Notiziario. 22.10 «In rappresentazione», a cura di Henry Jacqueton, 22.40 Ricordi dei sogni, 22.43-22.45 Notiziario.

III (NAZIONALE)

19.01 La voce dell'America, 19.35 Schubert: Improvviso in si bemolle maggiore op. 90 n. 2, 20.01 Festival di Besançon.

Concerto diretto da Lorin Maazel. Solista: clarinetista Ulysse Decluse. Mozart: Sinfonia in sol minore; Concerto n. 39 per clarinetto e orchestra; Stravinsky: La consecrazione della Primavera, 21.40 - Rassegna musicale, a cura di Daniel Lesur, 22 - L'arte e la vita», a cura di Georges Moirand e Jean Dalevez, 22.25 Duetti da opere di Mozart, interpretati da James Pease e Barbara Troxell, 22.47 Ciaikovsky: Variazioni su un tema rococò per violoncello e orchestra, 23.05 Ultime notizie da Washington, 23.10 Musica per clavicembalo di Bach, interpretate da Edith Picht e Achden Feld, 23.53-24 Notiziario.

MONTECARLO

19 Notiziario. 19.25 La famiglia Duraton, 19.35 Oggi nel mondo, 20.05 «E' deciso», presentato da J. J. Vital, 20.30 Le scoperte di Nanette, 20.45 Il microfono delle vacanze, 21 «Beau Séjour», 22 Notiziario. Versione radiofonica di Maurice Chevitt. Adattamento radiofonico di Jacques Lafond, 22 Notiziario. 22.30 Dieci minuti di politica, 22.05 Una sola parola, 22.10 Musica ritmica, 23 Vesco D'Orio e il suo complesso, 23.15 Hanns Jelinek: Quattro strutture per pianoforte, op. 20; Am'n Schibler: Quartetto per piano, 24 Ultime notizie, op. 14; Jacques Wildberger: Tre mutazioni per orchestra da camera, 24 Ultime notizie, 0.10 Musica da ballo, 1 Bollettino del mare, 1.15 Musica fino al mattino.

GERMANIA

AMBURGO

19 Notiziario. Commenti, 19.20 Hans Schanzarski: Concerto per violoncello e orchestra diretto da Franz Marszalek (solista Gerhard Mantel), 19.45 «La casa di cristallo» il fulmineo quadro radiofonico di Gustaf Zerres, 20.45 Hermann Hagedstedt e la sua orchestra, 21.45 Notiziario. 21.58 Dieci minuti di politica, 22.05 Una sola parola, 22.10 Musica ritmica, 23 Vesco D'Orio e il suo complesso, 23.15 Hanns Jelinek: Quattro strutture per pianoforte, op. 20; Am'n Schibler: Quartetto per piano, 24 Ultime notizie, op. 14; Jacques Wildberger: Tre mutazioni per orchestra da camera, 24 Ultime notizie, 0.10 Musica da ballo, 1 Bollettino del mare, 1.15 Musica fino al mattino.

FRANCOFORTE

19 Musica leggera, 19.30 Cronaca dell'Assle, 19.40 Notiziario. Commenti, 20 Un'ora di canzoni di successo, 21 Musica di antichi Maestri, Joh. Chr. Bach: Sinfonia in re maggiore per doppia orchestra; J. Stamitz: Concerto in si bemolle maggiore per clarinetto e orchestra; G. Ph. Telemann: «La gioie del compagno», cantato a solo: Joh. Seb. Bach: Concerto brandeburghese n. 2

In fa maggiore (Orchestra diretta da Rudolf Albert, Otto Metzgerath e da Carl Gorvin), 22 Notiziario. Attualità, 22.20 Melodie per la buona notte, 23 Concerto sinfonico diretto da Karl Maria Zwisler e da Bertil Wetzelsberger, coro diretto da Edmund von Michnay, M. Reger: «Böcklein-Suite», A. Knab: Tre canzoni d'amore; H. Pfizner: Piccola sinfonia, op. 44, 24 Ultime notizie, 0.10-5.50 Musica da Monaco.

MONACO

19.05 Musica popolare della Francia, 19.35 Considerazioni sull'economia, 19.45 Notiziario, 20 Musica di Richard Strauss: a) Sinfonia delle Alpi, op. 64, b) Lieder su testi di Clemens von Brentano, c) Morte e trasfigurazione, op. 24. Orchestra diretta da Joseph Keilberth, (Solista soprano Erika Köth), 21.30 Narratori anglo-americani: William Goyen: «Spirito e carne, acqua e terra», a cura di Lina Carstens, 22 Notiziario. Commenti, 22.10 L'Europa in questa settimana, 22.40 Glinka: Kamarinskaja; Melodia popolare - «Credo»; Warlamoff: il Russo Sarafan; Sei melodie popolari; Kachaturian: Gopak; Danza delle spade (Orchestra diretta da Armand Bernard e da Schmidt-Boelcke, i Cosacchi del Don e Michail Ignatieff, balalaika), 23.30 Musica da camera giapponese - Kishio: Sonata per flauto e pianoforte; Ogihara: Danze giapponesi solenni per pianoforte; Matsudaira: Tre canzoni per soprano e pianoforte (cantate in giapponese); Hayasaka: Notturno per pianoforte; Kiyose: Tre canzoni per soprano e pianoforte; Kobune: Quartetto d'archi. (Esecutori: Sophie Donat, soprano, Ernst Grischel, Hans Rottenbacher, pianoforte; Dieter Sonntag, flauto, Erich Appal, pianoforte e il Quartetto d'archi di Norimaga), 24 Ultime notizie, 0.05 Musica leggera, 1.05-5.20 Musica fino al mattino.

MUEHLACKER

19 Reportage, 19.30 Novità del giorno, 20 Daphne, tragedia bucolica in 1 atto di Richard Kray, 22 Notiziario-Sport, 22.20 Lieder e ballate di Schubert e di Schumann su testi di Schiller (baritono Friedhelm Hassenbruch, al pianoforte Hubert Gien), 22.45 Un libro e un'opinione, 23 Musica jazz, 24-0.15 Ultime notizie.

TRASMETTITORE DEL RENO

19 Musica. Notizie, 19.30 Tribuna del tempo, 20 Musica leggera, 21.30 Cronaca delle ricerche e della tecnica.

21 Ritratto del musicista Hans Carste, di Lutz Kuesner, 22 Notiziario, Sport, 22.15 «La legge della piramide crescente» la satira di Parkinson, studio di Heinz J. Merkelbach, 22.45 Concerto sinfonico diretto da Hans Rosbaud e Hilmar Schatz, Darius Milhaud: Sinfonia n. 8; Andor Jolivet: Concerto per piano e orchestra da camera (Solista Lili Laskine); Igor Stravinsky: Sinfonia in sol minore, 23.15 Ultime notizie, 0.10-5.45 Musica da Monaco.

INGHILTERRA

PROGRAMMA NAZIONALE

18 Notiziario, 19 «Chi lo sa?», rispetta le domande scientifiche e tecnologiche di quattro scienziati poste da ascoltatori, 20 La commedia dei giovedì, «Tramonto», 21 Notiziario, 21.15 Collegamento con l'estero, 22 Concerto diretto da Gilbert Vinter, Solisti: Clarinetto, sta Jack Brymer; pianista Edward Rubach, 23 Notiziario, 23.06-23.36 Beethoven: a) Sonata per piano, op. 10 n. 5, b) eseguita dalla pianista Edith Vogel.

PROGRAMMA LEGGERO

19 Notiziario, 19.30 «Cosa sapete?», gara culturale, 20 Canzoni, insieme 20.30 Canzoni musicali, 21 Domande poste dal pubblico e da personalità invitate a noti esperti, 21.30 Terreno, 22.10 Canzoni al pianoforte e l'orchestra della rivista della BBC diretta da Harri Rasvovitz, 22.30 Notiziario, 22.40 Jazz Club, 23.30 Johnny Pearson al pianoforte, 23.55-24 Ultime notizie.

ONDE CORTE

6 Notiziario, 6.15 Concerto di musica operistica diretto da Reginald Kilbey, 6.45 Musica da ballo, 7 Notiziario, 7.30 Bernie Fenton e The Rhythm Shockwalkers, 8 Notiziario, 8.30-9 Melodie su testi poetici interpretate dal baritono Philip Hattey accompagnato dal pianista Leo Wurmer, 10.15 Notiziario, 10.31 Ronald Ingham e i suoi Marimberos, 12 Notiziario, 12.30 Rassegna gallese, 13.15 Orchestra leggera della BBC del Midland, 14 Notiziario, 14.30 Musica da ballo, 14.45 Melodie romantiche interpretate dalla pianista Valérie Trier, 15.15 Concerto diretto da John Hollingsworth, Solista: violoncellista Andre Navarra, Elgar: a) Concerto in mi minore per violoncello e orchestra; b) «Cockaigne», ouverture, 16.30 Musica per innamorati eseguita dall'orchestra Eric Jupp, 17 Notiziario, 17.30 Melodie e canzoni interpretate da artisti del Complesso Sidney Alexander, 18.15 musica operistica diretta da Reginald Kilbey, 19 Notiziario, 20 «A Brat Farrar», di Josephine Kennedy, 21.30 «L'elemento Wentzel», 3° episodio, 20.30 Melodie popolari di ieri e di oggi, 21 Notiziario, 21.30 Musica classica popolare, 22 Complesso Sidney Alexander, 22.30 «The Clitheroe Kid», con Jimmy Clitheroe, 23.15 Rassegna inglese, 24 Notiziario.

LUSSEMBURGO

19.15 Notiziario, 19.31 Dieci milioni d'ascoltatori, 19.36 La famiglia Duraton, 20.05 «E' deciso!», gioco musicale presentato da Jean-Jacques Vital, 20.31 Le scoperte di Nanette per piano, 20.45 Dieci minuti di politica, 22.05 Una sola parola, 22.10 Musica ritmica, 23 Vesco D'Orio e il suo complesso, 23.15 Hanns Jelinek: Quattro strutture per pianoforte, op. 20; Am'n Schibler: Quartetto per piano, 24 Ultime notizie, 0.10 Musica da ballo, 1 Bollettino del mare, 1.15 Musica fino al mattino.

SVIZZERA

19 Attualità, 19.30 Notiziario, 20 Concerto del pianista Alexander Brailowsky, Frédéric Chopin: Concerto n. 2 in fa minore per pianoforte, 20.30 La grande barca, 21 radiocommedia, 21.50 Rolf Looser: Fantasia per violino e orchestra, 22.15 Notiziario, 22.20-23.15 Musica jazz.

MONTECENERI

7.15 Notiziario, 7.20-7.45 Almanacco sonoro, 12 Musica varia, 12.30 Notiziario, 12.40 Musica varia, 13 Cronaca cinematografica, a cura di Vinicio Beretta, 13.15 Chopin: Le Silfidi, musica da balletto, 13.40-14 Cani delle isole britanniche interpretati dal mezzosoprano Kathleen Ferrier, 16 Tè danzante, 16.30 Novità in discoteca, 17 Ballata ginevrina, 17.30 Per la gioventù, 18 Musica richiesta, 18.30 Problemi del la-

**LENTIGGINI**  
macchie e sfoghi sul viso  
compagnone rapidamente con la Pomata del Dott. Biancardi vera rinnovatrice della pelle.  
La pomata del Dott. Biancardi si vende nelle Farmacie Profumerie - Prezzo L. 250

PER LA SICUREZZA DELLA VOSTRA CASA SERRATURA  
DI ALTA SICUREZZA ALLO SCASSO, CON CHIAVE A DOPPIA MAPPA A 6 GORGES DOPPIE, TIPO CASSAFORTE



In 6 tipi diversi DA L. 4.500 A L. 6.900  
nei migliori negozi del genere. Non trovandola richiedere gratis catalogo illustrativo a:  
**Cappelli Raffaello**  
VIA PARMA, 52 - TORINO



voro, 19 Rossini: Il barbiere di Siviglia; «Largo al factotum»; Bizet: Carmen; «Toreador»; Verdi: Rigoletto; «Cortigiani vilizza dannata», 19.15 Notiziario, 20 Rendevous di melodie sentimentali, 20.15 «Il carteggio Turati-Kulisioff», presentato da Gabriele Fantuzzi, 20.45 Concerto sinfonico diretto da Otmur Nusio. Beethoven: Coriolano, ouverture op. 62; Haydn: Sinfonia in sol maggiore, 21.30 Concerto in re maggiore op. 77 per violino ed orchestra, 22.15 Melodie e ritmi, 22.30 Notiziario, 22.35-23 Capriccio notturno con Fernando Paggi ed il suo quintetto.

SOTTESI

19.15 Notiziario, 19.25 Lo specchio del mondo, 19.45 Appuntamento satirico con Michel Denisot e Emile Garcia, 20 «Marion des Neiges», di Jacques Philippet, del romanzo di Jean Marret, 20.30 Serata di gala, 21.15 La grande parata del 1920, 21.30 Concerto diretto da Otto Osterwald, con la partecipazione del soprano Helga Kosta, Rossini: La scala di seta, ouverture; Mozart: Il ratto dal serraglio; Aria di Costanza; R. Strauss: Arianna e Nesso; Aria di Zerbinetta; Ciaikovsky: Serenata per orchestra d'archi, di maggiore, op. 48, 22.30 Notiziario, 22.35 Lo specchio del mondo, 23-23.15 Dischi.

Da giovedì 3 settembre, alla Televisione

**LEZIONI DI LINGUA INGLESE**  
tutti i giovedì non festivi, ore 19

Per meglio seguire queste trasmissioni è consigliabile munirsi dell'apposito manuale - redatto dalla docente del corso - che offre un quadro sintetico, semplice e completo della lingua viva e moderna. La pubblicazione è corredata da numerose illustrazioni, dovute alla gustosa vena di Marcello Picardo.

**JOLE GIANNINI**

**PASSAPORTO**  
(L'Inglese alla TV) L. 1.200

In vendita nelle principali librerie. Per richieste dirette rivolgersi alla

**ERI - Edizioni Rai radiotelevisione italiana**

Via Arsenale, 21 - Torino

(Stampatrice ILTE)



**PROGRAMMA NAZIONALE**

- 6.35** Previsioni del tempo per i pescatori  
Lezione di lingua spagnola, a cura di J. Granados
- 7** Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - Taccuino del buongiorno  
\* **Musiche del mattino**  
Mattutino, di Carlo Manzoni (Motta)
- 8-9** Segnale orario - **Giornale radio** - Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. - Previs. del tempo - Boll. meteor.  
\* **Crescendo** (8,15 circa) (Palmolive-Colgate)
- 11** — **Monica Drake, una ragazza del servizio segreto**  
a cura di Gastone Tanzi  
La crociera del Blitz  
Compagnia di prosa di Milano della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Claudio Fino
- 11.30** \* **Musica da camera**  
Chopin: 1) *Nocturno in fa diesis minore op. 15 n. 2*; 2) *Polacca n. 6 op. 53 in la bemolle maggiore* (Pianista Arthur Rubinstein); Grieg: *Sonata n. 3 in do minore op. 45 per violino e pianoforte*: a) *Allegro molto e appassionato*, b) *Allegro espressivo alla romanza*, c) *Allegro animato* (Violinista Mischa Elman; pianista, Joseph Selger)
- 12.10** **Carosello di canzoni**  
Cantano: Ruggero Cori, Tina De Mola, Riccardo Bacchi, Jo Sandon's, Torrebruno  
Martucci-Mazzocco: *Nina Ninetta*; Calabrese-Bindi: *Arrivederci*; Gentile-Capostati: *Addio Maria*; Nisa-Calibi-Craft: *Buon di*; Migliacci-Polito-Mecia: *Alto*
- 12.25** Calendario
- 12.30** \* **Album musicale**  
Negli intervalli comunicati commerciali
- 12.55** 1, 2, 3... via!  
(Pasta Barilla)
- 13** Segnale orario - **Giornale radio** - Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon  
(Manetti e Roberts)  
**Appuntamento alle 13,25**  
**TEATRO D'OPERA**  
Lanterne e lucciole (13,55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14** **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano
- 14.15-14.30** **Il libro della settimana**  
Mezzogiorno d'Europa, a cura di Francesco Compagna, a cura di Ovidio Pagliara
- 14.30-15.15** **Trasmissioni regionali**
- 16.15** Previsioni del tempo per i pescatori  
Le opinioni degli altri
- 16.30** **Vita musicale del popolo italiano**  
a cura di Giorgio Nataletti
- 17** **Giornale radio**  
Programma per i ragazzi  
**Santa Bernadette**  
di François Trochu  
Quarta ed ultima puntata  
*La Signora rivela il suo nome*  
Adattamento di Sebastiano Guarera  
Allestimento di Ugo Amodeo
- 17.30** Paese che vai, canzoni che trovi
- 17.45** **Pomeriggio musicale**  
a cura di Domenico De Paoli
- 18.30** **Questo nostro tempo**  
Aspetti, costumi e tendenze di oggi in ogni Paese
- 18.45** **Lo sport e la salute**  
a cura di Aldo Saponaro  
II. **Allenamento e super-allenamento**
- 19** — **Musica sprint**  
*Rassegna per i giovani*, a cura di Piero Piccioni e Sergio Corbucci
- 19.15** \* **Santa Nicola Arigliano**

- 19.30** Il congresso internazionale di biofisica, a cura di Renzo Morchio
- 19.45** **La voce dei lavoratori**
- 20** — \* **Motivi di successo**  
Negli intervalli comunicati commerciali  
Una canzone alla ribalta (Lanerossi)
- 20,30** Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport
- 21** — **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura
- XXII Festival Internazionale di Musica Contemporanea di Venezia**
- CONCERTO INAUGURALE**  
diretto da NINO SANZOGNO con la partecipazione del tenore Herbert Handl, del soprano Margherita Kalmus, del violinista Arrigo Pelliccia e del clarinetista Giacomo Gandini  
Vogel: *Alla memoria di Giovanni Battista Pergolesi*; Recitativo ed Epitaffio (Prima esecuzione in Italia); Veretti: *Fantasia per clarinetto e orchestra* (Prima esecuzione assoluta); Lutoslawski: *Musica funebre per archi* (Prima esecuzione in Italia); Liebermann: *Capriccio per orchestra, soprano e violino* (Prima esecuzione in Italia)  
Orchestra del Teatro «La Fenice» di Venezia  
(v. articolo illustrativo a pag. 5)  
Nell'intervallo: *Paesi tuoi*
- 23,15** **Giornale radio**  
\* **Musica da ballo**
- 24** Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

**TERZO PROGRAMMA**

- 19** — Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geosica Internazionale agli Osservatori geofisici  
**Rolf Liebermann**  
*Vier Chinesische Lieder* per voce e pianoforte  
Heinz Rehfuß, baritono; Riccardo Castagnone, pianoforte  
*Concerto per jazz-band e orchestra*  
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia  
Orchestra Jazz diretta da Armando Trovajoli con il pianista Tony Lenzi
- 19.30** **La Rassegna**  
*Scienze giuridiche*  
a cura di Costantino Mortati  
Un recente libro sui problemi del diritto e dello Stato - Cronaca giudiziaria e procedimento penale nei dibattiti di un recente convegno
- 20** — **L'indicatore economico**
- 20.15** \* **Concerto di ogni sera**  
F. J. Haydn (1732-1809): *Sinfonia n. 67 in fa maggiore*  
Presto - Adagio non troppo - Minuetto - Finale (Allegro molto, Adagio, Tempo 1°)  
Orchestra Sinfonica di Vienna diretta da Paul Sacher  
K. Szymanowski (1882-1937): *Concerto n. 2 op. 61 per violino e orchestra*  
Moderato, molto tranquillo, Andante sostenuto, Poco più mosso, Allegretto molto energico - Andantino

**ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA**  
— Stazioni ad Onde Media, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:

**8-50 BENVENUTO IN ITALIA**

*Bienvenue en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy*: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli

8,15 (in francese) **Giornale radio da Parigi**, notiziario e programma vario  
8,15 (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**, notiziario e programma vario  
8,30 (in inglese) **Giornale radio da Londra**, notiziario e programma vario

— Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
13 **Chiara fontana**, un programma dedicato alla musica popolare italiana  
13,20 - **Antologia** - Da «Il gazzettino del bel mondo» di Ugo Foscolo: «Sulla moda dei viaggi»

13,30-14,15 \* **Musiche di Vivaldi e Bach** (Replica del «Concerto di ogni sera» di giovedì 10 settembre)

**SECONDO PROGRAMMA**

- MATTINATA IN CASA**
- 9** **CAPOLINEA**  
— Notizie del mattino - Diario  
15: Una musica per ogni età: dedicata ai cinquantenni  
30: Pensieri in vacanza  
45: La città canora
- 10-11** **ORE 10: DISCO VERDE**  
— Stanley Black e la sua orchestra  
15: Album di poesia - 30: Musica fra la fantasia e la fantascienza - 45: Gazzettino dell'appetito - Galleria degli strumenti (Omo)
- 12,10-13** **Trasmissioni regionali**
- MERIDIANA**  
La ragazza delle 13 presenta:  
Pokerissimo, di canzoni  
(Messagerie Musicale)  
20' La collana delle sette perle (Galbani)  
25' Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmolive-Colgate)
- 13.30** Segnale orario - **Giornale radio delle 13,30**  
40' Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono (Simmenthal)  
45' Stella polare, quadrante della moda (Macchine da cucire Singer)  
50' Il discobolo (Arrigoni Trieste)  
55' Noterella di attualità
- 14** — **Teatrino delle 14**  
Lui, lei e l'altro: Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi
- 14.30** Segnale orario - **Giornale radio delle 14,30**

- 40' Voci di ieri, di oggi, di sempre (Agipgas)
- 14,40-15** **Trasmissioni regionali**
- 45' Fiera delle arti  
a cura di Attilio Bertolucci
- 15** — **R.C.A. Club (R.C.A. Italiana)**
- 15.30** Segnale orario - **Giornale radio delle 15,30** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- 45' Novità e successi internazionali (Pye - Rank - Imperial - Vogue)

**POMERIGGIO IN CASA**

- 16** **TERZA PAGINA**  
Sapere per star bene, consigli medici di Lino Businco  
*Jazz in vetrina*, di Biamonte e Micocci  
*Accadde d'estate*, appunti di viaggio, di Michele Serra  
*Appuntamento in Calabria*
- 17** — **I SETTEMARI**  
Musiche e curiosità da tutto il mondo, a cura di Paola Angellilli e Lilli Cavassa
- 18** — **Giornale radio**  
Campionati italiani assoluti di atletica leggera a Roma (Servizio speciale di Paolo Valenti)  
(v. articolo illustrativo a pag. 16)  
\* **BALLATE CON NOI**



Tina De Mola prende parte alla trasmissione *Carosello di canzoni* che va in onda alle 12,10 per il Programma Nazionale

**INTERMEZZO**

- 19,30** \* **Motivi in tasca**  
Negli intervi. comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20** — Segnale orario - Radiosera
- 20,30** **Passo ridottissimo**  
Varietà musicale in miniatura  
Ribalta farsabile, piccolo teatro musicale, di Guido Castaldo

**SPETTACOLO DELLA SERA**

- 21** **ORFEO AL JUKE BOX**  
Divertimento quasi serio a cura di Michele Galdieri - Orchestra diretta da Armando Fragna  
Presenta *Rosalba Oletta con Renato Turi* nella parte di Orfeo
- 22** — **La torre di Babele in simultanea**  
Documentario di Pia Moretti
- 22.30** **Ultime notizie**  
*Panorama di successi*  
Cantano: Tony Cucchiara, Johnny Dorelli, Fiorella Giacomini, Luciano Gonzales, Corrado Lojacono, Tony Renis, Luciano Rondinella, Claudio Villa, The Four Saints  
Rastelli-Giola-Crafer-Nebb: *Nessuno al mondo*; Testa-De Vita: *Melchiora*; Deani-Parrell-Conway: *Tomboy*; Nisa-Filibello-Olivares: *Binduella*; Dixon-Larici-Khent: *Sedici candeline*; Beretta-Dorelli: *Un po' di blues*; Costantin-Larici-Glanberg: *Tu mi fai girar la testa*; Beretta-Prous: *Mi addormento con te*; Pallesi-Soffici: *Più di cost*
- 23** — **Siparietto**
- 23,15** **Notturnino**  
I programmi di domani

N.B. — Tutti i programmi radiofonici preceeduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

**«NOTTURNO DALL'ITALIA»: programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/9515 pari a m. 3153**  
23,40-2,30: Musica per tutti - 3,36-1: I poeti della canzone: Aldo Locatelli e Giancarlo Testoni - 1,46-1,30: Complessi in vetrina: Mario Pezzotta e Edoardo Lucchina - 1,24-2: Musiche da films e riviste - 2,36-2,30: Melodie del golfo - 2,36-3: Musica sinfonica - 3,36-3,30: Italia canta - 3,36-4: Microscopio - 4,06-4,30: Ritmo e melodia - 4,36-5: Musica lirica - 5,06-5,30: Sette note in allegria - 5,36-6: Le canzoni che parlano al cuore - 6,06-6,35: Arcobaleno musicale - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.





Alle 17.30 riprendono le trasmissioni della rubrica **Il nostro piccolo mondo**. Nella foto: il presentatore Silvio Noto con Emilia Sciarino e Marinella Manno, le due piccole «hostess della «crociera musicale» (uno dei giochi fissi dello spettacolo) e con il bravo cane Buck

**16 — RIPRESA DIRETTA DI UN AVVENIMENTO AGONISTICO**

### LA TV DEI RAGAZZI

**17.30 IL NOSTRO PICCOLO MONDO**

Figure, personaggi, giochi e canzoni del mondo dei ragazzi  
Presenta Silvio Noto

Complesso musicale di Ni-no Rejna  
Regia di Lelio Golletti

### RITORNO A CASA

**18.30 TELEGIORNALE**

Edizione del pomeriggio

**18.45 IL NEMICO INVISIBILE**

Un programma realizzato per la BBC da Norman Swallow

E' un quadro della tenace e silenziosa lotta che l'uomo ha ingaggiato contro i suoi nemici più temibili, i virus, e i progressi che la scienza ha conseguito in tale campo dal 1955 ad oggi. Sono descritti i mezzi e le tecniche per mezzo dei quali i ricercatori sono pervenuti a scoprire la struttura e le abitudini di alcuni di questi subdoli e piccolissimi esseri arrivando così a debellare gravi malattie. Il programma ha un carattere di eccezionalità poiché mostra, ingranditi migliaia di volte per mezzo di un microscopio elettronico, diversi di questi rappresentanti del mondo dell'infinitamente piccolo.

**19.30 UOMINI E LIBRI**

a cura di Luigi Silori

**19.45 LE FACCE DEL PROBLEMA**

### RIBALTA ACCESA

**20.30 TIC-TAC**

(Idriz - Remington Rand Italia - Macleens - Girmi)

**SEGNALE ORARIO**

**TELEGIORNALE**

Edizione della sera

**20.50 CAROSELLO**

(Pasta Barilla - Macchine da cucire Singer - Alemagna - Zignago)

**21 — LA CASA DELLE SETTE TORRI**

di Nathaniel Hawthorne  
Traduzione e sceneggiatura di Anna Maria Speckel  
Personaggi e interpreti:  
Clifford Pyncheon

Aroldo Tieri

Ezziba Pyncheon Lida Ferro

Jeffrey Pyncheon Glaucio Mauri

Gervasio Pyncheon Francesco Muù

Febe Pyncheon Ilaria Occhini

Holgrave, artista

Verner, contadino Achille Millo

Dixey, muratore Orinto Cristina

Tom, muratore Vittorio Congia

Ned, ragazzo Manlio Guardabassi

Maule Maso, il muratore

Pedro, servitore negro Achille Millo

Carolina, cameriera negra Archie Savage

Dolly, servetta Paola Dapino

Gubbins, massala Edda Soligo

Jimmy, macellaio Giuseppe Pertile

Jack, spazzino Giotto Tempestini

Il mugnaio Luciano Zuccolini

Il cliente della taverna Nevio Bosca

Il cocchiere Calisto Calisti

Regia di Guglielmo Morandi

Al termine:

**TELEGIORNALE**

Edizione della notte

## LE DUE MADRI..... E LORO!



Quando due signore si incontrano, è come se si incontrassero due nubi cariche di elettricità. A volte, scaturisce il fulmine. Quando invece si incontrano queste due signore, Franca Tamantini e Anna Maria Bottini, scaturiscono solo le più allegre ed impensate situazioni. A completare la vivacità di questo incontro, intervengono due simpatici ragazzi, Cristiano Minello e Walter Morelli; due ragazzi che non lacciano mai e che metterebbero in imbarazzo chiunque, tranne le..... due madri.

E' quello che vedrete in Carosello, nella rubrica «Le due madri..... e loro» offerta dalla S.F.A.I. Zignago tutte le settimane, per ricordarvi il Talco atomizzato Zignago e il nuovo Sapone Zignago Blu.

PRODUZIONE STUDIO ULTRA - GENERAL FILMS

(segue da pag. 11)

distrutto, con l'emotività e il patetico desiderio di felicità di un fanciullo. Ad accoglierlo e curarlo, nella vecchia casa, egli trova la sorella Ezziba, divenuta ormai una tetra zitella, e la giovanissima Febe che con la dolce femminilità, la esuberanza vitale e il senso pratico rappresenta il distacco dalla impietrità e sterile tradizione e l'apertura verso un domani sorridente.

Al termine della vicenda il giudice Pyncheon, per una rigida applicazione del contrappasso, cadrà schiantato dal medesimo male che aveva colpito i suoi avi; e sarà un lontano discendente della prima vittima dell'ingiustizia, un Maule, a fornire una spiegazione razionale della antica maledizione e a sposare Febe.

Il romanzo, come si è detto, si dispone su piani diversi. Quello leggendario, governato dalla fatalità, viene poi obiettivamente controllato al lume della psicologia e del sapere scientifico. Il meccanismo « giallo » della trama è la trasposizione, in termini logici, e dunque la esorcizzazione — fino a un certo punto — dei

## LA CASA DELLE SETTE TORRI

nessi misteriosi che la vita implica. La moralistica condanna del « male » operato in passato parrebbe implicare una certa fe-

de nella possibilità di evitarlo in futuro, e dunque nel progresso; ma questa sensazione viene bilanciata da una sostanziale sfidu-

cia nel valore dell'esistenza e della storia, e da un rimando solenne all'eternità. Come si è detto, nel romanzo sono presenti iro-



Aroldo Tieri (Clifford Pyncheon)



Ilaria Occhini (Febe)

nia e distacco, ma su questo piano Hawthorne è spesso generico e fiacco: nonostante aspirasse sinceramente alla capacità virile e tragica di « ridere quando la vita si presenta nel suo aspetto peggiore e più meschino ». Nell'humour come nel sentimentalismo è sovente manierato, pecca di invenzione e imita Dickens nel cattivo gusto. Ma il romanzo bagna — intero — in un colore mesto, in una delusione solenne che ne riscattano le mende e le velleità. E quando la equilibrata descrizione della realtà, o il suo vagheggiamento ottimistico deludono, e perfino gli strumenti tecnici della narrazione sembrano impiegati senza genio, basta voltare pagina o capitolo: l'ispirazione torna ad attingere le sue immagini dagli astratti fantasmi della solitudine morale; il procedimento stilistico riassume le gravi forme dell'oratoria, il passo di una solenne retorica in cui la parola è lume di verità trascendente, al di là delle effimere e deludenti figure nelle quali l'esistenza si atteggia.

f. b.

Fornitore delle  
Ferrovie  
Svizzere



# Zodiac

L'orologio di precisione garantito in 75 paesi

ZODIAC è stato scelto come fornitore delle Ferrovie Svizzere, prova evidente dell'alta precisione degli orologi Zodiac.

Mod. 696D ZODIAC GLORIOUS  
Automatico, calendario,  
antichoc, impermeabile  
in acciaio L. 27.750  
in placcato oro L. 28.800  
in oro 18 K L. 68.500

**TRENTINO-ALTO ADIGE**  
18.30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Internationale Rundfunkuniversität. «Wie weit formt die Umwelt den Menschen?» 1) Gruppenstruktur und Arbeitsmoral von prof. Wolfgang Metzger, Münster i/Westf. R. Wagner; Lohengrin - Querschnitt. Eddy Barclay und sein grosses Orchester (Bolzano 3 - Bolzano III e collegato dell'Alto Adige).

20.15-21.20 Jazz gestern und heute (Nr. 2) - Neue Bücher. Prof. H. Nabl bespricht «Die Zukunft hat schon begonnen» von R. Jungk - Blick in die Region - Volksmusik (Bolzano 3 - Bolzano III e collegato dell'Alto Adige).

**FRIULI-VENEZIA GIULIA**  
13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani d'oltre frontiera - Almanacco giuliano - 13.04 Musica richiesta - 13.30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Il quaderno d'Italiano (Venezia 3).

18.30 «Caffà concerto» - Con Carlo Paccioli e il suo Complesso (Trieste 1).

19 Storia e leggenda fra piazza e vie - di Silvio Rutteri (Trieste 1).

19.10 Concerto del Duo Maureen Jones-Brenton Langbein - Schumann: Sonata in la minore opera 105 - Hindemith: Sonata in do maggiore (1939) - Esplanade Maureen Jones, pianoforte; Brenton Langbein, violoncello (Trieste 1).

19.45 Incontri dello spirito (Trieste 1).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Musica del momento, calendario, lettura programmi - 7.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 7.30 Musica leggera - nell'intervallo (ore 8) Tacchino del giorno - 22.45 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico.

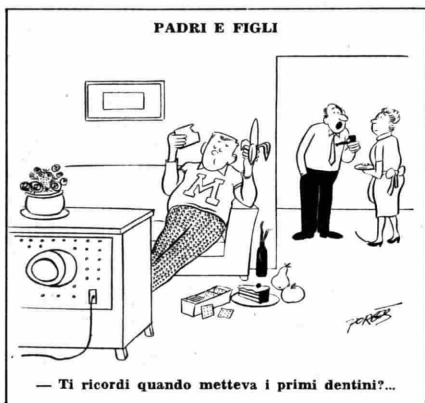
13.30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12.10 Per ciascuno qualcosa - 12.45 Nel mondo della cultura - 12.55 Parate di orchestre leggere - 13.15 Segnale orario, notiziario, comunicati, bollettino meteorologico - 13.30 Musica a richiesta - 14.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - 14.30-14.45 Rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17.30 Lettura programmi serali - Musica da ballo, 18.30 Berliozi Sinfonia fantastica op. 14 - 19 Dal diario di un alpinista: (8) «Il monte Tricorno», a cura di Raffaele Dolner - 19.15 Musica leggera - 20 Notiziario sportivo - 20.05 Intermezzo musicale, lettura programmi serali - 20.15 Segnale orario, notiziario, comunicati, bollettino meteorologico - 20.30 «Motivi di successo» - 21 Arte e spettacoli a Trieste, a cura di Franz Jeca - 21.20 «Scherzi di Chopin» - 21.45 Canti tradizionali interpretati da Harry Belafonte - 22 Scienza e tecnica: «La titanica lotta degli olandesi contro il mare», di Boris Mihalic - 22.55 Concerto di Berlioz: Andrej Strakelj, al pianoforte Claudio Gherbitz - Liriche di Odak e Britten - 22.45 «Edizione Barclay e la sua orchestra» - 23.15 Segnale orario, notiziario, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23.30-24 «Musica di mezzanotte».

Per le altre trasmissioni locali vedere il supplemento allegato al «Radiocorriere-TV» n. 27

**RADIO VATICANA**

14.30 Santo Rosario, 15.15 Trasmissioni estere, 17 «Quarto d'ora della Sereñita» per gli infermi, 18.30 Orizzonti Cristiani, Notiziario - Super band, 19.30 La Cupola michelangiolica - di Giuseppe Nicolosi e Pietro Marone - Pensiero della sera P. Calisto Tanzi - 20.05 Santo Rosario, 21.15 Trasmissioni estere.



— Ti ricordi quando metteva i primi dentini?...

## ESTERE

**ANDORRA**  
19 Sammy Price e Emmet Berry, 19.12 Omo vi prende in parola, 19.15 Aperitivo d'onore, 19.35 Felice compleanno, 19.40 Hazy Osterwald ed il suo sestetto, 19.50 La famiglia Duraton, 19.59 Il minuto musicale, 20 Varietà, 20.15 Sotto i platani, 20.35 Les Appliques, 20.45 Dal mercante di canzoni, 21 Los Albino, Arturo Diaz e la sua orchestra, 21.35 Musical-Hall della sera, 22 Radio Andorra parla per la Spagna, 22.30 Gloria Tomas e Luchio Gatica, 22.45 Dalla V Avenue, 23-24 Musica preferita.

**FRANCIA**  
I (PARIGI-INTER)  
19.15 Notiziario, 19.45 Ritmo e melodia, 19.50 Circus 59, 20 Festival di Newport, presentato da André Francis e Sim Copano, 20.30 Tribuna parigina, 20.50 Serata letteraria a cura di Béatrix Dussane, «I sottili di Colette», 22.30 «L'ufficio della poesia», a cura di André Beucler, 22.50 Interpretazioni della cantante ungherese Livia Antal, 23.15 Notiziario, 23.20 Negro spiritismo, 23.35-24 Poeti belgi contemporanei.

**II (REGIONALE)**  
19.13 Arie di Georges Brassens interpretate da Robert Valentino, 19.18 «La finestra aperta», con André Chanu e l'orchestra Edward Chekier, 19.40 Fantasia, con l'orchestra André Popp, 20 Notiziario, 20.26 «Tutto s'aggiusta», di Pierre Devaux, Stasera: «Ruy Blas», a cura di Jean Nocher, 22.40 Ricordi per i sogni, 22.43-22.45 Notiziario.

**III (NAZIONALE)**  
19.01 La voce dell'America, 19.16 Musica da camera, 19.56 Musiche per cembalo di François Couperin interpretate da Anne-Marie Beckenstein, 20.05 L'arte Barocca, poema sinfonico, Mendelssohn: Concerto n. 2 in re minore per pianoforte e orchestra op. 40, 20.45 Interpretazioni del violinista Leonide Kogan, Nardini: Adagio: Vieuxtemps: Rondino, 20.56 Di-rectorio di Besançon, Concerto diretto da Constantin Silvestri, Solista: pianista Georg Bernard, Ciaikovsky: Romeo e Giulietta: Prokofiev: Concerto n. 4 per pianoforte e orchestra («Per la mano sinistra»), Dvorak: Sinfonia n. 5 (dal «Nuovo Mondo»), 23.05 Ultimo notiziario da Washington, 23.10 Musica israeliana, interpretata dalle pianiste israeliane Esther Adiri, a cura di Fernando Sor e Villa Lobos, interpretate dal chitarrista jugoslavo Yovan Yovitch, 23.35-24 Notiziario.

**MONTECARLO**  
19 Notiziario, 19.20 Aperitivo d'onore, 19.25 La famiglia Duraton, 19.35 Oggi nel mondo, 20.05 Il microfono delle vacanze, 20.20 Furlan: Luis Marziano, 20.35 Solin Bleu, 21.05 Il punto comune, con Zappy Max, 21.20 Canzoni, 21.50

Canzoni di Pierre Mac Orlan interpretate da Germaine Montero, 22 Notiziario, 22.08 Collezioni d'estate, 22.23 Musica di Vivaldi, 22.30 «Danse à Gogo», 24-02 Notiziario.

**GERMANIA**  
**AMBURGO**  
19 Notiziario, Commenti, 19.20 Giuseppe Verdi: Musica di balletto dall'opera «Aida»; Modest Mussorgsky: Danza delle ragazze persiane dall'opera «Kovancina»; Gian Carlo Menotti: «Sebastiano», suite di balletto; Maurice Ravels: «L'orchestre dirigé da Herbert v. Karajan, Leopold Stokowski («Eugen Ormandy»), 20.15 «Bismarck» commedia armonica a cinque voci di Orazio Vecchi, 21.45 Notiziario, 21.55 Dieci minuti di politica, 22.05 Una sola parola: «L'Ascelismo ha senso sociale», conversazione su una parabola di Dschungl, 22.30 Musica contemporanea per pianoforte, interpretata da Ilse von Alphenheim, Sander Veress: Sonatina per pianoforte; Frank Martin: Otto preludi per pianoforte, 24 Ultimo notiziario, 24 Musica da ballo, 1 Bollettino del mare, 1.15 Musica fine al mattino.

**FRANCOFORTE**  
19 Musica leggera, 19.30 Cronaca dell'Assia, 19.40 Notiziario, Commenti, 20 Dal Festival di Salisburgo: La donna silenziosa, opera comica di Richard Strauss, diretta da Karl Böhm, 22.10 Notiziario, Attualità, 22.30 Dischi con John Pärt, 23.10 Musica per sognare, 23.45 Ultimo notiziario, 0.10-5.50 Musica da Colonia.

**MONACO**  
19.05 Musica folkloristica, 19.30 Annotazioni critiche sulla vita sociale, 19.45 Notiziario, 20 Musica preferita, 21 Concerto: cosa la democrazia? struttura e finanziamento dei partiti politici, 21.45 Lezione d'inglese, 22 Notiziario, Commenti, 22.10 La loro vita per il cabaret: «Willy Schaeffers racconta del «Cabaret Beres» di Karl Böhm, 22.10 Melodie e ritmi, 24 Ultimo notiziario, 0.05 Musica da ballo, 1.05-5.20 Musica da Colonia.

**MUEHLACKER**  
19 Reportage, 19.30 Novità del giorno, 20 Musica leggera, 20.45 «Il mondo, articolo di gran consumo», una nuova barbara, manoscritto di Kurt Seeburg, 21.20 Serenata a Schwanen, Christian Cannabich: «Entreactes»; Carl Stamitz: Concerto n. 2 in re maggiore per viola d'amore e orchestra d'archi; Franz Xaver Richter: Sinfonia in sol minore (Orchestra da camera diretta da Wolfgang Hoffmann (Solista Rolf Herberger, viola d'amore), 22 Notiziario, 22.10 Panorama di politica interna, 22.20 Intermezzo musicale, 22.30 «Sotto il muro del tempo», radio-essay di Ernst Jünger, 24 Ultimo notiziario, 0.15-5.40 Musica da Colonia.

**TRASMETTITORE DEL RENO**  
19 Cronaca, Notizie, 19.30 Tribuna del tempo, 20 Concerto diretto da Hans Rosbaud, Sergei Prokofiev: Sinfonia classica; Bela Bartok: Suite di danze; Albert Roussel: Sinfonia n. 3 in sol minore, 21 In quale

scuola manderò il mio bambino? 21.15 Varietà musicale, 22 Notiziario, Sport, Problemi del tempo, 22.30 Serata di varietà, 24 Ultimo notiziario, 0.10-0.20 La nostra preoccupazione per la Germania centrale.

**INGHILTERRA**  
**PROGRAMMA NAZIONALE**  
18 Notiziario, 19 «Blackpool Night», la rivista estiva delle riviste, 19.30 Concerto diretto da Sir Malcolm Sargent, Solista: Pianista Myra Hess, Beethoven: a) Fidelio, ouverture; b) Concerto n. 3 in do minore, per pianoforte e orchestra; c) Sinfonia n. 2 in re, 21 Notiziario, 21.15 In patria e all'estero, 21.45 «Just Fancy», sceneggiatura di Eric Barker, 22.15 Serate di parole, 23 Notiziario, 23.06-23.36 Concerto del violinista Wilfred Lehmann e del pianista Leo Wurmser.

**PROGRAMMA LEGGERO**  
19 Notiziario, 19.30 «Too True to be Good», di Eddie Maguire, 20 «Ray's a Laugh», di Bernard Borting e Charles Hart, 20.30 «The Man Chester», con Charlie Chester, 20.50 Concerto diretto da Rae Jenkins, 22.30 Notiziario, 22.40 Musica da ballo d'altri tempi, eseguita dall'orchestra Sidney Bowman, 23.30 Sidney Sax e il complesso «The Harlequins», 23.55-24 Ultimo notiziario.

**ONDE CORTE**  
6 Notiziario, 6.15 Frederick Harvey e l'orchestra diretta da Jean Pougnet, 7 Notiziario, 7.30 Interpretazioni del pianista Solomon, 8 Notiziario, 8.30-9 Musica richiesta, 10.15 Notiziario, 10.45 Musica di Dvorak, 11 Mozart, Quartetto in re, K. 499, eseguito dal Quartetto d'archi Amadeus, 12 Notiziario, 12.30 Nuovi dischi di musica leggera, presentati da Wilfrid Thomas, 13.15 Complesso Harry Engleman, 14 Notiziario, 14.45 Melodie Purcell, interpretate dal basso Hervey Alan e dal pianista Frederick Stone, 15.15 Serenata con Sempino al pianoforte e l'orchestra della rivista della BBC diretta da Harry Rabinowitz, 16.30 «Bril Farrar» di Josephine Tey, Adattamenti di Cyril Wenzel, 3° episodio, 17 Notiziario, 17.45 «The Clithero Kid», con Jimmy Clitheroe, 18.15 Complesso ritmico latino-americano Francisco Cavez, 19 Notiziario, 19.30 Concerto diretto da Sir Malcolm Sargent, Solista: pianista Myra Hess, Beethoven: a) Fidelio, ouverture; b) Concerto n. 3 in do minore per pianoforte e orchestra; c) Sinfonia n. 2 in re, 21 Notiziario, 21.30 «Just Fancy», rivista, 22.15 Musica da ballo, 23.15 «The Flying Doctor», testo di Rex Rients, 24 Notiziario.



— Non aver paura: non è velenoso! (Punch)

## LUSSEMBURGO

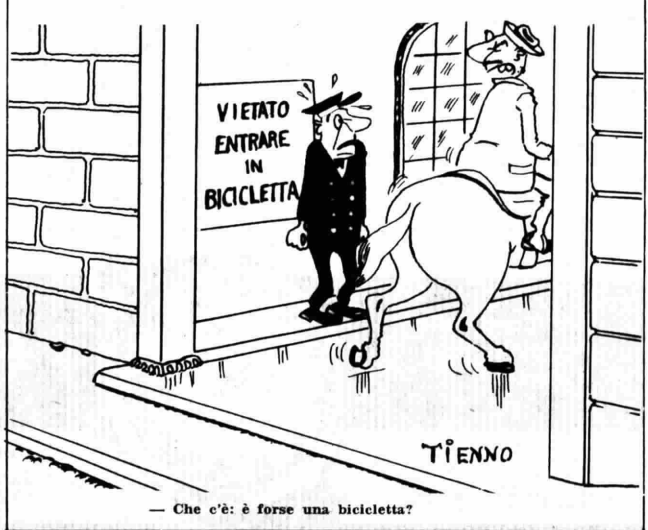
19.15 Notiziario, 19.31 Dieci milioni d'ascoltatori, 19.56 La famiglia Duraton, 20.05 «Una stella m'ha detto...», con Robert Beauvais, 20.20 Dischi presentati: Jean-Jacques Vital, 20.35 Il Paese del sorriso in vacanza, 21.10 Spiaggiate tanto carini, 21.30 Andante Farniente, 20.45 Bei ricordi, con Christine Fabrega e René Marc, 22.15 Ballo Radio Lussemburgo, 24 Il punto di Mezzanotte, 0.05 Radio Mezzanotte, 0.55-1 Ultimo notiziario.

## SVIZZERA

**BEROMUNSTER**  
19 Cronaca del mondo, 19.30 Notiziario, 20 «Blume» von Heime, 20.30 Il prigioniero n. 220, a) Dopo il rilascio, 21.15 Musiche di Beethoven, Liszt, Ciaikovsky e Svendsen, 21.45 Lo spazio freddo dell'universo, 22.15 Notiziario, 22.20-23.15 Musica da camera, Wladimir Vogel: Dodici variazioni per violino, flauto, clarinetto e violoncello. - Dal quaderno di Francine settemere, per soprano, flauto e pianoforte; Edward Stampfli: Settetto n. 3 per oboe, clarinetto, fagotto, violino, viola, violoncello e pianoforte.

**MONTECENERI**  
7.15 Notiziario, 7.20-7.45 Almanacco sonoro, 12 Musica varia, 13.30 Notiziario, 12.45 Musica varia, 13 Per voi sportivi, 13.10

## INTERPRETAZIONI



— Che c'è: è forse una bicicletta?

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.35** Previsioni del tempo per i pescatori  
Lezione di lingua portoghese, a cura di L. Stegagno Picchio e G. Tavano
- 7** Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo - Taccuino del buongiorno  
\* **Musique del mattino**  
Mattutino, di Carlo Manzoni (Motta)
- 8** Segnale orario - Giornale radio - Rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
\* **Crescendo** (8,15 circa) (Palmolive-Colgate)
- 8.45-9** La comunità umana  
Trasmissione per l'assistenza e previdenza sociali
- 9.30** Inaugurazione della XII Fiera Campionaria internazionale di Bolzano (Radiocronaca di Ivo Butturini)
- 10.30** Inaugurazione della XXV Mostra nazionale della Radio e della Televisione, e della VII Mostra nazionale di elettrodomestici (Radiocronaca di Emilio Pozzi) (v. articolo illustrativo a pag. 14)
- 11** Radioscuola delle vacanze  
Calendario della settimana, a cura di Gherardo Gherardi  
La palla al balzo, rubrica di corrispondenza a cura di Mario Vani
- 11.30** \* **Musica sinfonica**  
Hindemith: Cinque pezzi op. 44 per orchestra d'archi: a) Langsam, b) Langsam, c) Lebhaft, d) Sehr langsam, e) Lebhaft (Orchestra da camera di Stoccarda diretta da Karl Münchinger); Debussy: Sei epigrammi (Orchestra della Suisse Romande diretta da Ernest Ansermet)
- 12** Vi parla un medico  
Franco Stoppini: Moderni orientamenti nel campo della radioterapia
- 12.10** Canzoni in fuga (Gandini Profumi)
- 12.25** Calendario
- 12.30** \* **Album musicale**  
Negli interv. comunicati commerciali
- 12.55** 1, 2, 3... via! (Pasta Barilla)
- 13** Segnale orario - Giornale radio - Media delle valute - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)  
Appuntamento alle 13.25  
VEDETTE ALLA RIBALTA  
Eddie Fisher - Julia De Palma - Lucio Galica  
Lanterne e lucciole (13.55)  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 14** Giornale radio
- 14.15-14.30** Chi è di scena?, cronache del teatro di Achille Fiocco - Cronache cinematografiche, di Edoardo Anton
- 14.30-15.15** Trasmissioni regionali
- 16.15** Previsioni del tempo per i pescatori  
Le opinioni degli altri
- 16.30** Vetrina Vis Radio  
Canzoni e ballabili (Vis Radio)
- 17** Giornale radio  
SORELLA RADIO  
Trasmissione per gli infermi
- 17.45** **Clausetti**: S. Giovanni Latterano per coro e orchestra  
Maestro del coro: Nino Antonellini  
Orchestra sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretti da Umberto Cattini
- 18.15** Fantasia musicale
- 18.45** Università internazionale G. Marconi (da New York)  
Peter Drucker: L'istruzione nel mondo post-moderno
- 19** Estrazioni del Lotto
- 19.05** Varietà Carisch (Carisch S.p.A.)

- 19.45** Prodotti e produttori italiani
- 20** \* **Un po' di Dixieland**  
Negli interv. comunicati commerciali  
\* Una canzone alla ribalta (Lanerossi)
- 20.30** Segnale orario - Giornale radio - Radiosport
- 21** Passo ridottissimo  
Varietà musicale in miniatura  
**NON STRAPPATE LA SCHEDA**  
Operazione 12 bis di Giulio Perretta per i giocatori dell'Enalotto  
Orchestra diretta da Pippo Barzizza  
Presenta Corrado  
Regia di Riccardo Mantoni (Enalotto)
- 22** Stagione lirica della Radiotelevisione Italiana  
Dal Teatro di Corte del Palazzo Reale di Napoli  
**LIVETTA E TRACOLLO**  
Intermezzo in due atti di Tommaso Mariani  
Musica di GIOVAN BATTISTA PERGOLESI  
Livietta Angelica Tuccari  
Tracollo Sesto Bruscantini  
Direttore Alfredo Simonetto  
Orchestra da camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Corrado Pavolini (v. articolo illustrativo a pag. 7)
- 22.30** I radiodrammi di Tyrone Guthrie  
**AVVISI MATRIMONIALI**  
Compagnia di prosa di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Anton Giulio Majano
- 23.15** Giornale radio  
\* Musica da ballo
- 24** Segnale orario - Ultime notizie - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

## TERZO PROGRAMMA

- 19** Comunicazione della Commissione Italiana per la Cooperazione Geofisica Internazionale agli Osservatori geofisici  
**Sandro Fuga**  
Sonata per violino e pianoforte Molto tranquillo - Molto allegro - Sostenuto espressivo  
Virgilio Brun, violino; Teresa Zucchinelli Polimeni, pianoforte
- 19.30** Ritratti  
Alfred North Whitehead a cura di Enzo Paci
- 20** L'indicatore economico
- 20.15** \* **Concerto di ogni sera**  
A. Scarlatti (1660-1725): Sonata a 4 in re minore per archi Allegro - Grave - Allegro - Minuetto  
Esecuzione del «Quartetto Italiano» Paolo Borciani, Elisa Pegrefi, violinisti; Piero Farulli, viola; Franco Rossi, violoncello  
F. Schubert (1797-1828): Sonata n. 21 in si bemolle maggiore op. postuma per pianoforte  
Molto moderato - Andante sostenuto - Scherzo (Allegro vivace con delicatezza) e Trio - Allegro ma non troppo  
Pianista Arthur Schnabel

### ALTRE TRASMISSIONI EFFETTUATE SULLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA

- Stazioni ad Onda Media, a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
**8-9.50** **BENVENUTO IN ITALIA**  
Benvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy: quotidiano dedicato ai turisti stranieri, a cura di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
8 (in francese) **Giornale radio da Parigi**, notiziario e programma vario  
8.15 (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**, notiziario e programma vario  
8.30 (in inglese) **Giornale radio da Londra**, notiziario e programma vario
- Stazioni a Modulazione di frequenza e Canale 3 della Filodiffusione:  
**13** **Chiara fontana**, un programma dedicato alla musica popolare italiana  
**13.20** **Antologia** - Da «Donne e buoi dei paesi tuoi» di Pietro Pancrazi: «Papini rustico»  
**13.30-14.15** \* **Musiche di Haydn e Szymanowski** (Replica del «Concerto di ogni sera» di venerdì 11 settembre)

## SECONDO PROGRAMMA

- MATTINATA IN CASA**  
**9** **CAPOLINEA**  
— Notizie del mattino - Diario 15: Una musica per ogni età: dedicata ai sessantenni... e oltre  
30: Sfogliamo il «Radiocorriere-TV»  
45: L'album di Rodgers
- 10-11** **ORE 10: DISCO VERDE**  
— Dedicato a... 15: Piccoli allegri complessi - 30: Divieto di sosta - trasmissione per gli automobilisti - 45: Gazzettino dell'appetito - Galleria degli strumenti (Ono)
- 12.10-13** Trasmissioni regionali
- MERIDIANA**  
La ragazza delle 13 presenta:  
**13** L'alfabeta della canzone  
20' La collana delle sette perle (Galbani)  
25' Fonolampo: carta d'identità ad uso radiofonico (Palmolive-Colgate)
- 13.30** Segnale orario - Giornale radio delle 13.30  
40' Scatola a sorpresa: dalla strada al microfono (Simmenthal)  
45' Stella polare, quadrante della moda (Macchine da cucire Singer)
- 50'** Il discobolo (Arrigoni Trieste)  
**55'** Noterella di attualità
- 14** Teatrino delle 14  
Lui, lei e l'altro  
Elio Pandolfi, Antonella Steni, Renato Turi
- 14.30** Segnale orario - Giornale radio delle 14.30  
40' Voci di ieri, di oggi, di sempre (Agipgas)
- 14.40-15** Trasmissioni regionali  
**45'** **Trasmissioni regionali**  
Schermi e ribalte  
Rassegna degli spettacoli, di Franco Calderoni e Ghigo De Chiara  
**15** Giradisco Music-Mercury (Società Gurtler)  
**15.30** Segnale orario - Giornale radio delle 15.30 - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
45' Il quarto d'ora Durium  
Ritmi e voci di oggi (Durium)
- POMERIGGIO IN CASA**  
**16** Taccuino delle vacanze  
Appunti per un viaggio di fine settimana  
**16.30** Le canzoni del giorno  
Cantano Betty Curtis, Wilma De Angelis, Tina De Moia, Julia De Palma, Johnny Dorelli, Piero Giordetti, Gino Latilla, Bruno Pallesi, Enrico Pianori, Arturo Testa  
Pianori: *Silvana è 'na frana*; Cantò: *Esta noche*; Pallesi-Taccani: *La donna che amò*; Calabrese-Bindi: *Arrivederci*; Nisa-Carosone: *Cow boy*; Stellari-Robuschi: *Mi sento in estasi*; Bertini-Taccani Di Paola: *La verità*; Pinchi-Cour-Giraud: *Oui, oui, oui*; Beretta-Ravassini: *Odio il tuo nome*; Pinchi-Cichellero: *Non baciare più nessuno*; Gershwin: *Fascinating rhythm*
- 17** — **LE FABBRICHE DEI SOGNI**  
a cura di Renato Tagliani  
Biglietto d'invito per il Circo
- 18** — **Giornale radio**  
Campionati italiani assoluti di atletica leggera a Roma (Servizio speciale di Paolo Valenti)
- \* BALLATE CON NOI**
- 19** — **Piccolo rotocalco della canzone napoletana**

## INTERMEZZO

- 19.30** \* **Tastiera**  
Negli intervalli comunicati commerciali  
Una risposta al giorno (A. Gazzoni & C.)
- 20** — Segnale orario - Radiosera
- 20.30** Passo ridottissimo  
Varietà musicale in miniatura  
**CIAK**  
Attualità cinematografiche di Lello Bersani

## SPETTACOLO DELLA SERA

- 21** **GIULIETTA E ROMEO**  
Tre atti di Arturo Rossato - Riduzione dalla tragedia di Shakespeare  
Musica di RICCARDO ZANDONAI  
Giulietta Anna Maria Rovere  
Romeo Montecchio Angelo Loforese  
Isabella Ornella Rovere  
Tebaldo Renato Capechchi  
Il cantatore Dino Formichini  
Gregorio Salvatore Di Tommaso  
Sansone  
Un banditore Antonio Massaria  
Barnabo Ugo Novelli  
Un Montecchio Mario  
Un famiglia di Romeo Carlin  
Primo famiglia  
Prima fante Maria Luisa Zeri  
La donna  
Prima maschera Liliana Pellegrino  
Una donna  
Seconda fante Jolanda  
Seconda maschera Torriani  
Un servo  
Direttore Angelo Questa  
Maestro del Coro Roberto Benaglio  
Orchestra e Coro di Milano della Radiotelevisione Italiana (Manetti e Roberts)  
Negli intervalli:  
Asterisch - Ultime notizie  
Al termine: Siparietto  
I programmi di domani

N.B. — Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche

**«NOTTURNO DALL'ITALIA»:** programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s 9515 pari a m. 31,53  
23.35-0.30: Il ballo del sabato sera - 0.36-1: I successi di Saverio Saraceni e Pino Calvi - 1.04-1.30: Strumenti allo specchio - 1.36-2: Europa canta - 2.06-2.30: Intermezzi e balletti - 2.36-3: L'Allegro pentagramma - 3.06-3.30: Musica per tutte le età - 3.36-4: Romanze celebri - 4.06-4.30: Acquarelli musicali - 4.36-5: Canzoni per tutti - 5.06-5.30: Musica sinfonica e da camera - 5.36-6: Motivi d'oltreoceano - 6.06-6.30: Arcobaleno musicale - N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.



Due sono i segreti di VEDETTE: il motore potente, la coppa in acciaio inox. Grazie a questi due requisiti VEDETTE macina velocemente e soprattutto macina in modo omogeneo. VEDETTE non ha rivali perché è tecnicamente perfetta.

prodotto di qualità  
prezzo d'eccezione

**L.2750**

Prod. SPADA - Via G. Fattori 75 - TORINO

in vendita  
nei migliori negozi



**RAMAZZOTTI**  
la sempre bene



**ATTORI, REGISTI, OPERATORI** diverte in poco tempo facilmente studiando per corrispondenza in casa vostra con la **SCUOLA CINE-TEATRALE** di ACCADEMIA, viale Regina Margherita, 101-D - Roma - Rate mensili irrisorse! Richiedete opuscolo gratuito.

PER GLI ASPIRANTI ATTORI: SI ESEGUONO PROVINI SU RICHIESTA.

**ECCEZIONALE NOVITA':** con le **FILMINE** e il **PROIETTORE** studiate e vi diverte ad un tempo.

**10.30** Milano - XXV MOSTRA NAZIONALE RADIO E TV E VII MOSTRA NAZIONALE DEGLI ELETTRODOMESTICI  
Telecronisti: Giuseppe Bozzini e Vittorio Mangili  
Ripresa televisiva di Giovanni Coccione

**16** — RIPRESA DIRETTA DI UN AVVENIMENTO AGONISTICO

**LA TV DEI RAGAZZI**

**17.30** a) GIRAMONDO  
Cinegiornale dei ragazzi  
b) PENNA DI FALCO, CAPO CHEYENNE  
Il guerriero gentile  
Telefilm - Regia di Paul Landres  
Distribuzione: CBS-TV  
Interpreti: Keith Larsen, Keena Nomkeena, Kim Winona, Bert Wheeler

**RITORNO A CASA**

**18.30** TELEGIORNALE  
Edizione del pomeriggio ed Estrazioni del Lotto

**18.50** SINTONIA - LETTERE ALLA TV  
a cura di Emilio Garroni

**19.15** QUATTRO PASSI TRA LE NOTE  
Programma di musica leggera con l'orchestra diretta da Giovanni Penati  
Realizzazione di Gianfranco Bettetini

**20** — TURISMO INDIVIDUALE O TURISMO DI MASSA  
a cura di Fabiano Fabiani

**RIBALTA ACCESA**

**20.30** TIC-TAC  
(Persi - Supercortemaggiore - Unione Italiana Birra - Williams)

**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**  
Edizione della sera

**20.50** CAROSELLO  
(L'Oreal - Galbani - Binaca - ...ecco)

**21** — I PRESIDENTI DEL CONSIGLIO DELL'UNITA' D'ITALIA

Ideazione e presentazione di Mario La Rosa  
Giuseppe Zanardelli  
Regia di Arnaldo Genuino  
(vedi articolo illustrativo a pag. 17)

**21.30** Dal Teatro all'aperto della XXIII Fiera del Levante di Bari

Ripresa della  
**SERATA DI VARIETA'**  
Presenta Enzo Tortora  
Orchestra diretta da Gianni Ferrio  
Ripresa televisiva di Antonello Falqui

**22.30** Grandi attori  
GLI ULTIMI TRENTA MINUTI

Telefilm - Regia di Ted Post  
Distribuz.: Screen Gems  
Interpreti: Marta Vickers, Arthur Franz, George Macready

**23** — TELEGIORNALE  
Edizione della notte



Ritorna, per i ragazzi, «Penna di Falco». Il saggio e valoroso capo Cheyenne e il piccolo Keena, suo figlio adottivo, sono infatti i protagonisti della nuova serie di racconti sceneggiati che andranno in onda ogni sabato pomeriggio a partire da questa settimana. Nella foto: Keith Larsen (Penna di Falco) e Keena Nomkeena (Keena)

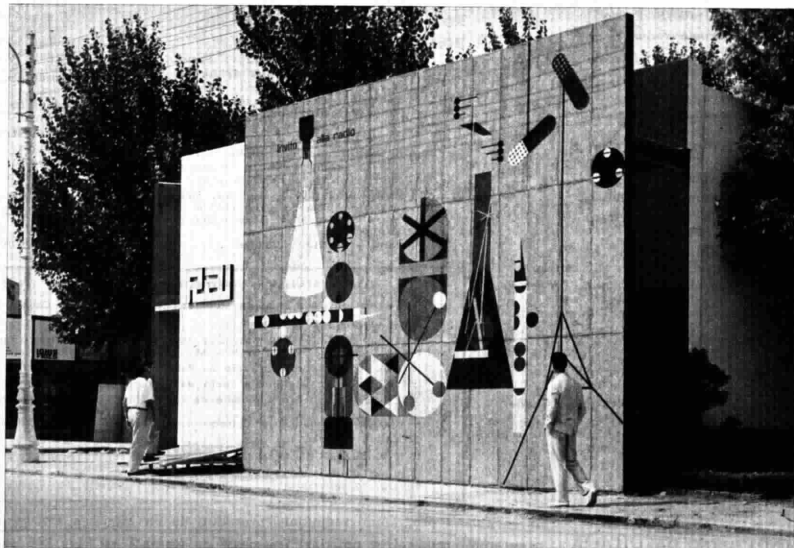
## VARIETA' TV DALLA FIERA DEL LEVANTE

Per gli industriali, gli operatori, gli uomini d'affari di tutti i Paesi, la Fiera di Bari significa incontro mediterraneo. Situada ai margini del mondo occidentale, affacciata verso il grande mondo del vicino e del medio Oriente, la città pugliese si può dire veramente uno dei crocevia d'obbligo per gli scambi fra il continente europeo e quello asiatico, punto di confluenza di merci e di prodotti, ma anche di uomini e di idee dei due mondi, riuniti dall'unico comune denominatore «mediterraneo». Ventiquattro sono i Paesi che partecipano a questa nuova edizione della Fiera, e i loro stand si estendono su un'area di ventitré chilometri di esposizione: Paesi europei e asiatici, e perfino africani. Ma più interessante che l'elenco degli espositori, può essere quello delle Missioni commerciali ufficiali che verranno a Bari per il periodo della Fiera: Algeria, Arabia Saudita, Cipro, Giordania, Grecia, Iran, Iraq, Israele, Jugoslavia, Libano, Libia, Malta, Marocco, RAU, Tunisia, Turchia e Yemen. Dopo le perplessità e la diffidenza che l'entrata in vigore del Mercato Comune Europeo aveva suscitato in tanti Paesi mediterranei, questa partecipazione così massiccia dei rappresentanti della «terza forza internazionale» all'appuntamento barese induce alle migliori speranze per la ripresa della collaborazione fra l'Europa occidentale e il Medio Oriente; e segna un nuovo pun-

to a favore della pace, sulla via della distensione internazionale. La Fiera del Levante si inaugura la mattina del 6 settembre, domenica; e per quel giorno la RAI mobilita come di consueto microfoni e telecamere, per partecipare l'avvenimento al pubblico nazionale. Ma quest'anno la Fiera presenta una novità: un teatro all'aperto, destinato ad

ospitare le manifestazioni artistiche in coincidenza con l'esposizione campionaria; e sarà la televisione a inaurarlo, con lo spettacolo di varietà che verrà irradiato questa sera. Uno spettacolo internazionale, com'è nel carattere della manifestazione barese, e al quale, per essere più strettamente in tema, prenderanno parte alcuni «numeri»

tipicamente mediterranei, come la coppia di ballerini greci Drosos e Tanta e la cantante francese Mick Michéyl. Ma non mancheranno neppure i prodotti del vivaio più casalingo, che avrà i suoi elementi di punta in Nicola Arigliano e Gino Latilla. Tutti i numeri saranno accompagnati dall'orchestra di Gianni Ferrio e presentati da Enzo Tortora.



L'esterno dello stand allestito dalla RAI alla ventitreesima Fiera del Levante







**TROFEO AUTOMOBILISTICO**



# **SUPERCORTEMAGGIORE**

**cortemaggiore - corte di cadore - cortina d'ampezzo**

**5 settembre 1959**



in partenza, in gara, all'arrivo coi vincitori  
**SUPERCORTEMAGGIORE** la potente benzina italiana  
è in linea con tutti i records